



Schnakenburg's

Kalender

für das Jahr

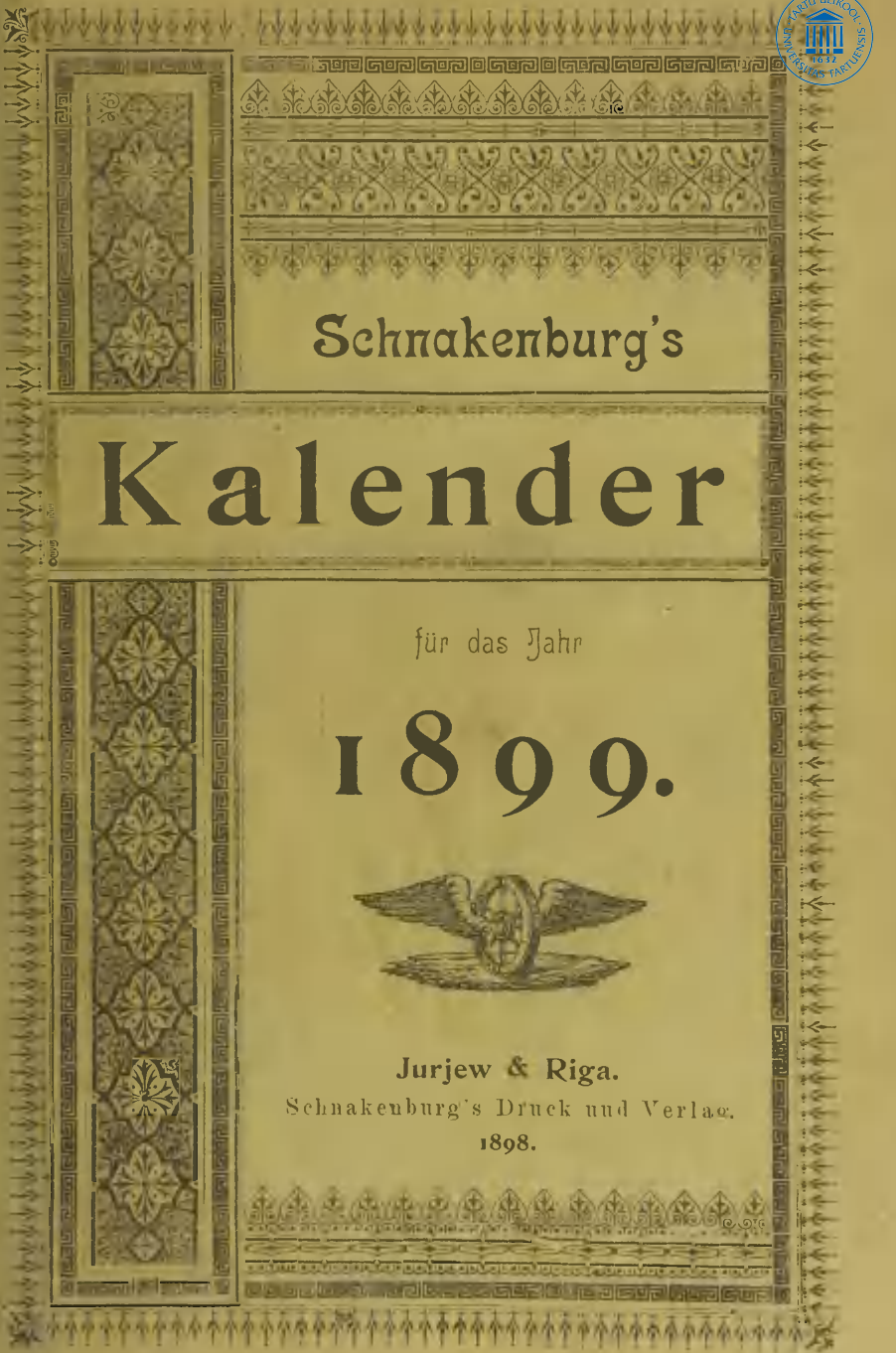
1899.



Jurjew & Riga.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1898.





Karte
des JURJEW-WERRO'SCHEN
Telephonnetzes.

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.		Seite.
Datumzeiger für das Jahr 1899	3	Eisenbahnfahrten und Nachrichten	57
Die astronomischen Jahreszeiten	4	Fahrtarif der Riga-Pleskauer-Bahn	59
Die Finsternisse im Jahre 1899	4	Tarif für die internationale Tele-	
Zeit- und Kirchen-Rechnung	4	graphen-Correspondenz mit den	
Auf- und Untergang der Sonne und		europäischen Staaten	62
des Mondes	5	Kirchspiele und Güter im nördlichen	
Mondphasen im Jahre 1899	6	Livland	66
5659 und 5660. Israelitische Feter-		A. Im Jurjewischen Kreise	66
tage im Jahre 1899	7	B. Im Werroschen Kreise	68
Tabelle der beweglichen Feste für		C. Im Fellinischen Kreise	68
die Jahre 1899—1915	7	D. Im Bernauschen Kreise	69
Monatskalender	8—31	Im Gouvernement Livland befin-	
Verzeichniß d. Kirchen- u. Staatsfeste	32	hende Fahrgelegenheiten	70
Evangelien und Episteln für alle		Die Forsteten in Livland	71
Sonn- und Feiertage	33	Die Hafelwerke u. Flecken in Livland	72
Russisch-Kaiserliches Haus	34	Verzeichniß d. Jahrmärkte in Livland	72
Stammtafel des Hauses Romanow	36	" " in Estland	77
Genealogie der übrigen Europäi-		" " in Curland	78
schen Regenten	37	Verschiedene Anordnungen u. Taxen	80
Zeitrechnung	40	Größen- und Bevölkerungs-Verhält-	
Alphabetisches Verzeichniß der		nisse des russischen Reiches	85
Namenstage	41	Verzeichniß der Straßen und Häuser	
Stempelmarken	43	Jurjews	87
Coursberechnungs-Tabelle	44	Kurzes Adressbuch	102
Berechnungs-Tabelle der Procente		Die Höchsten und hohen Autoritäten	
eines Capitals von 100 Rubeln	45	des Livländischen Gouv.	128
Tabelle für das Wechselpapier	46	Gouverneur von Livland	128
Tabelle für die Werthbogen	46	Personal-Verzeichniß der Kron-,	
Maße	47	Stadt- und Land-Behörden und	
Vergleichende Tabelle der hauptsäch-		Schulen in Livland	128
lichsten fremden Münzen mit		Verwaltung des Rigaschen Lehr-	
dem russischen Gelde	48	bezirks	128
Post-Tarif	49	Universität	129
A. Gewichts-Gebühren	49	Wissenschaftliche Anstalten	135
B. Taxe für private Postsendun-		Gelehrte Gesellschaften	138
gen und Collis	50	Veterinär-Institut	138
C. Versicherungs-Gebühren fürs		Schulen	139
Inland	51	Gerichte und Behörden Jurjews	144
D. Versicherungs-Gebühren ins		Arensburg	156
Ausland	51	Fellin	161
E. Zollgebühren	51	Leinsal	165
F. Gewicht der Correspondenzen	51	Pernau	166
Post-Sparkasse	52	Riga	171
Temporäre Regeln über die mit dem		Schloß	188
1. Januar 1898 in Kraft getre-		Walf	190
tenen Postnachnahmesendungen	54	Wenden	192
Jurjewer Post- und Telegraphen-		Werro	195
Comptoir II. Classe	56	Wolmar	198
Post-Stationen und deren Entfer-		Geschäfts-Anzeigen	201
nung von einander	57		

Besteht seit 1858.

Fabriken

in

Ligat

(gleichnamige, eigene Eisenbahnstation) an der Pleskan - Rigaer Eisenbahn.



Besteht seit 1858.

Comptoir

und

Niederlage

in Riga,

gr. Branerstr. Nr. 12, im eigenen Hause.

Action-Gesellschaft Rigaer Papierfabriken.

Superfeine und feine

Postpapiere,

superfeine, feinfeine und feine

Canzleipapiere,

feinfeine, feine und gewöhnliche

Schreibpapiere.



Papiere

zu

Contobüchern, Acten- u. Heftdeckeln,

Mundstückpapier,

Löschpapier

u. s. w.

Bei genügendem Quantum Anfertigung aller Art Papier.

Banka in London, Paris, & Man.

Ehrenpreis

auf der Gewerbe - Ausstel-
lung in Jurjew 1893,
als höchster Preis.

Goldene Medaille

auf der Gewerbe - Ausstel-
lung in Jurjew 1898,
als höchster Preis.

Fabrik:

Techniker-Str. Nr. 52—58.

Verkaufslocal u. Comptoir:

Ritter-Str. Nr. 9.

Actien - Gesellschaft

der

Bier- und Meth-Brauerei

und

Destillatur

„TIVOLI“

Spiritus - Rectification.

Schnaps- & Liqueur-Fabrik.

Otschischtschenoje I.

Russische und ausländische Weine.

Champagner, Cognac, Arac, Rum.

Tabak, Papiros u. Cigarren.



Die



Dampf-Färberei,

chem. Wasch-Anstalt,
Spinnerei und Weberei

von

Karl Hackenschmidt,

Jurjew

Fischer-Strasse Nr. 1, im eigenen Hause,
übernimmt das Reinigen von

**Herren-, Damen- und Kinder-
Garderoben**

im getrennten und ungetrennten Zustande, sowie das **Färben** von Garderobegenständen, getrennt und ungetrennt. Das Walken, Pressen und Appretiren von wollehem und baumwollehem Garn, reinwollehem und halbwollehem, gewalkten und ungewalkten Zeugen. Ferner das Spinnen von eindrähtigem Garn (Einschlag und Kette), zwei- und dreidrähtigem Strumfgarn und mehrdrähtigem Teppichgarn. Das Weben von einfachen und geköpernten Damen- und Herrenzeugen nach jeglichem Muster.

Desinfections-Anstalt

unter ärztlicher Controle stehend, zu von der Stadtverwaltung festgesetzten Preisen.

Ausköchen und entschweissen der Bettfedern mittelst Dampf, wonach dieselben wieder schön locker werden.

Riga.



En gros.

En detail.

August Libra.

Gegründet 1833.

RIGA, Kaufstrasse Nr. 3, RIGA.

Contobücher- & Couvert-Fabrik.

Papier-, Schreib- u. Zeichenmaterialien-
Handlung

St. Petersburger u. Wiener Broncewaaren.

Offenbacher Lederwaaren.

en gros & en detail.

Neueste Papier-Ausstattungen in grosser Auswahl.

Schreib- und Postpapiere hiesiger Fabriken
zu Fabrikpreisen

Druck in allen Brancken.

Prämiirt:

Moskau 1865, Riga 1871, Wien 1873, Mitau 1875,
Schaulen 1876, Philadelphia 1876, Paris 1878,
Moskau 1882, Chicago 1893. N.-Nowgorod 1896.

Die grösste Rigaer
Dampf-Färberei

und chemische

Wasch-Anstalt

von

A. Danziger

übernimmt alle Arten **Wand**, (ganzwollener Stoff) **Halbwand**, (halbwollener Stoff) sowie jedes **Hausgewebe** zum Färben in den modernsten und echtsten Farben, ohne dass dieselben abschmutzen, und wird jeder Stoff vor dem Färben erst gründlich vom Schafsfett und Weberöl mit der Maschine gewaschen. Auch übernehme zum **Walken, Scheeren, Rauhen, Pressen** und **Dekatiren** zu den billigsten Preisen.

Durch Anschaffung der neuesten Maschinen bin ich im Stande die beste Arbeit zu liefern und Stoffe genau so wie die grössten Tuchfabriken zu bearbeiten.-

 **Färberei** 

jeder Art **Herren-, Damen- und Kinder - Gardereben**, ohne dass dieselben getrennt zu werden brauchen, sowie **Möbelstoffen, Sammet, Peluebe, Seide, Federn, Spitzen** etc.

Chemische Wäscherei

aller Arten **Gardereben, Gardinen** und **Stickerorien**, ohne dass die zartesten Farben angegriffen werden oder die Gegenstände an Façon verlieren.

Annahme für Jurjew nur bei

Eduard Friedrich,

Ecke der Rigaschen Strasse Nr. 2.

Versicherungs-Gesellschaft „Rossija“

Allerhöchst bestätigt im Jahre 1881;

in St. Petersburg, Grosse Morskaja 37.

Grund- und Reserve-Capitalien über **30,000,000** Rubel.

Die Gesellschaft schliesst:

Lebensversicherungen,

nämlich: Versicherungen von Capitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie oder des eigenen Alters, Aussteuer für Mädchen, Stipendien für Knaben u. dergl.; zu besonders vortheilhaften Bedingungen und mit Antheil der Versicherten am Gewinne der Gesellschaft.

Am 1. Januar 1898 waren bei der Gesellschaft „Rossija“ **41,397** Personen versichert, mit einem Gesamt-Capital von **102,094,760** Rubel.

Unfallversicherungen,

sowohl einzelner Personen, als auch Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und bei sonstigen Unternehmungen mit Prämienermässigung in Folge der Verrechnung der Dividenden:

Feuerversicherungen,

beweglichen und unbeweglichen Eigenthums jeder Art (Gehände, Maschinen, Waaren, Möbel etc. etc.);

Transportversicherungen,

See-, Fluss- und Land-Versicherungen, sowie Versicherungen von Schiffskörpern.

Nähere Anskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg (Grosse Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37), durch den Agenten in Jurjew, Herrn Bernhard Pedder (Grosse Markt-Strasse, Filiale der Pieskauer Commerz-Bank, sowie durch die Agenten der Gesellschaft in allen Städten des Reichs.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.

PHOTOGRAPHISCHES ATELIER
VON
C. Schulz

Riga — **Jurjew** — Libau

Nr. 3, **Jurjew**, Garten-Strasse Nr. 3
empfiehlt sich zur Anfertigung von

== **Portraits** ==

jeder Grösse.

Gruppen-Aufnahmen

bis 400 Personen.

Ländehaften, Villen, Fabriken, etc.

Moment - Aufnahmen,

geeignet für Kinderportraits.

== **VERGRÖSSERUNGEN** ==

nach jedem **Original**, auf Bromsilberpapier
(unveränderlich).

Lebensgrösse: 15 Rbl. an.



Trübes Wetter beeinträchtigt nicht die
Herstellung einer guten Aufnahme.

Aufnahmezeit von 9 — 4 Uhr.

Prämiirt auf 13 Ausstellungen mit ersten Preisen.

Jurjew 1898, GOLDENE Medaille.

Ehrengeschenke

Sr. Maj. d. Kaisers von Oesterreich 1892 u. 1893. — Sr. Maj.
d. Kaisers von Russlands 1896.

F. G. Faure

Jurjew, Lsol.

gegründet 1847.

Fabrik, Lager und Vertretungen landwirthschaftlicher Maschinen und Geräthe, sowie sämmtlicher Bedarfsartikel.

COMMISSIONS- U. SPEDITIONS-GESCHÄFT.

Comptoir und Lager, Holm-Str. 14.

Fabrik „Franzenshutte“, Holm-Str. 4.

Drogen-Handlung, Ritter-Str. 6.

Filiale, Holm-Str. 2.



Agentur der St Petersburger Transport- und Feuerversicherungs - Gesellschaft

„Nadeshda“.

Agentur der Lebensversicherungs-Gesellschaft

„New-York“.

Meierei

„Franzenshütte“

bei Jurjew.

Riga,
Bastei-Platz
№ 8,
gegenüber dem goldenen
Ritter.



Riga,
Bastei-Platz
№ 8,
gegenüber dem goldenen
Ritter.

Aug. Heinrichsen Tuch- & Herrengarderoben-Geschäft

empfiehlt sich zur

**Anfertigung jeglicher Art Herrenkleider, Uniformen
für Civilbeamte und Schüler.**

Mässige Preise. Schnellste Ausführung.

Auswärtigen Bestellern wird nach einmaliger Massnahme
auch **ohne** Anprobe gutschitzend geliefert.

Reichhaltige Auswahl von engl. und russ. Stoffen.

=== **Saison-Neuheiten.** ===

Aug. Heinrichsen

Riga, Bastei-Platz № 8, gegenüber dem goldenen Ritter.

Gesetzlich geschützte



Fabrik - Marke.

A. G. Ruhtenberg

Riga,

älteste und grösste Cigarrenfabrik Russlands,
zugleich Papyros- und Tabaksfabrik.

Haupt-Comptoir und Niederlage **Riga, Gr. Jungfern-
strasse Nr. 3**, beim Rathhause, empfiehlt seine bestrenommirten Fabrikate, als:

Cigarren

hervorragendster Qualität, in den verschiedensten Paçons und Stärken, zum Preise von Rbl. 1.20 Kop. bis 15 Rbl. das Hundert.

aus vor-
und ohne
von 60
das Hun-

Cigaretten

züglichstem Tabak mit
Mundstück zum Preise
Kop. bis 2 Rbl. 70 Kop.
dert.

von reinem, fei-
mit schönem, na-
Preise von 30 Kop.
dert.

Papyros

nem Geschmack und
türlichem Aroma zum
bis 1 Rbl. das Hun-

türkisch - amerikanischen,
sowohl für Papyros als auch
für die Pfeife, von ganz
vorzüglichem Geschmacke
u. Aroma, in stets frischer,
preiswertester Waare, von 48 Kop. bis
10 Rbl. das Pfund.

Rauchtabak

**NB. Meine Fabrikate sind in allen besseren
Handlungen zu haben, wo nicht, direeeter Versand
aus der Fabrik.**

EN GROS.

EN DÉTAIL.

Alexander Bergbohm

Niederlage der Gummi-Fabrik

„PROWODNIK“

Scheunenstr. 13, Riga, Scheuneustr. 13,

empfiehlt zu Fabrikpreisen alle technischen Gummi-Waaren
und chirurgischen Artikel, als:

Schläuche,

Klappen,

Platten.

Treibriemen,

Verdichtungsringe,

Wasserstandsringe.

Walzenüberzüge.

Wageureifen etc.

Eisbeutel,

Luftkissen,

Bettstoff (Metcal),

Spritzen,

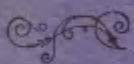
Verband-Watte u. Marly,

Thermometer für Kranke,

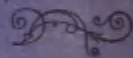
Esmarchkrüge.

Bruchbandagen etc.

ferner:



Linoleum



(Korkteppich),

Asbest-Pappe, Packung und Fäden. Gummi-
Regenmäntel.

Prima Galoschen.



Die

KACHEL- & THONWAAREN-FABRIK

VON

H. Sturm



Jurjew, Rosen-Strasse Nr. 30.

Bestand seit 1838,

offerirt: Ofenkacheln, als: weissglasirte und unglasirte, geschmackvolle Ofen-Façaden aus grossen Kacheln; ferner: alt-deutsche Oefen (in Terracotta, sowie grün und blau glasirte) runde Oefen, Kaminöfen, Kamine, Ofen-Aufsätze, Medaillons, Badewannen, Garten-Vasen, Blumen-Ampeln, Babattensteine, in verschiedenen Mustern. Pferdeköpfe, natürl. Grösse, etc. etc. etc.

Carl Bescht,

Baumeister.

Baugeschäft, verbunden mit Bautischlerei

und

Parquetfabrik

Teich-Strasse Nr. 65.

Ausführung von Bauten, Anfertigung von Projecten und Kostenanschlägen jeder Art.

Lieferung von Cementgussachen für Bauzwecke: Treppenstufen, Traufsteine für Regenrohre u. s. w.

Teich-Strasse Nr. 65.

Teich-Strasse Nr. 65.

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende
in der

1835 gegründeten

Russischen Gesellschaft

zur Versicherung von Capitalien und Renten.

Mit Allerhöchster Genehmigung hat die Gesellschaft das Recht, ihre eigenen Actien anzukaufen und aus dem Verkehr zu nehmen, so dass dieselbe allmählig in eine **Gegenseitigkeits-Gesellschaft** umgewandelt wird.

Gesamt-Capital über 20,000,000 Rbl.

Dividende der Versicherten pro 1898/99 = 14%.

Eduard Friedrich

Agent für Jurjew und die angrenzenden Kreise.

Die Russische

Feuer-Versicherungs-Gesellschaft.

Grund-Capital 2,500,000 Rubel.

(Baar - Einschuss 500,000 Rubel.)

Versichert Immobilien, Mobilien und Waaren jeder
Art durch ihren Agenten

Eduard Friedrich,

Jurjew.

Grosser Markt

Nr. 10.

Dépôt von

Weinen der Firma

Krafft & Jenckel

RIGA.

Verkauf zu Rigaschen Kellerpreisen

lt. Original - Preis - Courant.

A. Oberleitner

Kühn-Strasse Nr. 4.

TUCH- UND HERREN - GARDEROBEN - GESCHÄFT.

A G E N T U R

der St.-Petersburger

Versicherungs-Gesellschaft.

DIE UHRENHANDLUNGEN UND REPARATUR-WERKSTÄTTEN

VON

Gebrüder Miehell,



Jurjew, Grosser Markt Nr. 8,
Wesenberg, Lang-Str. Nr. 16,
Reval, Lehm-Strasse,

empfehlen ihr reichhaltiges Lager in Taschen-
uhren, Regulatoren, Tisch-, Reise-, Wand- und
Wecker Uhren der renomirtesten Fabriken.

Ferner grosses Lager in Ketten jeder Gattung,
als: goldene Herren- und Damen-Ketten, wie
auch: Gold-Double-, Silber-, Talmi und echte
Nickel-Ketten.

Reparaturen, sowie alle Neuarbeiten werden sorg-
fältig unter Garantie ausgeführt.

Niederlage der beliebten Fahr-
räder „**White Flyer**“ der
Gebrüder Lange.



Kleine silberne



Grosse silberne Medaille.



Medaille.

N. JOHANNSON

vorm. G. Thiernann

Kürschnermeister in Jurjew,

Neumarkt-Str. Nr. 16, gegenüber der Bürgermusse,
empfeilt dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

Herren- u. Damen-Pelzen,

sowie **Muffen, Kragen und Mützen.**

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur **Conservirung** angenommen.

Porter, Römerbräu, Lager- & Pilsener-Export-Bier

in vorzüglicher Qualität

tönnchen- und flaschenweise

aus der Brauerei

C. L. Kymmel, Riga

empfiehlt

B. Frederking

Grosser Markt Nr. 10.

En-gros-Niederlage, Rigasche Str. Nr. 135.

Moscowische
Feuer - Asscuranz - Compagnie.

Grundkapital . . \$.-Rbl. 2,000,000,

Reservekap. über „ 3,000,000,

➔ Agent ➔

A. Thalesch, Pepler - Str.

Nr. 26.

Wein-, Colonialwaaren- & Delicatessen-Handlung

von

Carl Frederking

Alexander-Strasse Nr. 2,

empfiehlt sein reichhaltiges Lager von

Delicatessen, Früchten, Nasehwerk n. s. w.

Dépôt von **Otto Schwarz** — Riga,

Specialität:

feinste franz Cognacs in verschiedenen Marken, Bordeaux-, Rhein- und Moselweine bis zu den feinsten Original-Schloss-Abzügen mit Schloss-Siegel, alte rothe und weisse Burgunder-, Spanische und Portugisische, Ungar-, Tokayer- und Medicinalweine.

Grösste Auswahl in russ. u. franz. Champagner u. Liqueuren.

Dépôt von **F. F. Junker** — St. Petersburg, weisse u. rothe russ. Naturweine in grosser Auswahl von 45 Cop. per Flasche.

Genuine, Araks, Punseh von **C. A. Svedenborg**
in Stockholm.

LEIH-BIBLIOTHEK. VERLAGS-BUCHHANDLUNG.

Schnakenburg's

Buchdruckerei

— in Jurjew, —

Haus Borek, vis-à-vis dem Rathhause.

Herstellung sämmtl. Druckarbeiten

und garantirt für prompte Bedienung, correcten, geschmackvollen Druck zu besonders günstigen Preisen.

J. Bokownew

Jurjew, Grosser Markt Nr. 12.

Wohllassortirtes Lager

in Stangen- und Platteneisen, Stahl, Kupfer, Messing und anderen Metallen, bestem belgischem Wagenfett, Portland-Cement, Sack-, Segel- und Polster-Leinen, Wachs- und Leder-Tuchen, schwed. und engl. Drehsteinen, Korn-, Hen- und Strauch-Sensen, etc. — Draht, Kotten und Tauwerk, Farben, Oelen, und diversen Lacken, Spiegeln und Spiegelglasern, Fensterglas aus der Fabrik zu Fennern, jeglichen Handwerkzeugen, emaillirten, verzinnnten und kupfernen Küchen- und Hausgeräthen, sowie in allen zu Bauten erforderlichen Beschlägen, als: Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben, etc. — Decimal-, Balance-, Korn- und Teller-Wagen, Leder-, Haut- und Gummi-Treibriemen, sammtliche Jagd-Utensilien, Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Schrot und Schrot-Flaschen, Pflüge und Pflingtheile, etc., etc.



Silberne Med.



Goldene Med.



Silberne Med.



Silb. Med.

J. ARNDT



Silb. Med.

Jurjew, Bohnen-Strasse Nr. 4.

Leder- und Knoehenmehl-Fabrik

Niederlage: Kaufhof Nr. 30,

empfiehlt seine

eigenen Fabrikate

als: Plattleder, Verdeckleder, Syramettleder, diverse Gamaschen-Obertheile, sowie Maschinemriemen aus amerikanischen Wildhäuten, und übernimmt das

Ausgerben sämtlicher Felle.



C. Näck

vormals J. P. Bahrs

Kürschnermeister



in Jurjew, Neumarkt-Str. Nr. 24, Haus Bahrs,

empfiehlt dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

Herren- und Damen-Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur **Conservirung** angenommen.

Färberei, Druckerei & chem. Wasch-Anstalt

Ufer-Str. Nr. 4, Jurjew, Uter-Str. Nr. 4.

L. VOLLMER.

Herren- u. Damen-Garderoben

werden in kürzester Zeit getrennt u. ungetrennt gefärbt u. gereinigt.

Färberei und Wäscherei von Seiden-Stoffen, Federn, Gardinen; Appretiren, Pressen und Dekatiren sämtlicher Stoffe.

Saubere Ausführung zu mässigen Preisen.

Annahmen: Ecke der Alexander- u. Neumarktstrasse Nr. 11.
Rathhausstrasse Nr. 15. Eisenbahnstation Laisholm,
bei Herrn **K n b b a l**. Eisenbahnstation Taps, bei
Herrn Kaufmann **E i e r**.

Schnakenburg's

Kalender

für das Jahr

1899.



Jurjew.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1898.

Дозволено Цензурою. — Юрѣвъ, 16 Іюня 1898 года.

Datumzeiger für das Jahr 1899.

Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.	Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.	Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.
Januar.							Mai.							September.						
—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	2	3	4	5	6	7	8	5	6	7	8	9	10	11
10	11	12	13	14	15	16	9	10	11	12	13	14	15	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	16	17	18	19	20	21	22	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	26	27	28	29	30	—	—
31	—	—	—	—	—	—	30	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Februar.							Juni.							Oktober.						
—	1	2	3	4	5	6	—	—	1	2	3	4	5	—	—	—	—	—	1	2
7	8	9	10	11	12	13	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
14	15	16	17	18	19	20	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
21	22	23	24	25	26	27	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
28	—	—	—	—	—	—	27	28	29	30	—	—	—	24	25	26	27	28	29	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	—	—	—	—	—	—
März.							Juli.							November.						
—	1	2	3	4	5	6	—	—	—	—	1	2	3	—	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	—	—	—	25	26	27	28	29	30	31	28	29	30	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
April.							August.							Dezember.						
—	—	—	—	1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	—	—	—	1	2	3	4
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
25	26	27	28	29	30	—	29	30	31	—	—	—	—	26	27	28	29	30	31	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Die vier astronomischen Jahreszeiten.

Dieselben haben im Jahre 1899 ihren Anfang nach mittlerer bürgerlicher Zeit und altem Styl wie folgt:

- 1) Der **Frühling** beginnt am 8. März um 10 Uhr abends.
- 2) Der **Sommer** beginnt am 9. Juni um 6 Uhr abends.
- 3) Der **Herbst** beginnt am 11. September um 8 Uhr morgens.
- 4) Der **Winter** beginnt am 9. Dezember um 3 Uhr morgens.

Die Finsternisse im Jahre 1899.

Das Jahr 1899 hat 2 Sonnen- und 2 Mondfinsternisse.

1. Am 27. Mai findet eine partielle Sonnensfinsterniß statt, von welcher hier zwischen 7 und 8 Uhr morgens nur eine unbedeutende Verfinsternung des oberen Sonnenrandes sichtbar wird.

2. Am 11. Juni findet eine totale Mondfinsterniß statt, welche in Europa unsichtbar bleibt.

3. Am 21. November findet eine ringförmige Sonnensfinsterniß statt, welche in Europa unsichtbar bleibt.

4. Am 5. Dezember findet eine partielle Mondfinsterniß statt, welche auch hier sichtbar wird. Sie beginnt nach mittlerer Ortszeit um 1 Uhr 32 Min. morgens; die größte Verfinsternung erstreckt sich auf 0,995 des Monddurchmessers, so daß nur ein ganz schmaler Theil des unteren Mondrandes frei bleibt und findet um 3 Uhr 14 Min. morgens statt; das Ende erfolgt um 4 Uhr 54 Min. morgens.

Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Das Jahr 1899 entspricht dem

Jahr 6612 der Julianischen Periode, dem

Jahr 7407—7408 der Byzantinischen Aera und dem

Jahr 5849 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Julianischer Kalender.	Gregorianischer Kalender.
Göldene Zahl	19.	19.
Epakten	29.	XVIII.
Sonnensirkel	4.	4.
Römer Zinszahl	12.	12.
Sonntags-Buchstabe	C.	A.
Septuagesimae	14. Februar.	29. Januar.
Aschermittwoch	3. März.	15. Februar.
I. Quatember. Bußtag	10 März.	22. Februar.
Oster Sonntag	18. April.	2. April.
Himmelfahrt	27. Mai.	11. Mai.
Pfingstsonntag	6. Juni.	21. Mai.
II. Quatember	9. Juni.	29. Mai.
III. Quatember	15. September.	20. September.
I. Advent	28. November.	3. Dezember.
IV. Quatember	15. Dezember.	20. Dezember.

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1899.	Aufgang der Sonne.		Unter- gang der Sonne.		Tages- länge.		Zeit- gleichung.		Aufgang des Mondes.		Untergang	
	u.	M.	u.	M.	u.	M.	Min.	Sec.	u.	Min.	u.	Min.
Januar	1	8 41	3 36	6 55	6 55	—	8 56	8 53	U.	6 22	M.	
"	6	8 35	3 47	7 12	7 12	—	10 40	9 56	B.	12 33	B.	
"	11	8 27	3 58	7 31	7 31	—	12 5	12 25	M.	6 37	M.	
"	16	8 18	4 10	7 52	7 52	—	13 11	6 37	M.	8 18	B.	
"	21	8 7	4 22	8 15	8 15	—	13 56	—		9 0	B.	
"	26	7 56	4 34	8 38	8 38	—	14 21	6 9	B.	12 22	M.	
"	31	7 44	4 46	9 2	9 2	—	14 27	7 43	B.	8 32	M.	
Februar	5	7 31	4 58	9 27	9 27	—	14 13	8 42	B.	2 22	B.	
"	10	7 18	5 10	9 52	9 52	—	14 42	1 49	M.	6 1	B.	
"	15	7 5	5 22	10 17	10 17	—	12 54	8 17	M.	6 52	B.	
"	20	6 51	5 34	10 43	10 43	—	11 54	1 48	M.	8 13	B.	
"	25	6 36	5 46	11 10	11 10	—	10 42	5 25	B.	2 40	M.	
März	2	6 22	5 58	11 36	11 36	—	9 22	6 24	B.	10 30	M.	
"	7	6 8	6 9	12 1	12 1	—	7 55	9 14	B.	3 7	M.	
"	12	5 54	6 20	12 26	12 26	—	6 24	3 25	M.	4 42	B.	
"	17	5 39	6 31	12 52	12 52	—	4 52	10 9	M.	5 33	B.	
"	22	5 25	6 43	13 18	13 18	—	3 21	2 38	B.	9 16	B.	
"	27	5 11	6 55	13 44	13 44	—	1 54	4 2	B.	4 56	M.	
April	1	4 56	7 6	14 10	14 10	—	0 34	5 31	B.	11 59	M.	
"	6	4 42	7 17	14 35	14 35	+	0 39	10 35	B.	2 25	B.	
"	11	4 29	7 28	14 59	14 59	+	1 43	5 0	M.	3 18	B.	
"	16	4 17	7 40	15 23	15 23	+	2 35	11 45	M.	4 58	B.	
"	21	4 5	7 52	15 47	15 47	+	3 14	1 52	B.	11 35	B.	
"	26	3 52	8 2	16 10	16 10	+	3 38	2 50	B.	7 1	M.	
Mai	1	3 41	8 13	16 32	16 32	+	3 49	5 55	B.	—		
"	6	3 30	8 23	16 53	16 53	+	3 45	12 2	B.	1 8	B.	
"	11	3 21	8 33	17 12	17 12	+	3 28	7 0	M.	2 0	B.	
"	16	3 13	8 42	17 29	17 29	+	2 58	11 39	M.	6 12	B.	
"	21	3 6	8 50	17 44	17 44	+	2 16	12 35	B.	1 51	M.	
"	26	3 1	8 57	17 56	17 56	+	1 25	2 2	B.	8 24	M.	
"	31	2 57	9 2	18 5	18 5	+	0 26	7 16	B.	11 5	M.	
Juni	5	2 55	9 6	18 11	18 11	—	0 38	1 34	M.	11 52	M.	
"	10	2 56	9 7	18 11	18 11	—	1 42	8 15	M.	1 27	B.	
"	15	2 58	9 7	18 9	18 9	—	2 45	10 32	M.	8 29	B.	
"	20	3 1	9 5	18 4	18 4	—	3 45	11 38	M.	3 54	M.	
"	25	3 7	9 1	17 54	17 54	—	4 38	2 36	B.	8 38	M.	
"	30	3 14	8 56	17 42	17 42	—	5 22	8 48	B.	9 42	M.	
Juli	5	3 21	8 48	17 27	17 27	—	5 54	3 18	M.	10 46	M.	
"	10	3 31	8 39	17 8	17 8	—	6 13	8 5	M.	2 40	B.	
"	15	3 42	8 30	16 48	16 48	—	6 17	9 14	M.	10 42	B.	
"	20	3 52	8 19	16 27	16 27	—	6 7	11 37	M.	5 20	M.	
"	25	4 3	8 7	16 4	16 4	—	5 42	4 6	B.	7 33	M.	
"	30	4 14	7 55	15 41	15 41	—	5 3	10 12	B.	8 24	M.	
August	4	4 25	7 42	15 17	15 17	—	4 8	4 39	M.	10 52	M.	
"	9	4 36	7 29	14 53	14 53	—	3 1	6 57	M.	4 56	B.	
"	14	4 47	7 16	14 29	14 29	—	1 42	8 14	M.	12 44	M.	
"	19	4 58	7 2	14 4	14 4	—	0 14	—		5 6	M.	
"	24	5 9	6 48	13 39	13 39	+	1 22	5 39	B.	6 11	M.	
"	29	5 19	6 33	13 14	13 14	+	3 4	12 4	M.	7 21	B.	
September	3	5 30	6 19	12 49	12 49	+	4 49	4 26	M.	—		
"	8	5 41	6 5	12 24	12 24	+	6 35	5 40	M.	7 4	B.	

1899.		Aufgang der Sonne.		Unter- gang		Tages- länge.		Zeit- gleichung.		Aufgang des Mondes.		Untergang	
		u.	M.	u.	M.	u.	Min.	Min.	Sec.	u.	Min.	u.	Min.
September	13	5	52	5	50	11	58	+	8 20	8	15 N.	1	53 N.
"	18	6	3	5	36	11	33	+	10 0	12	56 B.	4	1 N.
"	23	6	14	5	22	11	8	+	11 33	7	12 B.	4	52 N.
"	28	6	25	5	8	10	43	+	12 57	1	16 N.	7	43 N.
Oktober	3	6	36	4	54	10	18	+	14 10	3	20 N.	1	26 B.
"	8	6	48	4	41	9	53	+	15 8	4	43 N.	9	10 B.
"	13	7	0	4	28	9	28	+	15 51	9	24 N.	1	34 N.
"	18	7	12	4	15	9	3	+	16 15	2	23 B.	2	38 N.
"	23	7	24	4	3	8	39	+	16 20	8	54 B.	4	2 N.
"	28	7	36	3	51	8	15	+	16 4	12	55 N.	9	39 N.
November	2	7	48	3	41	7	53	+	15 27	2	5 N.	3	40 B.
"	7	7	59	3	31	7	32	+	14 30	4	53 N.	10	18 B.
"	12	8	10	3	22	7	12	+	13 12	10	52 N.	12	16 N.
"	17	8	21	3	15	6	54	+	11 34	3	52 B.	1	19 N.
"	22	8	30	3	10	6	40	+	9 40	9	53 B.	4	32 N.
"	27	8	39	3	6	6	27	+	7 30	11	47 B.	11	56 N.
Dezember	2	8	45	3	5	6	20	+	5 11	1	11 N.	5	45 B.
"	7	8	49	3	5	6	16	+	2 45	6	0 N.	9	58 B.
"	12	8	52	3	7	6	15	+	0 15	—	—	11	4 B.
"	17	8	52	3	12	6	20	—	2 13	5	25 B.	12	27 N.
"	22	8	51	3	18	6	27	—	4 37	9	25 B.	6	30 N.
"	27	8	48	3	26	6	38	—	6 50	10	36 B.	12	38 B.

Mondphasen im Jahre 1899.

		Uhr	Min.	
Jan.	6.	6	24	N. Erstes Viertel.
	14.	9	22	N. Vollmond.
	22.	7	12	N. Letztes Viertel.
	29.	11	20	B. Neumond.
Febr.	5.	10	40	B. Erstes Viertel.
	13.	4	2	N. Vollmond.
	21.	5	54	B. Letztes Viertel.
März	27.	9	41	N. Neumond.
	7.	5	12	B. Erstes Viertel.
	15.	8	6	B. Vollmond.
	22.	1	43	N. Letztes Viertel.
April	29.	8	8	B. Neumond.
	6.	12	31	B. Erstes Viertel.
	13.	9	10	N. Vollmond.
	20.	7	35	N. Letztes Viertel.
Mai	27.	7	27	N. Neumond.
	5.	7	1	N. Erstes Viertel.
	13.	7	27	B. Vollmond.
	20.	12	43	B. Letztes Viertel.
Juni	27.	8	8	B. Neumond.
	4.	11	34	B. Erstes Viertel.
	11.	4	8	N. Vollmond.
	18.	6	33	B. Letztes Viertel.
25.	10	19	N. Neumond.	

		Uhr	Min.	
Juli	4.	1	37	B. Erstes Viertel.
	10.	11	29	N. Vollmond.
	17.	2	30	N. Letztes Viertel.
	25.	1	36	N. Neumond.
Aug.	2.	1	42	N. Erstes Viertel.
	9.	6	33	B. Vollmond.
	16.	1	45	B. Letztes Viertel.
	24.	5	21	B. Neumond.
Sept.	31.	11	37	N. Erstes Viertel.
	7.	2	19	N. Vollmond.
	14.	4	51	N. Letztes Viertel.
	22.	9	2	N. Neumond.
Okt.	30.	7	58	B. Erstes Viertel.
	6.	12	53	N. Vollmond.
	14.	11	28	B. Letztes Viertel.
	22.	12	15	N. Neumond.
Nov.	29.	3	23	N. Erstes Viertel.
	6.	12	6	N. Vollmond.
	13.	8	23	B. Letztes Viertel.
	21.	2	36	B. Neumond.
Dez.	27.	10	51	N. Erstes Viertel.
	5.	3	19	B. Vollmond.
	13.	5	45	B. Letztes Viertel.
	20.	3	40	N. Neumond.
27.	7	28	B. Erstes Viertel.	

5659 und 5660. Israelitische Feiertage im Jahre 1899.

Burim: 12. Februar.
 Passah Anfang: 14. März.
 Passah Ende: 21. März.
 Wochenfest oder Pfingsten: 3. Mai.
 Fasten, Grober. Jerusalems: 11. Juni.
 Fasten, Tempelzerstörung: 4. Juli.
 Neujahrsfest: 24. August 5660.

Versöhnungsfest: 2. September.
 Laubhüttenfest-Anf.: 7. September.
 Palmfest: 13. September.
 Laubhüttenfest-Ende: 14. September.
 Geseßesfreude: 15. September.
 Tempelweihe: 15. November.
 Belagerung Jerusalems: 30. November.

Tabelle

der beweglichen Feste für die Jahre 1899—1915.

(Die mit einem Stern bezeichneten Jahre sind Schaltjahre).

In welchen Jahren.	Septua-	Septua-	Buß- und	Palm-	Öber-	Oster-	Himmel-	Pfingst-	Trinita-	Erntefest.	Reform-G.	Todtenfest.	Erster Ab-									
	festinat.	festinat.	Betttag.	Sonntag.	festtag	sonntag.	fahrfest.	sonntag.	tätsfest.				vantsfont.									
	Januar.	Februar.	Februar.	März.	April.	März.	April.	Mai.	Juni.	Mai.	Juni.	Mai.	Juni.	Sept.	Oktober.	Novbr.	Novbr.	Dezbr.				
1899	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	27	—	6	—	13	—	3	24	21	28	—	
1900*	—	6	—	1	—	2	—	7	—	9	18	—	28	—	4	—	1	22	26	—	3	
1901	28	—	21	—	25	—	30	—	—	1	10	—	20	—	27	—	30	—	21	25	—	2
1902	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	23	—	—	2	—	9	—	6	20	24	—	1
1903	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	15	—	25	—	1	—	5	19	23	30	—	—
1904*	25	—	18	—	21	—	26	—	28	—	6	—	16	—	23	—	—	3	24	21	28	—
1905	—	13	—	9	—	10	—	15	—	17	26	—	—	5	—	12	—	2	23	20	27	—
1906	29	—	22	—	26	—	31	—	—	2	11	—	21	—	28	—	—	1	22	26	—	3
1907	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	31	—	—	10	—	17	30	—	21	25	—	2
1908*	—	10	—	5	—	6	—	11	—	13	22	—	—	1	—	8	—	5	19	23	30	—
1909	25	—	18	—	22	—	27	—	29	—	7	—	17	—	24	—	—	4	25	22	29	—
1910	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	27	—	—	6	—	13	—	3	24	21	28	—
1911	—	6	—	2	—	3	—	8	—	10	19	—	29	—	5	—	2	23	20	27	—	—
1912*	22	—	15	—	18	—	23	—	25	—	3	—	13	—	20	—	30	—	21	25	—	2
1913	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	23	—	—	2	—	9	—	6	20	24	—	1
1914	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	15	—	25	—	1	—	5	19	23	30	—	—
1915	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	30	—	10	—	17	—	4	25	22	29	—	—



Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
S.	• 1	Neujahr	Christi Beschneidung	13	
S.	2	Abel u. Seth	h. Papst Sylvester	14	
S.	3	S. n. Neujahr	Propheet Maleachi	15	2. S. n. Epiph.
M.	4	Methusala	Gedächtn.-Fest d. 70 Av.	16	
D.	5	Simeon	Theopemptos u. Theone	17	Antonius
M.	• 6	Christi Erscheinen. ☾	Göttliche Ersch. Christi	18	
D.	7	Melchior	Fest Joh. d. Täufer's	19	
S.	8	Erhard	Ehrw. Georgios Chosevita	20	
S.	9	Caspar	M. Polheukt, h. Philipp M.	21	
S.	10	1. S. n. Epiph.	h. Gregor von Nyssa	22	3. S. n. Epiph.
M.	11	Huginus	Ehrw. Theodosius	23	
D.	12	Reinhold	Märt. Tatiana	24	
M.	13	Hilarius	Märt. Hermilos	25	Pauli Befehruug
D.	14	Robert	Ehrw. Väter i. Sinai getödtet	26	
S.	15	Felix	Ehrw. Paulus von Theben	27	
S.	16	Erdmann	Petri Kettenverehrung	28	
S.	17	2. S. n. Epiph.	Ehrw. Antonius d. Große	29	Septuagesimae
M.	18	Ephraim	h. Athanasios u. Kirillos	30	
D.	19	Sara	Ehrw. Makarios d. Ägypter	31	
M.	20	Fab. Sebastian	Ehrw. Euthimios d. Gr.	1	Februar.
D.	21	Agnes	Ehrw. Maximus	2	Mariä Reinig.
S.	22	Vincenz	Apostel Timotheus	3	
S.	23	Emerentia	h. Märt. Clemens	4	
S.	24	3. S. n. Epiph.	Ehrw. Xenia	5	Sexagesimae
M.	25	Pauli Befehruug	h. Gregorios d. Theologe	6	
D.	26	Hans	Ehrw. Xenophon u. Maria	7	
M.	27	Chrysofomus	h. Joh. Chrysofomus	8	
D.	28	Carl	Ehrw. Ephraim d. Syrier	9	
S.	29	Samuel	h. Märt. Ignat. Theoph.	10	
S.	30	Ludovica	3 Hohenpriester	11	
S.	31	4. S. n. Epiph.	h. Kyros u. Johannes	12	Estomih
Enoch. — 10. Pauli d. Einf. — 17. Anton. — 24. Timotheus. — 31. Virgilius.					

Notizen.

Notizen.

Februar



28 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Feuer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Brigitte	Märt. Tryphon	13	
D.	*2	Maria Heilig.	Christi Empf. im Tempel	14	Fastnacht
M.	3	Blasius	S. Simeon u. Anna	15	Aschermittwoch
D.	4	Veronika	Ehrl. Isidorus	16	
F.	5	Agathe	Märtyrerin Agathe	17	
S.	6	Dorothea	Ehrl. Bukolos v. Smyrna	18	
S.	7	5. S. n. Epiph.	Ehrl. Parthenios u. Lukas	19	Invocavit
M.	8	Salomon	Gr.-Mrt. Theodoros Stratel.	20	
D.	9	Apollonia	Märt. Nikophoros	21	
M.	10	Pauline	Märt. Charalampios	22	1. Quatember
D.	11	Euphrosine	S. Märt. Blasios	23	
F.	12	Caroline	S. Meletios u. Alexios M.	24	
S.	13	Don	Ehrl. Martinianos	25	
S.	14	Septuagesimae	Ehrl. Argentios	26	Reminiscere
M.	15	Gottlieb	Apostel Onesimos	27	
D.	16	Juliane	Märt. Pamphilius	28	
M.	17	Constantia	Gr.-Märt. Theodor Thron	1	März
D.	18	Concordia	S. Papst Leo	2	
F.	19	Susanne	Apostel Archippos	3	
S.	20	Eucharis	Ehrl. Leo v. Galan	4	
S.	21	Sexagesimae	Ehrl. Timotheos	5	Oculi
M.	22	Petri Stult.	Märtyrerin Eugenia	6	
D.	23	Jobst	S. Polykarpos	7	
M.	24	Matheus, Ap.	1. u. 2. Auff. d. Haupt. Joh.	8	Mitfasten
D.	25	Victor	S. Tarasios, Erzbischof	9	
F.	*26	Nestor	S. Porphyrios Erzb. v. Gaza	10	
S.	*27	Claudius	Ehrl. Prokopios	11	
S.	28	Estomih	Ehrl. Basilios	12	Lätare

7. Richard. — 14. Valentin. — 21. Eleonore. — 28. Justus.

22 ä r 3



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. N ^o	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Albinus	Chrw. Märt. Subotia	13	
D.	2	Fastnacht	S. Märt. Theodos	14	
M.	3	Aschermittwoch	Märt. Eutropius	15	
D.	4	Adrian	Chrw. Gerasimos	16	
F.	5	Aurora	Märt Konon	17	
S.	6	Gottfried	42 Märt. in Amorion	18	
S.	7	Invocavit	S. Märt. Basileos	19	Jubica
M.	8	Cyprian	Chrw. Theophilaktos	20	
D.	9	Prudentius	40 Märt. in Sebastia	21	
M.	10	Buß- u. Bett. 1. D.	Märt. Kodrat	22	
D.	11	Constantin	S. Sophronios, Patriarch	23	
F.	12	Gregor	Chrw. Theophanes	24	
S.	13	Ernst	S. Nifephoros Patriarch	25	Mariä Vert.
S.	14	Reminiscere	Chrw. Benediktus	26	Palmarum
M.	15	Longinus	Märt. Agapios	27	
D.	16	Gabriel	Märt. Sabinus	28	
M.	17	Gertrud	E. Alexios u. Makarios	29	
D.	18	Patricius	S. Kyrillos v. Jerusalem	30	Gründonnerstag
F.	19	Joseph	Märt. Chrysantos u. Daria	31	Charfreitag
S.	20	Rupert	Chrw. getödtete Väter	1	April
S.	21	Deuli	Chrw. Jakobus d. Bischof	2	Ostersonntag
M.	22	Raphael	S. Märt. Basilios	3	Ostermontag
D.	23	Theodorich	Chrw. Märt. Nikon	4	
M.	24	Casimir	Chrw. Zacharias	5	
D.	*25	Maria Vert.	Mariä Verkündigung	6	
F.	26	Immanuel	Geb.-F. d. Erzeng. Gabriel	7	
S.	27	Gustav	S. Madrona v. Thessalonich	8	
S.	28	Kätare	Chrw. Hilarion	9	Quasimodogeniti
M.	29	Philipp	Chrw. Marfus v. Arethusa	10	
D.	30	Adonis	Chrw. Johann Klimax	11	
M.	31	Detlaus	Chrw. Bischof Hipatios	12	

2. Louise. — 3. Kunigunde. — 7. Perpetua. Ella. — 10. Jennh. — 14. Mathilde. —
21. Benedict. — 28. Eugenie.

Notizen.

Notizen.

A p r i l



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	U. Nur	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Theodora	Ehrw. Maria v. Aegypten	13	
F.	2	Theodosia	Ehrw. Titus	14	
S.	3	Ferdinand	Ehrw. Niketas	15	
S.	4	Jubica	Ehrw. Joseph	16	Miseric. Domini
M.	5	Magimus	Märt. Theodulos	17	
D.	6	Sixtus	S. Eutipios	18	
M.	7	Aaron	Ehrw. Georgios v. Nithlene	19	
D.	8	Liborius	Apostel Herodion	20	
F.	9	Bogislaus	Märt. Cyprianos	21	
S.	10	Ezechiel	Märt. Terentius	22	
S.	*11	Palmsonntag	S. Märt. Antipas	23	Jubilate
M.	12	Julius	Ehrw. Basilios v. Paros	24	
D.	13	Justinus	S. Märt. Artemon	25	
M.	14	Tiberius	S. Papsi Martinus	26	
D.	*15	Gründonnerstag	Apostel Aristarchos	27	
F.	*16	Charfreitag	Märt. Agapia	28	
S.	17	Rudolph	Ehrw. Simeon	29	
S.	*18	Oster Sonntag	Ehrw. Johannes	30	Cantate
M.	*19	Ostermontag	S. Johannes, Althöhlenbew.	1	Mai.
D.	*20	Sulpitius	Ehrw. Theodoros Trichinas	2	
M.	*21	Fortunat	S. Märt. Januarius	3	+ Erfindung
D.	*22	Cajus	Ehrw. Theodoros	4	
F.	*23	Kaiserin Kamf.	Georgios u. Alexandra	5	
S.	*24	Albrecht	Märt. Sabas	6	
S.	25	Quasimodogeniti	Ap. u. Evang. Markus	7	Rogate
M.	26	Ezechias	S. Märt. Basileos v. Amasia	8	
D.	*27	Thronf. Gebf.	S. Märt. Simeon	9	
M.	28	Theresa	Apostel Jason u. Sosipater	10	
D.	29	Raimund	Wasserweibe	11	Christi Himmelf.
F.	30	Craustus	Apostel Jakobus	12	

4. Ambrosius. — 11. Hermann. — 15. Obadias. — 16. Charisius. — 18. Valerian. — 19. Timon. — 23. Georg. — 25. Ev. Markus. — 27. Anastasius.

22 a i



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Phil. u. Jakobus	Prophet Jeremias	13	Servatius
S.	2	Mis. Domini	S. Athanasios d. Große	14	Graudi
M.	3	† Erfindung	M. Tim. G. Teob. v. Höhl.	15	
D.	4	Florentine	Ehrw. Märt. Pelagia	16	
M.	5	Gothard	Märthrerin Eirene	17	
D.	*6	Kaisers Geburtsf.	S. Iob d. Schmerzreiche	18	
F.	7	Henriette	Zeich. d. himml. Kreuz	19	
S.	8	Stanislaus	Ap. u. Ev. Johann. Theol.	20	
S.	*9	Jubilate St. Nikolaus	Jesaias u. Nikolaus d. W.	21	Pfingstsonntag
M.	10	Gordian	Ap. Simeon Zelotes	22	Pfingstmontag
D.	11	Pancratius	Erneuer. Konstantinopels	23	
M.	12	Nero	S. Epiphanius	24	2. Quatember
D.	13	Servatius	Märthrerin Ektheria	25	
F.	*14	Kronungsfest	Märt. Isidoros	26	
S.	15	Sophie	Ehrw. Pachomios d. Große	27	
S.	16	Cantate	Ehrw. Theodoros	28	Trinitatis
M.	17	Herbert	Apostel Andronikos	29	
D.	18	Erich	Märt. Theodotos v. Anthra	30	
M.	19	Philipp	S. Märt. Patrikos	31	
D.	20	Sibylle	M. Thaleläos, S. Alexios	1	Juni. Frohnl.
F.	21	Ernestine	S. Konst. u. Hel., M. G. v. Bl.	2	
S.	22	Emilie	Märt. Basiliskos	3	
S.	23	Kogate	Ehrw. Michael, S. Leontios	4	1. S. n. Trin.
M.	24	Esther	Ehrw. Simeon u. Nikita	5	
D.	*25	Kaiserin Geburtsf.	3. Auffind. d. Haupt. Joh.	6	
M.	26	Eduard	Apostel Karpos	7	
D.	*27	Christ. Himmelf.	S. Märt. Terapon	8	
F.	28	Wilhelm	Ehrw. Nikitas u. S. Ignat.	9	
S.	29	Maximilian	Ehrw. M. Theob. u. S. Joh.	10	
S.	30	Graudi	Ehrw. Isaak v. Dalmatien	11	2. S. n. Trin.
M.	31	Alide	Apostel Hermas	12	

2. Sigismund. — 8. Dietrich. — 9. St. Nikolaus. — 14. Christian. — 16. Peregrius. — 23. Leontine. — 25. Urbanus. — 27. Lubolf. — 30. Wigand.

Notizen.

Notizen.

S u n n i .

30 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	℞ Heuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Gottschalk	M. Justinus, E. Dionisios	13	
M.	2	Emma	S. Nikiforos v. Konstantinop.	14	
D.	3	Erasmus	Märt. Lukillanos	15	
F.	4	Friederike	S. Metroph. v. Konstantinop.	16	
S.	5	Vonifacius	S. Märt. Dorotheus	17	
S.	*6	Pfingstsonntag	Chrw. Bissarion	18	3. S. n. Trin.
M.	*7	Pfingstmontag	S. Märt. Theodotus	19	
D.	8	Nedardus	Gr. Mrt. Theodor. Stratelat	20	
M.	9	Varnimus 2. Quat.	S. Kyrillos v. Alexandrien	21	
D.	10	Flavius	S. Märt. Timotheus	22	
F.	11	Varnabas	Ap. Barthol. u. Varnab.	23	
S.	12	Blandina	Chrw. Onuphrios d. Gr.	24	Joh. d. Täufer
S.	13	Trinitatis	Märtyrerin Ksiline	25	4. S. n. Trin.
M.	14	Josefine	Proph. Elisa	26	
D.	15	Amilde	Pr. Amos, S. Zona Petr.	27	
M.	16	Justine	S. Dychon v. Amathus	28	
D.	17	Frohnf., Arthur	Märt. Immanuel	29	Peter u. Paul
F.	18	Homerus	Märt. Leontios	30	
S.	19	Gervasius	Ap. Judas, Christi Brud.	1	Juli.
S.	20	1. S. n. Trin.	S. Märt. Methodius	2	5. S. n. Trin.
M.	21	Emil	Märt. Julianus	3	[Mariä Heimf.]
D.	22	Agathus	S. Märt. Euseb. v. Samosata	4	
M.	23	Agel	Märt. Agrippina	5	
D.	*24	Joh. d. Täu.	Geb. Joh. des Täufers	6	
F.	25	Febronia	Chrw. Märt. in Febronia	7	
S.	26	Jeremias	Chrw. David v. Tefsalonich	8	
S.	27	2. S. n. Trin.	Chrw. Simson	9	6. S. n. Trin.
M.	28	Pesua	S. Khros u. Johannes	10	
D.	*29	Peter u. Paul	Ap. Petrus u. Paulus	11	
M.	30	Pauli Geb.	Geb. F. d. 12 Apostel	12	

6. Artemius. — 7. Lucretia. — 13. Tobias. — 20. Florian. — 27. Siebenschläfer.



Wochen- Tage.	Monat's- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. N.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Theobald	S. kosmos u. Damtanos	13	
F.	2	Maria Heimf.	Ausl. d. Gewand. d. M. S.	14	
S.	3	Cornelius	Märt. Hyacinth	15	
S.	4	3. S. n. Trin. ☽	S. Andreas v. Kreta	16	7. S. n. Trin.
M.	5	Anselm	Ehrw. Athanasios v. Athos	17	
D.	6	Hector	Ehrw. Siseos d. Große	18	
M.	7	Demetrius	Ehrw. Thomas u. Akaios	19	
D.	8	Kilian	Gr.-Märt. Protopios	20	
F.	9	Kyrill	S. Märt. Pankratius	21	
S.	10	7 Brüder ☺	Ausl. d. Gewand. Christi	22	
S.	11	4. S. n. Trin.	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	23	8. S. n. Trin.
M.	12	Heinrich	Märt. Proklos	24	
D.	13	Margarethe	Geb.-F. d. Erzengel Gabriel	25	
M.	14	Bonavent	Apostel Akhlas	26	
D.	15	Apost. Theil.	Märt. Kerz u. Zulitta	27	
F.	16	Hermine	S. Märt. Athenogenes	28	
S.	17	Alexius ☾	Ehrw. Marina	29	
S.	18	5. S. n. Trin.	Märt. Hyacinthos	30	9. S. n. Trin.
M.	19	Harald	Ehrw. Matrine u. Dios	31	
D.	20	Elias	S. Prophet Elias	1	August
M.	21	Daniel	Ehrw. Simeon Jurodimy	2	
D.	*22	Kaiserin Mutter Namensfest	S. Maria Magdalena	3	
F.	23	Abelheid	Märt. Trofimos	4	
S.	24	Christine	M. Christiana, Boris u. Glib	5	
S.	25	6. S. n. Trin. ☉	Entschlaf. d. h. Anna	6	10. S. n. Trin.
M.	26	Anna	S. Märt. Hermolaoß	7	
D.	27	Martha	Gr.-Märt. Pantelemon	8	
M.	28	Pantaleon	Apost. Prochoros u. Nifanor	9	
D.	29	Beatriz	Märt. Kallinikos	10	Laurentius
F.	30	Rosalie	Ap. Silas u. Silvanos	11	
S.	31	Germanus	S. Eudokimos	12	

Notizen.

Notizen.

August.



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	7. S. n. Trin. ☽	Austr. d. Kreuzes Christi	13	11. S. n. Trin.
M.	2	Hannibal	Erhw. Märt. Stefanos	14	
D.	3	August	S. Jaak u. Antonius d. R.	15	Mariä Himmelf.
M.	4	Domininus	7 Jünglinge v. Ephesus	16	
D.	5	Oswald	Märt. Eufignius	17	
F.	*6	Christi Verklärung	Verklärung Christi	18	
S.	7	Donatus	Erhw. Märt. Dometios	19	
S.	8	8. S. n. Trin. ☺	S. Emilian v. Rhizos	20	12. S. n. Trin.
M.	9	Romanus	Apost. Matthäus	21	
D.	10	Laurentius	Märt. Archid. Laurentius	22	
M.	11	Olga	Märt. Archid. Euplus	23	
D.	12	Clara	Märt. Pbotius	24	Bartholom
F.	13	Hildebert	Erhw. Maximus	25	
S.	14	Eusebius	Proph. Micha	26	
S.	*15	9. S. n. Trin. Mariä Himmelf. ☾	Entschlafung d. Mutt. G.	27	13. S. n. Trin.
M.	16	Jaak	Ueberbr. des Christusb.	28	
D.	17	Abela	Märt. Myron	29	Joh. Enthaupt.
M.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	30	
D.	19	Sebalduß	Märt. Andreas Stratelates	31	
F.	20	Bernhard	Proph. Samuel	1	September
S.	21	Ruth	Apost. Thaddäus	2	
S.	22	10. S. n. Trin.	Märt. Agathonikos	3	14. S. n. Trin.
M.	23	Zacharias	Märt. Lupus	4	
D.	24	Bartholomäus ☿	S. Märt. Euthchios	5	
M.	25	Ludwig	Apost. Bartholomäus	6	
D.	26	Natalie	M. Hadrian u. Natalie	7	
F.	27	Gehhard	Erhw. Poimen	8	Mariä Geburt
S.	28	Auguste	Erhw. Moses a. Mohrenl.	9	
S.	*29	11. S. n. Trin. Joh. Enthaupt. ☾	Johannes Enthauptung	10	15. S. n. Trin.
M.	30	Alexander	S. F. Alexander Newskij	11	
D.	31	Rebekka	Ausl. des Gürtels d. M. G	12	

1. Petri Kettenfest. — 8. Gottlieb. — 22. Philibert.

September.

30 Tage.



Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Megidius	Chrw. Simeon u. Martha	13	
D.	2	Elise	Märt. Mama	14	† Erhöhung
D.	3	Bertha	S. Märt. Anthimos	15	
S.	4	Aethelwina	S. Märt. Bablyas	16	
S.	5	12. S. n. Trin.	Pr. Zacharias u. Elisabeth	17	16. S. n. Trin.
M.	6	Ragnus	W. Archistrateg. Michael	18	
D.	7	Regina	Märt. Sozon	19	
M.	8	Maria Geburt	Maria Geburt	20	3. Quatember
D.	9	Bruno	S. Joachim u. Anna	21	Ev. Matthäus
S.	10	Albertine	Märt. Menodora	22	
S.	11	Gerhard	Chrw. Theodora	23	
S.	12	13. S. n. Trin.	S. Märt. Autonomus	24	17. S. n. Trin.
M.	13	Amatus	S. Hauptm. Cornelius	25	
M.	*14	Kreuzes Erhöh.	Kreuzerhöhung	26	Johanu d. Theol.
M.	15	Nikodemus 3.	Gr.-Märt. Nikelas	27	
D.	16	Jacobine	Gr.-Märt. Euphemia f. deshd.	28	
S.	17	Lambertus	M. Sophie, Wera, Ljubow, Na-	29	
S.	18	Titus	E. Eumenios Bisch. v. Gorthn	30	
S.	19	14. S. n. Trin.	Märt. Trofim	1	Oktober 18. S.
M.	20	Marianne	Gr.-Märt. Eustachios	2	(n. Trin.)
D.	21	Matth. Ev.	Ap. Kodr. u. S. Dem. v. Kost.	3	
M.	22	Moritz	S. Märt. Phokas	4	
D.	23	Joseas	Johannes Empfang	5	
S.	24	Joh. Empf.	Erz-Märt. Thekla	6	
S.	25	Aleophas	E. Euphrosine u. Sergius	7	
S.	*26	15. S. n. Trin.	Ap. Johannes d. Theol.	8	19. S. n. Trin.
M.	27	Joh. d. Theologe			
M.	27	Adolf	Märt. Kallistratos	9	
D.	28	Wenzeslaus	Chrw. Chariton	10	
M.	29	Michael	Chrw. Khriakos Anachoret	11	
D.	30	Hieronimus	S. Märt. Gregor	12	

5. Nathanael. — 12. Syrus. — 19. Werner.

Notizen.

Notizen.

Oktober.



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer S.	Gregorianischer Kalender.
S.	*1	Maria Sch. u. F.	Maria Schutz u. Fürbitte	13	
S.	2	Vollrad	H. Mär. Kyprianos	14	
S.	*3	16. S. n. Trin. Erntefest	H. M. Dionysios Areopag.	15	20. S. n. Trin.
M.	4	Franziscus	H. M. Hierotheos	16	
D.	5	Amalie	H. Peter, Alexios u. Jonas	17	
M.	6	Fides ☺	Ap. Thomas	18	Ev. Lukas
D.	7	Charitas	Märt. Sergios u. Bakchos	19	
S.	8	Samuela	Ehrw. Pelagia	20	
S.	9	Friedebert	Ap. Jakobus Alphei Sohn	21	
S.	10	17. S. n. Trin.	Märt. Eulampios	22	21. S. n. Trin.
M.	11	Burhard	Ap. Philippus	23	
D.	12	Walfried	Uebert. d. Reliq. n. Gatschina	24	
M.	13	Angelus	Märt. Karpos	25	
D.	14	Wilhelmine ☾	Märt. Nazarios	26	
F.	15	Hedwig	S. Euphemios u. M. Lukian	27	
S.	16	Gallus	Märt. Longinus d. Centurio	28	
S.	*17	18. S. n. Trin. Errett. h. Borki	Prophet Hosea	29	22. S. n. Trin.
M.	18	Lufas, Evang.	Ap. u. Ev. Lufas	30	
D.	19	Lucius	Prophet Joel	31	
M.	20	Wendelin	Gr.-Märt. Arthemios	1	Nov. Aller Heil.
D.	*21	Fest d. Thronb.	Ehrw. Hilarion	2	Aller Seelen
F.	*22	M. G. v. Kasan ☉	Kasansches Bild d. M. G.	3	
S.	23	Severin	Ap. Jakobus, Christi Br.	4	
S.	*24	19. S. n. Trin. Reform. Fest	Märt. Arethas	5	23. S. n. Trin.
M.	25	Crispin	Märt. Matian	6	
D.	26	Amadeus	Gr.-Märt. Demetrios	7	
M.	27	Capitolin	Märt. Nestor	8	
D.	28	Simeon Judas	Märt. Terentios	9	
F.	29	Engelhard ☾	S. M. Anastasia u. Abramios	10	Martin Luther
S.	30	Abfalon	M. Zenobios u. Zenobia	11	
S.	31	20. S. n. Trin.	Ap. Stachys u. Amplius	12	24. S. n. Trin.
3.		Jairus. — 10. Arved. —	17. Florentine. — 21. Ursula. 24. Hortensia. — 31. Wolfgang. —		

November.



30 Tage.

Wochentag: Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nemer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Aller Heiligen	S. Kosmos u. Damian	13	
D.	2	Aller Seelen	Märt. Athndinos	14	
M.	3	Eilemann	Märt. Akepsimas	15	
D.	4	Otto	Chrw. Joannikios	16	
F.	5	Charlotte	Märt. Galaktion	17	
S.	6	Leonhard ☺	S. Paulus d. Bekenner	18	
S.	7	21. S. n. Trin.	M. Hieron. Chrw. Lazarus	19	25. S. n. Trin.
M.	8	Alexandra	S.-F. d. Arch. Michael	20	
D.	9	Theodor	Märt. Dnesiphoros	21	Mariä Opfer
M.	10	Martin Luther	Ap. Erastos u. Olympas	22	
D.	11	Martin Bischof	Märt. Menas u. Stephan	23	
F.	12	Jonas	S. Johannes d. Barmherz.	24	
S.	13	Eugen ☾	S. Joh. Chrysostomos	25	
S.	*14	22. S. n. Trin. Kaiferin M. Geb.	Ap. Philippus	26	26. S. u. Trin.
M.	15	Leopold	M. Surias, Samon u. Abibos	27	
D.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	28	
M.	17	Hugo	S. Gregorius v. Neucäsarea	29	
D.	18	Alexander	Märt. Plato	30	Andreas Ap.
F.	19	Elisabeth	Prop. Obadia	1	Dezember
S.	20	Amos	Chrw. Gregorius Dekapolita	2	
S.	*21	Mariä Opfer Todtenfest ☺	Mariä Eing. in d. Tempel	3	1. Advent
M.	22	Alpinus	Apostel Philemon	4	
D.	23	Clemens	S. Amphilochos u. Greg.	5	
M.	24	Leberecht	Gr.-Märt. Katharina	6	
D.	25	Katharina	S. Märt. Clemens	7	
F.	*26	Thronf. Namf.	Gr.-Märt. Georg	8	Mar. Empf.
S.	27	Buffo ☾	Gr.-Märt. Jakobus v. Persien	9	
S.	28	1. Advent	Chrw. Märt. Stephanus	10	2. Advent
M.	29	Eberhard	M. Paramonos u. Philumen	11	
D.	30	Ap. Andreas	Ap. Andreas d. Erstberuf.	12	

7. Engelbert. — 14. Friedrich. — 26. Konrad. — 28. Günther.

Notizen.

Notizen.

Dezember.



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Feier	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Arnold	Prophet Nahum	13	
D.	2	Candidus	Prophet Habakuk	14	
Fr.	3	Agricola	Prophet Zephania	15	
S.	4	Barbara	Gr.-Märthrerin Barbara	16	
S.	5	2. Advent	Chrw. Sabas	17	3. Advent
M.	*6	Kaisers Namf. ☺	h. Nikolaus d. Wunderth.	18	
D.	7	Antonie	h. Ambrosius v Mailand	19	
M.	8	Maria Empf.	Chrw. Potapios	20	4. Quatember
D.	9	Jochim	Empf. d. h. Anna	21	Thomas Ap.
Fr.	10	Judith	Märt. Menas u. Euphrosos	22	
S.	11	Woldenar	Chrw. Daniel	23	
S.	12	3. Advent	S. Spiridon v. Tremithus	24	4. Advent
M.	13	Lucia ☾	Märt. Eustratios	25	Weihnachten
D.	14	Nikafias	Märt. Ehrjros	26	
M.	15	Johanna + Quat	h. Märt. Eleutherios	27	
D.	16	Alwine	Prophet Haggai	28	
Fr.	17	Ignatius	Prophet Daniel	29	
S.	18	Christoph	Märt. Sebastian	30	
S.	19	4. Advent	Märt. Bonifacius	31	S. n. Weihn.
M.	20	Abraham	h. Märt. Ignatius	1	Januar 1900
D.	21	Ap. Thomas	Märthrerin Juliane	2	
M.	22	Beata	Gr.-Märt. Anastasia	3	
D.	23	Victoria	10 Märt. auf Kreta	4	
Fr.	24	Adam u. Eva	Chrw. Märt. Eugenia	5	
S.	*25	Heil. Christtag ☉	Christi Geburt	6	Heil. 3 Könige
S.	*26	S. n. Weihn.	Fest d. Mutter Gottes	7	1. S. n. Epiph.
M.	*27	Ev. Johannes ☾	Apostel Stephanos	8	
D.	28	Unschuldb. Kindl.	20,000 Märt. in Nikomedia	9	
M.	29	Noah	14,000 in Betleh. gem. Kinder	10	Paul d. Einsf.
D.	30	David	Märt. Anisia	11	
Fr.	31	Schwester	Chrw. Melania d. Admerin	12	

5. Sabina. — 12. Ottilie. — 19. Loth. — 26. Stephan.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste

an welchen in sämmtlichen Behörden keine Sitzungen gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

Januar 1. Neujahr. **6.** Christi Erscheinung. Epiphaniäs.

Februar 2. Maria Reinigung. **26.** u. **27.** Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche.

März 10. Buß- und Betttag. **25.** Maria Verkündigung.

April 11. Palmsonntag. **15.** Gründonnerstag. **16.** Charfreitag. **18.** Ostersonntag. **19.** Ostermontag. **20.—24.** Die Osterwoche. **23.** Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna. **27.** Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers Cäsarewitsch und Großfürsten Georg Alexandrowitsch.

Mai 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch, Selbstherrscher aller Rußen. **9.** St. Nikolauß. **14.** Krönungsfest Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin. **25.** Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna. **27.** Christi Himmelfahrt.

Juni 6. Pfingstsonntag. **7.** Pfingstmontag. **24.** Johannes der Täufer. **29.** Fest der Apostel Petrus und Paulus.

Juli 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna.

August 6. Christi Verkündigung. **15.** Maria Himmelfahrt. **29.** Johannes Enthauptung. **30.** Fest der Uebertragung der Reliquien des Großfürsten Alexander Newskij.

September 8. Maria Geburt. **14.** Kreuz-Erhöhung. **26.** Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen.

Oktober 1. Maria Schutz und Fürbitte. **3.** Erntefest. **17.** Gedächtnistag der wunderbaren Errettung der Kaiserlichen Familie aus Lebensgefahr bei Borki. **21.** Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch. **22.** Fest des wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes zu Kasan. **24.** Reformationsfest.

November 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **21.** Maria Opfer. Todtenfest. **26.** Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Georg Alexandrowitsch. **28.** 1. Adventssonntag.

Dezember 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolauß. — Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai II. **25.—27.** Fest der Geburt Christi.

Wenn es in Surjew	12 Uhr mittags	ist, so ist es in:
Moskau	12 Uhr 29 Min.	3 Sec. nachmittags.
Odeffa	12 " 1 "	44 " "
St. Petersburg	12 " — "	— " "
Riga	11 " 35 "	12 " vormittags
Wien	11 " 4 "	18 " "
Mitteuropa*)	10 " 58 "	46 " "
Paris	10 " 8 "	7 " "
London	9 " 58 "	46 " "
Rio Janeiro	7 " 20 "	45 " "
New-York	5 " 13 "	12 " "
Kalkuta	4 " 7 "	56 " nachmittags
Peking	5 " 43 "	40 " "

*) Seit dem 1. April 1893 gilt für das deutsche Reich, wie für Skandinavien, Dänemark, Schweiz und Italien, die mitteleuropäische Zeit, welche von der Londoner oder Greenwicher Zeit um eine volle Stunde abweicht.

Evangelien und Episteln

für alle Sonn- und Festtage des Jahres 1899.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
1. Januar	Neujahr	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23—29
63. "	S. n. Neujahr	Matth. 2, 13—23	1. Petr. 4, 12—15
"	Christi Erscheinung	Matth. 2, 1—12	Jes. 60, 1—6
10. "	1. S. n. Epiph.	Luc. 2, 41—52	Röm. 12, 1—6
71. "	2. S. n. Epiph.	Joh. 2, 1—11	Röm. 12, 7—16
23. "	3. S. n. Epiph.	Matth. 8, 1—13	Röm. 12, 17—21
4. "	4. S. n. Epiph.	Matth. 8, 23—27	Röm. 13, 8—10
17. Februar	5. S. n. Epiph.	Matth. 13, 24—30	Coloss. 3, 12—17
14. "	Septuagesimae	Matth. 20, 1—16	1. Cor. 9, 24—10, 5
21. "	Sexagesimae	Luc. 8, 4—15	2. Cor. 11, 19—12, 9
28. "	Quinquagesimae	Luc. 18, 31—43	1. Cor. 11, 19—12, 9
7. März	Invocavit	Matth. 4, 1—11	2. Cor. 6, 1—10
10. "	Bußtag	* * *	* * *
14. "	Reminis cere	Matth. 15 [*] 21—28	1. Thess. 4, 1—7
21. "	Oculi	Luc. 11, 14—28	Ephef. 5, 1—9
25. "	Mariä Verkündigung	Luc. 1, 26—38	Jes. 7, 10—16
28. "	Lätare	Joh. 6, 1—15	Gal. 4, 21—31
4. April	Jubica	Joh. 8, 46—59	Hebr. 9, 11—15
11. "	Palmarum	Matth. 21, 1—9	Philipp. 2, 5—11
15. "	Gründonnerstag	Joh. 13, 1—15	1. Cor. 11, 23—32
16. "	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53
18. "	I. Osterfeiertag	Marc. 16, 1—8	1. Cor. 5, 6—8
19. "	II. Osterfeiertag	Luc. 24, 13—35	Apost. 10, 34—41
20. "	III. Osterfeiertag	Luc. 24, 36—47	Apost. 13, 26—33
25. "	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19—31	1. Joh. 5, 4—10
2. Mai	Miser. Domini	Joh. 10, 12—16	1. Petr. 2, 21—25
9. "	Jubilate	Joh. 16, 16—23	1. Petr. 2, 11—20
16. "	Santate	Joh. 16, 5—15	Jac. 1, 16—21
23. "	Rogate	Joh. 16, 23—30	Jac. 1, 22—27
27. "	Himmelfahrt	Marc. 16, 14—20	Apost. 1, 1—11
30. "	Eraudi	Joh. 15, 26—16, 4	1. Petr. 4, 8—11
6. Juni	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23—31	Apost. 2, 1—13
7. "	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16—21	Apost. 10, 42—48
13. "	Trinitatis	Joh. 3, 1—15	Röm. 11, 33—36
20. "	1. S. n. Trinit.	Luc. 16, 19—31	1. Joh. 4, 16—21
24. "	Johanni	Luc. 1, 57—80	Jes. 40, 1—5
27. "	2. S. n. Trinit.	Luc. 14, 16—24	1. Joh. 3, 13—18
4. Juli	3. S. n. Trinit.	Luc. 15, 1—10	1. Petr. 5, 6—11
11. "	4. S. n. Trinit.	Luc. 6, 36—42	Röm. 8, 18—23
18. "	5. S. n. Trinit.	Luc. 5, 1—11	1. Petr. 3, 8—15
25. "	6. S. n. Trinit.	Matth. 5, 20—26	Röm. 6, 3—11
1. August	7. S. n. Trinit.	Marc. 8, 1—9	Röm. 6, 19—23
8. "	8. S. n. Trinit.	Matth. 7, 15—23	Röm. 8, 12—17
15. "	9. S. n. Trinit.	Luc. 16, 1—9	1. Cor. 10, 6—13
22. "	10. S. n. Trinit.	Luc. 19, 41—48	1. Cor. 12, 1—11
29. "	11. S. n. Trinit.	Luc. 18, 9—14	1. Cor. 15, 1—10
5. Septbr.	12. S. n. Trinit.	Marc. 7, 31—37	2. Cor. 3, 4—11
12. "	13. S. n. Trinit.	Luc. 10, 23—37	Gal. 3, 15—22
19. "	14. S. n. Trinit.	Luc. 17, 11—19	Gal. 5, 16—24
26. "	15. S. n. Trinit.	Matth. 6, 24—34	Gal. 5, 25—6, 10

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
3. Oktober	16. S. n. Trinit.	Luc. 7, 11–17	Ephef. 3, 13–21
10. "	17. S. n. Trinit.	Luc. 14, 1–11	Ephef. 4, 1–6
17. "	18. S. n. Trinit.	Matth. 22, 34–46	1. Cor. 1, 4–9
24. "	19. S. n. Trinit.	Matth. 9, 1–8	Ephef. 4, 22–28
24. "	Reformationsfest	Matth. 11, 12–15	Dff. 14, 6, 7
31. "	20. S. n. Trinit.	Matth. 22, 1–14	Ephef. 5, 15–21
7. Novbr.	21. S. n. Trinit.	Joh. 4, 47–54	Ephef. 6, 10–17
14. "	22. S. n. Trinit.	Matth. 18, 23–35	Phil. 1, 3–11
21. "	Todtenfest	Matth. 25, 1–13	Röm. 3, 21–28
28. "	I. Advent	Matth. 21, 1–9.	Röm. 13, 11–14
5. Dezbr.	II. Advent	Luc. 21, 25–36	Röm. 15, 4–13
12. "	III. Advent	Matth. 11, 2–10	1. Cor. 4, 1–5
19. "	IV. Advent	Joh. 1, 19–28	Phil. 4, 4–7
25. "	I. Weihnachtstag	Luc. 2, 1–14	Tit. 2, 11–14
26. "	Sonntag n. Weihn.	Luc. 2, 23–40	Gal. 4, 1–7

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät der Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch**, Selbstherrscher aller Rußen, geb. 1868 den 6. Mai (Namenstag den 6. Dezember).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. 1847 den 14. November (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Kaiser Alexander III (gestorben 20. Oktober 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Majestät die Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. 25. Mai 1872 (Mt. 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und Seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserl. Hoheit der Thronfolger, **Cäsarewitsch** und Großfürst **Georg Alexandrowitsch**, geb. 1871 den 27. April (Namenstag 26. November).

Die Erhabenen Kinder des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Dlga Nikolajewna**, geb. 3. November 1895 (Mt. 11. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. 29. Mai 1897 (Mt. 12. Januar).

Erlauchter Bruder und Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Mikhail Alexandrowitsch**, geb. 1878 den 22. November (Mt. 22. November).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (siehe unten).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Dlga Alexandrowna**, geb. 1882 den 1. Juni (Mt. 11. Juli).

Erlauchte Onkel und Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847, den 10. April (Mt. 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. 1854, den 2. Mai (Mt. 22. Juli). Deren Kinder, Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Khrill Wladimirowitsch**, geb. 1876 den 30. September (Mt. 11. Mai) Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. 1877 den 12. Nov. (Mt. 2. Mai). Großfürst **Andrei Wladimi-**

- rowitsch, geb. 1879 den 2. Mai (Mt. 30. November). Großfürstin Helena Wladimirowna, geb. 1882 den 17. Jan. (Mt. 21. Mai).
- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. 1850 den 2. Januar (Mt. 20. Mai).
- Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergei Alexandrowitsch, geb. 1857 den 29. April (Mt. 5. Juli); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Elisabeth Feodorowna, geb. 1864 den 20. Oktober (Mt. 5. September).
- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. 1860 den 21. September (Mt. 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Georgijewna (gest. am 12. September 1891). Deren Kinder: Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Pawlowitsch, geb. 1891 den 6. September (Mt. 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1890 den 6. April (Namenstag 22. Juli).
- Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 1853 den 5. Oktober (Mt. 22. Juli); vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Josefowna, geb. 1830 den 26. Juni (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch (gest. am 13. Januar 1892).

Deren Kinder:

- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. 1850 den 2. Februar (Mt. 6. Dezember).
- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1858 den 10. August (Mt. 21. Mai). Seine Gemahlin Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Mawrikijewna, geb. 1865 den 13. Januar (Mt. 5. September). Deren Kinder, Ihre Hoheiten: Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. 1886 den 23. Juni (Mt. 24. Juni). Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. 1887 den 3. Juli (Mt. 13. Juli). Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1890 den 20. Dezember (Mt. 21. Mai). Fürst Dleg Konstantinowitsch, geb. 1892 den 15. November (Mt. 20. September). Fürst Igor Konstantinowitsch, geb. 1894, den 29. Mai (Mt. 5. Juni). Fürstin Tatjana Konstantinowna, geb. 1890 den 11. Januar (Mt. 12. Januar).
- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Konstantinowitsch, geb. 1860 den 1. Juni (Mt. 21. September).
- Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen Großfürstin Olga Konstantinowna, geb. 1851 den 22. August (Mt. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät dem Könige der Hellenen Georg I.
- Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 den 4. Februar (Mt. 17. September); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Herzog Wilhelm Eugen von Württemberg.
- Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Petrowna, geb. 1838 den 21. Mai (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch dem Älteren (gest. 1891 den 13. April).

Deren Kinder:

- Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1856 den 6. November (Mt. 27. Juli).
- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. 1864 den 10. Januar (Mt. 29. Juni); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, die Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. 1866 den 14. Juli (Mt. 19. Juli) Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Roman Petrowitsch, geb. 1896 den 5. Oktober (Mt. 19. Juli). Fürstin Marina Petrowna, geb. 1892 den 28. Februar (Mt. 28. Februar). Fürstin Nadeschda Petrowna, geb. 1898 den 3. März (Mt. 17. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oktober (Mt. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Feodorowna (gest. am 31. März 1891).

Seine Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. 1859 den 14. April (Mt. 6. Dezember).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. 1861 den 4. Oktober (Mt. 8. November).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Georg Michailowitsch, geb. 1863 den 11. August (Mt. 26. November).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. 1866 den 1. April (Mt. 30. August); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. 1875 den 25. März (Mt. 24. Januar); Deren Kinder: Ihre Hoheiten: Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. 1897 den 12. Januar (Mt. 30. November); Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Mt. 5. Mai).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Ssergei Michailowitsch, geb. 1869 den 16. September (Mt. 25. September).
 Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 1860 den 16. Juli (Mt. 22. Dez.); war vermählt mit Sr. Königl. Hoh. dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

Stammtafel des Hauses Romanow.

1. Michail Feodorowitsch Romanow, 1613 – 45.

2. Alexei Michailowitsch, 1645 – 76.

3. Feodor 1676–82.	4. Joann V. 1682–89.	Sophia	5. Peter d. Gr., 1682–1725, verm. a) mit Sapuchin; b) mit (6) Katharina I., 1725–27
Katharina, verm. an Herzog Karl Leopold von Mecklenburg-Schwerin	8. Anna verm. an Herzog Friedrich Wilh von Kurland; Kaiserin von 1730–40.	Alexei	Anna verm. an Karl Friedrich Herzog von Holstein- Gottorp.
Anna (Leopoldowna) verm. an Herzog Anton Ulrich von Braunschweig.		7. Peter II. 1727–30.	10. Elisabeth 1741–61.
9. Joann VI. (Antonowitsch) 1740–41.		11. Peter III., verm. (12) mit Katharina II gewesener Prinzessin von Anhalt-Zerbst; Kaiserin von 1762–96.	
		13. Paul 1796–1801.	

14. Alexander I.
1801–25.

Constantin.

15. Nikolai
1825–55.

16. Alexander II.
1855–81.

17. Alexander III.
1881–1894.

18. Nikolai II.
reg. seit 1894.

Genealogie der übrigen Europäischen Regenten.

- Anhalt.** Herzog Leopold Friedrich Franz Nikolaus, geb. 29. April 1831.
- Baden.** Großherzog Friedrich Wilhelm Ludwig, geb. 9. Sept. 1826, folgte seinem Vater, dem Großherzoge Leopold, an Stelle seines Bruders am 24. April 1852 in der Regierung; verm. den 20. Sept. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Tante des Deutschen Kaisers und Königs von Preußen, geb. den 3. Dez. 1638. — Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, geb. 9. Juli 1857, Erbgroßherzog.
- Bayern.** König Otto I., Wilhelm Luitpold Adalbert Waldemar, geb. 27. April 1848. Für diesen Regent: Prinz Luitpold, geb. 12. März 1821.
- Belgien.** König Leopold II. Ludw. Phil. Maria Victor, geb. 9. April 1835.
- Braunschweig.** Prinz Albrecht von Preußen, geb. den 8. Mai 1837. Regent.
- Bulgarien.** Fürst Prinz Ferdinand von Coburg, geb. 26. Februar 1861.
- Dänemark.** König Christian IX., geb. 8. April 1818. Vermählt am 26. Mai 1842 mit Louise Wilhelmine Friederike Karoline Auguste Julie, geb. 7. Sept. 1817, Tochter des Landgrafen Wilhelm von Hessen-Cassel. — Christian Friedrich Wilhelm Karl, Kronprinz, geb. 3. Juni 1843.
- Frankreich** Republik seit 1870. Präsident: Felix Faure.
- Frankenland.** Georg I., König der Hellenen, aus dem Hause Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, geb. 24. Dez. 1845.
- Großbritannien und Irland.** Königin Viktoria Alexandrine, Kaiserin von Indien, geb. 24. Mai 1819 (Tochter des am 23. Jan. 1820 verstorbenen Herzogs Eduard August von Kent, vierten Sohnes Georgs III.). Thronfolger: Albert Eduard, Prinz von Wales, geb. 9. Nov. 1841.
- Hessen.** Großherzog Ernst Ludwig, geboren 25. November 1868.
- Hohenzollern-Sigmaringen.** Fürst Leopold, geb. 22. Sept. 1835.
- Italien.** König Humbert I. Rainer Karl Emanuel Johann Maria Ferdinand Eugen, geb. 14. März 1844 verm. 22. April 1868 mit der Prinzessin Margarethe Marie Theresie Johanne, geb. 20. Nov. 1851, Tochter des verstorbenen Herzogs von Genua. Sohn: Viktor Emanuel Ferdinand Maria Januarius, Prinz von Neapel, Kronprinz, geb. 11. November 1869.
- Liechtenstein.** Fürst Johann II., geboren am 5. Oktober 1840.
- Fürstenthum Lippe.** Karl Alexander, geboren 16. Jan. 1831, unter der Regentschaft des Grafen Ernst zur Lippe-Biestersfeld, geb. am 9. Juni 1842.
- Lippe-Schaumburg.** Fürst Stephan Albrecht Georg, geb. 10. Okt. 1846.
- Luxemburg** Großherzog Adolph Wilh. Carl August Fried. Herzog zu Nassau, geb. 24. Juli 1817.
- Mecklenburg.** Mecklenburg-Schwerin. Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 9. April 1882. Regent während seiner Minderjährigkeit: Herzog Johann Albrecht.
- Mecklenburg-Strelitz.** Großherzog Friedrich Wilhelm Georg Ernst Karl Adolph Gustav, geb. 17. Okt. 1819, verm. 28. Juni 1843 mit Auguste Karoline Charlotte Elisabeth Marie Sophie Louise, Tochter des verstorbenen Herzogs Adolph von Cambridge, geb. 19. Juli 1822.
- Monaco.** Fürst Albert, geb. 13. Nov. 1848.
- Montenegro.** Fürst Nikolaus I. Petrowitsch, geb. 7. Okt. 1841.
- Niederlande.** Königin Wilhelmine Helene Pauline Mar. geb. 31. August 1880.
- Oesterreich.** Kaiser Franz Joseph I. Karl, König von Ungarn, geb. 18. Aug. 1830, verm. 24. April 1854 mit Elisabeth Amalie Eugenie, Tochter des Herzogs Maximilian Joseph in Bayern, geb. 24. Dez. 1837. — Präsumtiver Thronfolger: Erzherzog Franz Ferdinand, geb. 18. Dezbr. 1863.
- Oldenburg.** Großherzog Nikolaus Friedrich Peter, geb. 8. Juli 1827.
- Portugal.** König Karl I. Ferdinand, geb. 28. September 1863.
- Preußen.** Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preußen, geb. 27. Januar 1859. Vermählt am 27. Febr. 1881 mit Augusta Viktoria Friederike Luise Feodora Jenny, geb. 22. Okt. 1858, Tochter des verstorbenen Herzogs Friedrich Christian August zu Schleswig-Holstein. Söhne: a) Friedrich Wilhelm Viktor August

Ernst, Kronprinz, geb. 6. Mai 1882, b) Wilhelm Eitel-Friedrich Christian Carl, geb. 7. Juli 1883, c) Adalbert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 14. Juli 1884, d) August Wilhelm Heinrich Günter Viktor, geb. 29. Januar 1887, e) Oskar Carl Gustav Adolf, geb. 27. Juli 1888, f) Joachim Franz Humbert, geb. 17. Dezbr. 1890, g) Tochter Victoria Luise Adelheid Mathilde Charlotte, geb. 13. Sept. 1892. Geschwister des Kaisers: 1) Viktoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860, Gemahlin des Erbprinzen von Sachsen-Meiningen Bernhard. 2) Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. Aug. 1860, Kontre-Admiral, Chef der 2. Division des 1. Geschwaders. General-Major, Chef der 2. Division des Kreuzer-Geschwaders, Chef des Füsilier-Regts. Prinz Heinrich von Preußen (Brandenb.) Nr. 35, à la suite des 1. Garde-Reg. zu Fuß, des großherzogl. Hessischen Feld-Artill.-Reg. Nr. 25 und des Garde-Füsilier-Landwehr-Reg. 3) Friederike Amalie Wilhelmine Viktoria, geb. 12. April 1866, Gemahlin des Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe. 4) Sophie Dorothea Ulrike Alice, geb. 14. Juni 1870, Gemahlin des Kronprinzen von Griechenland. 5) Margarethe Beatrice Feodora, geb. 22. April 1872, Gemahlin des Prinzen Friedrich Carl Ludwig von Hessen. — Mutter des Kaisers und Königs: Viktoria Adelheid Marie Luise, Prinzess-Koyal von Großbritannien und Irland und Herzogin zu Sachsen, geboren 21. November 1840, Chef des Füsilier-Regts. von Gersdorf und des zweiten Leib-Husaren-Regiments Kaiserin Nr. 2. — Tante des Kaisers und Königs: Luise Marie Elisabeth, geboren 3. Dezember 1838, Gemahlin des Großherzogs Friedrich von Baden. — Des am 21. Jan. 1883 verstorbenen Prinzen Friedrich Carl Alexander, Großheims des Kaisers und seiner am 18. Jan. 1877 verstorbenen Gemahlin Marie Louise Alexandrine, geb. d. 3. Februar 1808. Kinder: 1) des am 15. Juni 1885 verst. Prinzen Friedrich Carl Wittve Maria Anna, Tochter des verstorb. Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt, geb. 14. Sept. 1837, Chef des zweiten brandenburgischen Dragonerregiments Nr. 12. Kinder: a) Luise Margarethe Alexandra Viktoria Agnes, geb. 25. Juli 1860, Gemahlin des Prinzen Arthur von Großbritannien. Herzogs von Connaught. b) Joachim Karl Wilhelm Friedrich Leopold, geb. 14. Nov. 1865, Gen.-Major und Kom. d. 4. Garde-Inf.-Br., à la suite d. 1. Garde-Reg. zu Fuß und des 1. Leib-Husaren-Regts. 2) Marie Louise Anna, geb. 1. März 1829. 3) Die Wittve des Landgrafen Friedrich Wilhelm Georg Adolph von Hessen. — Des am 14. Oktober 1872 verstorbenen Prinzen Friedrich Heinrich Albrecht, Großheims des Kaisers, und seiner am 28. März 1849 von ihm geschiedenen, am 29. Mai 1883 gestorbenen Gemahlin Wilhelmine Friederike Louise Charlotte Marianne, Tochter des verst. Königs Wilhelm I. der Niederlande, Kinder: 1) Friedr. Wilh. Nikolaus Albrecht, geb. 8. Mai 1837, Regent von Braunschweig, General-Feldmarschall und General-Inspector, Präses der Landes-Verth.-Comm. Chef des hannov. Füsilier-Reg. Nr. 73 und des ersten brandenb. Dragoner-Reg. Nr. 2 und zweiter Chef des dritten Garde-Landwehr-Regiments, à la suite des ersten Garde-Dräger-Regiments; Kön. v. Großbrit. u. Srl. u. d. Drag.-Reg. Prinz Albrecht v. Pr., Litth. Nr. 1, verm. 19. April 1873 mit der Prinzessin Marie Friederike Leopoldine Georgine Auguste Alexandra Elisabeth Therese Josephine Helene Sophie, geb. 2. Aug. 1854, Tochter d. reg. Herzogs Ernst von Sachsen-Altenburg. — Söhne: a) Wilhelm Ernst Alexander Friedrich Heinrich Albrecht, geb. 15. Juli 1874. b) Wilhelm Friedrich Carl Ernst Joachim Albrecht, geb. 27. Sept. 1876. c) Friedrich Wilhelm Viktor Carl Ernst Alexander Heinrich, geb. 12. Juli 1880. 2). Die Wittve des Herzogs Nikolaus Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin. — Des am 27. Juli 1863 verstorb. Prinzen Friedrich Wilhelm Ludwig und seiner am 9. Dez. 1882 verstorb. Gemahlin Wilhelmine Louise, des verstorb. Herzogs Mezius Friedrich Christian zu Anhalt-Bernburg Tochter. — Sohn: 1) Friedrich Wilhelm Georg Ernst, geb. 12. Febr. 1826, Gen. d. Cavallerie, Chef d. 1. pomm. Ulanen-Reg. Nr. 4 und zweit. Chef d. 4. Garde-Landw.-Reg.

Neuß-Greiz. Fürst Heinrich XXII., geb. 28. März 1846.

Neuß-Schleiz-Gera. Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832.

Rumänien. König Carl I. geb. 20. April 1839.

Königreich Sachsen. König Friedrich August Albert, geb. 23. April 1828, folgte in der Regierung seinem am 29. Okt. 1873 verstorb. Vater Johann, General-

Feldmarschall und Chef des Feldartillerie-Regmts. Nr. 12 (König v. Sachsen) und des ost-preuß. Dragoner-Regiments Nr. 10; verm. 18. Juni 1853 mit Carola, Tochter des Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. Aug. 1833. — Geschwister des Königs: 1. Die Wittve des Prinzen Ferdinand von Sardinien, Herzogs von Genua. 2. Friedrich August Georg, geb. 8. Aug. 1832, königl. preuß. General-Feldmarschall, General-Inspector der zweiten Armee-Inspection, königl. sächsischer General der Infanterie, kommandirender General des königlich sächsischen XII. Armeekorps, Chef des kgl. preuß. altmärk. Ulanen-Reg. Nr. 16, des kgl. sächs. Garde-Reiter-Reg. und des 1. kgl. sächs. Feldart.-Reg. Nr. 12, Wittwer seit 5. Febr. 1884 von Donna Maria Anna v. Portugal u. Algarbien, Tochter der Königin Donna Maria II. da Gloria, geb. 21. Juli 1843. Dessen Kinder: 1) Mathilde Marie Auguste Viktoria Leopoldine Karoline Louise Franziska Josepha, geb. 19. März 1863. 2) Friedrich August Johann Ludwig Karl Gustav Gregor Philipp, geb. 25. Mai 1865, Gen.-Maj. und Kom. der 45. Infant.-Brig., Oberst, à la suite des königl. preußischen Garde-Schützen-Bataillons, des 1 (Leib-) Grenadier-Regts. Nr. 100 und des Kön. sächs. Husaren-Reg. Nr. 18. 3) Marie, Gemahlin des Erzherzogs Otto von Oesterreich, geb. 31. Mai 1867. 4) Johann Georg Pius Karl Leopold Maria Januarius Anacletus, geb. 10. Juli 1869, Chef des 8. Inf.-Reg. Nr. 7, à la suite d. königl. sächs. Garde-Reit.-Reg., Major im Schütz.-Reg. Nr. 108. 5) Max Wilhelm August Albert Karl Gregor Odo, geb. 17. Novbr. 1870, Doktor der Rechte und Priester der Kathol. Kirche. 6) Albert Karl Anton Ludwig Wilhelm Viktor, geb. 25. Febr. 1875, Prem.-Lieut. im 2. Jägerbat. Nr. 13.

Sachsen-Weimar-Eisenach. Großherzog Karl Alexander August Johann, geb. 24. Juni 1818.

Sachsen-Meiningen. Herzog Georg II., geb. 2. April 1826.

Sachsen-Altenburg. Herzog Ernst Friedrich Paul Georg Nikolaus, geb. 16. Sept. 1826, Wittwer seit 23. Oktober 1897.

Sachsen-Coburg-Gotha. Herzog Alfred, geb. 6. August 1844, verm. mit Maria Alexandrowna, Schwester Kaiser Alexander III. v. Rußland, geb. 17. Oktober. 1853.

Schwarzburg-Sondershausen. Fürst Carl Günther, geb. 7. Aug. 1830.

Schwarzburg-Rudolstadt. Fürst Victor Günther, geb. 21. Aug. 1852.

Schweden und Norwegen. König Oscar II. Friedrich, geb. 21. Jan. 1829. Kronprinz Oskar Gustav Adolph, geb. 16. Juni 1858.

Serbien. König Alexander, geboren den 14. August (2.) 1876.

Spanien. König Alfons XIII., geb. 17. Mai 1886. Sohn Alfons XII. Regentin für den minderjährigen König dessen Mutter Maria Christina, Wittve des verst. Königs Alfons XII.

Türkei. Großsultan Abdul-Hamid-Kahn, geb. 16. Schaban 1258, d. i. 22. September 1842.

Waldeck. Fürst Friedrich, geb. 20. Jan. 1865.

Württemberg. König Wilhelm II., geboren 25. Februar 1848. Zum zweiten Male vermählt am 8. April 1886 mit Charlotte, geb. 10. Oktober 1864, Tochter des Prinzen Wilhelm z. Schaumburg-Lippe.

Z e i t r e c h n u n g .

Das Jahr 1899 ist ein gewöhnliches Jahr und in der Byzantinischen Aera das	7407—7408
Von der Julianischen Periode das	6606
Von der Erschaffung der Welt nach Calvisius das	5848
Nach der Jahresrechnung der Juden das	5659—5613
Nach der Jahresrechnung der Türken das	1316—1317
Von der Gründung des russischen Reiches das	1037
Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	911
Von der Erbauung der Stadt Jurjew das	869
Von der Erbauung der Stadt Moskau das	752
Von der ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Düna das	740
Von der Gründung der Stadt Riga das	698
Von der Erbauung der Stadt Bernau das	644
Von der Erfindung des Pulvers das	519
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg das	459
Von der ersten Prägung der Kupfermünze unter Regierung Johann III das	418
Geburt Martin Luthers das	416
Von der Entdeckung Amerikas das	407
Von der Reformation Dr. Martin Luthers das	382
Von der Ausbreitung des Lutherischen Glaubens in Liv- und Estland das	375
Von der Unterwerfung Estlands unter schwedische Herrschaft das	338
Von der Unterwerfung Livlands unter polnische Herrschaft das	337
Von der Drucklegung des ersten russischen Werkes in Moskau das	335
Von der Verbesserung des Gregorianischen Kalenders das	317
Von der Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow das	286
Von der Unterwerfung Livlands unter schwedische Herrschaft das	274
Von der Gründung des ersten Gymnasiums in Jurjew das	269
Von der Gründung der ersten Universität in Jurjew das	267
Von der Prägung der ersten Silbermünze das	254
Von der Geburt Peter I. das	227
Von der Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg das	196
Von der Unterwerfung Estlands unter russische Herrschaft das	189
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft das	189
Von der Annahme des Kaisertitels von Seiten des russischen Monarchen das	178
Von der Zerstörung des größten Theiles von Jurjew durch Feuersbrunst das	124
Von der Gründung der jetzigen Universität Jurjew das	97
Von der Eroberung Finnlands das	90
Von der Einnahme Moskaus durch die Franzosen das	87
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Estland das	83
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland das	80
Vom Krimischen Kriege das	46
Von der gänzlichen Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland das	38
Von der Einführung des allgemeinen Wehrpflicht im russischen Reiche das	26
Vom Russisch-Türkischen Kriege das	22
Von der Einführung des neuen Schulunterrichts in der russ. Sprache das	13
Von der Einführung der Reorganisation des Gerichtswesens und der Verwaltungsbehörden in den Baltischen Gouvernements	10
Von der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Nikolai II. das	5
Von der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten des Kaisers Nicolai II. und Seiner Gemahlin das	5

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

- Aaron, 7. April.
 Abel, 2. Januar.
 Abraham, 20. Dezember.
 Abfalon, 30. Oktober.
 Adam, 24. Dezember.
 Adelaide, 8. Juli.
 Adelheid, 23. Juli.
 Adele, 17. August.
 Adolph, 27. September.
 Adonis, 30. März.
 Adrian, 4. März.
 Agathe, 5. Februar.
 Agathus, 22. Juni.
 Agidius, 1. September.
 Agnes, 21. Januar.
 Agricola, 3. Dezember.
 Albert, 18. Juni.
 Albertine, 10. Sept.
 Albina, 16. Dezember.
 Albinus, 1. März.
 Albrecht, 24. April. [Nov.
 Alexander, 30. Aug. u. 18.
 Alexandra, 8. November.
 Alexius, 17. Juli.
 Alice, 4. März.
 Aline, 7. Juli.
 Alma, 25. Februar.
 Alide, 31. Mai.
 Alphonus, 22. Nov.
 Amalie, 5. Oktober.
 Amandus, 26. Oktober.
 Amatus, 13. September.
 Ambrosius, 4. April.
 Amilbe, 15. Juni.
 Amos, 20. November.
 Anastasius, 27. April.
 Andreas, 30. November.
 Angelus, 13. Oktober.
 Anna, 26. Juli.
 Anselm, 5. Juli.
 Anton, 17. Januar.
 Antonie, 7. Dezember.
 Apollonia, 9. Februar.
 Armin, 4. Januar.
 Arnold, 1. Dezember.
 Artemius, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. Oktober.
 Aethelwina, 4. Septbr.
 August, 3. August
 Auguste, 28. August.
 Aurora, 5. März.
 Aysel, 23. Juni.
 Barbara, 4. Dezember.
 Barnabas, 11. Juni.
 Barnimus, 9. Juni.
 Bartholomäus, 24. Aug.
 Beata, 22. Dezember.
 Beatrice, 29. Juli.
 Beatrice, 25. Oktober.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. August.
 Bertha, 3. September.
 Berthold, 5. April.
 Blandina, 12. Juni.
 Blasius, 3. Februar.
 Bogislaus, 9. April.
 Bonavent, 14. Juli.
 Bonifacius, 5. Juni.
 Boh, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burchar, 11. Oktober.
 Casso, 27. November.
 Casus, 22. April.
 Camilla, 19. Juli.
 Candidus, 2. Dezember.
 Capitolin, 27. Oktober.
 Carl, 28. Januar.
 Casimir, 24. März.
 Caspar, 9. Januar.
 Catharina, 25. Nov.
 Cäcilie, 28. Juli.
 Charisius, 16. April.
 Charitas, 7. Oktober.
 Charlotte, 5. November.
 Christian, 14. Mai.
 Christino, 24. Juli.
 Christoph, 18. Dezember.
 Chrysothomus, 27. Jan.
 Clara, 12. August.
 Claudius, 27. Februar.
 Clemens, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Constantia, 17. Februar.
 Constantin, 11. März.
 Cordula, 22. Oktober.
 Cornelia, 12. November.
 Cornelius, 3. Juli.
 Crispin, 25. Oktober.
 Cyprian, 8. März.
 Cyrillus, 9. Juli.
 Dagmar, 8. März.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. Dezember.
 Dementrius, 7. Juli.
 Detlaus, 31. März.
 Dietrich, 6. Mai.
 Dominicus, 4. August.
 Donatus, 7. August.
 Dorothea, 6. Februar.
 Oerhard, 29. Nov.
 Edgar, 8. April.
 Edith, 5. Juli.
 Edmund, 29. Juli.
 Eduard, 26. Mai.
 Edwin, 16. Mai.
 Ella, 7. März.
 Ellen, 18. Januar.
 Ellis, 26. April.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elfriede, 25. Mai.
 Elias, 20. Juli.
 Elisa, 2. September.
 Elisabeth, 19. November.
 Elmire, 3. Januar.
 Elsa, 3. Oktober.
 Emerentia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 22. Mai.
 Emma, 2. Juni.
 Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. Oktober.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Erasmus, 3. Juni.
 Erastus, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Erna, 12. September.
 Ernestine, 21. Mai.
 Ernst, 13. März.
 Esther, 24. Mai.
 Eucharis, 20. Februar.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphrosine, 11. Februar.
 Eusebius, 14. August.
 Eva, 24. Dezember.
 Ezechias, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Fanny, 19. April.
 Febronia, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fides, 5. Oktober.
 Flavius, 10. Juni.
 Florentin, 17. Oktober.
 Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.

Franz, 4. Oktober.
 Franziska, 11. Januar.
 Friedebert, 9. Oktober.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Fridolin, 8. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Gallus, 16. Oktober.
 Gebhard, 27. August.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. Septbr.
 Germanus, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervasius, 19. Juni.
 Ginevra, 10. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gottlieb, 8. August.
 Gottschalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Gustav, 27. März.
 Hannibal, 2. August.
 Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.
 Harry, 10. August.
 Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. Oktober.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 15. Juli.
 Hermann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hertha, 6. April.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hildebert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. Oktober.
 Hoseas, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Hyginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. Septbr.
 Ida, 3. Februar.
 Jairus, 3. Oktober.
 Jenny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Jgnatius, 17. Dezember.
 Immanuel, 26. März.
 Ilmar, 21. April.
 Joachim, 9. Dezember.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. Dezember.

Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 John, 18. Juli.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Isaak, 16. August.
 Judith, 10. Dezember.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 13. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Klementine, 27. April.
 Kleophas, 25. Septbr.
 Kunigunde, 3. März.
 Lambertus, 17. Sept.
 Laura, 27. Oktober.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. Novbr.
 Leonie, 11. Februar.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Lilly, 30. April.
 Longinus, 15. März.
 Loth, 19. Dezember.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. Dezember.
 Lucius, 19. Oktober.
 Lucretia, 7. Juni.
 Ludmilla, 22. Juni.
 Ludolph, 27. Mai.
 Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Mamertus, 11. Mai.
 Malwine, 23. Juni.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. Septbr.
 Martha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Math, 30. März.
 Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Mebarus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Meta, 2. Dezember.
 Methusalem, 4. Januar.
 Milly, 25. Juni.
 Michael, 29. September.

Morik, 22. September.
 Natalie, 26. August.
 Nathanael, 5. Septbr.
 Nelly, 13. September.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicafias, 14. Dezember.
 Nicodemus, 15. Septbr.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nicolaus, 6. Dezember.
 Noah, 29. Dezember.
 Obadiah, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oskar, 14. Juli.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. Dezember.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. November.
 Pancratius, 11. Mai.
 Pantaleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Peregrinus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raoul, 1. Juni.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Roman, 4. August.
 Romanus, 9. August.
 Rolf, 1. September.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.
 Rudolph, 17. April.
 Rupert, 20. März.
 Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. Dezember.
 Salomo, 8. Februar.
 Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. Oktober.
 Sara, 19. Januar.
 Sebalbus, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.
 Seth, 2. Januar.
 Severin, 23. Oktober.
 Sigismund, 2. Mai.

Simeon, 5. Januar.
 Sirlus, 6. April.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. Dezember.
 Sulpitius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sybille, 20. Mai.
 Sylvester, 31. Dezember.
 Syrus, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor, 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.
 Theodosia, 2. April.
 Therese, 28. April.

Thekla, 31. Januar.
 Thomas, 21. Dezember.
 Thusnelba, 9. Juli.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Ulrike, 15. März.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. Oktober.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Valeska, 9. Juni.
 Veronica, 4. Februar.
 Victor, 25. Februar.

Victoria, 23. Dezember.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Volkrad, 2. Oktober.
 Wallfried, 12. Oktober.
 Wenceslaus, 28. Septbr.
 Wendelin, 20. Oktober.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. Oktober.
 Wilma, 31. August.
 Woldemar, 11. Dezbr.
 Wolfgang, 31. Oktober.
 Zacharias, 23. August.

Stempelmarken.

Mit Stempelmarken à 80 Kop. sind zu versehen: Vollmachten, Geburts- und Taufscheine, desgleichen Gesuche und Eingaben bei Gericht und Behörden aller Instanzen. — Für die von einer Behörde zu erwartende Resolution ist eine zweite Marke à 80 Kop. dem Gesuche oder der Eingabe beizugeben.

Quittungen, die über eine Summe von mehr als 5 Rbl. ausgestellt werden, sind mit einer Stempelmarke von 5 Kop., welche durch Durchschreibung des Namens des Quittirenden cassirt wird, zu versehen.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Kop. unterliegen: Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Gesuch ausgereicht werden. Passirnotizen, Frachtzettel und Frachtbriefe, Manifeste, Connoisements und vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 Rbl. unterliegen gleichfalls dieser Steuer.

Coursberechnungs-Tabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 150—250 Mark 100 Rbl.

1 Reichsmark ist gleich:

Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.
150	66 ₆	170 ¹ / ₂	58 ₇	191	52 ₁	211 ¹ / ₂	47 ₃	232	43 ₁
150 ¹ / ₂	66 ₄	171	58 ₅	191 ¹ / ₂	52 ₂	212	47 ₂	232 ¹ / ₂	43 ₀
151	66 ₂	171 ¹ / ₂	58 ₃	192	52 ₀	212 ¹ / ₂	47 ₀	233	42 ₀
151 ¹ / ₂	66 ₀	172	58 ₁	192 ¹ / ₂	51 ₀	213	46 ₀	233 ¹ / ₂	42 _n
152	65 ₈	172 ¹ / ₂	58	193	51 _n	213 ¹ / ₂	46 _n	234	42 ₇
152 ¹ / ₂	65 ₆	173	57 ₆	193 ¹ / ₂	51 ₇	214	46 ₇	234 ¹ / ₂	42 ₅
153	65 ₄	173 ¹ / ₂	57 ₅	194	51 ₅	214 ¹ / ₂	46 ₆	235	42 ₅
153 ¹ / ₂	65 ₁	174	57 ₅	194 ¹ / ₂	51 ₄	215	46 ₅	235 ¹ / ₂	42 ₅
154	64 ₀	174 ¹ / ₂	57 ₄	195	51 ₃	215 ¹ / ₂	46 ₄	236	42 ₄
154 ¹ / ₂	64 ₇	175	57 ₁	195 ¹ / ₂	51 ₂	216	46 ₃	236 ¹ / ₂	42 ₃
155	64 ₅	175 ¹ / ₂	56 ₉	196	51	216 ¹ / ₂	46 ₂	237	42 ₂
155 ¹ / ₂	64 ₃	176	56 ₈	196 ¹ / ₂	50 ₉	217	46 ₁	237 ¹ / ₂	42 ₁
156	64 ₁	176 ¹ / ₂	56 ₆	197	50 _n	217 ¹ / ₂	45 ₀	238	42 ₀
156 ¹ / ₂	63 ₉	177	56 ₅	197 ¹ / ₂	50 ₆	218	45 ₀	238 ¹ / ₂	41 ₉
157	63 ₇	177 ¹ / ₂	56 ₃	198	50 ₅	218 ¹ / ₂	45 _n	239	41 _n
157 ¹ / ₂	63 ₅	178	56 ₂	198 ¹ / ₂	50 ₄	219	45 ₇	239 ¹ / ₂	41 ₇
158	63 ₃	178 ¹ / ₂	56 ₀	199	50 ₃	219 ¹ / ₂	45 ₆	240	41 ₇
158 ¹ / ₂	63 ₁	179	55 ₉	199 ¹ / ₂	50 ₁	220	45 ₄	240 ¹ / ₂	41 ₆
159	62 ₉	179 ¹ / ₂	55 ₇	200	50	220 ¹ / ₂	45 ₃	241	41 ₅
159 ¹ / ₂	62 ₇	180	55 ₅	200 ¹ / ₂	49 ₉	221	45 ₂	241 ¹ / ₂	41 ₄
160	62 ₅	180 ¹ / ₂	55 ₃	201	49 ₇	221 ¹ / ₂	45 ₁	242	41 ₃
160 ¹ / ₂	62 ₃	181	55 ₂	201 ¹ / ₂	49 ₆	222	45 ₀	242 ¹ / ₂	41 ₂
161	62 ₁	181 ¹ / ₂	55 ₀	202	49 ₅	222 ¹ / ₂	44 ₉	243	41 ₁
161 ¹ / ₂	61 ₉	182	54 ₉	202 ¹ / ₂	49 ₄	223	44 _n	243 ¹ / ₂	41 ₀
162	61 ₇	182 ¹ / ₂	54 ₈	203	49 ₃	223 ¹ / ₂	44 ₇	244	40 ₉
162 ¹ / ₂	61 ₅	183	54 ₆	203 ¹ / ₂	49 ₁	224	44 ₆	244 ¹ / ₂	40 ₉
163	61 ₃	183 ¹ / ₂	54 ₅	204	49 ₀	224 ¹ / ₂	44 ₅	245	40 _n
163 ¹ / ₂	61 ₂	184	54 ₃	204 ¹ / ₂	48 ₉	225	44 ₄	245 ¹ / ₂	40 ₇
164	61	184 ¹ / ₂	54 ₂	205	48 ₈	225 ¹ / ₂	44 ₃	246	40 ₆
164 ¹ / ₂	60 _n	185	54 ₀	205 ¹ / ₂	48 ₇	226	44 ₂	246 ¹ / ₂	40 ₆
165	60 ₆	185 ¹ / ₂	53 ₉	206	48 ₅	226 ¹ / ₂	44 ₁	247	40 ₅
165 ¹ / ₂	60 ₄	186	53 ₇	206 ¹ / ₂	48 ₄	227	44 ₀	247 ¹ / ₂	40 ₄
166	60 ₂	186 ¹ / ₂	53 ₆	207	48 ₃	227 ¹ / ₂	43 ₉	248	40 ₃
166 ¹ / ₂	60	187	53 ₅	207 ¹ / ₂	48 ₁	228	43 ₈	248 ¹ / ₂	40 ₂
167	59 ₉	187 ¹ / ₂	53 ₃	208	48 ₀	228 ¹ / ₂	43 ₇	249	40 ₁
167 ¹ / ₂	59 ₇	188	53 ₁	208 ¹ / ₂	47 ₉	229	43 ₆	249 ¹ / ₂	40 ₀
168	59 ₅	188 ¹ / ₂	53 ₀	209	47 ₈	229 ¹ / ₂	43 ₅	250	40 _n
168 ¹ / ₂	59 ₃	189	52 ₉	209 ¹ / ₂	47 ₇	230	43 ₄		
169	59 ₂	189 ¹ / ₂	52 ₇	210	47 ₆	230 ¹ / ₂	43 ₃		
169 ¹ / ₂	59	190	52 ₆	210 ¹ / ₂	47 ₅	231	43 ₂		
170	58 ₆	190 ¹ / ₂	52 ₅	211	47 ₄	231 ¹ / ₂	43 ₁		

Berechnungs-Tabelle der Procente eines Capitals von 100 Rubeln.

	3%		3½%		4%		4½%		5%		5½%		6%		7%			
	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.		
1 Tag	0,83	—	0,97	—	1,11	—	1,25	—	1,38	—	1,52	—	1,66	—	1,80	—		
2 "	1,66	—	1,94	—	2,22	—	2,50	—	2,77	—	3,05	—	3,33	—	3,61	—		
3 "	2,50	—	2,31	—	3,33	—	3,75	—	4,16	—	4,58	—	5	—	5,83	—		
4 "	3,33	—	3,88	—	4,44	—	5,00	—	5,55	—	6,11	—	6,66	—	7,77	—		
5 "	4,16	—	4,88	—	5,55	—	6,25	—	6,94	—	7,63	—	8,33	—	9,72	—		
6 "	5, —	—	5,83	—	6,66	—	7,50	—	8,33	—	9,16	—	10	—	11,66	—		
7 "	5,83	—	6,80	—	7,77	—	8,75	—	9,72	—	10,69	—	11,66	—	13,51	—		
8 "	6,66	—	8,77	—	8,88	—	10,00	—	11,11	—	13,22	—	13,33	—	15,55	—		
9 "	7,50	—	8,75	—	10	—	11,25	—	12,50	—	13,75	—	15	—	17,5	—		
10 "	8,33	—	9,72	—	11,11	—	12,50	—	13,88	—	15,27	—	16,66	—	19,44	—		
11 "	9,16	—	10,69	—	12,22	—	13,75	—	15,27	—	16,80	—	18,33	—	21,93	—		
12 "	10, —	—	11,66	—	13,33	—	15,00	—	16,66	—	18,33	—	20	—	23,33	—		
13 "	10,83	—	12,63	—	14,58	—	16,25	—	18,05	—	19,88	—	21,66	—	25,82	—		
14 "	11,66	—	13,61	—	15,55	—	17,50	—	19,44	—	21,38	—	23,33	—	27,22	—		
15 "	12,50	—	14,58	—	16,66	—	18,75	—	20,33	—	22,91	—	25	—	29,71	—		
16 "	13,83	—	15,55	—	17,77	—	20	—	22,22	—	24,44	—	26,66	—	31,11	—		
17 "	14,16	—	16,52	—	18,88	—	21,25	—	23,61	—	25,97	—	28,33	—	33,60	—		
18 "	15, —	—	17,30	—	20	—	22,50	—	25	—	27,50	—	30	—	35	—		
19 "	15,83	—	18,47	—	21,11	—	23,75	—	26,38	—	29,02	—	31,66	—	36,94	—		
20 "	16,66	—	19,44	—	22,22	—	25	—	27,77	—	30,55	—	33,33	—	38,88	—		
21 "	17,50	—	20,41	—	23,33	—	26,25	—	29,16	—	32,08	—	35	—	40,83	—		
22 "	18,33	—	21,38	—	24,44	—	27,50	—	30,55	—	33,61	—	36,66	—	42,77	—		
23 "	19,16	—	22,36	—	25,55	—	28,75	—	31,94	—	35,13	—	38,33	—	44,72	—		
24 "	20, —	—	23,33	—	26,66	—	30	—	33,33	—	36,66	—	40	—	46,66	—		
25 "	20,83	—	24,30	—	27,77	—	31,25	—	34,72	—	38,19	—	41,66	—	48,61	—		
26 "	21,66	—	25,27	—	28,88	—	32,50	—	36,11	—	39,72	—	43,33	—	50,5	—		
27 "	22,50	—	26,25	—	30	—	33,75	—	37,50	—	41,25	—	45	—	52,55	—		
28 "	23,33	—	27,22	—	31,11	—	35	—	38,88	—	42,77	—	46,36	—	54,44	—		
29 "	24,16	—	28,19	—	32,22	—	36,25	—	40,27	—	44,30	—	48,13	—	56,38	—		
30 "	25, —	—	29,16	—	33,33	—	37,50	—	41,66	—	45,83	—	50	—	58,33	—		
2Mtl.	50, —	—	58,33	—	66,66	—	75	—	83,33	—	91,66	—	1	—	1	16,66		
3 "	75, —	—	87,50	—	1	—	1	12,50	1	25	—	1	37,50	1	50	—		
4 "	1	—	1	10,66	1	33,33	1	50	—	1	66,66	1	83,33	2	—	2	33,33	
5 "	1	25, —	1	45,83	1	66,66	1	87,50	2	08,33	2	29,16	2	50	—	2	91,66	
6 "	1	50, —	1	75	2	—	2	25	—	2	50	3	75,00	3	—	3	50	
7 "	1	75, —	2	4,16	2	33,33	2	62,50	2	97,66	3	20,83	3	50	—	4	08,32	
8 "	2	—	2	33,33	2	66,66	3	—	3	33,33	3	67,66	4	—	4	66,66		
9 "	2	25, —	2	62,49	3	—	3	37,50	3	75	—	4	13,10	4	50	—	5	25
10 "	2	50, —	2	91,66	3	33,33	3	75	—	4	16,66	4	59,33	5	—	5	83,33	
11 "	2	75, —	3	20,83	3	66,66	4	12,50	4	58,33	5	05,16	5	50	—	6	14,66	
12 "	3	—	3	50	4	—	4	50	—	5	—	5	50	6	—	7	—	

Auf Grund des am 5. Mai 1892 Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens und der am 20. August 1892 bestätigten Verordnungen über die Erhebung einer Steuer von öffentlichen Schauspielen und Vergnügungen, wird von allen Billeten eine Ergänzungssteuer vom Besten der Anstalten der Kaiserin Maria erhoben, welche durch Marken derselben zu erlegen ist. Für Billete bis 50 Kop.: 2 Kop.; bis 1 Rbl.: 5 Kop.; 1 Rbl. und mehr: 10 Kop. — Billete ohne Marke sind ungültig.

Tabelle für das Wechselpapier.

Sorte des Papierf.	S u m m e.		Preis pro Bogen.		Bei der Attestation und beim Protest attestirter Wechsel.		Beim Protest nicht attestirter Wechsel.	
			Rbl.	R.	Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.
1	bis	50 Rbl.	—	10	—	5	—	10
2	50 bis	100 "	—	15	—	10	—	20
3	"	100 " 200 "	—	30	—	15	—	30
4	"	200 " 300 "	—	40	—	25	—	50
5	"	300 " 400 "	—	55	—	35	—	70
6	"	400 " 500 "	—	70	—	45	—	90
7	"	500 " 600 "	—	80	—	50	1	—
8	"	600 " 700 "	—	90	—	60	1	20
9	"	700 " 800 "	1	—	—	70	1	40
10	"	800 " 900 "	1	15	—	75	1	50
11	"	900 " 1,000 "	1	20	—	80	1	60
12	"	1,000 " 1,500 "	1	90	1	30	2	60
13	"	1,500 " 2,000 "	2	50	1	70	3	40
14	"	2,000 " 3,200 "	3	70	2	50	5	—
15	"	3,200 " 4,000 "	5	15	3	50	7	—
16	"	4,000 " 6,400 "	6	80	4	50	9	—
17	"	6,400 " 8,000 "	9	—	6	—	12	—
18	"	8,000 " 10,000 "	11	40	7	50	15	—
19	"	10,000 " 12,000 "	13	80	9	—	18	—
20	"	12,000 " 15,000 "	15	60	10	50	21	—
21	"	15,000 " 20,000 "	21	—	14	—	28	—
22	"	20,000 " 25,000 "	27	60	18	—	36	—
23	"	25,000 " 30,000 "	33	60	22	—	44	—
24	"	30,000 " 40,000 "	42	—	28	—	56	—
25	"	40,000 " 50,000 "	54	—	36	—	72	—

Tabelle für die Werthbogen.

Sorte d. Papierf.	S u m m e.		Preis pro Bogen.		Stadtsteuer.		
			Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.	
1	von	50 bis	300 Rbl.	1	25	2	—
2	"	300 " 900 "	"	3	10	4	—
3	"	900 " 1,500 "	"	5	40	7	—
4	"	1,500 " 2,000 "	"	7	10	9	—
5	"	2,000 " 3,000 "	"	11	—	14	—
6	"	3,000 " 4,500 "	"	15	65	20	—
7	"	4,500 " 6,000 "	"	20	30	26	—
8	"	6,000 " 7,500 "	"	28	—	34	—
9	"	7,500 " 9,000 "	"	31	—	40	—
10	"	9,000 " 10,000 "	"	36	—	46	—
11	"	10,000 " 12,000 "	"	41	—	52	—
12	"	12,000 " 13,000 "	"	48	—	60	—
13	"	13,000 " 15,000 "	"	53	—	66	—
14	"	15,000 " 18,000 "	"	63	—	80	—
15	"	18,000 " 21,000 "	"	71	—	90	—
16	"	21,000 " 30,000 "	"	103	—	130	—
17	"	30,000 " 45,000 "	"	156	—	200	—
18	"	45,000 " 60,000 "	"	211	—	270	—
19	"	60,000 " 90,000 "	"	312	—	400	—
20	"	90,000 " 120,000 "	"	415	—	530	—
21	"	120,000 " 150,000 "	"	519	—	660	—
22	"	150,000 " 225,000 "	"	781	—	1,000	—
23	"	225,000 " 300,000 "	"	1,031	—	1,320	—

a) **M a ß e.**1. **Längenmaße.**

- 1 Arschin = 16 Werßhof = 28 Zoll russ. = 0,71 Meter (Stab).
 1 Fuß russ. = 0,30 Meter.
 1 Werß = 1066,80 Meter.
 1 Meter oder Stab (= 3 Fuß 2 Zoll 2,81 Linien altes preuß. Maß)
 = 3,23 Fuß russ. = 1,41 Arschin.
 1000 Meter (= 1 Kilom.; 7,42 $\frac{1}{2}$ Kilom. = 1 geogr. M.) = 0,94 Werß.

2. **Flächenmaße.**

- 1 □ Zoll russ. = 6,46 □ Centimeter.
 1 □ Faden russ. = 4,55 □ Meter.
 1 □ Werß = 1,14 □ Kilometer.
 1 □ Meter = 10,76 □ Fuß russ.
 1 Hektar (= 3,92 Morgen preuß.) = 100 Ar. = 10,000 □ Meter
 = 0,92 Dessjatine russ. = 2,69 Livl. Poffstellen.
 1 Dessjatine russ. = 2,94 Livl. Poffstellen = 0,09 Hektare.
 1 Liv. Poffstelle = 0,34 Dessjatine = 0,37 Hektare.

3. **Getreide- und Schüttwaaren-Maße.**

- 1 Tschetwerik = 0,38 Rigaer Lof = 0,26 Hektoliter.
 1 Hektoliter (= 100 Liter) = 3,81 Tschetwerik (oder 8,13 Gimer russ.
 = 1,45 Riq. Lof).

In Liv- und Kurland:

- 1 Rigaer Lof (= 6 Külmit = 54 Stof) = 2,62 Tschetwerik = 0,69 Hektol.
 1 Rigaer Tonne (= 2 Lof) = 5,25 Tschetwerik = 1,38 Hektoliter.
 1 Rigaer Stof = 0,10 Gimer russ. = 0,01 Hektoliter.

In Estland:

- 1 Revaler Lof (= 3 Külmit = 36 Stof) = 1,61 Tschetwerik = 0,42 Hektol.
 1 Last (= 24 Tonnen = 72 Lof) = 116,28 Tschetwerik = 30,52 Hektoliter.

4. **Hohl- und Flüssigkeits-Maße.**

- 1 Gimer russ. = 9,64 Rigaer Stof = 0,12 Hektoliter.

In Liv- und Kurland:

- 1 Tonne (= 120 Riq. Stof) = 12,44 Gimer russ. = 1,53 Hekt.
 1 Drhofs (= 1 $\frac{1}{2}$ Dhm = 6 Anker = 30 Viertel = 180 neue Riq.
 Stof = 720 Quartiere) = 18,66 Gimer russ. = 2,30 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Riq. Stof) = 0,21 Gimer russ. = 0,03 Hekt.
 1 Faß Branntwein = 120 Stof; 1 Brautonne = 150 Stof;
 1 Bouteille = $\frac{3}{4}$ Stof.

In Estland:

- 1 Tonne (= 128 Revaler Stof) = 12,25 Gim. russ. = 1,51 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Stof) = 0,19 Gim. russ. = 0,03 Hekt.
 1 Bouteille = $\frac{3}{4}$ Stof.

b. **Gewichte.**

In Deutschland gelten die französischen Gewichte mit folgenden Zusätzen:
 $\frac{1}{2}$ Kilogr. oder 500 Gr. heißt das Pfund. 50 Kilogr. oder 100 Pf.
 heißt der Centner. 1000 Kilogr. oder 2000 Pf. heißt die Tonne.

- 1 Pud russ. (= 40 Pfd.) = 16,38 Kilogramm.
 1 Pfund russ. (= 96 Solotnik = 9216 Doli) = 0,41 Kilogramm.
 1 Kilogramm (= 1000 Gramm) = 2 Pfd. 42 Solot. 40,82 Doli.
 1 Gramm (= 1000 Milligram.) = 22,50 Doli.

In Liv-, Est- und Kurland:

- 1 Schiffspfund = 20 Piespfund = 400 Pfund.
 1 Rigasches Pfd. (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 47,47 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Nevalsches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 85,35 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Mitausches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 12,90 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.

Vergleichende Tabelle

der hauptsächlichsten fremden Münzen mit dem russischen Gelde.

	Werbh in Silber.			Werbh in Silber.	
	Rbl.	Kop.		Rbl.	Kop.
Belgien			Italien.		
wie in Frankreich.			1 Scudo zu 5 Lire oder		
Dänemark.			Franzi	1	25
1 Krone 100 Öre	—	34 ³ / ₄	1 Lire zu 100 Centesimi	—	25
Deutschland.			Niederlande.		
1 Mark 100 Pfennige	—	30 ⁷ / ₈	1 holländ. Ducaten	2	94 ¹ / ₂
Pfennig	—	0,3	1 Thaler	1	31
1 Mark ist ungefähr 1 engl. Schilling. 3 Mark ist ein Thaler. 20 Mark sind ca. 1 engl. Pfund Sterling oder 5 amerik. Dollar. — 1 Rubel = 3 Mark 24 Pfennig, 1 Kop. etwas weniger als 3 ¹ / ₄ Pfennig).			1 Gulden zu 100 Cents	—	52 ¹ / ₂
England.			Nordamerikanische Freistaaten.		
1 Sovereign (1 Pfund Sterling) zu 20 Schilling	6	28 ¹ / ₂	1 Dollar zu 100 Cents	1	35
1 Crown zu 5 Schilling	1	45	Oesterreich.		
1 Schilling zu 12 Pence	—	29	1 Gulden zu 100 Kreuzer	—	61 ³ / ₄
1 Penny	—	2 ¹ / ₂	Portugal.		
Finnland.			1 Mil (1000) Reis	1	39 ¹ / ₂
1 Mark zu 100 Penni	—	25	Schweden.		
Frankreich.			1 Krone zu 100 Öre	—	34 ³ / ₄
1 Franc zu 100 Centimes (oder 20 Sous).	—	25	Schweiz		
Griechenland.			wie in Frankreich.		
1 Drachme zu 100 Lepta	—	21 ¹ / ₂	Spanien.		
			1 Doblon zu 100 Realen	6	44
			1 Duro zu 20 Realen	1	31 ¹ / ₂
			1 Real	—	6 ¹ / ₂
			Türkei.		
			1 Piafter	—	5 ¹ / ₂

Post = Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

	Kop.
1) Für banderolirte Sendungen mit Drucksachen ins In- und Ausland à 4 Loth	2
mit Waarenproben:	
a. im Inlande bis 4 Loth mindestens	3
dann für jede weitere 4 Loth oder Theile derselben	2
b. ins Ausland für bis 50 Gramm (nicht volle 4 Loth)	4
über 50 Gramm und jede weitere 50 Gramm	2
2) Für Actenpapier ins Inland bis zu 12 Loth	7
über 12 Loth, für jede weitere 4 Loth	2
Fürs Ausland bis 20 Loth	10
über 20 Loth, für jede weitere 4 Loth	2
Anmerk. Banderole mit Drucksachen und Actenpapier dürfen fürs Inland nur 4 Pfund schwer sein, fürs Ausland 4 Pfund 28 Loth, mit Waarenproben fürs Inland 20 Loth, fürs Ausland nur 19½ Loth.	
3) Für eine Correspondenzkarte ins Inland	3
Ins Ausland	4
Privatpostkarten sind zulässig, dürfen aber das Format, welches für die officiellen Postkarten bestimmt sind, nicht überschreiten.	
4) Für einen geschlossenen Brief :	
mit der Stadtpost bis 1 Pfund	3
im Inlande für je 1 Loth	7
ins Ausland für je 15 Gramm = 1⅙ Loth	10
Für alle oben angeführten Sendungen, die nicht frankirt sind oder nur zum Theil frankirt sind, wird das fehlende Porto doppelt erhoben. Für nicht vollständig frank. Postkarten wird das fehlende Porto, wie für einen geschlossenen Brief erhoben.	
Unfrankirte Banderole sendungen werden nicht expedirt; zum Theil frankirte sind zulässig.	
5) Für die Recommandirung „заказное“ jeder der unter 1, 2 und 3 angeführten Correspondenzen ins Inland	7
ins Ausland	10
6) Für Geldbriefe und Werthpakete :	
im Inlande für je 1 Loth	7
ins Ausland für je 15 Gramm = 1⅙ Loth außer Zoll*	10
für die Recommendirung ins Inland	7
ins Ausland	10

Localer Postversand.

1) Für die Beförderung von Drucksachen bis zu 1 Loth Gewicht	1 Kop.
von mehr als 1 Loth bis 8 Loth	2 "
Für jede weitere 8 Loth oder Theile derselben	2 "
2) Für die Beförderung von geschäftlichen Papieren bis zu 1 Pfd.	3 "
Für Waarenproben bis 4 Loth	3 "
über 4 Loth, für jede weitere 4 Loth	2 "

nach den Gouvernements:	Kop. pr. Pfd.
Derbent	30
Erivan	30
Grodno	5
Zakutsk	50
Zekaterinoſlaw	20
Zrkutsk	50
Kasan	20
Kiew	20
Kiſchines	20
Krasnojarsk	50
Kursk	20
Mohilew	10
Moskau	10
Nikolajewsk	50
Niſchni Nowgorod	20
Nowo Tſcherkaſk	20

nach den Gouvernements:	Kop. pr. Pfd.
Sfamara	20
Sjaratow	20
Sſimbirsk	20
Sſimferopol	20
Tawaſtehnſ	10
Taſchkent	50
Tifliſ	30
Tobolſk	40
Warschau	10
Wilna	5
Witebsk	5
Wjätka	20
Wladikawkaſk	30
Wladimir	20
Woroneſh	20
Port-Artur	50

C. Verſicherungs-Gebühren fürs Inland.

I. Für die Verſicherung einer Sendung im Werthe oder einer Summe: bis 600 Rbl. $\frac{1}{2}$ Kop. vom Rubel,
von 601 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ R. vom Rbl. mit Zahlung von 1 Rbl. 50 K.,
bei mehr als 1600 Rbl. $\frac{1}{8}$ R. " " " " " 3 " 50 "

D. Verſicherungs-Gebühren ins Ausland.

II. Für die Verſicherung eines Geldbriefes in die an Rußland grenzenden Länder für jede 75 Rbl. oder Theile derselben 3 Kop., für die nicht an Rußland grenzenden Länder, welche noch ein anderes Reich paſſiren, für jede 75 Rbl. oder Theile derselben 7 Kop. + Zoll*.

E. Zollgebühren.

Bei Eingang oder Ausgang ruffiſcher Creditbillete über die europäiſche Grenze, unterliegen ſolche einem Zoll von 1 Kop. pro 100 Rbl. oder Theile derselben.

Geldbriefe, welche über die aſiatiſche Grenze expedirt werden, unterliegen keinem Zoll, wie China, Perſien, u. ſ. w.

F. Gewicht der Correſpondenzen.

Das größte zuläſſige Gewicht beträgt:

- 1) Für eine banderolirte Sendung
mit Druckſachen: mit der Stadtpoſt 4 Pfd.
im Inlande . . . 4 "
ins Ausland . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth

- mit Actenpapieren: im Inlande 4 Pfd.
 ins Ausland . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth.
- mit Waarenproben: im Inlande . . . 20 Loth.
 ins Ausland . . . 250 Gramm = 19½ Loth.
- 2) Für einen geschlossenen Brief: mit der Stadtpost 1 Pfd. ins Ausland und Inland bis 5 Pfund.
- 3) Für ein Werthpaket,
 welches geschlossen aufgegeben wird 10 Pfd.
 welches offen aufgegeben wird 20 "
- 4) Für eine Geldsendung,
 die nicht in Lederbeuteln verpackt ist 20 Pfd.
 die in Lederbeuteln verpackt ist 60 "
- 5) Für ein Päckchen 3 Pud.

Post-Sparkasse.

Einlagen werden von 25 Kop. bis 999 Rubel 75 Kop. angenommen mit $3\frac{6}{10}\%$ Verzinsung. Ist das Kapital bis 1000 Rubel angewachsen, so trägt es keine Procente mehr und kann zurückverlangt oder aber in zinstragenden Papieren angelegt werden. Die Annahme und Auszahlung von Einlagen findet statt von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Von Jurjew nach Vernau, Fellin und Rujeu 2 Mal täglich um 9 Uhr morgens und mit dem Schnellzuge in der Nacht.

Von Jurjew nach Ruskaku jeden Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 9 Uhr morgens.

Von Jurjew nach Oberpahlen 6 Mal in der Woche mit Ausnahme des Sonntags.

Von Jurjew nach Tschorna Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend.

Vom 20. März (1. April) 1886 an sind in Gemäßheit des Allerhöchsten Befehls vom 13. Dezember 1884 und des am 21. Januar 1886 Allerhöchst ratificirten am 9. (21.) März 1885 in Lissabon abgeschlossenen Ergänzungsactes der Pariser Convention vom 20. Mai (1. Juni) 1878 über den Weltpost-Verein, die bestehenden Regeln über Versendung der inneren wie der internationalen Post-Correspondenz durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1) Es sind **Postkarten mit vorausbezahlter Antwort** eingeführt. Die dazu besonders hergestellten Blanksätze bestehen aus zwei Theilen (der eine für die Anfrage, der andere für die Antwort), welche über einander

gebogen sind. Für die Beförderung solcher Postkarten werden im Inlande 3 Kop., fürs Ausland 4 Kop., für jeden der beiden Theile erhoben.

2) Den Absendern von Postkarten, sowohl der Einzelnen, wie der mit bezahlter Antwort, ist es gestattet, auf der für die Adresse bestimmten Seite des ersten Theiles der Postkarte ihren eigenen Namen und ihre Adresse vermittelt eines Stempels, einer gravirten Unterschrift oder durch irgend einen anderen Druck zu vermerken.

3) Den Absendern besagter Postkarten ist es auch gestattet, auf der vorderen Seite der für die Antwort bestimmten Karte ihre Adresse zu schreiben.

4) Der für die Antwort bestimmte Theil der internationalen Postkarte mit bezahlter Antwort kann nur in das Land abgesandt werden, aus dem sie stammt; im Falle eine andere Richtung angegeben wird, wird die Postkarte als unfrankirt beachtet und von dem Empfänger das doppelte Porto, wie für einen geschlossenen Brief erhoben.

5) Papiere mit erhabenen Zeichen für Blinde werden als Drucksachen betrachtet, und werden, wie solche nach der für jene festgesetzten ermäßigten Taxe befördert.

6) Zu den Correspondenzen, welche nicht den Charakter einer laufenden und persönlichen Correspondenz haben, werden gezählt: a. die handschriftlich abgeänderten oder vermerkten Preise auf Börsenberichten und Marktpreiscouranten oder Katalogen, Annoncen und Bekanntmachungen aller Art; b. Offerten oder Bestellungen von Büchern, welche vermittelt handschriftlicher Angaben über angebotene oder bestellte Bücher durch Ausstreichung oder Unterstreichung des gedruckten Textes gemacht werden; c. Frachtbriefe und Rechnungen, welche Drucksachen als sich darauf beziehend, beigegeben werden und d. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler.

7) Auf Waarenmustern ist es gestattet, handschriftliche Vermerke hinsichtlich des Gewichts, des Maaßes und Umfanges der Waare, sowie auch der Quantität, welche zur Verfügung des Absenders der Muster steht, zu machen, außerdem kann die Unterschrift des Absenders mit seiner vollständigen Adresse in oder auf jede Banderole notirt sein.

8) Kreuzbandsendungen mit Waarenproben dürfen nach keiner Richtung, d. h. weder in Länge, noch Breite, noch Höhe 10 Werschok für die Beförderung im Reich und 45 Centimeter (nicht volle 10 $\frac{1}{2}$ Werschok) für den internationalen Verkehr überschreiten.

9) Mit Bleistift geschriebene Adressen sind für die Arten der Correspondenz, über welche Quittungen verabfolgt werden (recommandirte Sendungen, Geld- und Werthpakete, Päckchen u.) nicht zulässig.

10) Es wird als allgemeine Regel hingestellt, daß der Absender von recommandirter Correspondenz, wenn selbige auch schon ins Ausland abgefertigt ist, ihre Rückgabe oder eine Aenderung der Adresse fordern kann, so lange die Correspondenz noch nicht dem Adressaten ausgeliefert

ist. Die diesbezüglichen Gesuche werden per Post oder per Telegraph (an Orten wo sich Telegraphenstationen befinden) für Rechnung des Absenders übergeben, welcher zu entrichten hat: a. für jedes per Post beförderte Gesuch eine Gebühr, welche der Taxe für einen recommandirten Brief vom einfachen Gewicht (d. h. 20 Kop.) entspricht und b. für jedes per Telegraph übergebene Gesuch die Taxe für ein Telegramm nach gewöhnlichem Tarif vom Aufgabort bis zum Bestimmungsort der Correspondenz. Bei der Aufgabe besagten Gesuches hat der Absender die Beglaubigung beizubringen, daß die Correspondenz ihm gehört, d. h. eine Quittung über ihren Empfang auf der Post und eine genaue Abschrift der Adresse der Correspondenz.

In ähnlichen Fällen wird für die Correspondenz im Reiche über deren Empfang eine Quittung ausgereicht worden ist 14 Kop. erhoben.

Temporäre Regeln über die mit dem 1. Januar 1888 in Kraft getretenen Postnachnahme-Sendungen.

1) Nachnahme-Zahlungen sind bei nachstehender Correspondenz (lokaler und außerstädtischer, auch nach Finnland adressirter) gestattet; recommandirte, geschlossene Briefe, recommandirte Kreuzbandsendungen, Werthsendungen und Packetsendungen, (mit Angabe des Werthes und werthlose).

Anmerk. Nachnahme-Sendungen ins Ausland sind nicht gestattet.

Der Absender einer Post-Nachnahmefendung ist verpflichtet: a) auf den oberen Theil der Adressseite die Summe der Nachnahme anzugeben, wobei mit Buchstaben und Zahlen zu bemerken ist: „съ наложеннымъ платежемъ на — руб. — коп.“. „Unter Nachnahme der und der Summe“ und b) auf derselben Correspondenz seinen Namen und Adresse (von dem und dem, Name der Straße, Nr. des Hauses, oder Name des Hauseigenthümers und Nr. des Quartiers, falls eine solche vorhanden ist) zu verzeichnen.

2) Die Summe der Postnachnahme darf zweihundert Rubel nicht übersteigen, für Finnland nur bis 100 Rubel.

3) Für Nachnahmefendungen, als mit einem besonderen Auftrage für die Post verknüpft, wird vom Absender derselben außer den gewöhnlichen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von zwei Kopeken von jedem Rubel (oder Theile eines Rubels) der Nachnahmesumme, bei einem Minimum von zehn Kopeken per Auftrag erhoben.

Anmerk. Die Commissionsgebühr (für den Auftrag) ist stets in baarem Gelde zu leisten; die übrigen Gebühren aber (für Beförderung der Correspondenz nämlich) — in der allgemeinen für die betr. Privat-Correspondenz festgesetzten Weise, d. h. in Postmarken, falls die Nachnahmefendung eine eingeschriebene (wobei der Brief in

ein Post=Stempelconvect gelegt werden kann), und in baar, falls Sendung ein Werthpaket oder Packetsendung ist.

4) Alle Nachnahmesendungen im Allgemeinen (eingeschriebene in= begriffen) werden in die Anstalten des Post= und Telegraphen=Refforts selbst abgeliefert und dürfen nicht in den Postkasten gelegt werden.

Anmerk. Dem Postkasten entnommene Nachnahmesendungen werden nicht an ihren Bestimmungsort befördert.

5) Ueber die von der Post empfangene Nachnahmesendung wird (eingeschriebene, recommandirte und Packetsendung) dem Absender derselben ein Quittungs=Salon verabsolgt.

6) Nachnahmesendungen werden nicht ins Haus zugestellt, sondern dem Adressaten in der Post= und Telegraphenanstalt herausgegeben, sobald er die Nachnahme in ihrem vollen Betrage bezahlt hat. (Theilzahlungen sind nicht zulässig. Zudem der Adressat den Empfang der Correspondenz quittirt, bescheinigt er zugleich, die von ihm verlangte Summe in dem und dem Betrage zum Vollem eingezahlt zu haben).

Anmerk. In Anbetracht der erwähnten Verordnung können Sendungen mit der Aufschrift: „mit Zustellung“ nicht unter Postnahme befördert werden.

7) Die vom Adressaten eingezahlte Summe stellt die Institution, bei welcher die Zahlung geschah, dem Absender unentgeltlich mit einer besonderen Anzeige in Gestalt eines geschlossenen Werthpakets zu.

8) Nach Eintreffen dieses Pakets am Wohnort des Absenders der Nachnahmesendung wird ihm die Anzeige hiervon zugeschickt.

9) Die in der Anzeige bezeichnete Person erhält das auf ihren Namen adressirte Werthpaket gegen Vorweis der Postquittung über den Empfang der Nachnahmesendung und (auf Wunsch) nach Prüfung des Inhalts des Pakets. Die vorgewiesene Postquittung bleibt auf der Post.

10) Das Post= und Telegraphenreffort trägt keinerlei Verantwortung dafür, ob der Adressat die von ihm in der Nachnahmesendung verlangte Zahlung leisten wird oder nicht. Es verantwortet nur für das eingezahlte Geld von dem Augenblick an, wo dasselbe in seine Disposition gelangt.

11) Die Nichtzahlung der Nachnahme durch den Adressaten berechtigt nicht zur Rückforderung der Commissionsgebühr, welche für den Auf= trag auf Grund der Nachnahme erhoben ist.

12) Wenn der Adressat sich weigert, die Nachnahmesendung zu empfangen, so wird dieselbe unverzüglich behufs Auslieferung an den Absender an den Aufgabeort zurückgeschickt.

13) In allen übrigen Beziehungen gelten für die Nachnahmesendungen die allgemeinen Verordnungen.

Jurjewer Post- und Telegraphen-Comptoir II. Classe.

Das Bureau ist an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends geöffnet*).

Die **Annahme** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags statt. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Die **Ausgabe** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachm. statt. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Anmerk. Die einfache und recommandirte Correspondenz wird außerdem an den Wochentagen auch von 5—7 Uhr nachmittags ausgegeben und angenommen.

Der **Verkauf** von **Postmarken, Couverts** u. findet von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends statt. Die recommandirten Briefe die von 5—7 Uhr abgegeben werden, gehen am nächsten Tage ab. Nach **Riga, Neval, Kurland, Petersburg, Walk, Wolmar** und **Wenden** an demselben Abend.

Zugleich ist in Jurjew mit dem Post-Comptoir eine Stadt-Post eingerichtet, zu welchem Zwecke 10 Briefkasten in der Stadt ausgestellt worden sind: der 1. am Großen Markt, Haus Sturm, der 2. an der Realschule, der 3. am Hotel Moß, der 4. Peplerstraße Nr. 8, der 5. Lechelferscher Berg, Haus Nr. 2, der 6. Steinstraße, Haus Nr. 2, der 7. an dem Veterinärinstitut, der 8. in der Stadt vor dem Postgebäude, der 9. an der Steinbrücke und der 10. im Wallgraben. Briefe die in denselben hineingelegt, werden um 8 Uhr morgens und um 4 Uhr nachmittags herausgenommen und an demselben Tage befördert. Der Briefkasten am Posthause dagegen wird noch um 5, Uhr abends entleert und die Correspondenz per Bahn expedirt. Nach **Riga, Kurland, Walk, Wolmar, Wenden** und **St. Petersburg** aber werden die Briefe die bis 9 Uhr abends in den Kasten an dem Postgebäude oder in den Kasten in dem Postgebäude hingeworfen sind, befördert werden.

Die **Kirchspielsposten** werden an folgenden Tagen expedirt:

Jurjewisches Kirchspiel Montag früh.

Gambi Montag und Donnerstag früh.

Rüggen Montag und Donnerstag früh.

Odenpäh, das Kirchspiel muß über Rüstafu adressirt werden, weil seit 1. August 1895 dort eine Poststation eröffnet ist.

Wendan Montag, Mittwoch und Freitag.

Gäs Mittwoch und Sonnabend früh.

Koddaser Dienstag und Freitag früh.

*) Das Postcomptoir ist geschlossen: am Namenstage Seiner und Ihrer Majestät und der Kaiserin Mutter, am 1. Januar, am 6. Januar, am 1. und 2. Ofter-, am 1. Pfingst- und am 1. Weihnachtsfeiertage. Nur von 11 bis 1 Uhr geöffnet: am 2. Februar, 21. und 25. März, am 3. Ofterfeiertage, am Himmel-fahrtstage, am 6. und 15. August, am 8. und 14. September, am 21. November, am 2. Weihnachtsfeiertage und an allen Sonntagen.

Post-Stationen und deren Entfernung von einander.

1. Riga-Tauroggensche Chaussee.		
Von Riga		Werst.
bis Olai	19 $\frac{1}{4}$	38 $\frac{3}{4}$
" Mitau, Gv.-Stadt	19 $\frac{1}{2}$	
" Ellei	20	
" Janischki	23	
" Meschtugi	20 $\frac{1}{2}$	82
" Schaulen, Stadt	18 $\frac{1}{2}$	
" Bubje	13 $\frac{3}{4}$	
" Milowidowa	20 $\frac{1}{4}$	
" Jarizhn	18	
" Resfutichna	22	
" Tauroggen	22	96
		216 $\frac{3}{4}$

2. Pernau-Arensburgsche Straße.		
Von Pernau		Werst.
bis Raja	26 $\frac{3}{4}$	
" Leal	28 $\frac{3}{4}$	
" Werder	24	
über den großen Sund		
bis Kniwast	10	
" Wachtna	19	
über den kleinen Sund		
bis Orrijaar	3	
" Neu-Löwel	20	
" Arensburg, Stadt	26	
		165 $\frac{1}{2}$

3. Wolmar-Fellinsche Straße.		
Von Wolmar		Werst.
bis Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$	
" Rabi	17 $\frac{1}{4}$	
" Fellin, Stadt	24 $\frac{3}{4}$	
		63 $\frac{1}{2}$

4. Wolmar-Pernausche Straße.		
Von Wolmar		Werst.
bis Ranzen	23 $\frac{1}{4}$	
" Rujen	22	
" Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$	
" Quellenstein	15 $\frac{1}{2}$	
" Rurkund	8 $\frac{1}{4}$	
" Surri	19 $\frac{1}{4}$	
" Pernaue, Stadt	18 $\frac{1}{3}$	
		128 $\frac{1}{4}$

5. Riga-Pernau-Nevalsche Straße.		
Von Riga		Werst.
bis Wolmar	113 $\frac{1}{4}$	
" Ranzen	23 $\frac{1}{4}$	
" Rujen	22	
" Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$	
" Rurkund	23 $\frac{3}{4}$	
" Surry	19 $\frac{1}{4}$	
" Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{2}$	
		241 $\frac{1}{2}$

Von Pernau		
bis		Werst.
Hallik	25	
Jeddeser (Giltand)	17 $\frac{2}{3}$	
Setfüll	19 $\frac{1}{2}$	
Runnafer	25	
Friedrichshof	28 $\frac{1}{2}$	
Neval, Stadt	19 $\frac{1}{4}$	35
		76 $\frac{1}{2}$

Der Winterweg von Jurjew nach Fellin über den Würzjärw ist 65 Werst.

Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und im Frühjahr geändert wird. Auch die unten angegebenen Instructionen sind veränderlich.

Sowohl an Biletcaffen als auch an Haltestellen muß der Preis für ein Fahrbillet fertig gezahlt eingezahlt werden.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I., II. und III. Classe auf der Baltischen Bahn $\frac{1}{4}$ des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Billette haben nur für den Zug Geltung für den sie gelöst sind, was schon daraus ersichtlich ist, daß auf jedem Billet nicht nur Jahr, Monat und Datum der Ausgabe des Billets, sondern auch die Nummer des betreffenden Zuges vermerkt ist. Versäumt der Passagier aus irgend einem Grunde den bezeichneten Zug, so hat er, um die Gültigkeit des Billets zu wahren, dieses dem Stationschef vorzuweisen, der es in entsprechender Weise auf der Rückseite abstempelt. Hierbei ist jedoch der Passagier verpflichtet, das in obiger Weise gestempelte Billet vor der Abfahrt abermals an der Billetcasse zur Abstempelung vorzuweisen. Zu bemerken ist noch, daß die Gültigkeitsdauer nicht verlängert wird und diese von Mitternacht des Tages beginnt, an welchem das Billet erworben worden ist.

Jeder Passagier hat das Recht auf sein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund $\frac{1}{20}$ Kop. pro Werst bezahlt nebst 25% Zuschlag für Bagage.

Das Umwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für 1 Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gemogene volle Wagenladung 50 Kop.

Für Equipagen, Bote und andere größere Sachen ist 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei und dagegen für Bagage und Gilgut nur 24 Stunden. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6 mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud und für Bagage 2 Kop. pro Collo, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Bote u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt:

	In Gilzügen.		In Waarenzügen.	
	Pro Kopf und Werst.	Pro Kopf und Werst.	Pro Waggon u. Werst.	
Für Pferde, Maulesel, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	4 $\frac{1}{2}$ Kop.	3 Kop.		18 Kop.
Füllen, jünger als 1 Jahr	1 $\frac{1}{2}$ "	1 "		12 "
Ochsen, Rühе zc.	4 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "		12 "
Kälber und Schweine	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "		12 "
Lammel, Schafe Lämmer und Ziegen	1 "	1 $\frac{1}{2}$ "		10 "

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30% Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Fahrtarif der Riga-Pleskauer Bahn.

Von Jurjew nach Walk: I. Classe 2 Rbl. 83 Kop.; nach Wolmar 4 Rbl. 43 Kop.; nach Wenden 5 Rbl. 35 Kop.; nach Riga 7 Rbl. 45 Kop. — **II. Classe** nach Walk 1 Rbl. 70 Kop.; nach Wolmar 2 Rbl. 66 Kop.; nach Wenden 3 Rbl. 21 Kop.; nach Riga 4 Rbl. 47 Kop.

Von Jurjew nach Pleskau: I. Classe 6 Rbl. 93 Kop.; **II. Classe** 4 Rbl. 16 Kop.

III. Classe.

Werst. Jurjew=Riga.		Werst. Jurjew=Pleskau.	
24 Elwa	— Rbl. 35 Kop.	24 Elwa	— Rbl. 35 Kop.
Retour	— " 53 "	45 Bodenhof	— " 64 "
45 Bodenhof	64 "	66 Sagnik	— " 95 "
66 Sagnik	— " 95 "	78 Walk	1 " 13 "
78 Walk	1 " 13 "	106 Anzen	1 " 53 "
104 Stacheln	1 " 50 "	134 Werro	1 " 93 "
120 Wolmar	1 " 77 "	151 Neuhausen	2 " 17 "
148 Wenden	2 " 14 "	169 Petschur	2 " 38 "
166 Ramokth	2 " 36 "	190 Isborst	2 " 57 "
185 Segewold	2 " 53 "	212 Pleskau	2 " 77 "
197 Hinzenberg	2 " 64 "		
236 Riga	2 " 98 "		

Eisenbahn-Fahrtarife Jurjew-Beval.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Zaps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Lechts (Halbstation)	114	4	5	2	43	1	62
Charlottenhof (Buffet)	126	4	55	2	73	1	82
Rebder (Halbstation)	142	5	13	3	8	2	5
Rasit	151	5	43	3	26	2	17
Laakt (Halbstation)	165	5	88	3	53	2	35
Beval (Buffet)	179	6	18	3	71	2	47

Jurjew-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Entfern. Werst.	Von Jurjew nach:					
		Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Labbiser	21	—	75	—	45	—	30
Kersel (Halbstation)	32	—	—	—	—	—	—
Kaisholm (Buffet)	45	1	60	—	96	—	64
Brasch (Halbstation)	54	—	—	—	—	—	—
Waggewa	64	2	28	1	37	—	91
Rakke	73	2	60	1	56	1	4

Stationen und Halbstationen.	Von Jurjew nach:						
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	℞.	R.	℞.	R.	℞.
Uß	84	3	—	1	80	1	20
Lamsal (Halbstation)	93	—	—	—	—	—	—
Laps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Catharinen	120	4	28	2	57	1	71
Wesenberg (Buffet)	132	4	73	2	84	1	89
Rappel	149	5	33	3	20	2	13
Sonda (Halbstation)	158	5	70	3	42	2	28
Isenhof	169	5	93	3	56	2	37
Kochtel (Halbstation)	177	6	13	3	60	2	45
Tewe (Buffet)	191	6	43	3	86	2	57
Waimara	207	6	80	4	8	2	72
Korff (Halbstation)	215	7	—	4	20	2	80
Narva (Buffet)	230	7	33	4	40	2	93
Sala (Halbstation)	243	7	60	4	56	3	4
Samburg	252	7	83	4	70	3	13
Weimarn (Halbstation)	265	8	13	4	88	3	25
Moloskowichi	275	8	38	5	3	3	35
Bruda (Halbstation)	286	8	65	5	19	3	46
Wolosowo (Buffet)	298	8	90	5	34	3	56
Kikerino (Halbstation)	306	9	50	5	70	3	80
Felisawetino	316	9	50	5	70	3	80
Gorwitz (Halbstation)	327	10	—	6	—	4	—
Gatschina (Buffet)	336	10	—	6	—	4	—
Krasnoje-Selo (Buffet)	356	10	—	6	30	4	20
Ligowo (Buffet)	366	10	50	6	30	4	20
St. Petersburg (Buffet)	380	11	—	6	60	4	40

Anmerkung 1. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen-Billets nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen. Auf Wunsch des Passagiers kann der Kauf des Billets auch durch den Oberconductor des Zuges geschehen. Die Courzüge halten bei den Halbstationen und den Plattformen nicht an.

Anmerkung 2. Abonnements- und Retourbillets werden nur von Jurjew bis Talsifer, Laisholm Wäggewa, Elwa, Vockenof und Sagnis ausgegeben. Diese Billets haben jedoch nur Gültigkeit für eine und dieselbe Person. Inhaber von solchen Billets haben nicht das Recht einen Schnellzug zu benutzen.

Reval-Baltischport.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Baltischport nach:							
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.						Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.			1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	45	1	60	—	96	—	64	
Nömme (Halbstation) .	8	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—	
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	—	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—	
Kegele	26	—	95	—	57	—	38	20	—	72	—	44	—	
Esenrode (Halbst.) .	31	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	
Lodensee	34	1	23	—	74	—	49	12	—	43	—	26	—	
Baltischport (Buffet)	45	1	60	—	96	—	64	—	—	—	—	—	—	

Von Pleskan nach:

	Classe		I.		II.		III.	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
Riga	8	75	5	25	3	50		
Warschau	18	—	10	80	7	20		
Gydkuhnen	14	50	8	70	5	80		

Von St. Petersburg nach:

	Classe		I.		II.		III.	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
Reval	10	—	6	—	4	—		
Pskow	7	93	4	76	3	17		
Riga über Pskow	14	—	8	40	5	60		
Warschau	21	50	12	90	8	60		
Moskau:	15	—	9	—	6	—		
Gydkuhnen	18	50	11	10	7	40		

Von Jurjew nach:

	Classe		I.		II.		III.	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
Kegele	6	75	4	5	2	70		
Lodensee	6	93	4	16	2	77		
Baltischport	7	18	4	31	2	87		
Warschau	21	—	12	60	8	40		
Moskau	20	—	12	—	8	—		
Moskau über Petersburg	21	—	12	60	8	40		
Gydkuhnen	16	50	9	90	6	60		

A u s z u g

aus den Regeln des am 1. Juli 1886 für Rußland in Kraft getretenen
Tarif für die internationale Telegraphen-Correspondenz
mit den europäischen Staaten.

Die Jurjewische Telegraphenstation befördert Depeschen sowohl nach allen Stationen ins Innere des Reichs, als auch ins Ausland. Telegramme in den Baltischen Provinzen können in russischer, deutscher, lateinischer, englischer, französischer, estnischer und lettischer Sprache aufgegeben werden. Telegramme nach Eisenbahnteleggraphenstationen (ausgenommen diejenigen der baltischen Bahn) werden nur in russischer Sprache angenommen. Die Station hat nur Tagesdienst von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends nach Jurjewer Localzeit.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung und Notizen, *ic.* verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwasige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist solches alsdann auf dem Depeschen-Blanquete selbst von dem Absender zu vermerken.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders. Sowohl in der internationalen als auch inländischen Correspondenz ist es gestattet, Depeschen ohne Unterschrift aufzugeben.

Seine Unterschrift kann der Aufgeber des Telegrammes beglaubigen lassen, was entweder durch die Polizei, die Telegraphenstation oder eine andere Behörde geschehen muß.

Die Absender von Depeschen haben ihre Adresse der Station mitzutheilen, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche oder Störungen der Linien und damit unzertrennbare Verspätung der Depeschen ihnen solches angezeigt werden kann.

Am 1. Juli 1886 ist der am 2. Mai Allerhöchst bestätigte einheitliche Worttarif für die innere telegraphische Correspondenz eingeführt worden. Die bisher herrschende Eintheilung Rußlands nach Landstrichen ist aufgehoben und es verbleibt nur die Eintheilung des Reiches in zwei Theile: das europäische und asiatische Rußland, wie sie gegenwärtig für die internationale Correspondenz festgestellt ist.

Zum europäischen Rußland wird außer den zu demselben gehörenden Gouvernements und Finnland, auch der ganze Kaukasus gerechnet, zum asiatischen aber Sibirien, Turkestan und das transkaspische Gebiet.

Auf Grundlage des neuen Tarifs, welcher außer seiner Einfachheit und bequemen Berechnung der Gebühr für die Depeschen, auch bedeu-

tende Vortheile für die Correspondenz auf weite Entfernungen bietet, werden folgende Regeln festgestellt:

1) Die Gebühr für Depeschen der inneren Correspondenz zerfällt in:

- a. Die allgemeine Gebühr, die von jeder Depesche erhoben wird und
- b. aus der Gebühr für jedes in der Depesche enthaltene Wort (пословна я плата).

2) Die allgemeine Gebühr wird erhoben:

- a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen und asiatischen Rußlands befördert werden, per Telegramm 15 Kop.;
- b. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland befördert werden, per Telegramm (50 Penny) 12 $\frac{1}{2}$ Kop. Metall.

3) Die Wortgebühr wird unabhängig von der Entfernung erhoben und zwar:

- a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen oder des asiatischen Rußlands befördert werden, pro Wort 5 Kop.;
- b. Von Correspondenzen, welche aus dem europäischen Rußland in das asiatische befördert werden oder umgekehrt, pro Wort 10 Kop.;
- c. Von der Stadteorrespondenz pro Wort 1 Kop.;
- d. Von der innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland beförderten Correspondenz pro Wort (10 Penny) 2 $\frac{1}{2}$ Kop. Metall;
- e. Von Correspondenzen, welche aus Finnland in die übrigen Theile des Reichs oder aus diesen nach Finnland befördert werden, müssen die in den Punkten a und b dieses Artikels vermerkten Gebühren erhoben werden.

4) Vom Tage der Inkrastsetzung der in Artikel 1 festgestellten Regeln wird den Berechnungen für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz mit den Eisenbahnen folgende Regel zu Grunde gelegt:

Für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz, welche zwischen Regierungs- und Eisenbahntelegraphenstationen befördert werden, sollen zum Besten der Eisenbahndirectionen berechnet werden:

- a. Von der allgemeinen Gebühr 5 Kop. für jedes Telegramm, und
- b. von dem Wortgebühr 1 Kop. für jedes Wort.

5) Die ermäßigte Taxe für Städte erstreckt sich auch auf die Correspondenzen:

a. Der Umgegend beider Hauptstädte, b. der temporären Lagerstationen für den Depeschenwechsel mit der nächsten Regierungsstation und umgekehrt, und c. auf die Hilfsstationen und die militärisch-praktischen Stationen für Depeschen, welche mit den unmittelbar mit ihnen verbundenen Regierungsstationen gewechselt werden, sowie auf den Austausch von Depeschen solcher Hilfsstationen unter sich, welche an einer Drahtlinie belegen und mit einer und derselben Regierungsstation verbunden sind.

6) Die Einführung des neuen Tariffsystems hebt folgende, für die innere Correspondenz festgesetzten Bestimmungen für das Telegraphenwesen nicht auf:

a. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche an den Adressaten wird vom Aufgeber der ersten Depesche eine Zuschlagszahlung für 10 Worte erhoben;

b. Für eine im Voraus bezahlte Antwort hat der Aufgeber der Depesche, wie in der internationalen Correspondenz für zehn Worte zu zahlen, wenn derselbe nicht den Umfang der bezahlten Antwort aufgiebt; falls der Absender aber für eine größere oder geringere Anzahl Worte zu zahlen wünscht, muß er im Text des Telegrammes unbedingt die Zahl der für die Antwort bezahlten Worte angeben;

c. Für terminirte Telegramme, welche nicht der Reihenfolge nach, sondern vor allen übrigen privaten Correspondenzen befördert werden, wird eine dreifache gegen die für ein gewöhnliches Telegramm zu erhebende Gebühr bezahlt;

d. Für Telegramme, die ausschließlich an den Verbindungslinien von Eisenbahnen hin und zurück befördert werden, wird die Gebühr nach der oben angeführten Taxe für Städte erhoben. Diese Gebühr fällt der Eisenbahnverwaltung zu, welcher die Aufgabestation gehört.

7) Im Falle der Beförderung von Depeschen von einem Eisenbahntelegraphen an den Telegraphen einer anderen Bahn durch Vermittelung eines Kronstelegraphen, werden zum Besten der Eisenbahnen 5 Kop. allgemeiner Gebühr und 1 Kop. pro Wort, nach der Zahl der in der Depesche enthaltenen Worte berechnet und der Betrag von den Bahnen zu gleichen Theilen getheilt.

8) Die für Telegramme mit bezahlter Controle seit Einführung des neuen internationalen Tariffsystems festgesetzte Regel, der zufolge für die Controle nur $\frac{1}{4}$ der Gebühr für gewöhnliche Telegramme erhoben wird, ist auch für die Telegramme der inneren Correspondenz in Anwendung zu bringen.

Der neue Worttarif für Telegramme ins Ausland, welcher mit dem 19. Juni (11. Juli) 1897 in Kraft getreten ist, lautet:

Nach Oesterreich-Ungarn pr. Wort	11 Kop.	Nach Malta	pro Wort	26 Kop.
" Belgien	" 17 "	" Norwegen	" 16 "	
" Bulgarien	" 15 "	" Portugal	" 23 "	
" Bosnien u. Herzegowina	" 17 "	" Rumänien	" 8 "	
" Großbritannien	" 22 "	" Serbien	" 15 "	
" Deutschland	" 11 "	" der Türkei	" 26 "	
" Griechenland	" 26 "	" Frankreich	" 15 "	
" Dänemark	" 15 "	" Schweiz	" 17 "	
" Spanien	" 21 "	" Schweden	" 14 "	
" Italien	" 18 "	" England	" 22 "	
" Luxemburg	" 17 "	" Gibraltar	" 23 "	
" den Niederlanden	" 14 "	" Montenegro	" 17 "	
Nach Australien	pro Wort.	Nach Afghanistan	pro Wort	180 Kop.
a) Port Darwin	393 Kop.	" Montenegro	18 "	
b) Süd-Australien	450 "	" Birma	198 "	
c) Tasmanien	481 "	" Buchara	25 "	
d) Neu-Seeland	511 "	" Cap der guten Hoffnung	444 "	
" Algier und Tunis	19 "	" China	289 "	
" Arabien, Aden	186 "	" Canton Macao	309 "	

Nach		pro Wort	Nach		pro Wort	19 Kop.
Nach	China		Nach	Korsika		
	Küng-Swang-Ting	409 Kop.	"	Madeira (Insel)		92 "
	Newchwang	353 "	"	Orange (Republik)		444 "
"	Durban: Port Natal	436 "	"	Versien		39 "
"	Gibraltar	24 "	"	Singapore (Insel)		303 "
"	Grüne Insel (Cap. verd.)	252 "	"	Sunatra		317 "
"	Helgoland	30 "	"	Tontin		313 "
"	Indien (Ost)	180 "	"	Transvaal		444 "
"	Brasilien: Rio de Janeiro	204 "	"	West Indien: via Ja-		
"	Java	317 "	"	maika		537 "
"	Nord-Amerika: New-York	57 "	"	Cuba: Habanna		145 "
"	Californien	83 "	"	Guatanamo		215 "
"	Neu-Mexiko	83 "	"	Jamaika		325 "
"	Britisch-Columbia	95 "	"	Porto Rico, Amerika		483 "
"	Japan	323 "	"	Lampico und Mexiko		111 "
"	Kanarische Inseln	84 "	"			

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch Striche (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Worte gerechnet. — Die Interpunktionszeichen werden nicht gerechnet. — Ein jeder einzelnstehende oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennte Buchstabe (z. B. l' oder 's) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt, desgleichen ein Wort in Klammern () und ein Wort zwischen Anführungszeichen („ "). — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für Weiterbeförderung per Post ist 7 Kop. zu zahlen, ebenso für poste-restante.

Für Weiterbeförderung einer Depesche per Estafette oder Expresß ist für jede Werst in Liv-, Est- und Curland 5 Kop., im übrigen Rußland 10 Kop zu zahlen.

Wenn die Weiterbeförderungsgebühren per Estafette oder Expresß nicht mehr als 1 Rbl. betragen, so steht es dem Absender frei dieselben von dem Empfänger leisten zu lassen, er muß dieses jedoch in der Depesche vermerken.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst, ist dann eine Bervielfältigungsgebühr von 25 Kop. für jede Copie zu entrichten.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer Wortzahl, die die 3fache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

Für nicht erfolgte Antworten werden die dafür erhobenen Gebühren nicht zurückerstattet, sondern nach 6 Wochen eine dienstliche Antwort auf Rechnung der eingezahlten Gelder gegeben.

Nach den **Eisenbahn-Stationen** folgender Bahnen wird die Telegraphen-Correspondenz befördert, jedoch nur in russischer Sprache:

Ubo-Zammerfors.
 Baltische Eisenbahn mit dem Zweige nach Surjew (auch deutsch).
 Bakunischer Bahn.
 Bender-Galak.
 Borowitscher Bahn.
 Brest-Grasewo.
 Charkow-Nikolajew.
 Dünaburg-Witebsk (auch deutsch).
 Fastower Bahn.
 Finnländische Eisenbahn mit dem Zweige nach Lawastehus.
 Grjäsni-Zarizhn.
 Hangöer Bahn (auch deutsch).
 Jaroslaw-Wologda.
 Jekateriner Bahn.
 Kiew-Brest.
 Kischinew-Zassh.
 Konstantinower Bahn.
 Koslow-Tambo.
 Koslow-Woronesch.
 Kowrow-Muromer Bahn.
 Kursk-Charkow-Ussow.
 Kursk-Kiew.
 Libau-Romnher Bahn.
 Lwowher Bahn.
 Lodzer Fabrikbahn
 Lojowo-Sewastopol.
 Mitauer Bahn (auch deutsch).
 Morschansk-Sybran.
 Moskau-Brest.
 Moskau-Karoslaw.
 Moskau-Kursk.
 Moskau-Nischni-Nowgorod.

Moskau-Njasan.
 Nicolai-Bahn.
 Nowgoroder Bahn.
 Nowotorischoker Bahn.
 Odessaer Eisenbahn mit dem Zweige nach Kischinew und Ungheni.
 Orel-Grjäsni
 Orel-Witebsk.
 Orenburger Bahn.
 St. Petersburg-Warschau.
 Poti-Tiflis.
 Putilower Bahn.
 Plezskau-Riga.
 Riga-Bolderaa (auch deutsch).
 Riga-Dwinsk (auch deutsch).
 Riga-Ludum (auch deutsch).
 Njasan-Koslow.
 Njaschk-Morschansk.
 Njaschk-Wjäsma mit dem Zweige nach Gruschew.
 Mostow-Wladimkask.
 Njbinsk-Bologoe.
 Schuja-Iwanow.
 Tambow-Saratow.
 Transkaukasische Bahn.
 Uraler Bergwerks-Bahn.
 Warschau-Bromberg (auch deutsch).
 Warschau-Terespol.
 Warschau-Wien (auch deutsch).
 Weichsel-Bahn.
 Wolga-Don.
 Woronesch-Kostow.
 Zarskoje Sselo.

Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland.

A. Im Surjewischen Kreise.

1. **Kirchspiel St. Marien (Surjew):** (Postcomptoir Surjew).
 Anrepshof. Bischofshof. Kabbina. Karlowa mit Rubenthal.
 Carlsberg. Forbushof. Gaathof. Marrama. Jama mit Engeser.
 Ilmazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Pilken. Rathshof.
 Kopfoy mit Kenningshof. Tammist. Uellenorm. Wassula.
 Weslershof mit Hawa.
2. **Kirchspiel Torma-Lohusu:** (Post-Comptoir Tschorna).
 Condo. Toikser. Repshof. Somel. Terrastfer. Tormahof.
 Uwwinorm. Pastorat Torma-Lohusu.

3. **Kirchspiel Lais:** (Eisenbahn=Station Laisholm). Gardis. Flemmingshof mit Wottigfer. Ribbijern mit Morra. Schloß Lais. Pastorat Lais. Laisholm mit Pakkast. Ledis. Restfer. Waimastfer mit Rippoka. Kawa.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Eisenbahn=Station Laisholm). Pastorat Bartholomäi. Cassinorm. Jensel mit Woitfer. Immofer. Kerfel. Luchdenhof. Kojel.
5. **Kirchspiel Talkhof:** (Eisenb.=Stat. Laisholm). Herjanorm. Saddocküll. Talkhof. Pastorat Talkhof. Laima.
6. **Kirchspiel Marien=Magdalenen:** (Postcomptoir Jurjew). Jägel. Kayaser. Kudding. Pastorat Marien=Magdalenen. Saarenhof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gäs. Ellistfer mit Mähof Falkenan. Fehthenhof. Kerrafer. Kuckulin. Marrama. Sadjern. Sotaga. Tabbifer. Wissust.
8. **Kirchspiel Koddaser:** (Postcomptoir Jurjew). Allagkiwvi. Hallik. Hobensee. Kockora. Pastorat Koddaser. Balla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Gamby:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gamby. Groß-Gamby mit Maydelshof. Neu-Gamby. Duckershof. Haselan. Gothensee. Krüdnershof. Alt-Kusthof. Mühlenhof. Neuhof. Alt-Brangelshof mit Neu-Kewold. Kewold-Ucht. Neu-Braungelshof.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Postcomptoir Jurjew). Aya. Brinkenhof. Gaster. Heidhof. Kawershof. Kidjärm. Kurrista. Neu-Kusthof. Märhof. Kasin. Sarrakus. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Rüggen:** (Postcomptoir Jurjew). Arrohof. Kerimois. Lugden. Meiershof. Pastorat Rüggen. Alt-Rüggen. Neu-Rüggen. Spanfan. Techelfer. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Cawelecht:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Cawelecht. Cawelecht. Groß=Congota. Klein=Congota. Uhlfeldt. Ullila.
13. **Kirchspiel Kanden:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Kanden. Schloß Kanden. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Eisenbahnstation Elwa). Ayakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß=Ringen. Klein-Ringen. Soontak. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Postcomptoir Rnustago). Arrol. Bremenhof. Castolag. Friedrichshof. Heiligensee. Jlmjärm. Knippels-hof. Meigel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Balloper. Samhof.
16. **Kirchspiel Theal=Fölk:** (Eisenbahnstat. Bockenhof). Bockenhof. Brinkenhof. Löwenhof. Wahlenhof. (Eisenbahnstation Sagniz): Schloß Sagniz. Fölk. Teilig. Pastorat Theal. Unniküll. Rösthof. Röhnhof. Charlottenthal.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Pötwe:** (Postcomptoir Werro). Alexandershof. Appelsee. Heimadra. Kioma. Alt-Koiküll. Neu-Koiküll. Klein-Koiküll. Moisekag. Parjimois. Perrist. Pastorat Pölwe. Saarjerm. Tilsit. Lödwenshof. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbnö. Werrohof. Wira.
2. **Kirchspiel Rappin:** (Postcomptoir Werro). Rappin. Kaktowa. Meekö. Ballamois. Paulenhof. Tolama. Friedholm. Pastorat Rappin.
3. **Kirchspiel Neuhauen:** (Postcomptoir Werro). Neuhansen. Braunsberg. Eichhof. Illingen. Lobenstein. Waldeck. Pastorat Neuhauen.
4. **Kirchspiel Range:** (Postcomptoir Werro). Bentenhof. Alt- und Neu-Casseritz. Fierenhof. Hahnhof. Hohenheide. Koffe. Löweküll. Rogosinsky. Alt-Nursi. Neu-Nursi. Range. Rosenhof. Salishof. Schönaugern. Lugnit. Quellenhof. Sennen. Waldbhof. Pastorat Range.
5. **Kirchspiel Harjel:** (Postcomptoir Walk). Pastorat Harjel. Adsel Koiküll. Lannemek. Laiwola mit Didriküll. Mengen. Saara.
6. **Kirchspiel Karoten:** (Postcomptoir Walk). Karoten mit Langensee. Igast. Kawershof. Pastorat Karoten.
7. **Kirchspiel Anzen:** (Postcomptoir Werro). Alt-Anzen. Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urbs. Uelzen. Pinnamäggi. Sommerpahlen. Koik mit Annenhof. Pastorat Anzen.
8. **Kirchspiel Kannapäh:** (Postcomptoir Werro). Weizensee. Sawern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karstemois. Alt-Pigand. Neu-Pigand. Serrist. Alt-Pigast. Neu-Pigast. Köllig. Korast. Karrastfi. Errestfer. Pölts. Hurmi.

C. Im Fellinischen Kreise.

1. **Kirchspiel Fellin:** (Postcomptoir Fellin). Schloß-Fellin. Groß-Röppo. Klein-Röppo. Ninigal. Perst. Pujat. Alt-Tennasilm. Neu-Tennasilm. Wälkeda. Wiraq. Alt-Boidoma. Neu-Boidoma oder Carolen.
2. **Kirchspiel Groß St. Johannis:** (Postcomptoir Fellin). Nimel. Enge. Jäskamois. Pastorat Gr. St. Johannis. Lahmus. Lehowa. Nawwast. Ollustfer. Laiser. Waschemois. Weibstfer. Surgefer.
3. **Kirchspiel Klein St. Johannis:** (Poststation Oberpahlen). Woisek. Sosar. Pajusby. Pastorat Klein St. Johannis.
4. **Kirchspiel Oberpahlen:** (Poststation Oberpahlen). Abdaffer. Kawa. Kawershof. Kurrista. Lustifer. Neu-Oberpahlen. Schloß-Oberpahlen. Pajus. Nuttifer. Tappif.

5. **Kirchspiel Willistfer:** (Poststation Oberpahlen). Arrofsaar. Cabbal. Eigstfer. Hermannshof. Immofer. Vaimek mit Zallamek. Loper. Wolmarshof. Ollepäh. Pastorat Willistfer.
6. **Kirchspiel Baistel:** (Postcomptoir Fellin oder Guseküll). Aidenhof. Guseküll. Heimthal. Holstfershof. Kerjel. Morne. Pastorat Baistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
7. **Kirchspiel Tarwaft:** (Postcomptoir Fellin). Kurefsaar. Saaremois. Alt-Suislep. Neu-Suislep. Schloß Tarwaft. Worroküll.
8. **Kirchspiel Helmet:** (Postcomptoir Walk). Abenkaf. Afsikas. Beckhof. Helmet. Hummelshof. Kerstenhof. Korküll. Lanenhof. Morjel. Hollershof. Werslack. Kopenhof. Wagenküll. Murrikaf. Aber Kerstenhof und Morjel per Fellin.

D. Im Bernauschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bernau:** (Postcomptoir Bernau). Reidenhof. Sand. Sawwasaar. Enrri. Lammist. Uhla.
2. **Kirchspiel Andern:** (Postcomptoir Bernau). Jöpern. Wölla. Andern. Woldenhof.
3. **Kirchspiel Testama:** (Postcomptoir Bernau). Selli. Kastna. Testama. Podis. Kühno Insel.
4. **Kirchspiel St. Michaelis:** (Poststation Raja). Kalli. Wörring. Kofenkau. Köima. Friedenthal. Aber zum Pastorat St. Michaelis per Station Leal.
5. **Kirchspiel St. Jakobi:** (Poststation Hallik). Parrasma mit Sörik. Weehof. Enge mit Uddafer. Hallik. Arrohof. Railas. Raizma Kerkan mit Könnö. Pörrafer. Sallentack. Wahhenorm. Wildenan. Pastorat St. Jakoby.
6. **Kirchspiel Jennern:** (Postcomptoir Bernau). Willofer. Alt-Jennern. Neu-Jennern. Kerro. Velle.
7. **Kirchspiel Torgel:** (Postcomptoir Bernau). Torgel. Suick. Zintenhof. Staehlenhof.
8. **Kirchspiel Gutmannsbach:** (Postcomptoir Bernau). Gutmannsbach. Tackerort. Drrenhof (Poststation Kurkud).
9. **Kirchspiel Saara:** (Postcomptoir Quellenstein). Kurkud. Laiksaar. Pattenhof. Pastorat Saara. Sarahof. Tiquiz mit Kerjel. Freyhof.
10. **Kirchspiel Hallist:** (Poststation Moiseküll). Abia. Alt-Bornhusen. Neu-Bornhusen. Feliz. Alt-Karrishof. Neu-Karrishof. Friedrichsheim. Penneküll. Karlsberg. Pastorat Hallist.
11. **Kirchspiel Karfus:** (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß Karfus. Pastorat Karfus. Pollenhof. Lühhalane.

Im Gouvernement Livland bestehende

Fahrgelegenheiten

und deren Entfernung von einander.

- I. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit **Friedrichstadt**:
1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt $4\frac{1}{2}$ Werst.
- II. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit den umliegenden Gütern:
2. Siffegal bis Römershof 25 Werst.
- III. Verbindung der Eisenbahnstation **Kokenhusen m. d. Stadt Wenden**:
3. Kokenhusen bis Hirschenhof 24 Werst.
 4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "
 5. Hohenbergen bis Serben 21 "
 6. Serben bis Wesselschhof $14\frac{1}{2}$ "
 7. Wesselschhof bis Wenden 15 "
- IV. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Wenden**:
8. Stockmannshof bis Neu=Calzenau 21 Werst.
 9. Neu=Calzenau bis Marzen 15 "
 10. Marzen bis Libbien 23 "
 11. Libbien bis Hohenbergen (siehe III) 37 "
- V. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Riga Pleskauer Chauffée** resp. **Werro**:
 Stockmannshof bis Libbien (siehe IV).
12. Libbien bis Neu=Schwaneburg 27 Werst.
 13. Neu=Schwaneburg bis Alt=Schwaneburg 16 "
 14. Alt=Schwaneburg bis Seltinghof $24\frac{1}{2}$ "
 15. Seltinghof bis Romeskalm 28 "
 16. Seltinghof bis Abfel 24 "
 17. Romeskalm bis Poststation Sennen 26 "
- VI. Verbindung der **Stadt Riga** mit der **Stadt Pleskau** auf der **Chauffée**:
18. Poststation Ramozky bis Wesselschhof $21\frac{3}{4}$ Werst.
 19. Wesselschhof bis Lannekalm $21\frac{1}{4}$ "
 20. Lannekalm bis Mehrhof $19\frac{3}{4}$ "
 21. Mehrhof bis Abfel $22\frac{3}{4}$ "
 22. Abfel bis Romeskalm $24\frac{1}{4}$ "
 23. Romeskalm bis 19 Wisso $22\frac{1}{2}$ "
- VII. Verbindung der **Stadt Lemsal** mit **Salisburg** und der **Wolmar-Pernanschen Straße**:
24. Lemsal bis Pappier 24 Werst.
 25. Pappier bis Salisburg 28 "
 26. Salisburg bis Poststation Rujen 25 "

VIII. Verbindung der Stadt Walk mit der Wolmar-Pernauschen Straße :	
27. Poststation Walk bis Neu-Karkell	28 $\frac{1}{2}$ Werst.
28. Neu-Karkell bis Poststation Rujuu	22 $\frac{1}{2}$ "
IX. Verbindung der Stadt Pernau (über Torgel) mit Weissenstein :	
29. Poststation Pernau bis Torgel	25 Werst.
30. Torgel bis Alt-Fennern	26 "
31. Alt-Fennern bis Lehowa	42 "
32. Lehowa bis Paja	22 "
X. Verbindung der Stadt Fellin mit Estland und der Laps-Furjewer Eisenbahn :	
33. Lehowa	27 Werst.
34. Kerstenhof	33 "
35. Tarwast	25 "
Station Sangla zwischen Furjew und Fellin :	
36. Poststation Furjew bis Sangla	35 "
37. Sangla bis Fellin	42 "
Im Flecken Törwe , Kirchspiel Helmet ist eine Poststation Owerlack eröffnet worden.	

Die Forsteien in Livland.

Allasch. Anrepshof (unter Lennewarden). Dreilingsbusch. Erolong (unter Neubornhusen). Ilbako (Kronsf.). Immofer. Joepera (u. Wefz). Jungfernhof. Kõndo u. Rathshof). Kichley (Kronsf.). Karjalaama (Krf.). Karkus. Kauri. (u. Altbornhusen). Kawast-Rothenberg. Kerjel (u. Tigniz). Kille (u. Friedrichsheim). Kiujul (unter Smilten). Kohsenhof (Krf.). Kolberg. (Krf.). Laiksaar (Krf.). Landohn. Lemjal. Lilli (u. Pollenbos). Maasi (Kronsunterforstei). Melder (unter Döfen). Metty (unter Rojelt). Moroskneef (u. Lubahn). Oger (u. Borkowiz). Ohlinp (u. Wolmarshof). Olai. Pajus. Pallo (u. Samhof). Pallo (u. Palloper). Piffenhof. Ploddina (u. Kachkowa). Praulen. Purriih (Veel und Schillingshof). Rimmo (u. Guseküll). Rawwa (u. Schloß Sagniz). Rodenpois Rosenhof (u. Kerjel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Dberpahlen. Sprewiz Kurwiarro (Kronsunterf.). Schloß Laiz (Kronsunterf.). Schloß Lemjal (Nig. Stadtf.). Sabjårw (Trupi.) Saikowa (u. Friedrichswalde). Saliz (u. Altsaliz). Sarja (u. Abia). Schloß (Krf.). Selli (u. Kawershof). Serdan (u. Neu-Kalzenau.) Sillebrenz (u. Fehkeln). Sonni (u. Kawershof). Sontak. Sõõra (u. Jågel). Suscheahof (u. Schloß Neuenmühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Tondi (u. Hallif). Trikaten. Tuigo (u. Hafelau). Walnheim (unter Salizburg und Neu-Karkell). Warrol (Forstet Majõe). Wålgi (u. Ellistfer). Wottigfer Kronsf. (u. Gabbal, Laisholm). Walguta. Werrohof (Krf.). Wiegemhof. Willöfer (Pern. Stadtf.). Wõlla (Krf.).

Die Hakelwerke und Flecken in Livland.

Ahof pbl. (per Werro u. Alt-Schwaneburg). Bolderaa (per Bolderaa). Dünamünde (per Mülhgraben). Fennern (per Bernau). Krasnagor (per Jurjew) Liagard (unter Landohn per Stockmannshof oder Wenden). Marienburg (per Stat. Marienburg). Oberpahlen (per Oberpahlen) Neu-Odenpäh oder Mustago (per Jurjew). Quellenstein (per Stat. Quellenstein). Rappin (per Werro). Römershof (per Stat. Römershof). Rujuu (per Stat. Rujuu). Salisburg (per Stat. Rujuu). Salismünde (per Lemsal). Siffegal (per Stat. Römershof). Smilten (per Stat. Smilten). Stockmannshof (per Stat. Stockmannshof). Törwa (per Stat. Dwerlak und Fellin). Torgel (per Bernau). Tschorna (auf Flemminghoffchem Grunde, per Stat. Väisholm). Uexfüll (per Stat. Uexfüll und Riga. Wöbbs (Handelsflecken unter Rappin, per Werro).

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Markt an einem Sonnabend Sonntag oder Festtag abgehalten werden, sondern wird derselbe auf den nächstfolgenden Werktag verschoben.

Januar.

7. Jurjew, dauert 3 W.
7. Riga, 3 T., Hopfenm.
- 7.—9. Werro, Flachsm.
8. Hermannshof, Walkscher Kreis.
10. u. 11. Hahnasch, Wolmarscher Kreis.
15. u. 22. Riga, Pferde- u. Jahrm. (Paulsm.)
17. Wohlfahrtslinde, Walkscher Kreis.
22. u. 23. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
- 27.—28. Bernau, Pferde u. Flachsmarkt.
- 30.—31. Wolmar, allgem. Markt.

Februar.

2. Schloß Smilten, Walkscher Kreis.
3. Fellin, dauert 8 Tage.
3. Freudenberg, Wendenscher Kreis.
4. Werro, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
4. u. 5. Jurjew, Flachsm.
5. Audern (Freitag vor Fastnacht) Bernau. Kr. Pferde- u. Krammarkt.

8. u. 9. Walk, Jahrm.
9. Landohn, Wendensch. Kreis.
- 12.—20. Arensb., Jahrmarkt.
- 15.—16. Wenden, Flachsmarkt.
- 15.—17. Fellin, Flachsm.
22. Lubahn, Wendenscher Kreis.
22. Werro, 8 T., Kramm.
22. Hoheneichen.
23. Tomel.
24. Alt-Schwaneburg, Walkscher Kreis.
- 27.—28. Lemsal, Flachsmarkt.

März.

1. Palmhof, Wolmarscher Kreis, Pferde-, Vieh-, Flachs- und Kramm.
1. Schloß Birkeln Wolmarscher Kreis, Pferdemarkt.
1. Gothensee, Jurjewischer Kreis, Kirchspiel Cambh, Pferde-, Kram- und Flachsmarkt.
3. Schloß Randen, beim Krüge Sawwi.

5. Dikeln, Wolmarscher Kreis.
5. u. 6. Krasnagor (Kirchsp. Kodbaser).
10. Rujuu-Großhof, Wolmarscher und Viehmarkt.
16. Radenhof und Tornei abwechselnd.
11. Karmel.
12. Gut Tabbifer.
13. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
13. Alt-Wrangelschhof, Pferde- und Viehmarkt.
15. Kellamäggi (Desel), Viehmarkt.
17. Neuwohlfahrt, Walkscher Kreis.
20. Alt-Anzen, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
20. u. 21. Serrist Werroscher Kreis.
23. Gut Rosenhof, Werroscher Kreis.
30. Kaufenhof, Walkscher Kreis.
31. Sauffen, Wendenscher Kreis, Pferdemarkt.
- Walguta, Jurjewischer Kreis, Woche vor Gründonnerstag.

April.

1. Fellin, 8 Tage nach Gründonnerstag.
2. Lüdten, Wolm. Kreis.
5. Winkelmannshof.
6. Rittergut Lugin, Werroscher Kreis.
- 8.—11. Riga, Pferdemarkt.
10. Ramtau, Wend. Kr.
10. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, Pferdemarkt.
- 10.—11. Werro, Vieh- u. Victualienmarkt.
12. Blumenhof, Walfscher Kreis, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
14. Treppenhof, Walfsch. Kreis, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
15. Krüdnershof, Jurjewischer Kreis.
15. Stockmannshof, Rigascher Kreis, (Plawinkrug). Pferde- u. Viehm.
15. Eitafsch, Kirchsp. Kremon. Rigascher Kreis.
15. Kaipen, Rig. Kreis, Vieh- u. Pferdemarkt.
16. Schloß Serben, Wendenscher Kreis, Pferdemarkt.
16. Lemsal, Pferdemarkt.
16. u. 17. Walf, Pferdemarkt.
17. u. 18. Neu-Rüggen, Jurjewischer Kreis.
18. Neu-Bewershof, Rigascher Kreis.
18. Neu = Wilkenshof, Walfscher Kreis, Pferdemarkt.
18. Bershof, Kirchspiel Jürgensburg.
18. u. 19. Poikern auf der Hoflage Lühdin, Wolmarscher Kreis, Pferde- u. Viehmarkt.
19. Törwa, Hakelwerk, Fellinscher Kreis.
19. u. 20. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
19. Källiz, Werroscher Kr., Kirchsp. Kannapäh.
20. Heiligensee, bei der Odenpähchen Kirche.

20. Rujen-Torney, Wolmarscher Kreis.
20. Roseneck, Walfscher Kreis.
20. u. 21. Ringmundshof, Rigascher Kreis, Vieh- und Pferdemarkt.
20. Lemsal.
20. Ohfelsshof, Wendenscher Kreis.
21. u. 22. Wolmar, Vieh- und Pferdemarkt.
21. u. 22. Hakelwerk Rujen, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
- 21.—22. Bernau, Vieh- u. Krammarkt.
23. Laubohn, Wendenscher Kreis.
23. Wolmarshof, Fellinscher Kreis.
25. Alt-Sackenhof, Walfscher Kreis.
25. Schöneck, Ksp. Nitau, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
26. Beim Rosa Krüge, Jurjewischer Kr., Kirchspiel Koddaser.
26. u. 27. Gutmannsbach, Bernauscher Kreis.
27. Turkaln, Rigascher Kreis, Vieh- u. Krammarkt.
27. Schloß Tirsen, Walfscher Kreis, Pferdemarkt.
28. Zlingen, Werroscher Kreis, Kirchspiel Neuhäusen.
28. Gut Rewold, beim Mühlen Krüge.
29. Gotthardsberg, Wendenscher Kreis.
29. u. 30. Gut Kapaser, b. Patostruge, Jurj. Kr.
30. Fianden auf der Hoflage Stambach oder Wolkowa.

Mai.

1. Kerstenpehm, Wendenscher Kreis.
1. Groß-Koop, Wolmarscher Kreis.
- 1.—2. Parrilaz, (Heimadra Krug), Werroscher Kreis.

3. Erlaa, Wendenscher Kreis.

- Lohdenhof, Kirchspiel Schwegen, (Tag nach Christi Himmelfahrt).
9. Wöbs, Werroscher Kreis.

Juni.

1. Ohfelsshof, im Kirchsp. Linden, Wendenscher Kreis.
- 10.—12. Hakelw. Tschorna, Jurjewischer Kreis.
- 11.—18. Wenden, Krammarkt.
15. Kammenhof, Wendenscher Kreis.
15. Lüdern, Kr. Wenden.
- 17.—18. Jurjem.
17. Odensee, Wendenscher Kreis.
18. Walf, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
- 20.—10. Juli, Riga, Jahrmarkt.
20. Werro, Vieh- und Victualienmarkt.
- 22.—23. Fellin.
- 22.—23. Rajomois, auf der Insel Desel, Vieh- und Pferdemarkt.
24. Ramtau, Wendenscher Kreis.
25. Bersohn, Wendensch. Kreis.
25. Lemsal.
26. Schloß Larwast, Fellinscher Kreis.
29. Fehltten, im Kirchsp. Kalzenau, Wendenscher Kreis.
29. Lohdenhof, im Kirchsp. Schujen, Wendenscher Kreis.
29. Schloß Trikaton, Walfscher Kreis.
30. Krehschau, Rigascher Kreis, Viehmarkt.
30. Bernau.

Juli.

1. Neu-Schwanenburg.
1. Bernau.
2. Schloß Karkus, Bernauscher Kreis.

2. Festen, Wendenscher Kreis.
 2. Schloß Smilten, Walkscher Kreis.
 10. Dqershof, Wendensch. Kreis
 10.—22. Arensburg, Arm.
 10.—9. August, Bernau, Jahrmarkt.
 12. Schloß, 8 Tage.
 13. Kroppenhof, Walkscher Kreis.
 22. Riga, Wolmarkt, 3 T.
 22. Erlaa, Wendenscher Kreis.
 25. Laubern, Rigascher Kreis.
 25. Seltingshof, Walkscher Kreis.
 25. Seßwegen, Wendenscher Kreis.
 26. Ermes-Neuhof, Walkscher Kreis.
 26. Palzmar, Walkscher Kreis.
 26. Wolmar.
 29. Ruffen, Wendenscher Kreis.

August.

- 1.—3. Ulbrück, Desel, Kirchspiel Jama.
 6. Hohenbergen, Wendenscher Kreis.
 9. Udsel-Koiküll, Werroscher Kreis.
 10. Festen, Wendenscher Kreis.
 10. Fossenberg, Rig. Kr.
 10. Golgowsky, Walkscher Kreis.
 10. Kronenberg.
 10. Lemsal.
 10. Mojahn, Wolmarsch. Kreis.
 10. Laizen-Neuhof, Walkscher Kreis.
 10. Walt.
 10. Moissetag, Jurjewischer Kreis.
 15. Marienburg, Walkscher Kreis.
 15. Schujen, Wendensch. Kreis
 15. Seßwegen, Wend. Kr.
 15. Schloß Smilten, Walkscher Kreis.

16. Sauffen, Wendenscher Kreis, Viehmarkt.
 18.—19. Gutmannsbach, Bernauscher Kreis.
 18. u. 19. Schloß Helmet, Fellinscher Kreis.
 22. Neu-Rüggen, Jurjewischer Kreis
 24. Erlaa, Wendenscher Kreis.
 24. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, mit Raden- und Tornei abwechselnd.
 24. Segewold, Rig. Kr.
 24. Regeln, Kirchspiel Papendorf, Wolmarscher Kreis.
 24.—25. Wastemois, Fellinscher Kreis.
 26. Werro.
 26. Moissetag, Jurjewischer Kreis, Pferde- u. Viehmarkt.
 28. Kurfund, Bernauscher Kreis.
 28.—29. Lelle, Bernausch. Kr., Kirchsp. Jennern.
 29. Korwenhof, Walkscher Kreis.
 29. Tolkenhof, Wendenscher Kreis, Vieh- und Flachsmarkt.
 29. Schloß Tirsen, Walkscher Kreis.

September.

1. Neuhof, Jurjewischer Kreis, Kirchsp. Camby.
 1. Udselhof, Wendenscher Kreis.
 1. u. 2. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
 1.—3. Torken- und Insel Desel.
 2. Abia, Fellinscher Kr.
 2. Tammist, Bernauscher Kreis.
 4.—5. Rappin, Werroscher Kreis.
 4.—5. Neu-Tennasilm bei Fellin, Pferde-, Vieh- und Flachsmarkt.
 5. Fianden, Walkscher Kreis.
 5.—6. Eßenhof, Rigascher Kreis.

5. Zintenhof, Bernauscher Kreis.
 5. Schloß Sagnitz, b. Kirchenkrüge, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
 6. Festen, Wend. Kr.
 8. Schloß Udsel, Walkscher Kreis.
 8.—10. Jurjew.
 8. Stockmannshof, Rigascher Kreis.
 8. Kohsenhof, Wendenscher Kreis.
 8. Kronenberg.
 8. Laubohn, Wendenscher Kreis.
 8. Pastorat Bölowe, Werroscher Kreis.
 8. Pastorat Rauge, Werroscher Kreis.
 8. Alt-Schwaneburg, Walkscher Kreis.
 9. Kastna, Bernauscher Kreis.
 9.—12. Riga, Pferdemarkt.
 10. Lohdenhof, Rigascher Kreis.
 10. Bolberaa, Rig. Kreis.
 10. Alt-Drostenhof, Wendenscher Kreis.
 19.—11. Hollershof, Fellinscher Kreis.
 10.—11. Alt-Salis, Wolmarscher Kreis.
 10.—11. Surgefer, Fellinscher Kreis.
 10.—13. Moon-Großenh., Deselscher Kreis.
 11. Laizen-Neuhof, Walkscher Kreis.
 12. Peudehof, Deselscher Kreis.
 12.—13. Wiezemhof, Walkscher Kreis.
 12.—13. Alt-Anzen, Werroscher Kreis.
 13. Börrafer, Bernauscher Kreis.
 13. Seltingshof, Walkscher Kreis.
 13. Koick, Desel, Kirchspiel Peube.
 15.—17. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
 15. Erköll, Wolmarscher Kreis.

15. Kortenhof, Walfcher Kreis.
15. Salisburg, Wolmarischer Kreis.
15. u. 16. Torgel, Pernaufcher Kreis.
15. u. 16. Oberpahlen, Fellinscher Kreis.
15. Kortenhof und Salis, Walfcher Kreis.
16. u. 17. Kirrumpäh, Jurjewfcher Kreis.
17. Nötkenhof, Kirchsp. Serben, Wendenscher Kreis.
17. Sunzeln, Rigascher Kreis.
16. Kuthern, Wolmarsch. Kreis.
17. u. 18. Audern, Pernaufcher Kreis, Vieh- und Krammarkt.
18. Lubahn, Wendenscher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
18. u. 19. Poifern, Wendenscher Kreis, auf der Hoflage Lubdin, Vieh- und Krammarkt.
19. Wifikum.
19. Uexküll, Rig. Kreis.
20. Schloß, 3 Tage.
20. Regeln, Kirchspiel Papendorf, Wolmarischer Kreis.
20. u. 21. Alt-Fennern, Pernaufcher Kreis.
20. u. 21. Hahnafch, Wolmarscher Kreis, Kram- u. Viehm. (Marienn.)
20. Beim Rosa Krüge, Jurjewfcher Kreis, Kirchspiel Koddaser.
20. Wenden.
20. Lannemeß, Kirchspiel Harfel, Werrosch. Kreis.
21. Lobenstein, Werroscher Kreis.
21. Abjamünde, Rigasch. Kreis.
21. Bahnus, Kirchspiel Smilten, Walfsch. Kr.
21. Golgomsch, Walfsch. Kreis.
21. Hohenbergen, Wendenscher Kreis.

21. Neußhall, Wolmarsch. Kreis.
21. Praulen, Wendenscher Kreis.
21. Sennen, Werroscher Kreis.
21. Wolmar, Matthäi Jahrmart.
21. Bauenhof, Kirchspiel St. Matthäi.
21. Jürjensburg.
21. Gut Rewold, beim Mühlen Krüge.
22. u. 23. Pernauf, Bauer-, Kram- u. Viehmarkt.
23. Stolben, Wolmarscher Kreis.
- 23.—24. Gut Kahafer, beim Pattast Krüge, Jurjewfcher Kreis.
24. Laudohn, Wendenscher Kreis.
24. Kamkau, Wendenscher Kreis.
24. u. 25. Wilkenhof, Rigaaer Stadtgut.
- 24.—25. Fellin, Michae- lismesse.
- 24.—25. Werro, Viehm.
- 24.—22. Wilkenhof, Wolmarscher Kreis.
25. Burtneck, Wolmarischer Kreis.
25. Gut Karbis beim Konna Krüge.
26. Neu-Bewerschof, Rigascher Kreis.
- 26.—27. Dickeln, Wolmarscher Kreis.
26. Arensburg, Desel.
27. Ogershof, Wendenscher Kreis.
29. Jurjew, 3 Tage.
29. Alßwig Walfcher Kreis.
29. Joffenberg, Rig. Kr.
29. Kokenhusen, Rigasch. Kreis.
29. Neuhausen Werroscher Kreis.
29. Schloß Bürkeln, Wolmarscher Kreis.
29. Klein-Koop, Wolmarscher Kreis.
29. Seßwegen, Wendenscher Kreis.

29. Sudden, Rig. Kreis.
29. Waidau, Kirchspiel Papendorf.
29. u. 30. Walf, Vieh-, Pferde- u. Victualienmarkt.

Oktober.

1. Errestfer, Ritsiko Krug, Werrosch. Kreis.
1. Arensburg, beim Saugu Krüge, Viehm.
1. Schloß, Tritaten, Walfcher Kreis.
1. Alt-Kalzenau, Rigascher Kreis.
2. Inzeem, Braslerkrug.
2. Rittau, Rigascher Kr.
- 1.—3. Carmel-Großenhof auf Desel.
2. Ranzen, Wolmarsch. Kreis.
2. Wastemois, Fellinsch. Kreis.
2. Schloß-Randen, beim Krüge Kulli.
3. Nonneburg, Wendenscher Kreis.
3. Turkaln, Rigascher Kreis, Vieh- u. Krammarkt.
3. Sinohlen, Walfcher Kreis.
3. u. 4. Salismünde auf der Neu-Salischen Seite, Pferde-, Vieh-, Klash-, Getreide- und Krammarkt.
4. Zimmerdehn, Wendenscher Kreis.
4. Kausenhof Walfcher Kreis.
4. Neu-Odenpäh oder Rustago, Jurjewfcher Kreis.
5. Wöbs, Werroscher Kr.
5. Melkur, Wendenscher Kreis, an der Rigapleskauer Chaussee.
5. Winkelmannshof.
- 5.—6. Lohhofu (Uwwinorm), Jurjewfcher Kr.
6. Fehkeln, Wendenscher Kreis.
6. Tarwast, Fellinscher Kreis.

6. Robohn, Wendensch. Kreis.
6. Gut Luginik, Werroscher Kreis.
6. Neu = Wilkenhof, Walkscher Kreis.
6. Bersehof, Kirchspiel Jürgensburg, Rig. Kr.
- 6.—7. Würken, Wolmar'scher Kreis.
7. Zögenhof, Rigascher Kreis.
- 7.—8. Alt = Drostenhof, Wendensch. Kreis.
- 8.—9. Nembat, Rigascher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
- 7.—10. Werro.
9. Hoppenhof, Walksch. Kreis.
9. Altenwoga, Rigascher Kreis.
- 9.—10. Lemsal, Flachsm.
9. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
- 9.—10. Staelenhof, Pernauscher Kreis.
10. Wassula, Jurjew'scher Kreis (beim Krüge Rosjafib).
- 10.—11. Cassinorm, Jurjew'scher Kreis.
- 10.—12. Wolmar'shof, im Kirchspiel Pilstfjer.
- 10.—11. Moisekaj, Werroscher Kreis.
21. Alt = Sackenhof, Walkscher Kreis.
11. Grothusenhof, Wendensch. Kreis.
11. u. 12. Fölk, Jurjew'scher Kreis, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
13. Marzen, Wendensch. Kreis.
13. Alt-Röllig, Werroscher Kreis.
14. Lubeh, Kirchsp. Löfern, Wendensch. Kreis.
14. Schloß Tirsen, Walkscher Kreis.
15. Eitasch, Rigasch. Kr.
15. Sauffen, Wendensch. Kreis, Vieh- u. Flachsmarkt.
- 15.—16. Mühlenhof, Jurjew'scher Kreis.
- 15.—17. Lustiger Fellinscher Kreis.
- 15.—17. Saddocküll, Rsp. Talkhof, Jurjew'scher Kreis.
15. Wagenküll Fellinsch. Kreis.
- 16.—17. Wenden.
18. Lüdern, Wendensch. Kreis.
18. Menzen, Werroscher Kreis.
18. Zintenhof, Pernauscher Kreis.
- Revsen, Walkscher Kreis,
3. Montag nach Michaelis, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
- Alt-Wohlfahrt, Walksch. Kreis, den 3. Montag nach Michaelis.
20. Kapenhof, Wendensch. Kreis.
20. u. 21. Neu-Fennern Carlshof, Pernauscher Kreis.
20. Lobenstein, Werrosch. Kr., Kirchsp. Neuhausen.
21. Malup, Walkscher Kreis, Vieh- u. Flachsmarkt.
21. Serbigall, Walkscher Kreis.
21. Praulen, Wendensch. Kreis.
23. Annenhof, im Rsp. Ritau, Rigascher Kreis, Pferde-, Vieh- und Flachsmarkt.
23. Schloß Serben, Wendensch. Kreis.
23. Alt-Anzen.
23. Neuhof, Jurjew'scher Kreis, Kirchsp. Camby.
24. Mahof, Rig. Kreis, Kirchspiel Schwaneburg.
24. Stockmannshof, Rigascher Kreis, (Plawingkrug).
25. Mehrhof, im Kirchsp. Balzmar, Walkscher Kreis, Vieh- u. Pferdemarkt.
28. Jlingen Kirchspiel Neuhausen, Werroscher Kreis.
28. Walk.
28. Kerstenbehm, Kirchsp. Sekwegen, Wendensch. Kreis.
28. Lodbiger, Rigascher Kreis, Vieh-, Flach- und Krammarkt.
- 28.—30. Wolmar. Sim. Judä-Zahrmart.
30. Odensee, Wendensch. Kreis.
30. u. 31. Laisholm.

November.

1. Kürbis, Wolmar'sch. Kreis.
1. Kuffen, Wendensch. Kreis.
- 1.—2. Jurjew, Flachsm.
- 1.—2. Gut Kerro, Pernauscher Kreis.
3. Krehschau, Rigascher Kreis, Vieh- u. Flachsmarkt.
4. Blumenhof, Kirchsp. Smilten, Walksch. Kr.
5. Seltingshof, Walkscher Kreis, Kram-, Vieh- u. Flachsmarkt.
1. Pattenhof, Pernauscher Kreis, Flachsm.
6. Orlaa, Wendensch. Kreis.
8. Ulpisch, Wolmar'sch. Kreis.
10. Nurmins, Rig. Kr.
10. Grundstahl, im Rsp. Adsel, Walkscher Kreis.
10. Groß-Koop, Wolmar'scher Kreis.
10. u. 11. Rujen-Großhof.
10. u. 11. Lemberg, Rigascher Kreis.
10. u. 11. Rujen-Radenhof.
10. u. 11. Rujen-Torneh.
10. u. 11. Werro.
- 10.—12. Flemmingshof, im Dorfe Tchorna-Verewna.
10. Neu-Schwaneburg.
11. Fehsen, Wendensch. Kreis.
23. Beim Piltjärmschen Krüge, Jurjew'scher Kr.
13. Langensee, Werrosch. Kreis.

14. Laudoohn, Wendensch.
Kreis (Martinimarkt).
15. Tiegnitz, im Saara-
schen Kirchspiele, Per-
nauscher Kreis, Vieh-
und Krammarkt.
15. Cassinorn, Jurjew-
scher Kreis.
20. u. 21. Walk, Flachsm.
25.—27. Fellin Flachsm.
25. Wolmar, allgemeiner
Markt.
24. Pörraser, Bernau-
scher Kreis.
30. Lautensee, Wenden-
scher Kreis.

30. Serbigal, Walkscher
Kreis, Flachsmarkt.

Dezember.

1. Mlagkiwki, Jurjew-
scher Kreis.
1.—8. Jakobstadt. und
vom Freitag der letzten
Woche vor dem großen
Fasten 8 Tage Flachsm.
3. Palmhof, Wolmar-
scher Kreis, Pferde-
Vieh-, Flachsm- und
Krammarkt.

6. Hafelwerk Rappin
mit Wöbs, Werroscher
Kreis.

10. Rujen = Tornehsches
Hafelw., Flachsmarkt.
10. bis 10. Jan. Riga,
Christmarkt.
10. u. 11. Wenden, Flachsm-
markt.
10. Krüdnershof, Jurjew-
scher Kreis.
13.—15. Werro, Flachsm.
22. u. 23. Bernau.
27. bis 5. Januar Walk-
scher Jahrmarkt.

Märkte in Est- und Curland.

in alphabetischer Reihenfolge.

In Estland.

- Allo und Kappel, am
3. Freitag nach Neu-
jahr, am 1. Montag
im März, u. am 1. Freitag
nach Michaelis.
Annia, Kirchspiel St. Jo-
hannis in Harren 20.
u. 21. April, Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt.
Balttschport, 2.—3. Febr.,
22.—23. Sept. (Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt.
Jegesfeuer Krug, Kirchsp.
St. Johannis in Har-
rien. 26.—27. Februar.
Alt-Fidel (Stein-)Kirchsp.
gl. Nainens 15.—16.
Nov. Flachsmarkt.
Hagers, am 23. Febr.
u. am 25. September.
Hapsal, 10.—11. Jan.
und 8. u. 9. Oktober.
Jegesleht, Kirchsp. gl. N.
11. u. 12. Jan. und 8
Tage nach Michaelis.
Jerwefant, Kirchspiel
Kappel, am 23. u. 24.
April und 10. u. 11.
September.
Jewe, Kirchsp. gl. N. 17.
u. 18. Febr. 4. u. 5.
Oktober, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Muka, Bierland (Wesen-
bergischer Kreis) am
20. u. 21. März, 20.
und 21. November.

Reblas, Kirchsp. St. Mi-
chaelis, 26.—27. Jan.
(Flachsm.) u. 29. u. 30.
September.

Regel, Kirchspiel gl. N.
23. Juni u. 29. Sept.
Kullina, Kirchsp. St. Ja-
coby, 24. Febr. u. 19.
u. 20. Oktober.

Sadigser, Kirchsp. St. Si-
monis, 9. u. 10. März
und 9. u. 10. Okt.

Seal, 1.—3. Februar,
Woche vor Ostern u.
den 25. u. 26. Sept.

Lechtigal, Groß, Kirchsp.
St. Martens. 4.—5.
Febr. u. 2.—3. Okt.
Lohde (Schloß-), Kirchsp.
Goldenbeck, 17.—18.
Jan. u. 4.—5. Okt.

Merjama, Kirchsp. gl. N.,
bei der Kirche, 11.—13.
Dez., Kram-, Vieh- u.
Pferdemarkt.

Narva, 6.—10. Februar
und 20.—23. Sept.
(Viehmarkt).

Neuenhof in Süddarrien
beim Kuitwajöggschen
Krüge, am 4. April u.
3. Dienstag u. Mitt-
woch im Sept.

Nissi, Harrienscher Kreis,
22.—23. Oktober.

Diso, Gut, Kirchspiel
Turgel, am 20.—21.
Februar, Pferde- und
Flachsmarkt u. 1.—2.
September, Viehmarkt.

Palms, bei Witnafrug
Mittwoch nach Ostern,
20.—22. Juni und 22.
bis 24. September.

Rakkamois, Kirchspiel
Ampel, 3.—4. März
u. 22.—23. November.

Rappel, Kirchsp. gl. N.,
1. Montag im März
und 1. Freitag und
Sonabend nach Mi-
chaelis.

Reval, 20. Juni bis
1. Juli, 27. Juni bis
3. Juli (Wollmarkt)
und 26.—28. Sept.
(Viehmarkt).

Rosenthal, Kirchsp. Mer-
jama 7.—8. Januar u.
18.—19. Sept., Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt

Sitz, Kirchspiel Marien-
Magdalenen, am 5.—6.
April u. am 7. u. 8.
Oktober.

Soinitz, Kirchspiel Gol-
denbeck 12. April u.
12. Oktober.

Sutlem, Kirchspiel Hag-
gers, beim Hagerschen
Kruge, 23. u. 24. Fe-
bruar, 25. u. 26. Sept.

Wattel, Kirchspiel Karu-
sen, am 10.—11. April
und 17.—18. Oktober.
Fällt der Markt auf
die Charwoche, so wird
derselbe abgehalten am
Freitag u. Sonnabend
vor Palmsonntag.

Weissenstein, 6. und 7.
Febr. 15. u. 16. März
Ostermarkt. 20. Juni,
10.—11. Sept. (Kram-

u. Viehmarkt) 10. u.
11. Nov., 16.—17. Dez.
(Flachmarkt).
Wesenberg, 28.—29. Jan.
am Montag u. Dien-
stag nach Ostern, 17.
u. 18. Juni 28.—30.
Sept., (Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt).
Wichtisbly (Sirenit), Rsp.
Waiwara. 10.—11.
März und 1.—3. Dez.

In Curland.

Alt-Abguden, (Doblen)
3. Oktober.

Alt-Aug (Tuckum) 4. Fe-
bruar und 11. Okt.

Annenburg, Kronsgut
(Doblen) am Montag
nach dem 25. Juli.

Annenhof, Privatg. (Tu-
ckum) 1. August.

Angern (Tals Kronsg.)
15. Sept.

Altjchwangen, Kronsgut
(Hafenpöth) 16. Okt.

Ambothen, Privg. (Hafen-
pöth) Donnerstag vor
Kastnacht, Donnerstag
vor Pfingsten u. Don-
nerstag v. d. 17. Sept.

Auermünde, 22. Aug. u.
11. Sept.

Barben, Krnsg. (Bauske)
Freitag nach Himmel-
fahrt, 1 Tag nach Alt-
Johanni (24. Juni).

Bauske, Stadt, 24. Febr.,
2. Donnerstag nach d.
8. Sept. (Mar. Geb.)
oder am 1. Donnerstag
nach dem Mitauischen
Mar.-Markte, 3 Tage

1. Montag nach dem
hebräischen Michaelis-
Feiertage (Francisci-
Markt) 5 Tage.

Bergfried, Neu = Jaun-
Swirlauf) am Montag
v. Alt-Jacobi im Juli.

Bersen, Groß-, Privatg.
(Doblen) 17. Sept. u.
15. Okt.

Bershof, Privg. (Bauske),
Donnerstag nach dem
Bauskeschen Francisci-
Markt.

Donnerstag nach dem
Bauskeschen Francisci-
Markt.

Bershof, Krnsg. (Doblen)
24. August.

Buschhof, Krg. (Friedrich-
stadt) 30. Sept.

Birten, Privatg. (Tuckum)
10. Juli.

Candau, Flecken (Talsen,)
15. April, 27. August
und 29. Septbr.

Candau, Krnsg. (Talsen)
17. Juni.

Dahmel, Groß-, Privg.
15. April u. 15. Sept.

Doblen, Flecken. 24. April.
18. Juni, 30. Sept.
u. 16. Okt.

Doblen, Amt-, 28.—29.
Aug. u. 28. Okt.

Dondangen, Privatgut
(Windau) 9. Sept.

Dselben, Groß-, am letz-
ten Montag vor dem
15. Mai, am letzten
Montag vor d. 15. Okt.

Durben, Flecken (Grobin)
1) 12. u. 13. April;
2) Montag u. Dien-
stag nach dem 1. Sept.

Estau, Groß-, Privatgut.
(Bauske) 10. Aug. u.
1. September.

Estengraf, Priv. (Friedr.)
25. Juli u. 25. Sept.

Edwahlen, Privg. (Wind).
14. Okt.

Esern, Krg. (Friedr.) am
Montag vor Neu-Ja-
cobi, am Montag vor

Alt-Bartholomäi, am
Montag v. d. 9. Sept.
und am dritten Oster-
feiertage.

Essern Groß-, Privatg.
26. u. 27. September.

Frauenburg, Fl. (Gold.)
10. April, 15. Juli, 20.
Okt., 18. u. 19. Dez.

Frauenburg, Krg. (Gold.)
Mittwoch nach Pfing-
sten und am 31. Aug.

Friedrichstadt, Stadt,
Montag vor dem 23.

April u. am Montag
nach dem 24. Aug.

Garsen, Privatg. (Jlurt),
am 1., 7. u. 11. Mon-
tag nach dem 29. Juni.

Gemauerthof, d. 1. Sept.

Goldingen, Stadt, am
letzten Montag vor
Pfingsten u. 17. Sept.

(Neu-Michaelis) 3 Tage.
Goldingen = Amt, Krnsg.
15. Sept.

Grafenthal (Bauske),
Montag n. d. 23. April.

Grendsen, Ritterg. (Tu-
ckum) 10. Aug. (Lau-
renti) u. 21. Sept.

Grive, Flecken (Jlurt),
15. Febr. u. 15. Aug.
14 Tage.

Groesen, Priv., Hafen-
pötscher Kreis, den
13. Juli u. 22. Sept.

Grobin, Stadt, 10. Sept.
u. 10. Nov., 3 Tage.

Grobin = Amt, Krg., 21.
Sept., 3. Tage.

Grünhof, Privg. (Dobl.),
21. Sept., 3 Tage.
Golben, Privg. (Illutz),
am 1. Montag und
8. Montag nach Alt-
Jacobi.
Hasenpoth, Stadt, 24.
April, 23. Juni und
28. Oktober (Simonis
Judä).
Hasenpoth-Kloster, Arg.
29. Sept., 2 Tage.
Hofzumberge, Privatgut,
(Doblen) 29. Juli.
Jacobstadt, Stadt, 7. Ja-
nuar, 3. Febr., 9 Sept.,
1. Dez. u. am Freitag
in d. Butterw., Flachs-
markt, 8 Tage.
Jhlen, Privg., 1. Aug.
Illutz, Flecken, 7. und
8. Jan., 3. u. 4. Febr.,
Montag nach dem
8. Sept., 2 Tage.
Jlisenberg, Privg. (Fried-
richstadt) am Mittwoch
vor Himmelfahrt, am
Montag nach dem 12.
Juli, 24. August und
9. Sept.
Jztrumünde, Privatgut
(Bauske), 1. Montag
im Oktober.
Kabilen, Privg. (Talsen),
18. April u. 6. Okt.
Kaltenbrunn, Privg. (Il-
lutz) 11. Juli, 22. Aug.
u. 19. Sept.
Keweln, Privg. (Tudum),
4. Okt.
Kogeln, Privg. (Talsen),
11. Okt.
Kurjieten, Arg. (Goldin-
gen), 24. Sept.
Libau, Stadt, 1. Don-
nerstag n. d. 14. Juli,
8. Tage.
Linden, Privg. (Friedrich-
stadt) 27. Okt.
Memelhof, Arg. (Bauske),
am 1. Wochent. nach
dem 1. Okt.
Memelhof, Groß-, am
23. Sept.
Mißhof, Privg. (Bauske),
am 3. Montag nach d.
1. Sept.

Mitau, Stadt, 8. Febr.
u. 15. April (Pferde-
markt) Donnerstag u.
d. 8. und 29. Sept.
und 20. Okt., 3 Tage.
Nerft, Privg. (Friedrst.),
Wittw. v. d. Georgen-
tage (Bieh- u. Pferde-
markt, auf den 1.
Dienstag nach Pffingst-
sonntag, Wittw. v. d.
24. Juni, 13. Aug.,
3. und 24. Sept. und
15. Okt.
Neuenburg, Privg. (Tu-
cum) 19. Aug. u. 29.
Sept.
Neuguth, Arg. (Bauske),
Montag nach dem 28.
Sept., 2 Tage.
Neusorgen, Arg. (Bauske),
1. Donnerstag im Nov.
Nogallen, Privg. (Talsen),
24. Sept.
Nurmhusen, Privg. (Tal-
sen), 24. April.
Pewiden, Privg. (Hasen-
poth), 6. Okt.
Pfalzgrafen bei Beckers-
krug, am Mittwoch n.
den Osterfeiertagen u.
am 1. Montag nach d.
Mitauschen Marien-
markt u. am Montag
nach dem 1. Okt.
Piltzen, Stadt, 2. Febr.
(Lichtmeß) u. 29. Sept.
(Alt-Michaelis), 2 Tage.
Platers, Annenhof (Il-
lutz) Pffingst. und
29. August.
Polangen, Fl., 2. Jan.,
1. April, 2. Juli und
2. Okt.
Poopen, Privg. (Windau),
5. Sept.
Pahden, Altz. Privg., im
Aug., 2 Tage nach d.
Schönberg'schen Rana-
pen-Markt.
Reggen, (Gold.) 2. Okt.
Renten, Privg. (Talsen),
15. Sept., 2 Tage.
Rönnen, Klein-, (Gold.).
9. Sept.
Ruñenthal, Privg. Bauske,
1. Wochentag nach d.

29. Juni (Peter Pauli)
und am 28. Okt. (Si-
monis Judä), 2 Tage.
Sanken, Altz. Arg. (Fried-
richstadt), 12. Juni u.
12. Sept.
Sakmaßen, Fl. (Talsen),
3. Pffingstfeiertag, 29.
Septemher.
Saweneeken (Goldingen),
am letzten Donnerstag
im Sept.
Schedeb, Privg. (Gold.),
20. April u. 2. Okt.
Schrudnen, Arg. (Gol-
dingen), am letzten
Montag im Sept.
Schönberg, Fl. (Bauske),
an den Montagen: nach
dem 21. Januar, nach
dem 4. Fastnachts-
Sonntage, am 13. April,
an d. Montagen: nach
dem 5. Sonntag nach
Ostern, nach dem Tri-
nitatis-Sonntage, nach
dem 17. Sept., am 21.
Okt., am Montage nach
dem 2. Nov., 2 Tage,
nach dem 1. Sonntage
im Aug. (Ranapeum.)
Schwarden Altz. Kronsg.
(Goldingen), 8 Tage,
nach dem 23. April u,
am 4. Aug., 2 Tage,
24. Nov. (Neu-Nicolai).
Selburg, Altz. Kronsgut
(Friedr.), am 1. Mon-
tag u. Christi Himmels-
fahrt u. am 28. Sept.,
2 Tage.
Seffau, Groß-, (Doblen),
am Montag nach dem
21. Sept.
Seffilen, Privg. (Gold-),
3. Oktober.
Sezzen, Arg., (Friedrst.),
24. August, am Dien-
stag nach dem Pffingst-
montag u. 25. Okt.
Spirgen, Privg. (Tudum)
20. Oktobr.
Stabben Privg. (Friedr.),
15. Juni, 25. Juli u.
22. September.
Stalgen, Privg. (Mitau),
22. August.

Stelphenhof, Krg. (Stau), am Donnerstag v. Alt-Georgi, am 1. Donnersttag im Oktober.
 Strasßen, Privg. (Tals.) am Tage vor Christi Himmelfahrt.
 Sturhof, Privg. (Tuckum), 23. September.
 Szagarren, Neu-, Neu-jahr, 25. Jan., Fast-nacht u. Aschermittw., Kreuz-Erfind. (3. Mai), Pet. u. Paul (29. Juni), 8. Sept., Aller Heilg. (1. Nov.), 8. Novembr. u. 4. Dezember.
 Sabbath, Alt, Fl, Montag nach Mariä Ver., Montag nach Palmsonntag, Montag nach d. Ostermontag, Montag nach Pfingsten, Montag vor Peter Pauli, Montag nach

Michaelis, Montag n. Martini, Montag nach Weihnachten.
 Talsen, Flecken, 21. April und 7. September.
 Talsen-Amt, Krg. (Tals.), 15. Aug. u. 17. Sept.
 Tuckum, Stadt, am Montag vor Chr. Himmelfahrt, am Montag nach dem 1. Aug., 1. Sept. und 1. Oktober.
 Ugahlen, Privg. (Windau), 17. September.
 Waddag, Privg. (Tuckum), 5. Febr. u. 12. Okt.
 Wahrenbrock (Friedrst.), 5. Juni, 10. August und 21. September.
 Wallhof, (Friedrichstadt), Donnerstag. n. Georg
 Donnerstag nach † Erh.
 Montag nach Martini.
 Weeßen, Privg., (Fried.), 27. August.

Wibingen, Privg. 1) am 2. Mittwoch im April; 2) am 1. Mittw. nach Pfingsten.
 Wiegten, Privg. (Bauske), am 1. Montag nach d. 13. Okt. u. 10. Nov.
 Wormen (Goldbingen), 16. April u. 4. Oktober.
 Windau, Stadt, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. Okt. (Francisci).
 Würzau, Groß, Montag nach Mariä Geburt.
 Zabeln, Flecken (Talsen), 1) den 2. Donnerstag nach d. 2. Febr., 2) den 1. Mai, 3) den 24. Aug. 4) den 2. Donnerstag n. d. 10. Nov., 2 Tage.
 Zezern, Privg., Beigut von Brogen (Goldbingen), 3. September.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Die Anmeldung eines Brandschadens hat sofort bei der nächsten Telephonstation zu geschehen, die Stationen sind folgende:

- I. Stadttheil: Botanische Str. Nr. 18, Haus Mocks.
 - " Erbsen-Str. Nr. 34, Haus Sapogky.
 - " Compagnie-Str., Polizei-Gebäude (Hauptwache).
 - " Dom, in der großen Klinik.
- II. Stadttheil: Carlowa-Str. 12, in der Polizei-Abtheilung.
 - " Carlowa-Str. Nr. 82, im Dangull'schen Garten.
 - " Pastorat-Str., im kleinen Spritzenhause.
 - " Rigasche Str., Poststation.
 - " Alexander Str. Nr. 40, Haus Frederking.
 - " Fischer-Str. Nr. 49, Haus Hofrichter.
 - " Victualien-Markt Nr. 2, im Spritzenhaus.
- III. Stadttheil: Petersburger Str. Nr. 14, Haus Fischer.
 - " Jamasche Str. Nr. 46, Haus Dangull.
 - " Jamasche Straße Nr. 27, Haus Becker.
 - " Rathhaus-Str. Nr. 52, Haus Balbrock.
 - " Allee-Str. Nr. 70, Petri Pastorat.
 - " Malzmühlen-Str. Nr. 46, Haus Rütel.
 - " Revalsche Str. Nr. 44, Irrenanstalt.
 - " Revalsche Str. Nr. 30, Haus Stamm.
 - " Lange-Str. Nr. 58, in der Hefefabrik.

Bei dem erfolgten Alarm sind die Fuhrleute verpflichtet zum Spritzenhause zu fahren und können genöthigt werden, private Passagiere abzusetzen und sich zur Disposition der Feuerwehr zu stellen. Während eines Brandes zur dunkeln Nachtzeit ist es sehr wünschenswerth, daß in den Straßen, in welchen die Feuerwehr arbeitet, die Fenster der Häuser von den Einwohnern erleuchtet werden. **Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, eine Brandleiter, die bis zum Dachgiebel reicht, an einem sichtbaren Orte aufzustellen.**

Schießen aus Feueergewehren oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in und bei der Stadt, unterliegt einer Geldbuße bis zu 25 Rbl., sowie der Confiscation des Gewehres. Zur Anlegung eines Schießstandes ist eine Anweisung durch die Polizeibehörde erforderlich.

Vor- und Aufkäuferi in den Straßen der Stadt vor und während der Marktstunden ist verboten und wird mit Confiscation des Gekauften und Erlegung einer Geldsumme bestraft.

Besmer dürfen im Handel nicht gebraucht werden.

Um Hausbettelei, die häufig Diebstähle veranlaßt, zu verhindern, werden die Einwohner gebeten, bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Die kirchliche Armenpflege vertheilt durch Herrn Oberpastor Dehrn gegen eine jährliche Abfindungssumme zur Unterstützung Verarmter, Blechschilder mit der Inschrift: „Wider den Bettel“.

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, über alle in sein Haus einziehenden Mietbsleute, ankommenden Fremden, sowie überhaupt über jede Veränderung im Hauspersonal der Polizei die erforderliche Anzeige zu machen; Niemand darf Paflose in seinem Hause oder seiner Wohnung dulden.

Die Hausbesitzer haben darauf zu achten, daß die in ihren Häusern befindlichen Einwohner ihre Wässe, sobald sie abgelaufen sind, erneuern.

Allen heurlaubten Untermilitärs namentlich, seien sie Dienstleute oder Miether, ist ohne Meldung bei der Polizeibehörde kein Obdach zu gewähren; andernfalls tritt die Strafe für Desertion und Hehlerei ein.

Die Nacht-Hauswächter können unter direkte Controle der Polizeiverwaltung gestellt werden; auch beschaffen die Stadttheils-Pristav, auf Verlangen für diesen Dienst taugliche Leute.

Für jeden Neubau und jede bauliche Veränderung ist bei Vermeidung von 50 Rbl Strafe die Genehmigung des Baugerichts einzuholen und vor Beginn der Ausführung dem Stadttheils-Pristav Anzeige zu machen.

In den Hausbüchern sind alle in den Häusern wohnenden Personen mit Angabe ihrer Legitimationen zu verzeichnen. Die Stadttheils-

Pristavs liefern Hausbücher für 30 Kop. und übernehmen auf Ersuchen die Führung derselben.

Für Vereinigung der Straßen und Höfe bei ihren Häusern namentlich für Abführung des Unraths aus letzteren haben die Hausbesizer zu sorgen.

Beim Fegen der Straßen sind dieselben zur Zeit trockenen Wetters zuvor mit Wasser zu besprengen

Beim Aufeisen der Straßen darf Unrath und Auslebricht aller Art nur auf die von den Stadttheils-Pristaven zu solchem Zweck angewiesenen Plätze abgeführt werden

Polizeibeamte halten Umgänge durch alle Häuser, um in sanitätsmäßiger Hinsicht den etwaigen Mißständen, welche durch schlechte Anlage der Abtritte, Ställe, Düngergruben und anderer durch Ausdünstung der Gesundheit gefährlichen Einrichtungen hervorgebracht werden, abzuhefeln.

Die Einrichtung neuer Deseu und Küchenheerde in der Stadt, gleichwie die Reparatur derselben darf nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtsmeisters, der für die Güte der Arbeit einzustehen und für jede durch Fahrlässigkeit bei der Arbeit veranlaßten Feuergefahr verantwortlich ist, ausgeführt werden; Zuwiderhandelnde unterliegen einer Geldstrafe von 20 Rbl.

Zehn Jagdscheine à 5 Rbl. werden jährlich zur Jagd auf den Stadtgütern, vorzugsweise an Bürger der Stadt ausgegeben: dieselben gelten nur für diejenigen Personen, auf deren Namen sie lauten.

Vormünder haben ihre Berichte bis zum 15. Dezember jeden Jahres der Vormundschaftsbehörde der Stadt Jurjew vorzustellen.

Taxe für's Anlegen am Bollwerk.

Für große Bodjen sind zu zahlen	4 Rbl
„ mittlere „ und Dampfschiffe	3 „
„ kleinere „	2 „

Taxe für Benutzung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratsfaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden:

für die ersten 8 Tage 20 Kop.

für jeden ferneren Tag nur 10 Kop.,

gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden

Tare für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuder wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuder, welches ohne Aufenthalt auf- und abge-	laden werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20	Kop.
für ein Fuder Schnee und Eis von Straßen und Höfen		12	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns	Tonne und Wasservagen	20 bis 25	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers	Tonne und Wasservagen	15 bis 20	"
für die Anfuhr eines Fadens Holz		30 bis 40	"
Alle Fuhren deren Auf- und Abladen mehr Zeit er-	fordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Kehricht		
von Hof und Straßen, u. dergl. müssen nach der	Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April		
bis zum 30. Sept. für eine Stunde		25	"
für einen Tag	1 Rbl.	70	"
Vom 1. Oktober bis zum 31. März für eine Stunde	— Rbl.	30	"
für einen Tag	1	" 30	"
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren	Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die		
mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen,	im Sommer für eine Stunde	25	"
für einen Tag	2	" —	"
Im Winter für ein Stunde	—	" 30	"
für einen Tag	1	" 50	"

Die niedrigen Preise gelten bei Fuhren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil, bis zur Gensdarmen- und Invalidenfaserne, bis zum Petersburger Berge (Haus Klein), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Hefefabrik. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmannstare für Einspänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 od. 2 Personen	10	Kop.
2. Für Fahrten in der Stadt mit Einschluß der		
Wartezeit: für $\frac{1}{4}$ Stunde	15	"
" $\frac{1}{2}$ "	20	"
" $\frac{3}{4}$ "	30	"
" 1 "	40	"

u. s. w., für jede folgende $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 10 Kop. ein.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. 30 Kop.

Für die Zeitfahrten, die vom Bahnhof beginnen, erhält der Einspanner einen einmaligen Zuschlag von 20 Kop.

5. Die Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	30	"
" $\frac{3}{4}$ "	40	"
" 1 "	50	"

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Fuhrmannstaxe für Zweispänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 oder 2 Personen 15 Kop.
3 oder 4 " 20 "

2. Für Fahrten in der Stadt mit 1—4 Personen mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{2}$ Stunde 30 "
" $\frac{3}{4}$ " 45 "
" 1 " 60 "

u. s. w., für jede weitere Viertelstunde 15 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 15 Kop. hinzu, wobei es gleich ist, ob die Droschke von 1 oder 4 Personen benutzt wird.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. 50 "

Für Zeitfahrten, welche vom Bahnhof beginnen, erhält der Zweispänner einen einmaligen Zuschlag von 35 Kop.

5. Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	50	"
" $\frac{3}{4}$ "	75	"
" 1 "	1	Rbl.

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Taxe für das Fegen der Schornsteine.

1) Für einen Schornstein (8 bis 12 mal im Jahre)	durch eine Etage	1 Rbl. 20 Kop.
2) " " "	durch zwei Etagen	1 " 50 "
3) " " "	durch drei Etagen	1 " 72 "

Anmerkung. a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.

b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop. oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger:

Brandmeister Carl Deberg, Botanische Str. Nr. 34.

Brandmeisters Wittwe Eisenschmidt, Alexander-Str. Nr. 39.

Brandmeisters Wittwe Jacobsen, Stein-Str. Nr. 18.

Brandmeister Ernst Andersohn, Samasche Str. Nr. 18.

Größen- und Bevölkerungs-Verhältnisse des russischen Reiches.

Das russische Reich umfaßt nach den neueren Aufnahmen einen Flächenraum von 19,488,564 □ Werst = 22,216,963 □ Kilometer und hat eine Bevölkerung von 123,864 090 es reicht vom 17° 15' bis 90° 16' östl. Länge und vom 89° bis zum 78° 4' nörd. Breite

Europäisches Rußland □ Werst □ Kilometer. Einwohner.

(ohne Afowsches Meer

37,605 qfm.

mit Nowaja Semlia

91,814 qfm.) 4,288,659 = 4,889,062 91,212,888

Polen 111,875 = 127,319 8,982,253

Finnland 327,722 = 373,604 2,454,262

Asien (ohne Kaspißches

Meer = 438,688 □ Km.

und Aralsee

= 67,769 " " 14,528,027 = 16,561,951 19,264,687.

Vasallenstaaten:

(Chiwa = 700,000 Bew.

Buchara = 1,250,000 ") 235,965 = 265,000 1,950,000.

Rußland hatte 1893 eine Armee auf Friedensfuß von 856,574 Mann

und 153,558 Pferde; auf Kriegsfuß 2,542,438 Mann und 494,829 Pferde. Finnland 1895 Friedensf. 6256; Kriegsf. 24,662 Mann.

Die russische Kriegsflotte betrug 1895: 374 Fahrzeuge und 1797 Kanonen davon waren 52 Panzerschiffe mit 1192 Kanonen.

Die russische Handelsflotte: 2431 Seeschiffe mit 604,444 Tonnen davon Dampfer: 326 mit 156,668 Tonnen. Finnland: 1989 Seeschiffe mit 260,951 Tonnen davon 216 Dampfer mit 26,299 Tonnen.

Länge der Eisenbahnschienen 1895 in Rußland: 33492 Kilometer. Finnland: 2275, Sibirien: 1618, Centralasien: 1433, Buchara c. 300 Telegraphendrahrlänge: 126,273 Kilometer incl. Finnland und Buchara mit 180 Kilometer.

Petersburg	1000	Taus. Einw.	Jurjew, Rivl.	45	Taus. Einw.
Moskau	1000	" "	Archangelsk	18	" "
Warschau	600	" "	(Finnland):		
Odeffa	410	" "	Helsingfors	69	" "
Charkow	200	" "	Abo	33	" "
Kijew	200	" "	Tammerfors	23	" "
Riga	300	" "	Wiborg	22	" "
Wodz	325	" "	(Asien):		
Kasan	140	" "	Tiflis	147	" "
Saratow	130	" "	Taschkent	121	" "
Sischnew	120	" "	Baku	112	" "
Wilna	115	" "	Omisk	55	" "
Astrahan	100	" "	Kokand	54	" "
Samara	100	" "	Irkutsk	50	" "
Verditschew	100	" "	Wladikawkas	46	" "
Orel	90	" "	Tomsk	42	" "
Nikolajew	85	" "	Samar kand	33	" "
Nischny-Nowg.	80	" "	Andidschan	33	" "
Dwinsk	75	" "	Alexandropol	24	" "
Tula	90	" "	Tobolsk	21	" "
Woronesh	60	" "	Chiwa	6	" "
Reval	60	" "	Neuurgentsch	3	" "
Taganrog	50	" "	Buchara	70	" "
Kronstadt	60	" "	Rostow a/Don	180	" "
Cherson	125	" "			

Die Ostseeprovinzen umfassen:

	□Werst	□Kilometer.	Einwohner.
Rivland	41,325	= 47,029	1,319,796.
Estland	17,792	= 20,247	395,979.
Kurland	23,977	= 27,286	693,421.
Deutsche,	Letten,	Esten,	Luther.,
Rivl. 7,87%	42,72%	41,49%	81,6%
Estl. 5,8%		87,6%	92,1%
Kurl. 8,2%	75%		82,8%
			Russen, Orthod.,
			Israël., Kath.
			4,71%
			13,4%
			2,4%
			1%
			4,6%
			7%
			0,5%
			0,3%
			3,5%
			6,8%
			8%
			0,7%

Verzeichniß

der

Straßen und Häuser Turzews

in alphabetischer Reihenfolge.

(Revidirt und ergänzt am 20. August 1898.)

Александровская улица.

Alexander-Str.

(II. Stadttheil).

C. Braun's Erb. 2	Pabo 1
Ljubimow . . . 4	Jacobson 3
Bergmann . . 6, 8	Georgenson . . . 5
John 10	Steinmann . . . 7
Reinhardt . . . 12	Dr. A. Beck . . . 9
C. Faure 14	F. Bärtels . . . 11
Lohse 16	Semenow . 13, 15
Gustfon . . . 18, 20	Mezte's Erb. . . 17
v. Brasch . . . 22	J. Kömmik . . . 19
Reimann . . . 24, 26	Simeon 21, 23
Lindenkampf . 28	Laving 25
Müller 30, 32	Stamm 27
Hübbe 34	Lais 29
v. Ströf's Erb. 36, 38	Koslow 31, 33
Frederking . . 40	Koslow 35
. 42	Schuster 37, 39
Martinson . . . 44	Tids 41
P. Audum . 46, 48	J. Roots 43
Blumberg's Erb. 50	J. Truus 45, 47
Glaß, Maler 52, 54	Mæoto 49
Rifter 56, 58	Linno 51, 53
Wirmann . . . 60, 62	Westenstein 55, 57
Kangus 64, 66, 68	Ußfeld 59
Treial 70, 72	J. Allmann . 61, 63
Reinbit 74, 76	Tomasson . 65, 67
Tammes 78	Palm 69
Kälusok 80	Truus 71
Wint 82	V. Truus . . . 73, 75
Ranji 84	J. Anderson . 77
M. Eßu 86	J. Truus . . . 79, 81
Gas-Anstalt . 88	C. Ballob . . . 83
Burkewitsch 90, 92	J. Räd 85
Pajo 94, 96	C. Ballob . . . 87
Roots 98	P. Riff 89
Räd 100	J. Laane 91
Briks 102	Prakson . . . 93, 95
Beetus 104	Titsu 97

Алейная улица.

Allee-Straße.

(III. Stadttheil).

Maddiffon . . . 4	Zrennhaus . . . 1
Puuga 6, 8, 10	C. Giedell 3, 5, 7
Runa 12	Niting 9, 11
Mitt's Erb. . . . 14	Gööt 13, 15, 17
Pärn 16	Tarrt 19, 21
Sillaots 18, 20	Lindebaum 23, 25
Armenh. 22, 24, 26 27
Pikkandt . . . 28, 30	Reinwald . . . 29
Leichmann . . . 32	Revgab 31, 33
J. Mölder's Erb. 34	Rešwov 35 37 39 41
Mašlow 36	Ausstellungsge- bäude 43
W. M. Roger . 38	Mädchenschule des Hilfsvereins . 45
J. Laas 42, 44, 46	Knabenschule des Hilfsvereins 47, 49
Schröder 48, 50, 52	W. Ziehr 51, 53, 55
Piir 54	Sommer 57
Korch 56, 58	Gurko 59
Stern 60, 62, 64	Berg 61
W. Schwarz 66, 68	Peterfon . 63, 65, 67
Petri Gemeinde	Köfti's Erb. . . 69
Pastorat 70, 72	Tippo 71
Päfute 74	Michelson . . . 75
III. Stadt-Clemen- tarschule . 76, 78	P. Grün 77
Siechenhaus 80, 82	Perajärw . 79, 81
Carlson's Erb. . 84	Tampel 83
Januska 86	Krankenhaus 85, 87
Stallmeister 88, 90	Johannson . . 89
Daugull 94	Mällo 91
	Jonas 97, 99

Anmerkung. Die Linien zwischen den Häusernnamen zeigen die Querstraßen an.

Старая улица.
Alt-Straße.

(II. Stadttheil).

v. Staël-Holstein	2	Mattiefen	1
Meyfow's Erben	4	v. Bod	3, 5
Drogemüller	6	Mühlenthal	7, 9
Rivastit	8	Beckmann	11, 13, 15
		C. Schulz	17

Аяяенгофская улица.
Annenhofsche Straße.

(III. Stadttheil).

Lulif	2, 4	Birk	1
Kafer	6	Kool	3, 5
Bruis	8	Bloom	7
J. Birk	10	Räppo	9
Räbin	12	Rangro	11
Paulson	14	Semmel	13, 15
Grafwa	16	Nauge	17
Nbu	18	Sorksep	19, 21
Unt	20, 22	Muna	23
Hilwig	24	Rangro	25
Kriefa	26	Saarepera	27
		Tedder	29
		Jakobi	31, 33
		Rangro	35
		Morgen	37
		Mark	39
		Pulles	41

Вокзальная улица.
Bahnhof-Straße.

(II. Stadttheil).

Bahnkörper	J. Kaup	1, 3, 5
Waarenstation	Bluhm's Erb.	7, 9
Bahnhof	Lipping	11, 13, 15
	Wilhelmson	17

Ягодная (бывш Новая) улица.
Beeren- (früher Neu-) Straße.

(I. Stadttheil)

M. Korst	2	Rogger	1, 1a
Kehder	4, 6	Kehrmann	
Räffa	8, 10	Holzschmidt	7, 9
Lefer	12	Luffe	11
J. Bensa	14	Eiber	13
J. Rogger	16	J. Pären	15
Wilios	18	Seidat	17
K. Reichardt	20	M. Jgnatz	19
Dhsoling	22	Jhse	21
Jakobson	24		
Pangsepp	26		
Rochmanow	28		

Горная улица.
Berg-Straße.

(III. Stadttheil).

Lutow	2	Georgenfon	1
W. Winter	4, 6, 8	C. Lipping	3, 5
Sibbul	10	Hinrichsen	3
Lood	12	Birkenthal	11
Kembach	14, 16, 18	Abson	13, 15
Neumann	20, 22	Zirkel	17, 19
Siedel's Erb.	24, 26	Kengsep	21
Tüür	28	M. Sawwi	23
Tideberg	30, 32	Kallas	25, 27
Andrejewskaja	34	Reismann	29, 31
	36, 38	Hilfsverein	33
Januschka	40, 42	Mosjagin	35
Platz	44	Rästas	37
Audum	48	Leppit	39
C. Laitus	50, 52	Jaska	41
J. Enni	54	M. Silla	43
		Miff	45
		Annmas	47, 49

Блумовская улица.

Blum-Straße.

(II. Stadttheil).

M. Stillmarkt	2	v. Dettingen	1
Baron Tiefen-		Baron Schulz	3
hausen	4, 6	Raaf	5, 7, 9
Rogold	8, 10	v. Kugelgen	11, 13
Gieseke's C.	12, 14	Hermann	15, 17
Weidenbaum	16, 18		
Prof. Schmidt's C.	20		
Treyer	22		
Kimmel	24, 26		

Бобовая улица.

Bohnen-Straße.

(I. Stadttheil).

Glück	2	Weinglas	1, 3, 5
Arndt	4, 6	Joß. Relu	7
Adams	8		
Müller	10, 12		
Roßländer	14, 14a		
Unt	16, 18		
Kuill	20		
Midwitz	22		
J. Mandel	24, 26		

Ботаническая улица.

Botanische Straße.

(I. Stadttheil).

Scholfin 2, 4, 6	Hypoth. Bank 1, 3,
Büß 8	5, 7
Teppan 10, 12, 14	Kenn 9
Schneider 16	Müller 11, 13
Dr. Jaesche 18	Stammberg 15, 17
Moks 20	M. Soome 19, 21
Jürgenson 22, 24, 26	Paeren 23
Befelbt 28, 30	Lartſchenko C. 25
Marien-Küſterat 32	Wihlius 27, 29, 31
Deberg 34, 36	Olber 33
Sauer 38, 40	v. Knorring 35, 37
Ader 42	
Adon 44, 46	
Schiffer 48	
Krehden 50, 52	
Lundmann 54, 56	
Abramſohn 58, 60	
Baling 62, 64, 66	
Glück 68	
Hübbe 70, 72, 74, 76	

Широкая улица.

Breit-Straße.

(I. Stadttheil).

Kronsgebäude 2	Grenzstein 1
Schlüter 4	Kamarowski 3
v. Nielsen 6	Masik 5, 7
v. Walter 8, 10	Diaconat der Brü-
Karpinski 12—18	der-Gemeinde 9
Fahlberg 20	Broden 11
Krüger 22, 24	v. Rabloſ 13, 15
Ruffiſches Seminar	Sinteniſ 17, 19
26, 28	Stelling's C. 21, 23
v. Liphart 30, 32	Buchholz 25
A. v. Knorring . 34	Rentei 27
" 36	Turnhalle 29
Botaniſcher Garten	B. v. Vietinghoff 31
" 38, 40	

Лавочная улица.

Buden-Straße.

(I. Stadttheil).

H. Sturm 1	Kaufhof.
Beznosow 2	
R. Umblija's Erb. 3	
Stiernhilf 4, 5	
R. Brod 6, 7	
Reſſource 8	
Popow 9, 10, 11	

Карловская улица.

Carlowa-Straße.

(II. Stadttheil).

v. Braſch-Aha 2, 4	Realschule 1
Dr. Ströhmberg 6, 8	Weiner 3, 5
Hilfsverein 10, 12	Hüne 7
Lais, Wittne 14	v. Dettingen 9
Graf Berg 16, 18	M. Stillmarkt 11
Baronin Brui-	E. v. Gerſdorff 13
ningt 20	15, 17
Zmigrodſky 22, 24	Bahr's 19, 21, 23
Geheimr. Müller 26	Thomſon 25
v. Stadelberg 28	Krause, Paſtor 27
Konimus 30, 32	Wilbe 29
Hansen 34, 36	Zmigrodſky 31
Martinſon 38, 40	" 33
E. Ungern-Stern-	" 35
berg 42, 44, 46	" 37
Hilfsverein 48	" 39
Mägger 50	" 41
Leppik 52	G. Punga 43, 45, 47
Prigajew 54, 56	Schreich 49, 51
Rabba, Priſa's C. 58	Kanik 53, 55
" 60	Jürgenson 57
Belouſſow 62, 64, 66	Luttew 59, 61
Bartels 68, 70	Gut Carlowa
Mirka 72	
Marja 74, 76	
Saar 78, 80	
B. Daugull 82	
Frau Stübing 84	
Müller 86, 88	

Компанийская улица.

Compagnie-Str.

(I. Stadttheil).

Marien-Gilde 2	Apotheker Köhler 1
Schramm 4	Credit-Societät 3, 5
Polizeigebäude	
Post's Erb. 6	

Пароходная улица.

Dampfschiff-Straße.

(II. Stadttheil).

Embach	Schumann 1
	Foſing 2
	Frehberg 3
	Uſwanſky 4, 5
	Stadtgebäude 6
	Paap 7

Дубовая улица.

Eichen-Straße.

(II. Stadttheil).

Koppel 2, 4	Koppel 1, 3, 5
-----------------------	--------------------------

Эмбаховая улица.

Embach-Straße.

(I. Stadttheil).

В. Tidemann	с.с. 1, 2
Каш	3, 4, 5
Willmann	6
Забедев	7, 8
Вирк	9, 10, 11
Шлүтер	12, 13, 14

Гороховая улица.

Erbjen-Straße.

(I. Stadttheil).

Dijason	2, 4	Krehden	1
Reinwaldt	6	D. Beckmann	3, 5, 7, 9
Deberg	8, 10	Jüri Stamm	11
Kuiv	12	Freidang	13
Mölder	14		15, 17
Reinwaldt	16, 18	Riß	19
Ammon	20	J. Lange	21
A. Lampel	22, 24, 26	Blumenthal	23
A. Kraan	28, 30	Plohm	25
Kadomowik	32	J. Fuchs	27, 29
Сапожк	34	Clement	31
Treffner	36, 38	Jürgenson	33
Penfa	40	Maibo	35, 37
A. Pulmberg	42, 44	Post	39
Sotolow	46	Jürgens	41
Kruus	48	Normann	43
Terne	48a	Kirilow	45
Klaus	50	Koppa	47
Mäppin	52		

Полевая улица.

Feld-Straße.

(III. Stadttheil).

Jak. Kulla	1
------------	---

Рыбной рынокъ.

Fischmarkt.

(III. Stadttheil).

A. Oberleitner	1, 2	Embach.
Tönniffon	3	
Petsch	4, 5, 6	
Petsch	7	
Reinhold	8	

Рыбацкая улица.

Fischer-Straße.

(II. Stadttheil).

J. Kudrätſchew	2, 4	Щагеншмидт	1, 3
Reichardt's Erb.	6	Щагеншмидт	5
Koſlow	8, 10	Feldbach	7, 9

J. Kudrätſchew 12

Stadt-Hospital 11

Obert 13, 15, 17

Treuer 16, 18

Bohl 19, 21, 23

Wichmann 20

Espenſtein 25, 27, 29

Belouſſow 22

Netti 31, 33, 35

Lätti 37, 39

Sosnow 41 43

Kauch's Erb. 45, 47

Hofrichter 49

Sohns 51

Umblia 53

Lober 44, 46

Rosenthal's Erb. 48

Pr. Dufert 50

Medwewew 52

Stadtgebäude 54

Лынная улица.

Flachs-Straße.

(II. Stadttheil).

Hilfsverein 2

Kymmel 1, 3

Armenhaus 4, 6

Peetus 5

Uhlſeld 7

Kinderbewachanst. 9

Рыная улица.

Fluß-Straße.

(II. Stadttheil).

Mit 2

Ehrenbuſch 1

Kruus 4

Melzbach 3

Goldberg 6

Kuſit 5

ſchumann 8

Riis 5a

E. Ballod 10, 12

Kuſtoſ 7, 9

Koſtiker 11

Фортунная улица.

Fortuna-Straße.

(III. Stadttheil).

Suchatſchew 2, 4

J. G. Faure 1,

Werkhouſtinski 3

Kalaſchnikow 10, 12

5, 7, 9, 11, 31

Brandt 14

Fiſala 16

Kaſtan 17, 18

Ruſſ. Mäb. Sch. 19, 20

Kütt 21, 22, 23

Wätram 24, 25

Muſa 26, 27

ſ. Kena 28, 29

Fiſiſchnikow 30, 31

Maſcharow 32, 33

Remelow 34, 35, 36

Kamentſchikow 37, 38

Belewitſch 39, 40

Blinow 41

Ratmann 42, 43

Moi	44
A. Saawo	45, 46
Lugga	47
Pohl	48
Antonow	49
Fadejew	50
Smirnow	51
Anna River	52
Staboserow	53
Kusnezow	54
Tolm	55, 56
Sosnow	57

Садовая улица.
Garten-Straße.

(II. Stadttheil).

v. Middendorf 2, 4	E. Schulz	1, 3
J. v. Mühlendahl 6	Löffler	5, 7
Frau Liebisch	Grenzsup	9, 11
Dr. Schmidt 10, 12	Prof. Hörschel-	
B. Stadelberg 14, 16	mann	13, 15
Mathiesen	Walthar 17, 19, 21	
Minding	v. Knorring	23
v. Liphardt	Graf Sievers 25, 27	
v. Wahl	Johannson's G. 29	
Rosenthal	31, 33, 35, 37
v. Grote	Kronsgedäude 39	
	v. Berg	41, 43
	Hinrichsen	45
	Rech	47, 49

Verlängerte Garten-Straße.

(II. Stadttheil).

Bruus	40, 42	Rangro	51, 53
Hiob	44	Ruf	55, 57
Hanson	46	Kerotson	59
Wahtrit	48, 50	Rebra	61, 63
Lauberg	52, 54	Wöhrmann	65

Гильдейская улица.
Gilden-Straße.

(I. Stadttheil).

v. Effen	2	v. Effen	1, 3
v. Kennenkampf 4, 6		Krug's Erben	5
Stadtgebäude	8	Schramm	7
	10, 12		9

Граничная улица.
Grenz-Straße.

(I. Stadttheil).

E. Lauri	2	Kört	1
Saaa	4	Rabbo	3
M. Friedrich	6	Müll	5

Большой рынокъ.
Großer Markt.

(I. Stadttheil).

Vord	2, 4	Rüder	1
Pharm. Institut 6		Graf Mannteuffel 3	
Scharie's Erben 8		M. Karpinsky	5
Khmus	10	J. Umbtia	7
Botownew's G. 12		Stiernhilm	9
Soruschkin's G. 14		Brock	11
Marien-Gilbe 16		Kessource	13
Köhler	18	Popow	15
Jurjewer Bank 20		Frederting	17

Запья улица.
Hafen-Straße.

(III. Stadttheil).

Biblik	1
Bleckner	2

Генельская улица.
Hegel-Straße.

(I. Stadttheil).

Kronsgedäude	1	Denningson	2
	3	Kupffer's Erb. 4, 6	

Гольмская улица.

Holm-Straße.

(III. Stadttheil).

Faure	2, 4, 6, 8	Oberleitner	1, 3, 7
10, 12, 14, 16, 18, 20		Jürgenson	5, 7
Lillefeld's G. 22, 24		"	11, 13
Tönniffon's Erb. 26		Rudrättschow 15, 17	

Дровяная улица.

Holz-Straße.

(II. Stadttheil).

Goldmann	2	Faure	1
Игиг Каһн	4, 6	Suits's Erb. 3, 5, 7	
		Lind's Erben	9
		Tomasson	11, 13
		Aland	15, 17
		Möistus	19
		Luha	21

Яковлевская улица.
Jacobs-Straße.

(I. Stadttheil).

Bolikinit	2	Kronsgedäude	1
Wenzel	4	Melkow	3
Dr. Kengsep	6	Schlüter	5, 7
Bröder's G. 8, 10, 12		Heinrichsen	9, 11
Reß	14, 16		

Graf 18	Stadtgebäude . . . 13
Kossart 20, 22	Röpp 15
Lille's Erben 24, 26	Anni 17, 19
Thomson's C. 28, 30	Moriz 21
Komarowski . . . 32	Umbria's C. 23, 25
Stadelberg 34, 36	V. Frederking 27, 29
Milfsverein 38	b. Kugelgen 31
" 40, 42	" 33, 35
Schneider 44	b. Zur-Mühlen 37
Deinrichson 46, 48	" 39, 41
Prof. Meyer 50, 52	
Löffler 54	
Tschisch 56	
v. Bodt 58, 60, 62	

Ямская улица.
Замаскe Straße.
(III. Stadttheil).

A. Lätt 2, 4, 6	Emmerich 1, 3, 5, 7
Wirro 8	Sammel 9, 11, 13, 15
Bier-Keller Musso 10	Lulit 17
Könberg 12	Reumann 19
Wanemuine 14	E. Mal 21
Keller 16	Koll 23, 25
Wohlfel 18	Becker 27, 29, 31
Emmerich 20, 22, 24	Koort 33
Buhmeister 26	Abel 35
Sachs 28	Reinhold 37, 39
Gluchaukow 30	Müller 41, 43
Blaufeldt 32, 34	" 45, 47, 49
Loch 36	Kurmat 51
J. Kima 36a	Fischer 53
Al. Großmann . . . 38	Blumart 55, 57
Rogi 40	Königsfeldt 59
Haubner 42, 44	Epler 61
Daugull 46, 48	Sawo 63
Reimann 50	Prüs 65
Daugull 52, 54	Krieva 67
" 56	Kurrikow 69, 71
Meffard 58	P. Kirsch 73, 75
Waldmann 60, 62	Kalawus 77, 79, 81
Daugull 64	H. Sell 83, 85
	Sorkfepp 87
	W. Neuland 89
	Simfon 91
	Koljet 93
	Endrikson 95
	Jürgenfon 97
	Karjus 99
	Rofipu 101
	E. Soo 103
	Burring 105, 107
	Daugull 109

Ивановская улица.
Johannis-Straße
(I. Stadttheil).

Schmidt 2, 4, 6	Frau v. Stryl 1
Bogel 8, 10	Rüder 3, 5
Sahme 12	Rathhaus
M. Mupfchel 14	Bord
Musso 16	Firstow 7
Johannson 18	Ungern-Sternberg
Defonom. Societät . . 20	" 9
Politiklini 22	Sahmen 11, 13
Univerfität	Ungern-Sternberg
Ungern-Sternberg	" 15
" 24	Gymnafium 17
Bar. Nolden 26, 28	Rosenberg 19
Kreisgefängniß 30	Frost 21
Schuldirectorat . . 32	Al. Großmann 23
Müller 34	
Mafing 36, 38	
Stelling's Erb. 40	

Известковая улица.
Kalk-Straße.
(III. Stadttheil).

Rathfe 1	Paris Erben 2
--------------------	-------------------------

Картофельная улица.
Kartoffel-Straße.
(I. Stadttheil).

Kangro 2, 4	Lomp 1
Jets 6, 8	Sachs 3, 5
Below 10	Prits 7, 9, 11
Asmus 12	U. Kauer 13
	Frehmann 15

Каштановая улица.
Kastanien-Allee
(II. Stadttheil).

Böhlmann 2, 4, 6	Lelley 1
Mafing 8, 10	Sachs 3, 5
Schiff 12	Frehmuth 7
Bokownew 14, 16	Jürgenfon 9, 11
Günther 18, 20	Weinberg 13, 15
Karja 22	Ennof 17, 19
Larto 24	Neuferdt 21
Wasfiljew 26, 28	Bruus 23
Mondfon 30	Tibemann 25
Sander 30a	Dts 27, 29
Ant. Deinhardt 32	Kard 31, 33, 35
Am. Deinhardt 34	Jürgenfon 37, 39
J. Rusit 36	Punga 41
	Popp 43, 45

Job. Mörb 38, 40	Maddison 47, 49
Mand 42	Reimann 51, 53, 55
Lill 44	Rondson 57
Tenniſſon 46	Roppel 59, 61
Jakobſohn 48, 50	Rewoi 63
Laurig 52	Reſor 65
Alba 54	Wochla 67
Abler 56	
H. Dorf 58	

Католическая улица.
Katholiſche Straße.

(I. Stadttheil).

Dehio 1

Купеческая улица.
Kauf-Straße.

(II. Stadttheil).

Kaufhof.	H. Brauns' Erb. 1
	Hoffmann . 3, 5
	Hausmann . 7, 9
	P. Braun . . 11
	H. Friſchmut's E. 13, 15
	Haubold's Erb. 17

Малый переулок.
Kleine Straße.

(III. Stadttheil).

Ljuttow 2	Wirkhaus 1
	Johannſohn 3

Монастырская улица.
Kloster-Straße.

(I. Stadttheil).

Laaland's Erb. 2	Fahlberg 1
Hartmann 4	Wiidick 3, 5
Bollmer 6, 8, 10	Grünberg's Erb. 7
Johannſon 12, 14	Baeren 9

Крестовая улица.

Kreuz-Straße

(III. Stadttheil).

Луз 2	Lane 1
Kriwzow 4	R. Muška 3
Луз 6, 8	Diš 5
Zeiberg 10	R. Pešta 7
Weſtel 12	

Кюневская улица.
Kühn-Straße.

(I. Stadttheil).

Sturm's Erb. 2, 4	Bartels 1
H. Umblija's Erb. 6	H. Sturm 3
Peſnoſow 8	

Бочарная улица.
Küter-Straße.

(I. Stadttheil).

v. Wahl's Erb. 2, 4	v. Stadelberg 1
Ungern-Sternberg 6	Kaſarinow 3
Kröger 8	Fanſen 5
Mohr 10	Mannsdorf 7
Bödder 12, 14	Boſownew 9
	Karlſon 11

Дьянная улица.
Lauge-Straße.

(III. Stadttheil).

Rehni 2	Bödder 3
Birkenthal 4, 6	Henrichſen 5
Bondarew 10	Kerz 9, 11
Thal 12	Rikka 13, 15
Treffner 14, 16, 18	Jürgenſon's Erb. 17
Reptin 20	Hackensmidt 19
Bogdanow 22, 24	P. Rehebold 21
Behne 26, 28	Kluſchankow 23
Kondratjew 30	Pulk 25, 27
Kondratjew 32	Grusberg 29, 31
Obert 34	Annuſchka 33
Leppit 36, 38	Jaſitow 35
Mürſepf 40	Kaſtan 37, 39, 41
Otſa 42	Kluſchankow 43
J. Puus 44, 46	Hörrack 45
Belouſſow 48	Pläſchin 47
Kreuzberg 50	Dun 49
H. Alandt 52	Kaudjalg 51
Peſlewitſch 54	Lugga 53
Jürgenſon 56	Koſſ 55
Poſt 58, 60, 62	Koloſſow 57
Eriš 64	Goruſchkin 59
Belobrow 66	H. Möttuſ 61
Griſchatow 68	
Truſſow 70	
Ramſin 72	
Waſjaſkow 74, 76, 78	
Orlow 80	

Глиняная улица.

Lehm-Straße.

(I. Stadttheil).

v. Kügelgen 2	Stavenhagen !, 3
v. Keuž's Erb. 4, 6	Path. Inſtitut 5

Липовая улица.

Linden-Straße.

(III. Stadttheil).

Waſſow 2	Reſa 1, 3
Bruffakow 4, 6, 8	L. u. P. Anderſon 5
Kiwitiſt 10	Sander 7
J. Moß 12	Grünwalbt 9

Rogger 14	Budaschow 11
Sumjagin 16, 18	Truder 13, 15
Reimann 20, 22	Tannenbergr 17
Böwi 24	Luga 19
Uetti 26	Wiru 21
Reimann 28	K. Dia 23
	Krusberg 25
	Lomp 27
	Kärit 29
	Moldre 31
	Bergmann 33
	A. Kärd 35, 37

Лодская улица.
Łodzien-Strasse.
(II. Stadttheil).

A. Peterä 2	v. Brasch-Alpa 1
Laakmann 4	Krüner 3, 5
Böhning 6	Mexke's Erb. 7, 9, 11
Hirschowitz 8	v. Brasch-Wai-
Laursohn 10, 12	maister 13
C. Hackenschmidt 14	Hermson 15
F. Kudratschew 16	Umbria 17
	Tomson 19
	Felddach's Erb. 21, 23
	Schumann 25

Магазинная улица.
Magazin-Strasse.
(I. Stadttheil).

Postcomtoir 2	Ruff. Pastorat 1
v. Stahl-Holstein 4, 6	Wulffius's C. 3, 5
Natke 8, 10	Turnhalle 7
Hirschfeldt 12	

Солодо мельничная улица.
Malzmühlen-Strasse.
(III. Stadttheil).

Seitenberg 2, 4	Johannson 1, 3
C. Berg 6	Stadtgebäude 5
Malzmühle 8	Kanzellei der
Banow's Erben 10	Kaiserne 7
Lipping's C. 12, 14, 16	Michelson 9
Grigorowshy 18	Jaan Kofe 11
Weske's C. 20, 22, 24	Krons-Rüche 13
Aybolowshy 26, 28	Stadt-Schmiede 15
Zwangsarbeits-	Koppel 17, 19, 21
haus 50, 32, 34	J Nilp 23, 25, 27
Nitow 36	Tomson 29
Annifow 38	Mällo 31
M. Umbria 40	Palial 33
Prinz 42	Sirel 35

Riggul 44	Linsen 37, 39
Rütel 46, 48	Kurig 43, 45
Eibbar 50, 52	Brüder 47
Eller 54, 56	Zonow 49
C. Koll 58, 60	Toha 51
Lude 62, 64	Tamme's Erb. 53
Wanfer 66	Irrenanstalt 55
J. Aller 68, 70	
Semilarshy 72, 74	
S. Nachmanow 76	
Apfelbaum 78	
Laas 80, 82, 84, 86	
C. Kool 88, 90	
Jaan Inn 92	
Lorenz 94	
Püsnik 96	
C. Aria 98	

Мариенгофская улица.
Marienhofsche Strasse.
(II Stadttheil.)

Wächter-Haus d.	Augentlinik 1, 3
St. Marienkirche 2	v. Bradke 5, 7
Meybaum 4	Tschisch 9, 11, 13
Frank 6	F. Krafft 15, 17
Söört 8, 10	Bescht 19
Aufstellungsg. 12, 14	Pohlmann 21
Rosenberg 16, 18, 20	
Beckmann 22, 24	
v. Kugelgen 26	
Kart 28, 30, 32	
Tellesp 34	
Obrazow 36, 38	
Teas 40, 42, 44, 46,	
48, 50	
Kiwastik 52, 54, 56	
Spiel 58, 60, 62	
Malot 64	

(I. Stadttheil.)

Мариинский рынокъ.
Mariemarkt.
(III. Stadttheil).

Jakobsohn 1, 3
Dun 5
Laar 9, 11
P. Weber 13

Мариенская улица.
Marien-Strasse.
(III. Stadttheil).

Thomberg 2, 4	Lauriz 1
Proft 6	Rebbane 3
Tenz 8	
Rud 10	
Kool 12	Rusta 11

Lufit	14	Thomberg	13
J. Linno	16		
Nudum	18		

Freier	24	Räffa	25, 27
Haudjalg	32	Päsfute	29
Sirf	34, 36	M. Müller	31
Kool	38	J. Sajäle	33
J. Tarkus	40	P. Unt	35
Seppa	42	P. Nebbane	37
Panfepp	44	Jacobsohn	39
Bergmann	46, 48	Nebing	41
		Zetterman	43
		Grewing	45
		Henrichsohn	47
		Saal	51
		Ant	53
		Tornius	63
		A. Sirf	65

Kippasto	52, 54		
Stalberg	56, 58		

Рыночная улица.

Markt-Strasse.

(II. Stadttheil).

Mathiesen, Kürsch- ner 2, 4, 6, 8, 10, 12	Moss's Erb. 1, 3, 5
Tomson 14	Hirschowitz 7
Umbliä p. 16, 18, 20	P. Umbliä's Erb. 9
Sforoschwatow 22, 24	Müller 11
Hensel 26, 28	Schermann's Erb. 13, 15, 17
Thomasson's Er- ben 30, 32	Ottas 19, 21, 23
Stahlberg 34	S. Lann 25
Reinberg 36, 38	Böhm 27, 29
Wilde 40, 42	Malikow 31, 33, 25
Heisa 44	Birt 37, 39
Jürgens 46, 48	Woirow 41, 43
Kondra 50	Kalk 45
Otto Hirt 52, 54	Holwt 47, 49
J. Osip 56, 58	Kanig 51
Kulberg 60, 62	M. Ring 53
Umbliä 64	Pödderjon 55, 57
Grünberg 66, 68	
Sokolow 70	
J. Jaß 72, 74	Klewansky 63
Kubrätschow 76, 78	Raubsep 65, 67
Boischarow 80, 82	Nim 69, 71
Korotkin 84	Reinwald 73
Nischkow 86, 88	Undrik 75, 77
Mällo 90, 92	Herzmann 79
Kelberg 94	Kirja 81, 83
Kurs 96, 98	Birk 85, 87
Mañow 100, 102	Paln 89
Rahn 104	Zimmermann 91, 93
Armenhaus 106	Kentmann 95, 97
	Fuhrmann 99

Tomafow	108
Alt	110
Lust	112

Длинная улица.
Melonen-Strasse.

(I. Stadttheil).

P. Parz	2	Simeon	1
Masing	4	Petti	3, 5
J. Mürt	6, 8	Soome	9
Jaän Tomback	10	Adam Nächno	7
Suuremäe	12	Saks	11
Reimann	14	Werrew	13, 15
Nariq	16	Pangsepp	17, 19
Weber	18, 20	Lübeck	21
Kert	22	Peter Sula	23
Tarto	24	Matfeld	25
Janow	26	Soo	27
Nisljatow	28		

Монашеская улица.

Mönch-Strasse.

(I. Stadttheil).

Kronsgebäude	2	Nolden	1
Walter	4, 6	Ungern-Sternberg	3
Var. Nolden	8		
Gymnasium	10	Frischmuth	5, 7
Postcomptoir	12	Post's Erben	9
Fleisch-Scharren 14			

Мельничная улица.

Mühlen-Strasse.

(I. Stadttheil).

Schrenk	2	Kathol. Pastorat 1	
Andrusjow	4	Fricke	3
v. Götte	6	Tasa	5
Venz	8, 10, 12	Baron B. Kam- penhausen	7
v. Schröder	14, 16	Bruttan	9
v. Rügclgen	18, 20	Popow	11
Stavenhagen	22	Dr. K. Hermann 13	
Seegebarth	24, 26		15, 17
Sohnwaldt	28	Hermannsohn	19
Hirsch	30		21, 23
Friedensgerichts- Plenum	32	Jakobsohn	25
Aresthaus	34	Paul	27, 29, 31
Köhler 36, 38, 40		Zeddelmann 33, 35	
		Lundgreen 37, 39, 41	
		Urbanowitsch 43, 45	
		Berent	47
		Pfeiffer	49
		Beier	51, 53
		Tschisch	55

Ново-рыночная улица.

Neumarkt-Strasse.

(II. Stadttheil).

Dr. Beck . . . 2, 4	E. Friedrich's Erb. 1
Reinhardt . . . 6, 8	Arrosohn . . . 3, 5
Erschholz's Erb. 10, 12	Stahlberg . . . 7
Zhiemann . . . 14, 16	Fr. Bärtels . . . 9
Glück . . . 18, 20, 22	E. Faure's Erben 11
Bährs . . . 24, 26	Gustfon's Erben 13
	Bürgermuffe 15, 17
	Vogel . . . 19, 21
	Böning 23, 25, 27
	Mosé's Erb. . . 29
	Mathiesen . . . 31
	Möttus . . . 33
	Hackenschmidt 35, 37,
	39
	F. Kudrätichew 41

Новая улица.

Neue-Strasse.

(III. Stadttheil).

Hango . . . 2	Johanson . . . 1
Loof . . . 4, 6	Mand . . . 3
Rafen . . . 8	H. Nariz . . . 5
Deef . . . 10, 12	Kraubsepp . . . 7
Lubja . . . 14	Löchmus . . . 9
Koor . . . 16	J. Pern . . . 11
Turro . . . 18	Slaboserow . . . 13
Kruja . . . 20	M. Koch . . . 15
Blum . . . 22	A. Riff . . . 17, 19
Jakobi . . . 24, 26	M. Ruffit . . . 21
Wasiljewna 28, 30	Sutt . . . 23, 25
Lauriz . . . 32	Tannenberg . . . 27
Paful . . . 34, 36	Trufer . . . 29
Belobrow . . . 38, 40	Ansip . . . 31
Lomp . . . 42	Rosibuu . . . 33
Tschernitschew's	J. Limaf . . . 35
Erben . . . 44	Tutmaschew 37, 39
Albert . . . 46	Lipping's Erb. 41, 43
Warres . . . 48	Sion . . . 45
H. Witko . . . 50	Allas . . . 47, 49
	Lauriz . . . 51

Пасторатская улица.

Pastorat-Strasse.

(II. Stadttheil).

J. Lids . . . 2, 4	Blumberg's Erb. 1
Mattiesen 6, 8, 10	Pastorat St. Ma-
Fischer . . . 12	rien . . . 3, 5
Tränkner . . . 14	Rannow . . . 7
	v. Hofmann 9, 11
	Sprizenhaus . 13

Пеплерская улица.

Pepler-Strasse.

(II. Stadttheil).

v. Wahl . . . 2, 4	Dr. Kelterborn 1, 3, 5
v. Helmersen 6, 8	Arnold . . . 7
Brehm . . . 10	Jürgensohn 9, 11
v. Wulf 12, 14, 16	Marien Mädchen-
Bulgakow . 18, 20	schule . . . 13
Polatske . . 22, 24	Blumberg . . . 15
Sachs . . . 26, 28	Clara . . . 17, 19
v. Berg . . . 30	Heinrichsen . 21
Neumann . . 32	Gennington . 23, 25
Wernamasing 34, 36	Mathiesen . 27, 29

Петербургская улица.

Petersburger Strasse.

(III. Stadttheil).

Barz . . . 2, 4	Zhiemann . . . 1
E. Kramer . . . 6	E. Faure's Erb. 3
H. Frey . . . 8, 10	v. Dehn's Erb. 5, 7
G. Fischer 12, 14, 16	E. Arraf . . . 9, 11
Müllerson . 18, 20	Sprenger . . . 13, 15
Lechmus . . . 22	H. Weber . . . 17
Mohr . . . 24	Ryländer . . . 19, 21
Schwarz . . . 26, 28	23, 25, 27, 29
G. Blumberg . 30	R. Bidder . . . 31, 33
Baronin Loise Clot	Hirschohn . 35, 37
v. Jürgensberg 32	R. Olberog . 39, 41
Tschernow . 34, 36	Georgenson . 43, 45
Dheim's Erben 38	Pr. Mollé . 47, 49
Luttow . . . 40	Luttow . . . 51, 53
Wirkhaus . 42, 44	Baron. Dielsch 55
Lulif . . . 46	Sibbul 57, 59, 61, 63
Tatschew . . 48	J. Lunin . . . 65, 67
E. Klein 50, 52, 54	Holzmann 69, 71, 73
Raasif . . . 56	Rehni . . . 75, 77, 79
Joh. Niemand 58	Frühling . . 81, 83
Carl Kramer 60, 62	Sollberg 85, 87, 89
64, 66, 68, 70	91
Emmerich 72, 74, 76	Russ. Anabensjch. 93
Th. Riff . . . 78	Pastorat der St.
Ausstellungsgeb. 80	Georg-Kirche 95
Jlweš . . . 82	Emmerich . 97, 99
Lids . . . 84	Großmann 101, 103
Jakobson . . 86	Riima 105, 107, 109
Treyer . . . 88	111
A. Ziehr . . . 90	J. Erny 113, 115
	Caspari . . . 117
Krips . . . 94	Müllverstedt 119
Kako . . . 96	121, 123
	Bescht . . . 125
	Walf . . . 129
	H. v. Elk 131, 133

Reerd	135, 137
Zantra	139
F. Zirk's Erb. 141	

Julie Heding 143

Johanson 147, 149	
F. Linno	151, 153
	155

Петровская улица.

Petri-Sträße.

(III. Stadttheil).

J. Schasmin	4	J. Piffandt	7
Kiwivistik	6, 8	A. Jürgens	9
Kannid	10	Michelson	11
Jugar	12	Tarri	13
Bedmann	14, 16	Djs	15
Seiberg	20	Schmidt	17
Reinhold	24	Lenz	23, 25
E. Lešta	26	Mäsepp	27
M. Kütt	28	Karl Geißler	29
Knoll 30, 32, 34, 36			
W. Fuchs	40	Rech	31
D. Fuchs	42, 44	Lallberg	33
Kuust 46, 48, 50, 52		Jürgens	35
E. Karrin	54	Keier's Erb. 37, 39	
D. Kupšky	56, 58	Bartels 41, 43, 45	
Zthal	60, 62		
Kallamees	64, 66		
Zlives	68, 70		
Zirk's Erb. 72, 74			
Umblias' Erb. 76, 78			

D. Becker 82, 84

Петровский рынокъ.

Petri-Markt-Sträße.

(III. Stadttheil).

Anna Leppit	2	Wilh. Kull	1
		P. Dffil	3

Конная улица.

Pferde-Sträße.

(III. Stadttheil).

J. Treffner	2	Otilie Oberg 1, 3	
Hansen	4	Amalie Meritz 5, 7	
Kramer	6	Zaan Parş	9

Философская улица.

Philosophen-Sträße.

(II. Stadttheil).

Jr. Kersten	2, 4	Koch	1
Toom	6, 8	Schwarz	3, 5
Stamm	10, 12	Zanfon	7, 9
Schilling	14, 16	Libfik	11

Sarna	18	Wander's Erb.	13
Kuustit	20	Dorset	15
		Tolmaş	17, 19
		M. Kruse	21, 23
		Loft	25

Нековская улица.

Neskausche Str.

(II. Stadttheil).

Rhmmel	2	Hermuth	1, 3, 5
Raphof	4, 6	L. Maßlstein 7, 9	
Grünberg 8, 10, 12		F. Maßlstein	11
Wahhi	14	M. Leif 13, 15, 17	
R. Puusta 16, 18, 20		Wilbe	19
Hannow	22	Laas	21
Tidemann	24	Kuusa	23
Markert	26	Haritz	25
Andersson	28	Lindenberg	27
F. Kontor	30	Wanter	29
Naşas	32	Rusik	31, 33, 35
Hans Sakeus	34	Zaan Rahn 37, 39	
Tammim	36	Lill	41, 43
F. Rossin	38	Meyer	45, 47
P. Rebbane	40	Siffer	49
Truusa	42	Schwarz	51
Drese	44		

Променадная улица.

Promenaden-Sträße.

(II. Stadttheil).

Pabo	2	Tränkner	1
Jacobson	4	v. Staßl-Holstein 3	
Georgenson	6	Mehkow	5
Soukoffsky's Erb.		Drögemüller 7, 9	
	8, 10, 12	Kiwastik	11
A. Sagentorn's C. 14			

Надмья улица.

Nauppen-Sträße.

(I. Stadttheil).

v. Stern's Erb. 2, 4		Kronsgebäude	1
Wehrich	6, 8	Göbel	3, 5
Droß	10, 12	Kronsgebäude	7
Lehrerwohnhaus 14			
Rosenberg	16		
Johannis-Küsterat	18		
Ebert's Erb. 20, 22			

Поперочная улица.

Quer-Sträße.

(III. Stadttheil).

Bar. Engelhardt 2		Kengsej	1, 3
Kuruk	4, 6	Lukow	5
Kuŕnezow	8	Marie Bläşin	

Bethaus d. Altgl. 10	Böhrmann . 9, 11
Rusnezow . . . 12	Grichkin . . . 13
Blächin . . . 14	Lileselbt . . . 15
Jürgenson . . . 16	Rena . . . 17

Ратушная улица.
Rathhaus-Straße.

(III. Stadttheil.)

Schönwerd's Erb. 2	Ernik 1
Sachfer 4	Gasanst. gehörig 3
Mäsnikow . . . 6	Oberleitner . 5, 7
8, 10, 12, 14	Faure 9
G. Thiemann . 16	Rešwow 11, 13, 15
G. Bernstein 18, 20	Reinberg . 17, 19
Draude 22, 24, 26	Beth. d. Brüderg. 21
Laas 28	Leppik 23
Männing 30, 32, 34, 36	Kenglep . . . 25
E. Koch . . . 38, 40	Bar. Engelhardt 27
Schwalbe . . . 42	Mürsepp . 29, 31
Jakobson 44, 46, 48	Sahme . . . 33, 35
Muchin 50	Martinson . 37, 39
Baldrod 52, 54, 56	Kammul . . 41, 43
Antonow . . . 58, 60	Kruusberg . 45
Amnos 62	Kondratjew . 47
G. Stamm . 64, 66	Laar 49
Blaufelbt . 68, 70	Tönno . . . 51
J. Mahlstein 72, 74	Karl Bern . 53, 55
Pagarew . 76, 78	Soodla . . . 57, 59
M. Michelson . 80	Grenzstein . 61, 63
. 82	Mejer 65, 67
Mürsep 84	Kondratjew . 69, 71
Dfs 86	Borotkin . . 73
J. Toifer . 88, 90	Albert . . . 75
J. Kusit 92	Nitt's Erb. . 77, 79
Andersson 94, 96, 98	Johanson . . 81
Koppasson . 100	Mehsing . . 83, 85
	Roots . . . 87, 89, 91
	G. Laar . . . 93, 95
	J. Arck . . . 97, 99
	Brüs 101

Ревельская улица.
Revalsche-Straße.

(III. Stadttheil.)

Emmerich . . . 2	Riik 1, 3
Veterinär-Schmiede . . 4	Steinberg . . 7, 9
Fischzucht, d. Stadt gehörig . . . 6	Iwanow . . . 13
Gart., d. Stadt geh. 8	Fuchs 15, 17, 19, 21
Kaferne 10, 12	F. Truus . . 23, 25
Ungern-Sternberg . . 14, 16	Lauf 27, 29
G. Wulf 18, 20	Waader . . . 31
Hosfeldt 24	Wohlfel . . 33, 35
v. Glasenapp 26, 28	Lätt 37, 39
	Wulf 41, 43, 45
	Jüri Treufeldt 47
	Masing . . . 49, 51

Stamm . . . 30, 32	Schmidt . . . 53, 55
J. Buju . . . 34	Laambek . . . 59
Schoppe . . . 36, 38	Bergmann . . 61
G. Inn 40	Kut 63
P. Roger . . . 42	Bluhm's Erb. 65, 67
Jrenanstaft 44, 46	

Рижская улица.
Rigasche Straße.

(II. Stadttheil.)

Gd. Friedrich's G. . . 2, 4	v. Middenberff . 1
Laafmann . . . 6, 8	Hampf 3, 5
A. Peters . . . 10	Frehmann . . 7, 9
Realschule . . . 12	Urberg 11, 13, 15
Kušmanow . 14, 16	Liez, Klemp. 17, 19
Bar. Engelhardt . 18, 20, 22	Abel 21
G. Goldmann . 24	Rajander . . . 23
. 26, 28, 30	W. Laatsch 25—31
Kusit 32	Amor 33, 35
. 34, 36	v. Engelhardt . 37
Poststation . . . 38, 40	Commerzhotel . 39
v. Lilienfeldt . 42, 44	Lipping 41, 43, 45
Kiima 46, 48 47, 49
E. v. Seiditz . . 50	Krenkel 51, 53
. 52, 54	Georg Riik . 55, 57
J. E. Koch . 56, 58 59, 61, 63
Dufowsh . . . 60	Stolzenwald 65, 67
Alja 62, 64, 66 69, 71, 73, 75
Mondson 68	Lubfing 77, 79
. 70, 72	Bergbohm . 81, 83
	Bord 85
	E. Kordt 87, 89, 91
	Neumann . . . 93
	Wernamasing . 95

v. Seiditz's Erb. . 97, 99, 101, 103
A. Sommer 105, 107
. 111, . 109
Bešnosow 113, 115
Stadtschule . . 117
. 119, 121
Kaferne . . . 123, 125
Girard de Rouan-ton . . 127, 129
Ottas 131
Junge 133
Jacoby 135, 137
Bešnosow, Petr. = Niederlaae.

Рыцарская улица.
Ritter-Straße.

(I. Stadttheil.)

Pharm. Institut 2	Scharfe's Erben 1
Mehling's Erben 4	Almus's Erben 3

Rasarinow . . .	6	Mannsdorf . . .	5
Stamm . . .	8, 10	Ed. Jansen . . .	7
Krug's Erben . .	12	Schramm . . .	9
v. Rennenkampf	14	Stadtgebäude . .	11
Rosenberg . . .	16, 18	Frischmuth . . .	13
Gymnasium . . .		Postcomptoir . . .	15
Johannis-Pastorat		v. Stahl-Holstein	
	20		17, 19
Walter . . .	22, 24	Rathfe . . .	21, 23

**Розовая улица.
Розен-Страße.**

(III. Stadttheil).

Nyländer . . .	2	J. Weber . . .	1
Obermann . . .	4, 6, 8	C. Otter . . .	3, 5
G. Bachmann . .	10	J. Lulif . . .	7
Jürgens . . .	12, 14	Männik . . .	9
May 16, 18, 20, 22		Mangelson . . .	11, 13
Pflaum . . .	24	J. Raag . . .	15, 17
H. Sturm 26, 28, 30		Rämson . . .	19
		Bitter . . .	21
		J. Mällo . . .	23, 25
Gordon . . .	36, 38	Rootslane . . .	27
Röiv . . .	40	Sibbul's Erf. . .	29
J. Masing . . .	42	Rastan . . .	31
Kirchhofhaus d.		Margus 33, 35, 37, 39	
Altgläubigen 44		Luffin . . .	41
Kirchhofhaus d.		Selm . . .	43
Juden . . .	46	P. Koort . . .	45
		Wohlfeil . . .	47
		Johanson . . .	51, 53
		Villefeld . . .	55
		Jürgenfon . . .	57

**Русская улица.
Руссische StraÙe.**

(III. Stadttheil).

Paulmann . . .	2	Vandelier . . .	1
Martina . . .	4	J. Wallin . . .	3
Seitenberg . . .	6, 8	Pallon . . .	5, 7, 9
Johannson . . .	10	Schönberg 11, 13, 15	
Karts . . .	12, 14, 16		
Veterin.-Inst 18, 20			
22, 24, 26 28, 30, 32			

**Соляная улица.
Salz-StraÙe.**

(II. Stadttheil).

Pabot . . .	2	Silfsverein . . .	1
Krüner . . .	4	Wohlfeil . . .	3, 5
Stamm . . .	6	Karneol . . .	7, 9
Müller . . .	8	Reinberg . . .	11
Walze . . .	10	Raudheidung 13, 15	
Joseph . . .	12, 14	Sohlfeldt . . .	17

Tann . . .	16	Nikiferow . . .	19
Stahlberg . . .	18, 20	Suiß 21, 23, 25, 27	
M. Windt . . .	22	Faure . . .	29
Belousov . . .	24	Sackenschmidt . .	31
Vilimäggi 26, 28, 30		Waschhaus der	
Sipping . . .	32	Klinik . . .	33
Paap . . .	34, 36		

**Несочная улица.
Sand-StraÙe.**

(III. Stadttheil.)

J. Pusif . . .	2	Rode . . .	1, 3
Penja . . .	4, 6, 8	C. Palluson . . .	3a
P. Puupeter . . .	10	Lill . . .	5, 7
Eller . . .	12, 14	J. Rütel . . .	9
J. Penja . . .	16	Stadtgebäude . . .	11
Frl. Hesse . . .	18	Reinwaldt . . .	13
Treuselbt . . .	20	Reinhold . . .	15
Nawafini . . .	24		
Armenhaus . . .	26, 28		
Pärn . . .	30		
Dffril . . .	32, 34		
Peiker . . .	36		
Räpfei . . .	38, 40		

**Мяеничьа улица.
Scharren-StraÙe.**

(I. Stadttheil.)

Sapotsky . . .	1	Stadtparf.	
Redlin . . .	2, 3, 4		
Königsmann . . .	5, 6		
Hübbe 7, 8, 9, 10, 11			

**Замковая улица.
Schloß-StraÙe.**

(I. Stadttheil.)

Johannsen . . .	2	Dekonom. Societät 1	
Sachsendahl . . .	4	" . . .	3
" . . .	6	" . . .	5, 7
" . . .	8, 10	v. Schmidt . . .	9, 11
Simson . . .	12	Besserer . . .	13
Meher . . .	14, 16	J. Anshütz . . .	15
Klattenberg . . .	18		
" . . .	20, 22		
Sipping 24, 26, 28			
Armenshule . . .	30		

**Узкая улица.
Schmal-StraÙe.**

(II. Stadttheil.)

v. Villebois . . .	2, 4	Schlüsselberg 1, 3, 5	
Genz . . .	6, 8	Belnoson . . .	7, 9
		Frey . . .	11, 13, 15

Амбарная улица.
Speicher-Strasse.

(II. Stadttheil.)

Raubsey 2	Erniß 1
Mauer 4	Parmakow 3
Briggall 6	Jacobson's Erb. 5
Тschereпасчкин . 8	Otter 7
Lombach 10	Kubratschow . . 9
Nemzow 12	Kentmann 11
Burg's Erb. 14, 16	

Складочная улица.
Stapel-Strasse.

(II. Stadttheil.)

Ticks 2	С Stamm 1, 3
Mudum 4	Metz 5, 7
Solowjew 6, 8	Rebbane 9
Млев 10	З. С. Керк 11, 13
Kent 12	Тшчерnow's Erb. . 15, 17, 19
R. Umblicia's C. 14, 16	Spirfow 21, 23
Sacharow's Erb. 18	Ostinow's Erb. 25
Färn 20	Kongas 27, 29
Sohns 22	Glas 31
	M. Neumann 33, 35
	Fedulajew 37, 39
	Josepjon 41
	Umblicia 43, 45
	Andrejew 47, 49
	Umblicia 51

Каменная улица.
Stein-Strasse.

(III. Stadttheil.)

v. Dehn 2, 4, 6	С. Faure 1
Strohm 8, 10, 12	W. Staden 3
P. Abler 14, 16	Färn 5, 7
Jacobson 18, 20	Schröder 9, 11, 13, 15
Univer 22, 24	Bayroth 17, 19
Tellmann 26, 28	Semenow 21
С. Mund 30, 32, 34	С. Jakobson 23, 25
Luchfinger 36, 38	С. Faure 27, 29
Jürgenjon's Erb. 40	Holzmann 31, 33
Graf D'Hourf's	Kangro 35, 37, 39
Erben 42, 44	Hermann 41, 43, 45
Lauf 46	Blumberg 47, 49
Bödder 48, 50	Hackenschmidt . 51
Usthal 52, 54	Gebrüder Thal 53
Th. Fuchs 56	Winkler 55, 57, 59
Difa 58	W. Bure 61, 63, 65
Jirt 60, 62	Füllgraf 67
Schmidt 64, 66	Kiechhöfer 69, 71
С. Marquis 68	M. Fuchs 73
	А. Pohl's C. 75, 77

Звёздная улица.
Stern-Strasse.

(II. Stadttheil.)

D. v. Samson . . . 2	v. Frehmann . . . 1
Reißner 4	W. v. Rohland . . 3
v. Mühlendahl 6, 8	F. Walter 5
Br. v. Engelhardt 10, 12, 14	Frau Liebisch . . 7, 9
Goldmann 16	Luhing 11, 13
Hermann 18	Commerzhotel 15, 17
Schmidt's C. 20, 22	Treher 19, 21
Stamm 24, 26	v. Cossart 23, 25
Rinderbewahr- 28	Göb 27
Anstalt 28	Convent Estonia . 29
Stochebye 30	F. Hirschmann 31
Kiechhöfer 32, 34	
Hoppe 36, 38	
Lange 40	

Техельперекая улица.
Tschelfer-Strasse.

(I. Stadttheil.)

Moriz 2	Hampf 1
R. Umblicia's C. 4	С. v. Bod 3
Lebedeff 6, 8, 10	M. Böttcher 5
v. Sivers 12	v. Rummel 7
Beckmann 14, 16, 18	Flora 9
Tüffert 20, 22	Treffner 11, 13
Liliefeldt 24, 26, 28 15
Bernalt 30, 32	Lille's Erben 17, 19
Rummel 32a	Hein 21
Kapp 34, 36	Norberg 23
С. Schabert 38, 40	Bergmann 25, 27
F. Tennisjon 42	Riggul 29, 31, 33
Siffer 44, 46	Sunzel 35, 37, 39
L. Wucht 48, 50	P. Keiv 41, 43, 45
M. Friedrich 52, 54	F. Klemberg 47
Villa M. Friedrich 56	W. Darjin 49, 51
Tivoli Keller 58	Lammonn 53
M. Pez 60, 62	F. Simon 55
Roht 64	Schwalbe 57, 59
Vanberg 66, 68	Brett 61
Müllerjon 70	
Kollauer 72, 74	

Ирудовая улица.
Teich-Strasse.

(II. Stadttheil.)

v. Frehmann . . . 2	Rasimow 1, 3
Waldmann 4, 6	С. v. Dettingen 5, 7
v. Zur-Mühlens 8, 10	Dr. Jaeschke 9, 11
v. Numers 12, 14	Emma Kapp 13
F. Desso 16, 18	А. v. Dettingen 15
M. Holst 20, 22	v. Moller 17, 19
Marie Born 24, 26	Brehm 21, 23

Krefe's Erb. 28	Arnold 25
Dr. Jannsen 30, 32	R. v. z. Mühlen 27, 29
v. Wulf 34	Dantmann 31, 33
Jürgenſon . 36, 38	L. Stahl 35
Braun 40, 42, 44	Grünwald 37
Muſchel 46, 48, 50	Ausſtellungsgeb. 39, 41, 43
Koſenthal 52	Roger . 45, 47, 49
Tränkner. 54	Pohlmann 51, 53, 55
Handwerkerverein	Knieriem . 57, 59
. 56, 58	Kiik's Erben . 61
Adel 60, 62, 64	Hübbe. 63, 65, 67
Klein 66	
Schiff 68, 70	
G. Kiik's Erb. 72	
H. Böhrmann . 74	
Roſſin 76, 78	
Wötti 80, 82	

Набережная улица.**Ufer Straße.****(III. Stadttheil.)**

Schönwerd's Erb. 11	Embach.
Treffner 2	
Bollmer 3, 4	
Böhmus 5, 6	
Korff 7	
G. Blumberg 8	
Iſchernow . 9, 10	
Dheim 11, 12, 13, 14	
Bandelier . 15, 16	
Baummann . 17, 18	
Mannsdorf 19, 20	
. 21, 22	
Kerberg 23, 24, 25, 26	

Съезной рынокъ.**Victualienmarkt.****(I. Stadttheil.)**

Ропов 4	Stadtpart.
Fredeking 5	
Credit-Societät 6, 7	

Съезной рынокъ.**Victualienmarkt.****(II. Stadttheil.)**

Embach.	Bahrs 1
	Sprizenhaus 2
	Haubold 3

Обводная улица.**Wallgraben.****II. Stadttheil.**

G. Mattiesen 2, 4
Treu 6
Dr. Faure . 8, 10
Andersſon 12
D. Schröder . 14
v. Engelhardt . 16
v. Dettingen 18
. 20

I. Stadttheil.

C. Schmidt 1
F. Krafft 3, 5
Baron v. Engelhardt 7, 9
Behlich 11
Wahrmann 13
Wensendorff 15, 17
Prof. Engelmann 19, 21, 23
Universitätspaß. 25, 27

Новая улица.**Weiden-Straße.****(III. Stadttheil.)**

Beier 2	Reinwaldt 1
F. Grün 4	Räſta 3
Tippſon 6	Kärner 5
H. Reinſon 8	Buter 7
	Polin 9

Луговая улица.**Wiesen-Straße.****(III. Stadttheil.)**

Lucht 1
F. Urri 2, 3
Buſſit 4
Saarit 5, 6
Schaſmin 7, 8

Kurzes Adressbuch*).

A.

- Aan, Advocat, Rathhausstr. 6.
 Aaren, J., Kaufmann, Petersb.-
 Str. 58.
 Aaritz, A., Malzmühlenstr. 52.
 Aasiu, Kastanien-Allee 26.
 Abel, M., Hausbesitzerin, Jamasche
 Str. 35.
 Abramowitsch, A., Quappenstr. 5.
 Abramowitsch, D., Schneider Alex-
 anderstr. 24.
 Abramson, Botanische Str. 33.
 Ackel, J., Teichstr. 64.
 v. Ackermann, A., Blumenstr. 20.
 Adam, G., Petersburgerstr. 153.
 Adamson, R., Maler, Schmalstr. 11.
 Adamson, J., Wallgrabenstr. 11.
 Adamson, J., Rigasche Str. 117.
 Adel, P., Klempnermeister, Rigas-
 sche Str. 23.
 Ader, M., Hausbesitzerin, Botani-
 sche Str. 42.
 Adler, P., Klempnermeister, Stein-
 Strasse 14.
 Adolphi, H., Dr. Jakobsstr. 44.
 Adon, A., Buchbinder, Jakobsstr. 28.
 Adon, M., Hausbesitzerin, Botani-
 sche Str. 44.
 Afanasjew, W., Dr. Marienhofsche
 Str. 9.
 Agnes, Weiuhandler, Rigasche
 Str. 107.
 Aint, G., Schneider, Quappenstr. 22.
 Aland, A., Revieraufseher, Lange-
 Strasse 52.
 Alberling, W., Carlowastr. 42.
 Alexandrow, Petersburgerstr. 133.
 Aleksejew, W., Professor, Philo-
 sophenstr. 10.
 Allak, K., Kaufm., Fortunastr. 24.
 Aller, J., Hausbesitzer, Malzmüh-
 lenstrasse 70.
 Allik, K., Dampferstr. 1.
 Allmann, J., Restaurateur, Neu-
 marktstr. 89.
 Alt, P., Carlowastr. 42.
 Alholm, Sattler, Marktstr. 28.
 Aloe, P., Lehrer, Russische Str. 7.
 Amelung, Teichstr. 48.
 Ammon, A., Promenadenstr. 3.
 Ammon, A., Gildenstr. 1.
 Amon, Marktstr. 90.
 Amor, Kaufmann, Breitstr. 20.
 von Anderson, W., Kastanien-
 Allee 31.
 Anderson, E., Wallgrabenstr. 12.
 Anderson, Marktstr. 90.
 Anderson, Johannisstr. 9.
 Anderson, E., Rathhausstr. 18.
 Anderson, J., Kaufmann, Dferstr. 1.
 v. Andrae, Pastoratstr. 8.
 Andrejew, Schuhmacher, Stein-
 strasse 34.
 Andrei, S., Steinhauer, Petersbur-
 gerstrasse 135.
 Andresen, E., Buchdrucker, Techel-
 fer-Strasse 12.
 Andresen, D., Wittwe, Kloster-
 strasse 9.
 Andrusow, N., Gartenstrasse 30.
 Any, A., Schneider, Rigasche
 Strasse 30.
 Anni, Hausbesitzer, Jakobsstr. 19.
 Annenkow, S., Gartenstrasse 39.
 Annok, Rathhausstrasse 18.
 Annus, J., Schuhmacher, Rus-
 sische Strasse 16.
 Anschütz, J., Schlossstrasse 15.
 Apfelbaum, Alexanderstrasse 58.
 Apfelbaum, Russische Str. 7.
 Apuhtin, S., Gartenstrasse 39.
 Arack, Hotelbesitzer, Petersburger
 Strasse 16.
 Arack, Gärtner, Erbsenstrasse 44.
 Arck, Revieraufseher, Pastorat-
 Strasse 8.
 Arens, J., Commis, Rigasche Str. 1.
 Armin, Stricker, Rigasche Str. 24.
 Armulik, Hausbesitzer, Markt-
 Strasse 22.
 Arndt, P., Bankbeamter, Steinstr. 1.
 Arndt, Kaufmann, Bohnenstr. 4.
 Arnold, W., Untersuchungsrichter,
 Sternstrasse 27.
 Aschonewitz, H., Bahnbeamter,
 Teichstr. 65.
 Assmus, C., Jakobsstrasse 41.
 Assmus, E., Ritterstrasse 3.
 Assmuth, M., Lehrerin, Teichstr. 48.
 Aula, G., Altstrasse 2.
 Aun, J., Revalsche Strasse 47.

* Das geehrte Publikum wird höflichst gebeten, Correcturen, resp. Ergänzungen einzuseuden in meine Buchdruckerei.

Aunapu, Querstrasse 6
 Aunwerdt, J., Botanische Str. 19
 Auster, Fischerstrasse 25.
 Auster, Rosenstrasse 31.
 Awakiwi, O., Hausbesitzer, Sand-
 Strasse 24.
 Awald, G., Revalsche Strasse 37.
 Awend, M., Sandstrasse 30.

B.

Bachmann, M., Jakobstr. 17.
 Bachstelz, J., Breitstrasse 27
 Badendick, H., Botanische Str. 30.
 Bader, A., Carlowastrasse 3.
 Bahrs, P., Kürschner, Carlowa
 Strasse 21.
 Baknlsky, S., Techelferstr. 29.
 Balinow, J., Jamasche Str. 76.
 Balskv, Gartenstrasse 37.
 Bandélier, L., Tischler, Uferstr. 16.
 Bank, Töpfer, Marktstrasse 90.
 v. Baranof, E., Alexanderstr. 19.
 Bartels, Bankbeamter, Schmal-
 Strasse 7.
 Bartels, B., Hausbesitzer, Petri-
 Strasse 41.
 Barth, P., Oberlehrer, Blumen-
 Strasse 15.
 Bartmer, E., Mühlenstrasse 37.
 Bass, Fortunastrasse 22
 Baum, Provisor, Johannisstr. 38.
 Baum, Victor, Canzellei-Beamter,
 Petersburgerstrasse 141.
 Baumann, A., Commis, Stein-
 Strasse 30.
 Baumann, Petersburgerstr. 53.
 Bauwart, O., Tischler, Rigasche
 Strasse 37.
 Bär, Bäcker, Alleestrasse 56.
 Bartels, Kastanien-Allee 17.
 Bärtels, C., Johannisstrasse 2.
 Bärtels, Erbsenstrasse 10.
 Bätge, R., Philosophenstr. 1.
 Bechmann, N., Marienhofsche
 Strasse 22.
 Bechmann, J., Carlowastr. 42.
 Beck, R., Pristaw, Neumarkt-
 Strasse 4.
 Becker, Alexanderstr. 32.
 Becker, E., Commis, Gr. Markt 10.
 Becker, J., Rathhausstr. 23.
 Becker, G., Inspector des Zwangs-
 arbeits-Hauses, Malzmühlen-
 Strasse 30.
 Becker, Georg, Gärtner, Jamasche
 Strasse 27.

Bednartschik, F., Pristaw, Kasta-
 nien-Allee 50.
 Beeb, J., Werrosche Str. 24.
 Befeld, W., Hausbesitzer, Botani-
 sche Strasse 30.
 Behagel v. Adlerskron, Scharren-
 Strasse 11.
 v. Behagel, Johannisstr. 13.
 Behre, C., Buchbinder, Victualien-
 Markt 2, Spritzenhaus.
 Behre, M., Hebamme, Küterstr. 12.
 Behse, Blumenstrasse 10.
 Beimann, W., Schreiber, Philoso-
 phenstrasse 8.
 Belawsky, N., Gartenstrasse 45.
 Belikow, W., Schlossstr. 4.
 Bendt, Rigasche Strasse 101.
 Bendt, G., Schneiderm., Schloss-
 Strasse 16.
 Bereterie, Alexanderstr. 54.
 Berg, C., Allee-Strasse 61.
 Berg, Malzmühlenstr. 6.
 Berg, A., Gartenstr. 47.
 Berg, Lithograph, Pferdestr. 9.
 Berg, Friseur, Pastoratstr. 10.
 Berg, Marktstrasse 90.
 Berg, Marktstrasse 22.
 Berg, Graf, Carlowastrasse 18.
 Berger, Ed., Teichstr. 59.
 Bergholz, A., Schuhm., Garten-
 Strasse 19.
 Bergmann, Hausbesitzer, Techel-
 ferstrasse 25.
 Bergmann, Schlosser, Pferdestr. 9.
 Bergmann, W., Oberlehrer Hetzel-
 Strasse 2.
 Bergmann, E., Revalche Str. 61.
 Bergmann, P., Schlosser, Peters-
 burger-Strasse 61.
 Bergmann, Sandstrasse 40.
 Bergwolf, Kastanien-Allee 21.
 Bernhard, R., Kanzellist, Peters-
 burger-Str. 74.
 Bernitz, N., Techelferstr. 29.
 Bernstein, E., Färber, Rathhaus-
 Strasse 18
 Bertelson, E., Lithograph, Schloss-
 Strasse 3.
 Bescht, C., Baumeister, Teichstr. 65.
 Besnossow, N., Kaufm., Rigasche
 Strasse 117.
 Besnossow, W., Kaufm., Rathhaus-
 Strasse 16.
 Besnossow, Kaufmann, Rathhaus-
 Strasse 18.
 Bessmer, Schuhmacher, Russische
 Strasse 9.

- Besubnikow, J., Pristaw, Peters-
 burger-Strasse 95.
 Besserer, H., Schlosstr. 13.
 Bidder, R., Hausbesitzer, Peters-
 bueger-Strasse 33.
 Biedeberg, D., Botanische Str. 14.
 Bilow, Lehrer, Erbsenstr. 1.
 Birk, M., Hausbesitzer, Embach-
 Strasse 11.
 Birk, J., Marktstrasse 78.
 Birkenthal, K., Hausbesitzer, Sand-
 Strasse 30.
 Birkhahn, S., Wittwe, Promen. 4.
 Blachmann, Petersburgerstr. 40.
 Blaufeldt, Hausbesitzer Jamasche
 Strasse 32.
 Bleier, Kleinhändler, Petersburger
 Strasse 75.
 Blesky, Jakobsstr. 33.
 Bleyer, E., Uhrmacher, Jamasche
 Strasse 3
 Bluhm, J., Maler, Stapelstr. 5.
 Blum, J., Fortunastr. 11.
 Blum, Embachstr. 9.
 Blum, W., Sattler, Steinstr. 44.
 Blum, Sandstr. 38.
 Blumberg, Hausbesitzerin, Stein-
 Strasse 47.
 Blumberg, Rathhausstr. 18.
 Blumberg, Erbsenstr. 42.
 Blumberg, M., Stapelstr. 5.
 Blumberg, Peplerstr. 15.
 Blumenthal, Schreiber, Alexander-
 Strasse 52.
 Blumenthal, Hausbesitzerin, Erb-
 senstrasse 23.
 Blumengarten, A., Lodjenstr. 5.
 v. Bock, G., Techelfer-Str. 5.
 v. Bock, W., Jakobsstr. 62.
 Bock, J., Schneider, Jakobsstr. 15.
 Bode, A., Kastanien-Allee 12.
 Bogojawlensky, A., Salzstr. 3.
 Bogoslowsky, U., Kastanien-
 Allee 50.
 Bokownew, C., Kaufm., Grosser
 Markt 12.
 Bosonewitsch, Rigasche Str. 14
 Boom, Teichstrasse 5.
 Boots, M., Schmied, Alexander-
 Strasse 74.
 Bootsmann, K., Buchhalter, Ples-
 kausche Str. 8.
 Bork, M., Hausbesitzerin, Grosser-
 Markt 4.
 Borotkin, Blumenstr. 15.
 Bortin, Carlowastr. 14.
 Boseke, M., Hebamme, Breitstr. 23.
 Böhm, M., Pastoratstr. 11.
 Boloff, Blumenstr. 14.
 Böttcher, B., Dr. Magazinstr. 6.
 Bradke, Marienhofsche Str. 7.
 Brandt, Alleestr. 62.
 Brandt, P., Alleestr. 51.
 Brandt, K., Limonadenfabrikant
 Fortunastr. 14.
 Brandt, Mühlenstr. 18.
 v. Brasch, Salz-Str. 1.
 v. Brasch, M., Alexanderstr. 22.
 v. Brasch, Carlowastr. 2.
 Braubach, G., Kastanien-Allee 8.
 Braun, G., Schneider, Petersburger-
 Strasse 20.
 Braun, C., Teichstr. 40.
 Braun, Alexanderstr. 21.
 Brede, E., Jamasche Str. 13.
 Brehm, S., Mag., Teichstr. 21.
 Brehms, Steinstr. 49.
 Brendling, Kassirerin, Steinstr. 71.
 Brett, A., Commis, Uferstr. 9.
 Brettschneider, Promenadenstr. 3.
 Brettschneider, Petersburgerstr. 53
 Bridick, Gartenstr. 17.
 Brock, Steinstr. 47.
 Brock, C., Kaufm., Gr.-Markt 15.
 Brock, R., Kaufm., Gr.-Markt 11.
 Broden, Hausbesitzer, Breitstr. 11.
 v. Bröcker, Jakobsstr. 12.
 v. Bröcker, G., Jakobsstr. 8.
 Brunnert, E., Hausbesitzerin Stern-
 Strasse 13.
 Bruschewsky, Klosterstr. 7.
 Bruttan, Mühlenstr. 9.
 Bruus, M., Hausbesitzerin, Carten-
 Strasse 40.
 Brücker, G., Malzmühlenstr. 26.
 Bruining, K., Baronin, Carlowa-
 Strasse 20.
 Buchholtz, Breitstr. 25
 Budberg, Baronin, Blumenstr. 13
 Budilowitsch, A., Professor, Kato-
 lische Strasse 1.
 Budjansky, A., Petersbrg.-Str. 143.
 Budlerow, Professor, Rigasche
 Strasse 44.
 v. Budkowsky, E., Hofrath, Kas-
 tanien-Allee 39.
 Buhmeister, J., Malerm., Jamasche
 Strasse 26.
 Buiwillo, B., Revieraufseher, Erb-
 sen-Strasse 34.
 Bulgakow, M., Pastoratstr. 18.
 v. Bunge, L. Carlowastr. 3.
 v. Bunge, A., Blumen-Str. 11.

- v. Busch, A., Rechtsanwalt, Kühn-
Strasse 3.
Busch, J., Sattler, Russ.-Str. 15.
Buscheck, H., Teichstr. 27.
Büss, J., Kaufmann, Botanische
Strasse 8.
Buttner, F., Rigasche Strasse 1-9.

C.

- Carlbom, M., Sternstrasse 10.
Carlsen, Hausbesitzerin, Allee-
Strasse 84.
Carlson, C., Postb., Alleestr. 10.
Charitanowsky, Dr., Rigasche
Strasse 17.
Chischinsky, W., Renteibeamter,
Petersburgerstr. 43.
Christitsch, P., Notarius, Küter-
Strasse 3.
Christiani, K., Lehrer, Steinstr. 40.
Chwolson, W., Rechtsanwalt,
Scharrenstr. 7.
Clara, C., Peplerstr. 17.
Clemens, A., Buchdrucker, Reval-
sche Strasse 47.
Clementz, J., Dachdecker, Erbsen-
Strasse 31.
Clemenz, Revalsche Str. 20.
v. Cossart, A., Jakobsstr. 20.
v. Cossart, Sternstrasse 25.
Cramer, Geschäftsf. der Pleskauer
Commerzbank, Teichstr. 1.

D.

- Dahlberg, Accisebeamter, Riga-
sche Str. 129.
v. Dallwitz, Wallgrabenstr. 13.
Dammfeldt, O., Dr., Gildenstr. 3.
Dangmann, Alleestrasse 56.
Dannenber, F., Photograph, Pro-
menadenstr. 8.
Daugull, Commis, Rathhausstr. 6.
Daugull, Kunst- u. Handelsgärt-
ner, Jamasche Str. 46.
Deeters, M., Botanische Str. 31.
Dehio, K., Prof. D., Katholische
Strasse 1.
v. Dehn, A., Steinstrasse 6
v. Dehn, M., Ritterstrasse 18
v. Dehn, B., Teichstrasse 50
Deinhardt, A., Kastanien-Allee 32.
Denisow, J., Teichstrasse 64.
Derenowsky, J., Alleestr. 10.
Dette, Jakobsstrasse 11.
Dewotzkin, Steinstrasse 36.
Dahlberg, Russische Str. 12
Dahlberg, Marienhofsche Str. 10.

- Diakonow, M., Prof. Lehmstr. 4.
Diesenhausen, Baron, Rathhaus-
Strasse 16.
Dietsmann, Steinstrasse 8.
Dihrik, J., Lehrer, Kuterstr. 4.
Dobrand, E., Hebamme, Botani-
sche Str. 1.
Dolgopjatow, M., Alleestr. 31.
Dolgowsky, P., Magazinstr. 1.
Donn, P., Mühlenstrasse 22.
Dorfschmidt, L., Schneidermeister,
Rigasche Str. 16
Dorbeck, Steinstrasse 15.
Drechsler, E., Blumenstr. 15.
Drechsler, L., Blumenstr. 13.
Drewsen, E., Rathhausstr. 5.
Drewsen, H., Rathhausstr. 7.
Drilling, Alexanderstr. 30.
Dross, E., Quappenstr. 10.
Drossmann, L., Jakobsstr. 20.
Drögenmüller, L., Promenadenstr. 9.
Dsemanowitsch, Jamasche Str. 12.
Duber, Jamasche Str. 7.
Duhnberg, Embachstr. 5.
Dubien, Professor, Gartenstr. 43.
Dukowsky, Hausbesitzer, Riga-
sche Strasse 40.
v. Dumpf, Erbsenstrasse 2.
v. Dymann, L., Blumenstr. 12.

E.

- Eberhard, S., Frau, Tanzlehrerin,
Rigasche Str. 19.
Ebert, Hebamme, Quappenstr. 22.
Eckardt, Mönchstrasse 6.
Edelhaus, Rechtsanwalt, Grosser
Markt 13.
Eeks, J., Marienhofsche Str. 8.
Eggert, A., Modistin, Alexander-
Strasse 3.
Ehrenpreis, Marktstrasse 24.
Ehrich, P., Goldschmied, Neu-
marktstr. 9.
Ehrmann, Buchdrucker, Blumen-
Strasse 24.
Eichermann, O., Masseur, Petri-
Strasse 74.
Eichwaldt, Kaufm., Peplerstr. 11.
Eichwald, W., Steinstr. 21.
Ein, G., Schuhm., Botan. Str. 74.
Eisen, J., Salzstrasse 3.
Eisenmann, S., Modistin, Russi-
sche Str. 6.
Eisenschmidt, E., Pleskausche Str. 8.
Eisenschmidt, M., Alexanderstr. 39.
Eisenschmidt, W., Pastor, Allee-
Strasse 72.

Eisler, Pastoratstrasse 7.
 Eisler, K., Schneider, Rigasche Strasse 20.
 Eizekull, M., Schneiderin, Stern-Strasse 17.
 Ekimow, N., Kaufmann, Rigasche Strasse 1.
 Eleonsky, N., Teichstrasse 31.
 Eller, Kaufmann, Jacobsstr. 3.
 Ellert, J., Kaufmann, Petersburger-Strasse 31.
 Elmick, C., Barbier, Pferdestr. 9.
 Emmerich, Kaufmann, Petersburger-Strasse 76.
 Empekalow, C., Teichstr. 31.
 Engelhardt, Baron, Mühlenstr. 20.
 Engelhardt, Ch., Baronin, Stern-Strasse 10.
 Engelhardt, Bar., Rigasche Str. 22.
 Engelhardt, R., Baron, Sternstr. 3.
 Ennock, Carlowastrasse 42.
 Ennock, Peplerstrasse 12.
 Ennoff, A., Werrosche Str. 18.
 Ennow, J., Hausbesitzer, Kastanien-Allee 17.
 Ennuksun, Tischler, Petersburger-Str. 66.
 v. Erdmann, M., Gesanglehrerin, Blumenstrasse 14.
 Erdmanu, C., Profes., Jakobsstr. 56.
 Erdmann, Drechsler, Uferstr. 17.
 Eres, F., Buchhalter, Teichstr. 67.
 Erfeldt, F., Commis, Gr.-Markt 10.
 Erlemann, Wittwe, Kastanien-Allee 27.
 Erler, A., Bankbeamter, Lehm-Strasse 1.
 Ermson, Beamter, Fischerstr 36.
 Ernitz, Kaufmann, Steinstr. 36.
 Erreline, Maler, Petersbgr.-Str. 60.
 Ertel, Sandstrasse 38.
 Ertel, Botanische Strasse 52.
 Eschscholtz, W., Agent, Grosser Markt 15.
 Eschscholtz, Scharrenstr. 11.
 Eschscholtz, Neumarktstr. 10.
 Essen, A., Teichstrasse 70.
 v. Essen, Hausbes., Gildenstr. 1.
 Essenson, Ed., Alexanderstr. 40.
 Everth, Embachstrasse 5.
 Ewald, J., Holmstrasse 3.

F.

Fadejew, E., Hausbesitzerin, Embachstrasse 8.
 Falberg, Hausbesitz., Breitstr. 20.

Falk, N., Lodjenstrasse 5.
 Falk, M., Steinstrasse 16.
 Faure, Holmstrasse 12.
 Faure, Fortunastrasse 3.
 Feldhof, H., Alleestrasse 62.
 Feldmann, A., Commis, Fischmarktstrasse 2.
 Ferchen, Wittwe, Blumenstr. 7.
 v. Ferieri, J., Lehrerin, Altstr. 7.
 Feuereisen, Oberlehrer, Botanische Str. 64.
 Fiala, M., Friseur, Fortunastr. 16.
 Filippow, A., Professor, Rigasche Strasse 103.
 Fiuk, Buchdruck., Alexanderstr. 21.
 Finnesen, E., Fischmarktstr. 1.
 Fischer, Petersburgerstr. 12.
 Fischer, F., Pastoratstr. 12.
 Fischer, L., Quappenstr. 2.
 Fischmann, Mühlenstr., 5.
 Fleischer, Alexanderstr. 21.
 Fomin, N., Jakobsstr. 32.
 Forstreuter, K., Buchbinder, Rigasche Str. 8.
 Frank, J., Pleskausche Str. 12.
 Frank, Postbeamter, Steinstr. 47.
 Franzen, W., Oberlehrer, Rigasche Str 73.
 Frederking, B., Kaufm., Kühnstr. 8.
 Frederking, C, Kauf., Budenstr. 2.
 Frederking, B., Jakobsstr. 27.
 Frederking, A., Alexanderstr. 40.
 Freidank, Hausbes., Erbsenstr. 13.
 Frese, Teichstrasse 28.
 Freund, Malzmühlenstr., 2
 Frey, S., Hausbes., Schmalstr. 11.
 Frey, J., Johannisstr. 24.
 Frey, Lehrerin, Petersburgerstr. 8.
 Frey, J., Oberlehrer, Hezelstr. 2.
 Frey, C., Maler, Blumenstr. 26.
 Frey, J., Quappenstr. 16.
 Frey, Schreiber, Breitstr. 23.
 v. Frey, R., Sternstr. 6.
 Freyberg, Tischler, Teichstr. 12.
 Freymuth, Kaufm., Mühlenstr 23.
 Freymuth, C., Kastanien-Allee 7.
 Freymuth, K., Bankbeamter, Kastanien-Allee 5.
 Fricke, Hausbes., Mühlenstr. 3.
 Friedmann, J., Fischerstr. 33.
 Friedrich, L., Rigasche Str. 2.
 Friedrich, M., Techelter-Str. 56.
 Frischmuth, M., Mod. Ritterstr. 18.
 Frischmuth, Bäcker, Monchstr. 5.
 Fritzensou, G., Kaufmann, Petersburgerstr. 33.
 Fromm, Tischler, Uferst. 22.

Frongerfeld, Marktstr. 90.
 Frühling, A., Hausbesitzerin, Petersburgerstr. 83.
 Fuchs, A., Pristav, Carlowastr. 18.
 Fuchs, A., Beamter, Dodjenstr. 15.
 Fuchs, J., Hausbes., Erbseustr. 27.
 Fuchs, M., Hausbes., Steinstr. 73.
 Fuchs, A., Gärtner, Blumen-Strasse 30.
 Fuchs, A., Revalsche-Str. 47.
 Fuchs, H., Hausbes., Revalsche Strasse 15.
 Fuks, M., Schneider, Marktstr. 76.
 Funk, Küterstrasse 10.

G.

Gärtner, A., Oberlehrer, Rigasche Str. 16.
 Geisler, Hantelsgärtin., Petristr. 29.
 Gela, W., Schuhm., Rathhaustr. 14.
 Gens, B., Handschuhmacher, Ritterstrasse 12.
 Geonzin, Schneiderin, Russische Strasse 16.
 George, H., Gasmeister, Alexanderstrasse 88.
 Georgenson, Hausbesitzer, Petersburgerstr. 45.
 Gerber, M., Uferstr. 6.
 Gerhard, Magazinstrasse 12.
 Gette, P., Mühlenstrasse 6.
 Gieseke, A., Hausb., Blumenstr. 12.
 Girgeuson, M., Blumenstr. 12.
 Gilkowitz, S., Handschuhmacher, Ritterstrasse 8.
 Girtmann, L., Peplerstr. 8.
 Glaeser, Johannisstr. 7,
 v. Glasenapp, Mühlenstr. 19.
 Glass, W., Gartenstr. 43.
 Glass, Marktstr. 55
 Glass, G., Hausb., Alexanderstr. 52.
 Glass, Petersburgerstr. 153.
 Glück, Hausb., Botanische Str. 68.
 v. Goebel, Hausb., Quappenstr. 3.
 Godasow, N., Kaufmann, Rathhausstrasse 5
 Goldberg, G., Erbsenstr. 34.
 Goldberg, Schneider, Schlossstr. 8.
 Goldberg, H., Schuhm., Petersburgerstr. 8.
 Goldenstein, Hebamme, Rathhausstr. 36.
 Goldmann, G., Hausbes., Rigasche Str. 28.
 Goldmann, S., Mützenm., Alexanderstr. 2.
 Goldner, Dr. med., Augenklinik.

Gordon, M., Alleestrasse 74.
 Goruschkin, N., Gr.-Markt 14.
 Gottfried, R., Jdhannisstr. 9.
 Gööck, E., Alleestrasse 17.
 Göök, Th., Prof., Sternstr. 27.
 Goörts, Steinstrasse 71
 Goörzt, L., Oberl., Techslferstr. 5.
 Graber, W., Jakobsstr. 1.
 Graf, B., Erhsenstr. 10.
 Gralewsky, J., Advokat, Petersburgerstr. 97.
 Grass, A., Jakobsstr. 42.
 Grass, Schuldirect., Jakobsstr. 13.
 Graubeer, E., Dr., Companiestr. 1.
 Grave, Lehrerin, Carlowastr. 2.
 Grempler, R., Ritterstr. 12.
 Grenzstein, A., Buchdruckereibes., Breitstrasse 1.
 Grensup, J., Hausb., Gartenstr. 9,
 v. Grewingk, Stadthaupt, Marieehofsche Str. 26.
 Grewing, R., Musikdirektor, Jakobsstrasse 42
 Grewingk, Kastanien-Allee 3.
 Grigorjew, P., Teleg Petristr. 75.
 Grigorowsky, J., Hausbes., Malzmühlenstr. 18.
 Grohs, Comptor., Rigasche Str. 129.
 Gross, Fr., Först., Tehhelferstr. 12.
 Grosset, C., Petristr. 76.
 Grosset, Lehrer, Carlowastr. 11.
 Grossmann, Fischerstr. 23
 Grossmann, Rigasche Str. 62.
 Grossmann, M., Lehrschnied, Russische Str. 62.
 v. Grote, Rittmeister, Gartenstr. 38.
 Grunau, T., Clavierstimmer, Scharrenstrasse 4.
 Grünberg, Alexanderstrasse 21.
 Grünberg, Petersburgerstr. 99.
 Grünberg, E., Botanische Str. 25.
 Grünberg, Steinstr. 55.
 Grünberg, Hausb., Plesk. Str. 8.
 Grünberg, C., Hausb., Marktstr. 66.
 Grünberg, Rigasche Str. 13.
 Grünberg, J., Tischler, Stapelstr. 8.
 Grüner, Th., Lodjenstr. 3.
 Grüning, A., Jamasche Str. 7.
 Grünwald, K., Maler, Uferstr. 20.
 Grünwald, F., Sattler, Rigasche Strasse 10.
 Grünwald, E., Schmalstr. 1.
 Guston, Jakobsstr. 22.
 Gutmann, W., Petersburger-Strasse 103
 v. Goldenstube, M., Sternstr. 3.
 Günther, Kastanien-Allee 18.

II.

- Haag, C., Lehrer, Blumenstr. 22
 Hablitz, K., Steinstr. 21.
 Hablitz, Frä. E., Steinstr. 21.
 Hagemann, Kaufm., Steinstr. 30.
 Hagen, M., Blumenstr. 13.
 Hahn, A., Buchdrucker, Rosen-
 Strasse 2.
 Haken, P., Kastanien-Allee 35.
 Hakenschmidt, K., Färbereii-
 haber, Fischerstr. 1.
 Hallap, A., Hotelinhaber, Riga-
 sche Strasse 39.
 Haller, E., Oberlehrer, Teich-
 Strasse 31.
 v. Haller, P., Rechtsanwalt, Alex-
 anderstrasse 9.
 Hallik, K., Tischler, Erbsenstr. 15.
 Hallikas, J., Petersburgerstr. 31.
 Hansen, E., Schneiderin, Erbsen-
 Strasse 10
 Hausen, A., Arzt, Perersburger-
 Strasse 67.
 Hansen, Schneiderm., Pferdestr. 4.
 Hanser, Advokat, Ritterstrasse 8.
 Happich, K., Professor, Magazin-
 Strasse 12,
 Harandas, Alexanderstrasse 52.
 v. Harder, H., Peplerstrasse 21.
 v. Harten, O., Johannisstrasse 24.
 Hartge, A., Dr. med., Magazinstr. 3.
 Hartmann, W., Hausbes., Kloster-
 Strasse 4.
 Haase, Wittwe, Botanische Str. 9.
 Hase, R., Schneiderin, Rigasche
 Strasse 59.
 Hase, Lehrerin, Steinstr. 71.
 Hasenclever, R., Rigasche Str. 64.
 Hasselblatt, A., Redacteur, Car-
 lowastrasse 19.
 Haubner, J., Maschinenbauer Ja-
 masche Str. 44.
 Haubold, Carlowastr. 29.
 Haupt, Fischerstr. 21.
 Hausing, K., Marktstrasse 78.
 Härnik, A., Schriftsetzer, Teich-
 Strasse 67.
 Harsing, C., Scharrenstrasse 12
 Häusler, J., Kaufm., Mühlenstr. 3.
 Heftler, E., Kaufm., Pleskausche
 Strasse 26.
 Heinrichsen, Mechaniker, Rigasche
 Strasse 24.
 Heinrichson, Rathhausstrasse 55.
 Heinsor, Jamasche Stresse 44.
 Heintze, E., Commis, Jakobsstr. 5.
 Hekkel, Blumenstr. 1.
 v. Helmersen, O., Peplerstrasse 2.
 Henning, Bergstrasse 5.
 Henningson, J., Hetzelstr. 2.
 Henningson, Mühlenstr. 13.
 Hensel, J., Limonadentabrikant
 Marktstrasse 26.
 Hensen, Steinstr. 49.
 Hermson, A., Lodjenstr. 15.
 Hermson, Lehrerin, Marienhofsche
 Strasse 52.
 Hermann, K., Dr., Lector, Mühlen-
 Strasse 15.
 Hermann, Kürschner, Neumarkt-
 Strasse 13.
 Hermann, M., Buchdr., Mühlen-
 Strasse 15.
 Hermann, G., Goldschmiedt, Neu-
 marktstrasse 24.
 Hermannsohn, O., Lehrer, Mühlen-
 Strasse 23.
 Hermuth, Maler, Malzmühlen-
 Strasse 50.
 Hersin, Petersburgerstr. 119
 Hesse, C., Sandstr. 18.
 Hesse, G., Salzstr. 16.
 Hesselberg, J., Teichstr. 42.
 Henseleit, E., Teichstr. 23.
 Helwich, A., Oberlehrer, Breitstr. 6.
 Heyer, R., Pristavs-Gehilfe, Erb-
 senstrasse 1.
 Hirsch, E., Pastorin, Mühlenstr. 30.
 Hirschson, Hausbesitzerin, Peters-
 burgerstr. 35.
 Hirschowitz, E., Uhrmacher, Rath-
 hausstr. 5.
 Hirt, O., Hausbesitzer, Markt-
 Strasse 54.
 Hinrichsen, W., Gartenstr. 45.
 Hoffmaen, O., Rosenstr. 28.
 Hoffmann, Hebamme, Gilden-
 Strasse 3.
 Hoffmann, O., Arzt, Revalsche
 Strasse 45.
 Hofrichter, A., Fischerstr. 49.
 Hollmann, A., Sternstr. 5.
 Hollmann, W., Johannisstr. 9
 Hollmann, J., Buchdrucker, Alex-
 anderstrasse 31.
 Holm, L., Jakobsstr. 19.
 Holm, M., Jakobsstr. 30.
 v. Holst, H., Mönchstr. 6.
 Holst, Petersburgerstr. 4.
 Holsting, G., Commis, Malzmüh-
 lenstrasse 12.

Holtfreter, H., Friseur, Ritter-
Strasse 4.
Holtz, G., Scharrenstr. 11.
Holzschmidt, Buchdrucker, Bee-
renstrasse 5.
Horg, J., Rigasche Str. 119.
Horn, Friseur, Rigasche Str. 23.
Horn, C., Scharrenstr. 6.
Hornberg, C., Jakobsstr. 4.
Horomansky, A., Alleestr. 74.
Hotte, F., Kastanien-Alle 49.
v. Hoven, Marienhofsche Str. 10.
Hoyningen - Huene, Baronesse,
Bergstrasse 5.
Höltzel, W., Embachstr. 14.
Hörschelmann, Ed. Dr. med.,
Peplerstrasse 9.
Hörschelmann, F., Pastor, Wall-
grabenstrasse 25.
Hurt, Alleestrasse 56.
Hübbe, F., Scharrenstr. 7.
Hübbe, J., Botanische Str. 76.
Hüttig, C., Schneider, Küter-
Strasse 11.

I.

Ignatowsky, Professor, Schloss-
Strasse 15.
Ignaz, O., Kleinb., Erbsenstr. 10.
Ilmazahl, A., Werrosche Str. 24.
Ilwes, Maler, Peplerstr. 26.
Ilwes, B., Russische Str. 14.
Ilwes, G., Gorodowoi, Werrosche
Strasse 24.
Imjanitow, M., Schneider, Garten-
Strasse 9.
Inselberg, Kaufmann, Petersburg-
Strasse 44.
Isatzky, Revalsche Str. 51.
Itzick, Marktstr. 24.
Iwanow, N., Scharrenstr. 7.
Iwanow, Marktstr. 22.
Iwanowsky, Rosenstr. 31.
Iwask, J., Marktstr. 42,

J.

Jakheim, O., Brenner, Carlowa-
Strasse 3.
Jakheim, O., Uferstr. 1.
Jackson, G., Restaurateur, Küter-
Strasse 11.
Jackson, Uferstr. 20.
Jacuna, A., Kastanien-Alle 6.
Jaesche, Arzt, Teichstr. 9.
Jaeger, E., Buchbinder, Lange-
Strasse 23.

Jaeger, A., Steindr., Langestr. 51.
Jakobson, B., Commis, Malzmüh-
lenstrasse 18.
Jakobson, Ed., Stellmacher, Bo-
tanische Strasse 74.
Jakobson, Alleestr. 62.
Jakobson, M., Sandstr. 30.
Jakobson, E., Petristr. 74.
Jakobson, Tischler, Schmalstr. 7.
Jakobson, J., Mühlenstr. 25.
Jakobson, H., Hofrath, Scharren-
Strasse 11.
Jakobson, Marktstr. 92.
Jakohy, Schuhmacher, Pastorat-
Strasse 10.
Jakoby, W., Revalsche Str. 37.
Jakowez, J., Rosenstr. 55.
Jakub, H., Ritterstr. 4.
Jansen, C., Grosser-Markt 8.
Jansen, E., Kaufm. Küterstr. 5.
Jansen, E., Dr., Teichstr. 32.
Janzen, Weissnähterin, Fortuna-
Strasse 8.
Jascholiwitz, Erbsenstrasse 2.
Jass, J., Hausbes., Marktstr. 47.
Jassow, Uferstr. 20.
Jauram, J., Schuhmacher, Breit-
Strasse 25.
Jäära, A., Alleestr. 30.
Jäger, Tischler, Uferstr. 22.
Järw, Revalsche Str. 33.
Jarw, Rigasche Str. 107.
Jegewer, U., Censor, Rigasche
Strasse 137.
Jegorow, P., Pristavgehilfe Riga-
sche Strasse 14.
Jensohn, Schneiderin, Alexander-
Strasse 30.
Johannson, Bäcker, Johannisstr. 21.
Johanson, O., Kleinstestr. 3.
Johannson, M., Hausbesitzerin,
Johannisstr. 18.
Johannson, J., Schuchm., Stein-
Strasse 69.
Johannson, G., Kaufmann, Russ.
Strasse 10.
Johannson, R., Holmstr. 12.
Johannson, K., Hausbes., Kloster-
Strasse 14.
Johannson, A., Schuhmacher, Bo-
tanische Str. 23.
Johannson, Hausbesitzer, Garten-
Strasse 35.
Johannson, M., Carlowastr. 2.
Joho, C., Hausbesitzerin, Alexan-
derstrasse 10.

- Johst, E., Fleischer, Jamasche Strasse 38.
 Johst, J., Alleestr. 30.
 Jorsch, J., Schuhm. Uferstr. 20.
 v. Joss E., Teichstr. 5.
 Josset, Kaufm., Budenstr. 9.
 Jostifjew, Alleestr. 23.
 Jötsch, Alleestr. 74.
 Jucht, Botanische Str. 36.
 Juksar, E., Marktstr. 47.
 Jungberg, Fortunastr. 22.
 Junge, A., Rigasche Str. 133.
 Jungholz, Malzmühlenstr. 33.
 Jnugmann, L., Philosophenstr. 2.
 Jungmann, J., Philosophenstr. 4.
 Jurjew, C., Tischler, Fischmstr. 2.
 Jurs, J., Stapelstr. 1.
 Jurs, Botanische Str. 38.
 Just, G., Schlosser, Blumenstr. 26.
 Just, W., Kaufm., Johannisstr. 7.
 Juszkeiwicz, F., Mühlenstr. 5.
 Jürgens, Masseur, Holmstr. 24.
 Jürgens, A., Fr. Fortunastr. 14.
 Jürgens, Scharrenstr. 2.
 Jürgens, Marienhofsche Str. 3.
 Jürgens, G., Goldschmied, Rosen-Strasse 14.
 Jürgenson, Provisor, Promena-
denstrasse 14.
 Jürjenson, J. Brechler, Ritter-
Strasse 5.
 Jürgenson, M., Peplerstr. 16.
 Jürgenson, G., Erbsenstr. 33.
 Jürgenson, M., Botanische Str. 70.
 Jürgensou, Maler, Rathhausstr. 36.
 Jürgenson, Hausbes. Querstr. 16.
 Jürgenson, Schmied, Holmstr. 12.
 Jürgenson, G., Modistin, Neum-
Strasse 8.
 Jürgenson, Hausbesitzerin, Car-
lowastrasse 57.
 Jürgenson, Alexanderstr. 25.
 Jürgenson, Hausbesitzer, Kastan-
nien-Allee 11.
 Jürgenson, Chr., Rentier, Schmal-
Strasse 9.
 Jütelmann, Alexanderstr. 19.

K.

- Kabritz, A., Schuhm., Fortuna-
Strasse 24.
 Kaeramaa, Revalsche Str. 59.
 Kahar, J., Tischler, Blumenstr. 24.
 Kahl, G., Schneider, Fischmst. 2.
 Kaibel, F., Bankbeamter, Teich-
Strasse 55.
 Kaibel, Buchh. Johannisstr. 16.
 Kakk, Ritterstrasse 16.
 Kako, P., Flachshändler, Peters-
burgerstr. 96.
 Kaletow, N., Jakobsstr. 21.
 Kalnik, M., Petersburgerstr. 93.
 Kalon, Petersburgerstr. 93.
 Kanger, Schneiderin, Rigasche
Strasse 24.
 Kangur, J., Petersburgerstr. 40.
 Kangru, Lodjenstr. 9.
 Kangru, E., Hausbes., Gartenstr. 51.
 Kaning, M., Marktstr. 51.
 Kanig, E., Sternstr. 13.
 Kann, Kaufmann, Alexanderstr. 18.
 Kanngiesser, Uferstr. 4.
 Kannikow, Grosser Markt 17.
 Kannow, A., Hausbes., Pastorat-
Strasse 7.
 Kansi, Botanische Str. 36.
 Kanter, A., Wittwe, Klosterstr. 9.
 Kantor, J., Petersburgerstr. 23.
 Kaplan, M., Klempner, Breitstr. 5.
 Kapp, H., Teichstr. 13.
 Karawin, R., Schlosser, Rigasche
Strasse 28.
 Karelson, J., Sandstr. 24.
 Karja, Marktstr. 55.
 Kark, J., Rigasche Str. 12.
 Karlbrom, Beamter, Techelfer-
Strasse 7.
 Karneol, J., Salzstr. 9.
 Karo, Steinstrasse 8.
 Karo, Marktstrasse 59.
 Karp, Limonadenfabrikant, Peters-
burgerstr. 64.
 Karpenko, Fr., Russische Str. 14.
 Kartejew, Bankbeamter, Bahnhof.
 Kartschin, F., Petristr. 37.
 Kartzow, W., Lehrer, Quappen-
Strasse 14.
 Kasansky, Prokureur, Mühlen-
Strasse 20.
 Kasansky, A., Mühlenstr. 26.
 Kasarinow, Commis, Fortunastr. 2.
 Kasarinow, A., Kaufm., Küterstr. 3.
 Kasberg, Embachstr. 9.
 Kastan, A., Fortuna Str. 18.
 Kaswand, M., Beamter, Revalsche
Strasse 17.
 Katilhe, S., Beamter, Wallgraben-
Strasse 12.
 Katzin, J., Stricker, Schlossstr. 8.
 Kaufeldt, Johannisstr. 36.
 Kaunerer, Gartenstr. 31.
 Kaup, Alleestrasse 56.
 Kaupmees, A., Buchdrucker, Pe-
tersburgerstr. 63.

- Kauer, K. Fischerstr. 25.
 Kaus, J., Marktstr. 90.
 Kawer, J., Schuhm., Erbsenstr. 13.
 Kälklane, G. Revieraufseher. Jamasche Str. 36.
 Keert, Fischerstr. 36.
 Keert, A., Hausbes., Petersburgerstr. 135.
 Kegger, G., Schneider, Rigasche Strasse 7.
 Keits, K., Marienhofsche Str. 10.
 Keller, Maler, Blumenstr. 1.
 Keller, W., Lehrer, Alleestr. 64.
 Kena, Limouadenfabrikant, Fortunastr. 29.
 Kengsepp, E, Dr., Jakobsstr. 6.
 Kenkmann, E., Bäcker, Petersburgerstr. 37.
 Kenn, Hausbes., Botanische Str. 9.
 Kenny, Tischler, Jakobsstr. 6.
 Kerg, E., Hausbes., Stapelstr. 13.
 Kersinsky, F., Jamasche Str. 31.
 Kersten, J., Prof., Botanische 31.
 Kersten, F., Hausbes., Philosophenstr. 2.
 Kerstens, Uferstr. 10.
 Kerstens, H., Commis, Rigasche Strasse 1.
 Keskula, J., Schneider, Küterstr. 1.
 Kessler, L., Dr., Küterstr. 2.
 Kestner, J., Teichstr. 65.
 Kewai, M., Kastanien-Allee 63.
 Kewer, Rathausstr. 73.
 Kieckhöfer, R., Brunnenmacher, Sternstrasse 34.
 Kiens, F., Schuhm., Blumenstr. 24.
 v. Kieseritzky, W., Dr., Alexanderstr. 9.
 v. Kieseritzky, Petersburgerstr. 6.
 Kieseritzky, Marktstr. 7.
 Kieseritzky, A., Fischmarktstr. 2.
 Kihu, J., Kleinh., Pleskausche Strasse 2.
 Kiis, Alexanderstr. 36.
 Kiis, Gildenstr. 7.
 Kiiw, J., Schuhm., Jamasche Str. 5.
 Kill, L., Tischler, Erbsenstr. 13.
 Kima, G., Lehrer, Petersburger-Strasse 111.
 Kinkmann, Töpfer, Alexander-Strasse 56.
 Kirjew, W., Petersburgerstr. 97.
 Kister, Hausb., Alexanderstr. 56.
 Kits, P., Gärtner, Erbsenstr. 19.
 Kiwastik, Ed., Uhrmacher, Promenadenstr. 11.
 Kiwi, Jamasche Str. 11.
 Klare, Lodjenstr. 9.
 Klarmann, Rosenstr. 31.
 Klaus, E., Kleinh., Jakobsstr. 3.
 Klaus, A., Marktstr. 92.
 Klausson, J., Marktstr. 92.
 Klein, C., Hausbes., Petersburgerstr. 54.
 Klein, J., Teichstr. 66.
 Kleinberg, Fischerstr. 40.
 Klimow, Küterstr. 12.
 v. Klot, Baronin, Uferstr. 17.
 Knietsch, A., Zahnarzt, Kühnstr. 2.
 v. Knorring, A., Breitstr. 34.
 Knospe, Commis, Botanische Str. 23.
 v. Kobielsky, E., Hausbesitzerin, Botanische Str. 31.
 Koch, J., Buchdrucker, Jakobs-Strasse 24.
 Kock, O., Beamter, Gartenstr. 31.
 Koch, Prof., Rigasche Str. 24.
 Koch, Teichstrasse 10.
 Koch, K., Uferstr. 20.
 Koffeldt, A., Petersburgerstr. 53.
 Kogi, E., Alleestrasse 64.
 Kogger, Tischler, Petersburger-Strasse 135.
 Koger, Uhrmacher, Carlowastr. 47.
 Kohl, K., Buchdrucker, Malzmühl-
lenstr. 90.
 Kohl, K., Petersburgerstr. 74.
 Kohn, Fischerstr. 36.
 Koit, M., Schlosser, Küterstr. 7.
 Koiwa, H., Commis, Rigasche
Strasse 119.
 Koiwa, Polizeicanzellist, Pastro-
ratstr. 8.
 Kolberg, A., Botanische Str. 64.
 Kollberg, C., Vergolder, Rigasche
Strasse 4.
 Kolk, Kleinhändl., Schmalstr. 9.
 Kolk, Goldschmied, Erbsenstr. 1.
 Koll, Petersburgerstr. 14.
 Koll, J., Tischler, Malzmühlen-
Strasse 60.
 Koljinsky, M., Petersburger-
Strasse 105.
 Komms, Postbeamt., Marktstr. 22.
 Kongas, J., Schneiderin, Peters-
burgerstr. 45.
 Konsa, Philosophenstr. 23.
 Kool, Müller, Teichstr. 72.
 Kool, A., Schuhm., Alexanderstr. 19.
 Kool, Embachstr. 7.
 Koort, J., Carlowastr. 42.
 Koots, A., Sandstrasse 30.
 Koppa, J., Fortunastr. 24.

- Koppel, J., Petersburgerstr. 97
 Koppel, H., Dr., Gr.-Markt 7.
 Koppel, Botanische Str. 18.
 Koppel, Bahnbeamter, Kastanien-
 Allee 27.
 Koppelman, J., Fischerstr. 25.
 Kordt, R., Schneid., Embachstr. 4
 Korgätschow, Kaufmann, Rath-
 hausstr. 8.
 Korik, K., Uferstr. 7.
 Korn, E., Magazinstr. 2.
 Kornilowitsch, N., Gartenstr. 34.
 Korneluk, Jakobsstrasse 3.
 hornfeld, Petersburgerstr. 14.
 Kortlang, W., Modistin, Promen-
 nadenstr. 9.
 Korp, Kastanien-Allee 27.
 Korp, P., Schneider, Kastanien-
 Allee 37.
 Koskül, F., Baronin, Kastanien-
 Allee 19.
 Koslow, P., Kautmann, Rigasche
 Strasse 81.
 Kossler, L., Petersburgerstr. 68.
 Kossler, E., Petersburgerstr. 117.
 Kostin, Commis. Rigasche Str. 77.
 Kotkas, Kastanien-Allee 21.
 Köhler, Lehrer, Alieestr. 78.
 Köhler, Apotheker, Companiestr 1.
 Köiw, J., Teichstr. 64.
 Köiw, Buchdrucker, Techelter-
 Strasse 41.
 Königsmann, A., Hausbesitzerin,
 Scharenstr. 5.
 Königsfeld, G., Hausbesitzer, Ja-
 masche Str. 59.
 Köppa, Lodjenstr. 9.
 Körber, E., Lehrer, Petersburger-
 Strasse 115.
 Körber, Professor, Pastoratstr. 1.
 Köresaar, W., Schuhm. Embach-
 Strasse 10.
 Kösti, C., Tischler, Revalsche
 Strasse 61.
 Kösti, M., Schneider, Jakobsstr. 30.
 Krait, Fischerstr. 36.
 Kramer, A., Dr. med., Peters-
 burgerstr. 30.
 Kramer, E., Hausbesitzer, Peters-
 burgerstr. 64.
 Kran, J., Pleskausche Str. 2.
 Krasnoschen, M., Prof., Kastanien-
 Allee 31.
 Krause, S., Kleinstr. 2.
 Krebs, Schuhm. Pastoratstr. 10.
 Krebsbach, R., Jakobsstr. 28.
 Kreiden, E., Hausbes. Botanische
 Strasse 50
 Krekler, E., Hausbesitzerin For-
 tunastr. 6.
 Krenkel, W., Hausbesitzerin, Ri-
 gasche Str. 53.
 Kreutzer, E., Jakobstr. 28.
 Krepkogorsky, Kasstan.-Allee 23.
 Krepis, B., Botanische Str. 19.
 Kreytenberg, A., Lehrerin, Schar-
 renstr. 7.
 Krieger, A., Botanische Str. 31.
 Kriis, K., Korbmacher, Pferde-
 Strasse 1.
 Kriis, Marktstr. 90.
 Krischanowsky, W., Friedens-
 richter, Holmstr. 13.
 Kriwusch, A., Petristr. 76.
 Kron, Fischerstr. 24
 Kronberg, J., Kaufm., Promenad.1.
 Kroppmann, J., Kaufmann, Holm-
 Strasse 1.
 Kröger, P., Schlosser, Küterstr. 8.
 Krupezkoi, Docent, Rigasche
 Strasse 119.
 Kruse, M., Holmstr. 24.
 Kruse, Schneider, Sternstr. 15.
 Kruse, R., Schuhm., Gartenstr. 9.
 Kruschkal, M., Fischerstr. 26
 Kruus, M., Philosophenstr. 23.
 Krüdener, Baron, Philosophen-
 Strasse 4.
 Krüger, W., Kaufm., Altstr. 1.
 Krüger, E., Hausbes. Breitstr. 24.
 Krüger, G., Commis, Jakobstr. 30.
 Krüger, C., Buchhandl., Philoso-
 phen-Strasse 16.
 Krüger, J., Buchhändler, Buden-
 Strasse 3.
 Krüner, U., Hausbes., Salzstr. 4.
 Kubli, K., Botanische Str. 17.
 Kudding, P., Kastanien-Allee 9
 Kudráschow, Hausbesitzer, Markt-
 Strasse 78.
 Kudráschow, Hausbes., Lodjen-
 Strasse 16.
 Kudrāwzow, F., Holmstr. 26
 Kudwin, M., Schneiderin, Peters-
 burgerstr. 74.
 Kuhlbach, Malzmühlenstr. 11.
 Kuhsul, Lehrer, Sternstr. 19
 Kuik, G., Kaufmann, Pastoratstr. 2.
 Kukk, P., Hausbesitzerin, Beval-
 sche Strasse 61.
 Kukk, J., Maurer, Erbsenstr. 17.
 Kull, Ed., Commis. Rigasche
 Strasse 119.

L.

Kull, H., Schneider, Blumenstr. 24.
 Kull, J., Schuhmacher, Teichstr. 23.
 Kull, Erbsenstrasse 48.
 Kummi, M., Schneider, Jamasche Strasse 5.
 Kundsinn, L., Prof., Marienhofsche Strasse 52.
 Kunstmann, E., Wittwe, Marktstrasse 36.
 Kunter, C., Klempner, Uferstr. 11.
 Kupfer, Ritterstr. 16.
 Kupfer, Marienhofsche Str. 26.
 Kuprianowitsch, N., Director, Quappenstr. 14.
 Kurg, J., Carlowastr. 2.
 Kurik, Küster, Botanische Str. 32.
 Kurrik, A., Bäcker, Carlowastr. 44.
 Kurs, A., Postbeamter, Jamasche Strasse 36.
 Kurs, J., Hausbes., Marktstr. 96.
 Kurs, L., Malzmühlenstr. 1.
 Kurtschinsky, Prof., Mühlenstr. 30.
 Kurwitz, Sandstrasse 24.
 Kusik, J., Tischl., Rigasche Str. 32.
 Kusik, Mühlenstr. 5.
 Kusik, J., Steinstr. 45.
 Kusik, Knufmann, Petersburger-Strasse 119.
 Kusik, G., Maler, Fischerstr. 40.
 Kusik, J., Schnhm., Erbsenstr. 13.
 Kusmanow, Th., Hausbes., Rigasche Str. 16.
 Kusnezow, Prof., Breitstr. 40.
 Kusnezow, Kaufm., Holmstr. 22.
 Kutsar, K., Tischler, Breitstr. 34.
 Kuty-Kimes, C., Ingenier, Kastanien-Allee 3.
 Kuus, J., Klempn., Rigasche Str. 17.
 Kuuse, Fr., Commis, Schmalstr. 7.
 Kuusk, J., Rosenstr. 41.
 Kusk, M., Steinstr. 73.
 Kübersepp, E., Buchdrucker, Rosenstr. 39.
 v. Kugelgen, Wittwe, Blumenstr. 13.
 v. Kugelgen, A., Jakobsstr. 33.
 Kühn, O., Holmstr. 24.
 Kühnow, Lehrer, Steinstr. 40.
 Kull, Commis, Rigasche Str. 119.
 v. Külpe, Johannisstr. 32.
 Kümmel, M., Schneiderin, Fortunastrasse 6.
 Kümmel, A., Schneider, Gildenstr. 9.
 Kütt, J., Rathhausstr. 7.
 Kymmel, Ch., Blumenstr. 24.
 Kymmel, K., Kaufm., Philosophenstr. 8.
 Kymmenthal, J., Erbsenstr. 13.

Laakmann, C., Buchdruckereihaber, Rigasche Str. 6.
 Laamann, J., Breitstrasse 23.
 Laanes, J., Stapelstr. 1.
 Laar, H., Hausb., Rathhausstr. 49.
 Lass, Petersburgerstr. 69.
 Laas, H., Redakteur, Petersburger-Strasse 3.
 Laas, A., Schneider, Rathhaus-Strasse 36.
 Lajus, R., Botanische Str. 70.
 Lakschewitz, Th., Dr. med. Grosser-Markt 8.
 Laland, Klosterstr. 2.
 Lampson, A., Kaufm., Revalsche Strasse 47.
 Lampson, Küster, Sandstr. 32.
 Lane, Alleestr. 54.
 Lane, Carlowastrasse 2.
 Lanemann, Restaurateur, Sand-Strasse 13.
 Lanenbeck, Hausbesitzerin, Reval-sche Strasse 57.
 v. Large, F., Grosser-Markt 12.
 Lange, H., Lehrer, Quappenstr. 18.
 Lange, Schneider, Kastanien-Allee 27.
 Lartschenko, W., Botanische Str. 25.
 Latsch, W., Alexanderstr. 9.
 Latka, L., Petersburgerstr. 53.
 v. Latrobe, Johannisstr. 8.
 Laufhan, Gartenstr. 47.
 Lauge, Lehrer, Petersburgersfr. 16.
 Lanren, Clavierstimmer, Markt-Strasse 92.
 Laurson, K., Tischler, Lodjen-Strasse 12.
 Lautenbach, J., Privatdocent, Mühlenstr. 26.
 Lärm, M., Rathhausstr. 19.
 Lär, A., Petersburgerstr. 95.
 Lätt, M., Hausbesitzer, Revalsche Strasse 37.
 Lecht, Pedell, Petersburgerstr. 86.
 Lechtner, Schneiderin, Blumen-Strasse 4.
 Lefler, F., Jakobsstrasse 54.
 Lehberr, E., Rechtsanwalt, Kühn-Strasse 2.
 Leib, A., Schneider, Erbsenstr. 13.
 Leidnitz, G., Commis, Steinstr. 73.
 Leihbock, Petersburgerstr. 45.
 Lell, H., Jamasche Strasse 83.
 Lellep, J., Steinstrasse 55.
 Lellmann, K., Revalsche Str. 37.

Lemberg, J., Pferdestrasse 4.
 Lembit, M., Buchhändler, Alexanderstr. 74.
 Lenkiu, J., Kantmann, Jamasche Strasse 20.
 Lensner, Cummis, Steinstr. 36.
 Lenzner, Kaufmann, Budenstr. 9.
 Leppik, A., Schuhmacher, Holmstrasse 1.
 Leppik, L., Embachstr. 9.
 Leppik, Tischler, Russische Str. 5.
 Leppik, J., Russische Str. 9.
 Lesta, C., Steinhanereibesitzer, Marienstr. 21.
 Lestmann, A., Schreiber, Breitstrasse 23.
 Lewenson, A., Petersbrg.-Sfr. 133.
 Lewinson-Lessing, Prof., Pastoratstrasse 1.
 Lezius, A., Dr. med., Rigasche Strasse 35.
 Lezius, M., Marienhofsche Str. 7.
 Liblik, Klempner, Klosterstr. 1.
 Liebig, W., Johannisstr. 24.
 Liebisch, Hotelbesitzerin, Gartenstrasse 8.
 Lied, Rigasche Strasse 77.
 Liedke, M., Kleinestr. 3.
 Lietz, Hausbesitzerin, Rigasche Strasse 17.
 Lieven, S., Breitstrasse 30.
 Liever, J., Bottcher, Blumenstr. 26.
 Liew, Sandstrasse 40.
 Lillieblum, F., Malzmühlenstr. 6.
 Lilla, P., Stapelstr. 7.
 Lill, J., Petersburgerstr. 46.
 Lillefeldt, A., Haushesitzer, Rosenstrasse 55.
 Lillieuthal, Barbier, Rigasche Strasse 11.
 Lillep, Alexanderstr. 36.
 Lillieweld, Steinstr. 69.
 Lillieweld, Holmstrasse 24.
 Linau, Hebamme, Petersburgerstrasse 45.
 Linde, K., Alleestrasse 30.
 Lindeberg, Steinstrasse 8.
 Lindeberg, Alexanderstr. 36.
 Lindenberg, G., Klosterstr. 3.
 Linke, K., Rechtsanwalt, Lodjenstrasse 15.
 Linnamägi, Lehrer, Petersburgerstrasse 93.
 Linnamägi, F., Rosenstr. 31.
 Linn, Schneider, Salzstr. 9.
 Linnu, Botanische Str. 15.
 Lipp, Pleskausche Str. 26.

Lipping, Hansbesitzerin, Malzmühlenstr. 16.
 Lipping, Hausbesitzer, Bergstr. 3.
 Lipping, Alleestrasse 56.
 v. Lippard, Lehrer, Jakobsstr. 11.
 Lipku, N., Teihstr. 49.
 Lisenko, J., Rathhausstr. 18.
 Litwiuow, A., Polizeimeister, Gartenstrasse 75.
 Ljubimow, Alexanderstr. 4.
 Loffrenz, K., Steinstrasse 73.
 Lohberg, J., Friseur, Russische Strasse 8.
 Lohrberg, G., Sattler, Steiustr. 9.
 Lomp, K., Tischler, Carlowastr. 42.
 Lorenzsohn, Kaufm., Alexanderstrasse 10.
 Losinsky, A., Arzt, Techelferstr. 9.
 Löhmus, H., Brauer, Uferstr. 6.
 Löwenstam, J., Techelferstr. 29.
 v. Löwis of Menar, H., Johannisstrasse 9.
 v. Lewis of Menar, Alexanderstrasse 38.
 Lubbi, M., Kleinhändler, Rigasche Strasse 39.
 Luck, D., Kleinhändler, Lodjenstrasse 1.
 Luchsinger, R., Conditor, Johannisstrasse 8.
 Lucht, A., Lodjenstr. 16.
 Luha, J., Malzmühlenstr. 50.
 Luberg, P., Modistin, Neumarktstrasse 4.
 Luhde, H., Commis. Mühleustr. 3.
 Luhsing, W., Hausbesitzerin, Sternstrasse 13.
 Luigenberg, Rosenstr. 55.
 Luik, Alexanderstr. 44.
 Luik, Töpfer, Gartenstr. 51.
 Luik, H., Tischler, Marienhofsche Strasse 52.
 Luiska, Sandstr. 38.
 Lukiu, Breitstrasse 14.
 Lundgren, J., Mühlenstrasse 41.
 Lundmann, C., Oberlehrer, Botanische Strasse 56.
 Luttow, Peterseurgerstr. 40.
 Lübeck, P., Holmstr. 3.
 Lühring, Steinstr. 38.

M.

v. Mager, W., Johannisstr. 15.
 Magnus, P., Jakobsstr. 32.
 Mahlstein, Arendator, Johannisstrasse 38.

- Maibach, Johannisstr. 23.
 Maim, J., Lederhändler, Rigasche Strasse 14.
 Maiste, Bäcker, Petersburgerstr. 70.
 Makuschew, T., Fortunastr. 10.
 Malberg, A., Embachstr. 7.
 Maldons, W., Philosophenstr. 18.
 Malks, Alexanderstr. 76.
 Malmborg, Prof., Mühlenstr. 3.
 Manalus, Klempner, Alexander-Strasse 44.
 Mann, Malzmühlenstr. 18.
 Mannteuffel, E., Graf, Gr.-Markt 3.
 Manntenffel, A., Graf, Pleskansche Strasse 8.
 Mansdorf, C., Hausb., Uferstr. 19.
 Marek, R., Tischler, Erbsenstr. 13.
 Margk, P., Teichstr. 31.
 Margkraf, Steinstrasse 71.
 Margs, J., Tischler, Scharrenstr. 4.
 Marienson, Revalsche Str. 37.
 Markert, O., Gärtner, Pleskausche Strasse 26.
 Martens, P., Buchbinder, Promenadenstr. 12.
 Martens, Bankbeamter, Garten-Strasse 31.
 Martin, Tischler, Uferstrasse 22.
 Martin, P., Promenadenstr. 8.
 Martin, Revalsche Strasse 35.
 Martinsen, E., Blumenstr. 8.
 Martinsen, J., Rentier, Botanische Strasse 31.
 Martinseun, A., Lodjenstr. 5.
 Martinson, Malzmühlenstr. 11.
 Martna, M., Hansbesitzer, Russische Strasse 4.
 Masing, L., Prof., Rigasche Str. 105.
 Masing, Schlosser, Stapelstr. 7.
 Masing, A., Alexanderstr. 24.
 Masing, C., Feilenhauer, Erhsenstrasse 10.
 Masing, C., Schneider, Blumen-Strasse 24.
 Masing, A., Kaufmann, Johannis-Strasse 38.
 Masing, E., Scharrenstr. 8.
 Masing, Hausbesitzer, Kastanien-Allee 10.
 Masing, G., Schuhmacher, Jama-masche Strasse 11.
 Maslow, W., Kaufm., Alleestr. 11.
 Mathiesen, E., Uhrmacher, Alex-anderstr. 92.
 Mathiesen, E., Wallgrabenstr. 4.
 Mathiesen, M., Drechsler, Com-paniestrasse 4.
 Mathison, Schuhm., Steinstr. 34.
 Mathison, O., Notar, Kastanien-Allee 47.
 Mathison, Fischerstr. 21.
 Matto, Joh., Gemeindeschreiber, Steinstrasse 59.
 Matto, M., Orgelhauer, Petersbrg.-Strasse 107.
 Matto, Kaufm., Petersbrg.-Str. 53.
 Matwejew, N., Lehrer, Philoso-phenstrasse 2.
 Manrach, Dr. med., Augen-Klinik.
 Manrach, Gartenstr. 17.
 Manschnikoff, R., Revalsche Str. 20.
 Maydell, Baron, Blumenstr. 1.
 Mayer, Commis, Steinstr. 71.
 Mazkewitsch, Nic., Fortuna-Strasse 2.
 Maggi, Klempner, Rigasche Str. 28.
 Mällo, J., Buchdrucker, Jamasche Strasse 30.
 Mällo, Hausbesitzer, Marktstr. 90.
 Mallo, Schuhmacher, Salzstr. 7.
 Märja, Holzstrasse 2.
 Mätschnikow, C., Commis, Ufer-Strasse 9.
 Meder, L., Holmstr. 22.
 Medwedjeff, Gartenstr. 47.
 Meibaum, M., Schneiderin, Alex-anderstrasse 24.
 Meibaum, II, Tischler, Marien-hofsche Str. 4.
 Meister, Marktstr. 92.
 Meister, G., Kaufmann, Petersbur-gerstrasse 26.
 Melk, Alexanderstr. 11.
 Melkow, H., Hausbesitzer, Jakobs-Strasse 3.
 Memas, A., Werrosche Str. 24.
 Memorsky, M., Dr., Gartenstr. 45.
 Meritz, A., Schneiderin, Pferde-Strasse 5.
 Merklin, Gartenstrasse 43.
 Mertens, Lodjenstrasse 16.
 Mertengren, Petristrasse 45.
 Mertz, J., Altstrasse 8.
 Mesnikow, Hansb., Rathhausstr. 6.
 Mettis, H., Hausb., Stapelstr. 5.
 Mettus, Grosser-Markt 7.
 Metzger, Steinstr. 47.
 Metzsig, K., Alexanderstr. 37.
 Metzki, Masseuse, Johannisstr. 4.
 Metzky, Lodjenstrasse 7.
 Mey, Hebamme, Fischerstr. 19.
 Meyer, J., Dr. med., Schlosstr. 14.
 Meyer, P., Jurjewer Bank.
 Meyer, Kaufmann, Teichstr. 38.

- Meyer, E., Küterstrasse 8.
 Meyer, Breitstrasse 14.
 Meyer, L., Prof., Jakobstr. 50.
 Michell, Uhrmacher, Gr.-Markt 8.
 Michelson, Alleestrasse 64.
 Michelson, Schneiderin, Peters-
 burgerstr. 45.
 Michelson, Fischerstrasse 15.
 Michelson, Schneider, Rigasche
 Strasse 15.
 Michelson, Schuhm., Rigasche
 Strasse 24.
 Michelson, J., Drechsler, Markt-
 Strasse 93.
 Michelson, Schneiderin, Breitstr. 21.
 Michelson, C. Schuhm., Jakobs-
 Strasse 15.
 Mickwitz, Grosser-Markt 10.
 Mickwitz, Propst, Teichstr. 50.
 Middri, A., Johannisstr. 5
 Mihailow, Rigasche Strasse 51.
 Mikin, E., Quappenstrasse 22.
 Miklaschewsky, A., Kastanien-
 Allee 25.
 Milhard, J., Jamasche Str. 31.
 Mill, L., Ritterstrasse 25.
 Milowanow, N., Grosser-Markt 12.
 v. Minding, H., Teichstrasse 48.
 Mitt, J., Pedell, Erbsenstrasse 18.
 Mohr, A., Tischler, Petersburger-
 Strasse 24.
 Mohr, W., Kaufmann, Petersbrg.-
 Strasse 31.
 Moistus, J., Schuhwaarenhändler,
 Neumarktstr. 6.
 Mondson, Kastanien-Allee 50.
 Moor, K., Petersburgerstr. 135.
 Mord, Alleestrasse 30.
 v. Moritz, A., Staatsrath, Sternstr. 5.
 Moritz, Teichstrasse 45.
 Moritz, J., Instrumentenmacher,
 Johannisstr. 2.
 Moschna, A., Schuhm., Petersbrg.-
 Strasse 15.
 Moss, G., Maurer, Blumenstr. 24.
 Möldre, W., Rigasche Str. 8.
 v. Möller, Teichstrasse 19.
 Muchell, F., Rigasche Str. 24.
 Mucke, Peplerstrasse 17.
 Muhli, J., Buchbinder, Petersbrgr.-
 Strasse 46.
 Mnnke, S., Hausbesitzer, Stein-
 Strasse 32.
 v. Murawsky, W., Küterstr. 1.
 Musso, E., Peplerstr. 25.
 v. Mühlen, Teichstrasse 28.
 Mühlenthal, Marktstrasse 90.
 von Mühlenthal, Rechtsanwalt,
 Sternstrasse 8.
 Mühlenthal, A., Altstrasse 7.
 v. Müller, L., Marienhofsche Str. 7.
 Müller, Oekonom, Rathhausstr. 18.
 Müller, Hausbesitzerin, Alexander-
 Strasse 30.
 Müller, Marktstrasse 90.
 v. Müller, W., Breitstrasse 12.
 v. Müller, Kastanien-Allee 12.
 Müller, A., Schuhmacher, Küter-
 Strasse 2.
 Müller, Kastanien-Allee 17.
 Müller, W., Staatsrath, Marktstr. 11.
 Müller, Rathhausstrasse 12.
 Müller, Hausb. Botanische Str. 11.
 Müller, C., Johannisstr. 24.
 Müller, Gärtnerin, Marienstr. 31.
 Müller, E., Hausbesitzer, Revalsche
 Strasse 43.
 v. Müller, M., Teichstrasse 50.
 Müller, L., Malzmühlenstr. 12.
 Müllers, Gärtner, Fischerstr. 21.
 Müllerson, Hausbesitzer, Peters-
 burgerstrasse 18.
 Mülverstedt, W., Orgelbauer, Pe-
 tersburgerstr. 121.
 Mürk, J., Drechsler, Russische
 Strasse 15.
 Mütt, J., Fischerstrasse 26.

N.

- Naaritz, K. Botanische Str. 23.
 Nahkor, M., Embachstr. 10.
 Nagel, Botanische Str. 15.
 Nagel, Tischler, Fischerstr. 21.
 Napp, Rigasche Strasse 13.
 Napp, M., Schneider, Erbsenstr. 18.
 Narusk, F., Lehrer, Blumenstr. 14
 Nack, K., Kürschner, Neumarkt-
 Strasse 24.
 Narmann, K., Petersburgerstr. 75.
 Negotin, J., Magister, Petersbur-
 gerstrasse 111.
 Neisick, Schneider, Uferstr. 21.
 Neissar, E., Frl., Philosophenstr. 7.
 Nerling, Pastor, Salzstrasse 1.
 Nescheschzow, Alleestr. 64.
 Netschajew, W., Prof., Lehmstr. 4.
 Neubert, L., Schneiderin, Rigasche
 Strasse 16.
 Neukardt, Kastanien-Allee 21.
 Neumann, Klosterstr. 3.
 Neumann, R., Maler, Rigasche
 Strasse 105.
 Neumann, J., Hotelbesitzer, Riga-
 sche Strasse 93.

Neumann, Restaurateur, Jamasche
Strasse 19.
Neumann, Commis, Holmstr. 24.
Newsorow, A., Prof., Carlowastr. 35.
Nicking, P., Hausbesitzerin, Allee-
Strasse 9.
Nieländer, E., Petersburgerstr. 117.
Niemann, A., Schuhm., Blumenstr. 1.
Niemann, A., Hebamme, Fischer-
Strasse 48.
Niemann, A., Maler, Pferdesfr. 1.
Niemann, A., Hausbes., Petersbur-
gerstrasse 58.
Niemann, A., Masseur, Petersbur-
gerstrasse 143.
Niemann, L., Scharrenstrasse 7.
Niggul, C., Schneider, Uferstr. 20.
Niggul, C., Buchbinder, Peters-
burgerstr. 33.
Niggul, W., Schuhm., Russische
Strasse 9.
Nikitzky, Prof., Schmalstr. 7.
Nikolaew, K., Magazinstr. 6.
Nikolaew, K., Schuhm., Rigasche
Strasse 25.
Nikolaew, Fortunastr. 24.
Nikolaewsky, W., Petristr. 76.
Nikolsky, W., Küster, Petersbur-
gerstrasse 95.
Nobs, J., Steinstrasse 10.
Noel, K., Rigasche Strasse 117.
Nolken, Baronesse, Alexander-
Strasse 36.
Nolken, Baron, Johannisstr. 26.
Noppason, A., Bildhauer, Küter-
Strasse 10.
Norenberg, Teichstrasse 59.
Norkin, Petersburgerstrasse 121.
Normann, Alexanderstrasse 72.
Normann, K., Stellmacher, Peters-
burgerstrasse 77.
Nowikow, W., Johannisstr. 24.
Nömmik, J., Hansbes., Alexander-
Strasse 19.
Nucka, M., Steinstrasse 73.
v. Numers, Teichstrasse 14.
Nurk, K., Bierbrauer, Gildenstr. 4.
Nurk, P., Mechaniker, Marktstr. 44.
Nyländer, C., Clavierstimmer,
Carlowastrasse 46.

O.

Obenbeim, Gartenstrasse 29.
Ober, O., Hausbesitzerin, Pferde-
Strasse 3.
Oberleitner, E., Kaufm., Fisch-
marktstrasse 2.

Obermann, O., Feilenhauer, Ro-
senstrasse 4.
Obert, Wittwe, Fischerstr. 13.
Obram, Restaurateur, Gildenstr. 9.
Obrasow, Marienhofsche Str. 38.
Oeberg, Schornsteinfegermeister,
Botanische Strasse 34.
Oehrn, G., Oberpastor, Ritter-
Strasse 20.
Oelschlägel, H., Embachstrasse 12.
Oesso, Teichstrasse 16.
v. Oettingen, Prof., Teichstr. 15.
v. Oettingen, W., Dr med. Marien-
hofsche Strasse 52.
Ohse, J., Prof., Mühlenstrasse 26.
Ohsoling, C., Sternstrasse 26.
Oja, K., Pferdestrasse 1.
Ojasohn, Hausbes., Erbsenstr. 4.
Okuschko, L., Advokat, Buden-
Strasse 3.
Oldekop, E., Beamter, Petersbur-
gerstrasse 73.
Older, Botanische Strasse 33.
Olt, J., Kaufmann, Sandstr. 20.
Oppeltdt, J., Secretär, Pleskausche
Strasse 26.
Oraw, C., Schuhm., Russische Str. 8.
Oraw, I., Petersburgerstr. 149.
Orlow, Ch., Sternstrasse 26.
Ormisson, H., Schneider, Markt-
Strasse 43.
O'Rourck, Gräfin, Steinstrasse 42.
Oss, A., Clavierbauer, Monchstr. 9.
Osberg, H., Weissnätherin, For-
tunastr. 14.
Osoling, Hausbes., Beerenstr. 22.
Ots, J., Hausb., Kastanien-Allee 29.
Otsa, G., Commis, Rigasche Str. 16.
Otsa, J., Hausbes., Steinstrasse 58.
Otsing, A., Schlossermeister, Rit-
terstrasse 17.
Ott, Marktstrasse 66.
Ottas, J., Maler, Steinstrasse 17.
Ottho, F., Marlenhofsche Str. 15.
Otto, R., Dr., med., Peplerstr. 25.
Owtschinkow, N., Peplerstr. 8.
Oxenber, Gildenstrasse 12.

P.

Paales, T., Revalsche Strasse 37.
Pabo, Hotlebesitzer, Promenaden-
Strasse 2.
Pabut, O., Philosophenstr. 3.
Padernick, J., Kleinhändler, Kas-
tanien-Allee 49.
Paeren, A., Botanische Str. 23.
Pahlen, Baronin, Alleestr. 64.

- Pahlen, Baronin, Sternstrasse 10.
 Pahlmann, Lehrer, Jamasche
 Strasse 22.
 Pajo, J., Russische Str. 9.
 Pajo, A., Stapelstrasse 7.
 Pajo, Sandstrasse 38.
 Pakkal, Alexanderstrasse 44.
 Pallo, L., Töpfer, Marktstrasse 13.
 Pallon, A., Schuhm., Russische
 Strasse 7.
 Pallon, P., Hausbes., Russische
 Strasse 9.
 Palluson, Hausbes., Sandstr. 1.
 Palm, A., Canzellist, Alleestr. 10.
 Palm, K., Fischerstrasse 24.
 Palz, Schneider, Petersburger-
 Strasse 33.
 Pandejew, A., Drechsler, Markt-
 Strasse 66.
 Panow, Kastanien-Allee 12.
 Panow, P., Badestubenbes., Malz-
 mühlenstrasse 10.
 Paris, F., Buchändler, Steinstr. 16.
 Paris, K., Schneider, Botanische
 Strasse 42.
 Parm, Alexanderstrasse 24.
 Parts, Expeditior, Poststation.
 Partz, Schneiderin, Fortunastr. 24.
 Partz, W., Hausbes., Petersbur-
 gerstrasse 2.
 Paterson, V., Dr. med., Ritter-
 Strasse 9.
 Pan, J., Schnhmacher, Rigasche
 Strasse 37.
 Panksep, J., Botanische Str. 29.
 Paul, Schneider, Fischmarktstr. 1.
 Paul, M., Kaufm., Mühlenstr. 27.
 Paulmann, Hausbesitzerin, Ufer-
 Strasse 18.
 Paulson, A., Oberlehrer, Garten-
 Strasse 24.
 Panlus, K., Bäcker, Rigasche
 Strasse 53.
 Pawlow, A., Kaufm., Petersbur-
 gerstrasse 18.
 Pawlow, A., Ritterstrasse 19.
 Pawlowsky, L., Blumenstrasse 8.
 Pansa, Badestubenbes., Erbsen-
 Strasse 46.
 Pärn, E., Jamasche Strasse 67.
 Pärss, J., Sandstr. 24.
 Pedder, P., Sattler, Fischerstr. 40.
 Pedderson, Hausbesitzerin, Markt-
 Strasse 55.
 Peek, K., Embachstr. 8.
 Peetson, Rigasche Strasse 62.
 Perel, M., Botanische Str. 31.
 Perl, A., Schneider, Rigasche
 Strasse 13.
 Perli, Buchbinder, Altstr. 2.
 Perm, Kaufm., Alexanderstr. 44.
 Perne, J., Schuhm., Erbsenstr. 48.
 Pernow, Alexanderstrasse 25.
 Perwoi, W., Kaufm., Jamasche
 Strasse 17.
 Pessler, C., Gerber, Embachstr. 5.
 Peter, G., Embachstrasse 9.
 Peterhof, Graveur, Promenaden-
 Strasse 3.
 Petersel, K., Schnhm. Sandstr. 30.
 Petersen, H., Breitstrasse 34.
 Peterson, G., Schlosser, Neumarkt-
 Strasse 3.
 Peterson, Lehrer, Marktstr. 66.
 Peterson, Klempner, Steinstr. 30.
 Peterson, O., Pferdestr. 1.
 Peterson, Fortunastrasse 29.
 Peterson, A., Revalsche Str. 51.
 Peterson, J., Modistin, Promena-
 denstrasse 4.
 Petrants, Commis, Rathhausstr. 18.
 Petuchow, E., Prof., Blumenstr. 22.
 Pfeil, J., Drogenhändler, Reval-
 sche Str. 51.
 Pfeil, Schlosstr. 30.
 v. Pfeiffer, Mühlenstr. 49.
 Pflaum, Alexandestr. 25.
 Pichlack, Embachstr. 9.
 Piel, A., Maler, Blumenstr. 26.
 Pielbanm, K., Fleischer, Allee-
 Strasse 32.
 Pieper, H., Brauer, Ritterstr. 9.
 Pigit, Procurist, Fortunastr. 10.
 Piir, Hausbes., Alleestr. 54.
 Pikka, E., Maler, Bergstr. 1.
 Pilnik, Mützenm., Marktstr. 90.
 Piltin, Uhrmacher, Marktstr. 24.
 Piltin, Uhrm., Neumarktstr. 8.
 Pint, Gartenstrasse 42.
 Pirkenberg, H., Botanische Str. 31.
 Plaesterr, A., Rigasche Str. 62.
 Plaks, M., Zimmermann, Jakobs-
 Strasse 28.
 Blanken, O., Carlowastr. 48.
 Pleschkin, F., Kaufmann, Fisch-
 markt 2.
 Pluart, Schneider, Jamasche Str. 15.
 Pocks, J., Gastwirth, Malzmülen-
 Strasse 4.
 Podwick, Embachstrasse 9.
 Pohl, Jamasche Staasse 22.
 Pohl, Steinstrasse 77.
 Pohl, Hausbesitzerin, Fischerstr. 21.

Pohlmann, R., Architekt, Teich-
Strasse 51.
Pohlmann, W., Baumeister, Ka-
staniën-Allee 6.
Pohlmann, P., Alexanderstr. 44.
Poirier, O., Restaurateur, Grosser-
Markt 4.
Pok, G., Tischler, Gartenstr. 2.
Pokande, Schneider, Teichstr. 16.
Pokrowsky, Astronom, Salzstr. 3.
Polaksse, C., Maler, Peplerstr. 23.
Poletow, P., Commis, Rigasche
Strasse 119.
Poletow, N., Kaufmann, Rigasche
Strasse 121.
Pollmann, Alexanderstr. 25.
Ponjagin, M., Holmstrasse 15.
Popow, P., Kaufm., Mühlenstr. 11.
Posharska, Petersburgerstr. 45.
Post, G., Petersburgerstr. 133.
Pödder, Hausbesitzer, Holmstr. 11.
Pödder, Alleestrasse 61.
Pödder, M., Carlowastr. 42.
Pölzam, J., Directrice, Rigasche
Strasse 55.
Polzam, A., Steinstrasse 73.
Pränzew, Magazinstr. 1.
Prikson, H., Schuhm., Jakobsstr. 4.
Pruuli, J., Petersburgerstr. 4.
Puknas, A., Johannisstr. 7.
Puna, Drechsler, Petersburger-
Strasse 135.
Puna, Schlosser, Alexanderstr. 58.
Puruwardja, J., Carlowastr. 42.
Pusik, A., Kaufmann, Rathhaus-
Strasse 16.
Pustoroslew, Professor, Rigasche
Strasse 107.
Puusepp, A., Schreiber, Techelfer-
Strasse 17.

Q.

Quint, Rigasche Strasse 89.
Quintana, H., Rigasche Str. 56.

R.

Raabe, J., Tischler, Ritterstr. 1.
Raag, R., Buchhändler, Promen-
nadenstrasse 4.
Raat, S., Schneiderin, Gartenstr. 11.
Radner, Potanische Strasse 15.
Rajewsky, Lehrer, Kastaniën-
Allee 21.
Raig, S., Gorodowoi, Teichstr. 67.
Raika, J., Gorodowoi, Sandstr. 30.
Ramat, C., Tischler, Rigasche
Strasse 16.

Ramm, M., Mühleustrasse 19.
Ramm, J., Stapelstrasse 9.
Ramm, K., Carlowastr. 42.
Rammi, J., Marktstrasse 64.
Rammson, J., Hausbesitzer, Rosen-
Strasse 19.
Rass, G., Kaufm., Rigasche Str. 65.
Rass, M., Embachstrasse 4.
Rast, Wittwe, Blumenstrasse 15.
Rathke R., Clavierbauer, Ritter-
Strasse 23.
v. Rathlef, Peplerstrasse 21.
Rattasepp, J., Philosophenstr. 20.
Rattmann, D., Gastwirth, Peters-
burgerstrasse 10.
Ratzin, J., Srickerin, Schlosstr. 8.
Raudjalg, J., Carlowastrasse 42.
Raudjalg, Marktstrasse 66.
Raudsepp, J., Sattler, Rigasche
Strasse 85.
Raudsepp, Lehrer, Alleestr. 68.
Raudsepp, E., Steinstr. 40.
Raukas, Malzmühlenstr. 11.
v. Raupach, O., Prof., Russische
Strasse 18.
v. Raupach, J., Scharrenstr. 11.
Rautenberg, J., Bergstr. 4.
Räbsei, Hausbesitzer, Sandstr. 38.
Rählmann, Prof., Gartenstr. 30.
Rebane, R., Schneider, Rosenstr. 30.
Rebenack, P., Musiker, Scharren
Strasse 4.
Redel, P., Embachstr. 9.
Reder, K., Ritterstrasse 5.
Redikson, Tischlerm., Jamasche
Strasse 3.
Redinger, A., Uferstrasse 22.
Redlin, C., Hausbesitzerin, Schar-
renstrasse 3.
Regge, Petersburgerstr. 33.
Rehberg, Teichstr. 57.
Rehesaar, Tischler, Jakobsstr. 38.
Rehni, Hausbesitzerin, Petersb.-
Strasse 75.
Reich, Steinstrasse 49.
Reidolph, R., Schneiderin, Altstr. 8.
Reier, E., Peplerstrasse 26.
Reimann, Fischerstr. 36.
Reimann, Hausb., Alexanderstr. 24.
Reimann, J., Schreiber, Carlowa-
Strasse 57.
Reimann, K., Petersb.-Str. 22.
Rein, J., Jamasche Strasse 41.
Rein, J., Marienhofsche Str. 62.
Jein, J., Schneider, Salzstr. 2.
Reinbaum, A., Kaufm., Jakobs-
Strasse 11.

- Reinberg, Rathhausstrasse 19.
 Reinberg, Ch., Jamasche Str. 7.
 Reinberg, F., Oberped. Ritterstr. 2.
 Reinbusch, M., Alleestrasse 28.
 Reinert, Schneiderin, Petersbrg.-
 Strasse 45.
 Reinhardt, Pferdestrasse 1.
 Reinhardt, F., Sattler, Alexander-
 Strasse 12
 Reinich, Petersburgerstr. 75.
 Reinwald, C., Sattler, Petersbrg.-
 Strasse 42.
 Reinwald, Steinstrasse 69.
 Reinwald, Sandstrasse 38.
 Reinwald, A., Sandstrasse 30.
 Reinwald, Alexanderstrasse 25.
 Reinwald, Rigasche Str. 62.
 Reinwald, Schneiderin, Rigasche
 Strasse 15.
 Reismann, J., Hausb., Bergstr. 29.
 Remann, A., Carlowastr. 42.
 Rembach, C., Gärtner, Bergstr. 18.
 Reswow J., Kaufmann, Peters-
 burgerstrasse 40.
 Retzsch, Ed., Kaufm., Botanische
 Strasse 14.
 v. Reutz, A., Teichstrasse 42.
 v. Reutz, F., Accisebeamter, Riga-
 sche Strasse 14.
 Richter, Steinstrasse 36.
 v. Rickhoff, Lehrerin, Botanische
 Strasse 8.
 Ridel, H., Photograph, Alexander-
 Strasse 10.
 Riel, A., Breitstrasse 4,
 Riemer, W., Rigasche Str. 16.
 Riesemann, Schreiber, Kastanien-
 Allee 27.
 Riik, G., Kaufm., Rigasche Str. 55.
 Riik, Riigasche Str. 61.
 Riim, K., Kaufm., Marktstr. 82.
 Rikand, G., Tischler, Werrosche
 Strasse 24.
 Rill, K., Salzstrasse 3.
 Rind, E., Petersburgerstr. 40.
 Ringenberg, Buchbinder, Garten-
 Strasse 2.
 Roger, C., Jakobsstr. 8.
 Roger, P., Revalsche Strasse 42.
 Roikmann, Rigasche Str. 12.
 Ronimus, Embachstr. 10.
 Roos, S., Kleinhandl., Rittersrt. 18.
 Roosmann, A., Buchdrucker, Quer-
 Strasse 7.
 Ropp, O., Alleestrasse 9.
 Rose, Hausbesitzer, Malzmühlen-
 Strasse 11.
 Rosen, Baronesse, Techelferstr. 3.
 Rosenberg, A., Botanische Str. 70.
 Rosenberg, Ritterstrasse 18
 Rosenberg, Weissnätherin, Stein-
 Strasse 34.
 Rosenberg, Kaufm., Petersburger-
 Strasse 119.
 Rosenberg, A., Prof., Pastoratstr. 4.
 Rosenberg, M., Teichstr. 37.
 Rosenblatt, J., Schuhm., Peters-
 burgerstrasse 97.
 Rosenthal, W., Jamasche Str. 53
 Rosenthal, Ed., Kaufm., Garten-
 Strasse 34.
 Rosenthal, K., Notarius, Ritter-
 Strasse 9.
 Rosenthal, H., Hausbesitzerin,
 Teichstrasse 52.
 Rosinko, M., Schneider, Markt-
 Strasse 40.
 Rosow, F., Ritterstrasse 17.
 Rossillon, Baron, Quappenstr. 8.
 Rossner, Schneiderin, Marktstr 13.
 v. Roth, Gberst, Gartenstr. 30.
 v. Roth, Breitstrasse 8.
 v. Roth, Quappenstrasse 8.
 v. Roth, E., Johannisstr. 9.
 Rothschild, Mützenmacher, Markt-
 Strasse 15.
 Royal, Bäcker, Rigasche Str. 11.
 Römer, Rigasche Strasse 99.
 Röpke, F., Handschuhmacher,
 Promenadenstr. 1.
 Röttscher, P., Teichstrasse 65.
 Rubel, Schum., Klosterstr. 3.
 Rubin, Schneiderin, Sternstr. 15.
 Ruh, R., Gartenstr. 47.
 Rummel, K., Petersburgerstr. 53.
 Ruth, L., Korbm. Promenaden-
 Strasse 12.
 Ruth, G., Gartenstrasse 11.
 Ruttisaar, Sandstrasse 38.
 Rnssow, E., Schlossstr. 15.
 Rübalsowsky, Schneiderin, Riga-
 sche Strasse 16.
 v. Rucker, Edgar, Johannisstr. 5.
 Rütel, F., Fleischer, Malzmühlen-
 Strasse 46.
 Rywosch, N., Teichstrasse 55.

S.

- Saach, J., Marktstr. 26.
 Saag, J., Tischler, Fortunastr. 2.
 Saag, J., Tischler, Fortunastr. 25.
 Saalitz, G., Schuhm., Embachstr. 9.
 Saan, T., Schneider, Revalsche
 Strasse 33.

- Saar, M., Werrosche Str. 24.
 Saar, J., Embachstr 7.
 Saarepera, E., Buchdrucker, An-
 nenhofsche Str. 27.
 v. Sabler, S., Magazinstr. 10.
 v. Sabler, G., Jakobsstr. 19.
 Sachker, R., Photograph. Rath-
 hansstr 4.
 Sachsendahl, P., Schlossstr. 6.
 Sadde, H., Kastanien-Allee 13.
 Sadik, G., Posthalter, Poststation
 Sahme, F., Johannisstr. 12.
 Saidemann, Salzstrasse 16.
 Saitz, W., Inspektor, Rigasche
 Strasse 12.
 v. Salinetzky, E., Altstrasse 7.
 Salomon, A., Directrice. Magazin-
 Strasse 10.
 Sammel, Hausb., Jamasche Str. 11.
 Sammul, J., Schriftsetzer, Bota-
 nische Str. 70.
 v. Samson - Himmelstjerna, J.,
 Techelferstr. 8.
 v. Samson-Himmelstjerna, Johan-
 nisstr. 13.
 v. Samson-Himmelstjerna, Schar-
 renstr. 12.
 v. Samson, J., Techelferstr. 3.
 v. Samson, H., Gartenstr. 27.
 Sander, L., Johannistr. 12.
 Sandler, A., Dentistin, Ritterstr 8.
 Sangernebo, Tischler, Alexander-
 Strasse 18.
 Saposchnikow, Steinstr. 30.
 Sapp, K., Schmied, Botanische
 Strasse 74.
 Sarak, J., Töpfer, Steinstr. 55.
 Sarap, J., Gerichts-Pristav, Em-
 bachstr. 6.
 Sarapuu, Carlowastr. 42.
 Sarfeld, C., Beamter, Petersbur-
 gerstr. 137.
 Sarmanowitsch, Fischerstr. 51.
 Sarna, E., Hansbesitzer, Philoso-
 phenstr. 18.
 Sarrik, Petersburgerstr. 53.
 Sarrin, A., Oommis, Blumenstr. 7.
 Sarrin, E., Postbeamter, Botani-
 sche Str. 48.
 Satschinsky, A., Sternstr. 17.
 Saner, J., Uhrmacher, Botanische
 Strasse 38.
 Sawisaar, O., Böttcher, Fortuna-
 Strasse 8.
 Sawitzky, S., Botanische Str. 21.
 Schabert, E., Bäcker, Techelfer-
 Strasse 38
 Schaffé, M., Mühlenstr. 39.
 Schasmin, P., Querstr. 8.
 Schasmin, Peplerstr. 36.
 Schasse, Kastanien-Allee 10.
 Schatanow, Revalsche Str. 53.
 Scheermann, Marktstr. 17.
 Scheineson, S., Schneider, Blu-
 menstr. 9.
 Schuntschuschin, Petersburger-
 Strasse 14.
 Schernantzow, Lehrer, Philoso-
 phenstr. 4.
 Schiemann, Scharrenstr. 11.
 Schiff, A., Kaufm., Marienhofsche
 Strasse 62.
 Schiffer, Hausb., Botanische Str. 48.
 Schilling, W., Baumeister, Philo-
 sophenstr. 14.
 Schillmann, J., Marktstr. 47.
 Schirow, G., Kaufm., Uferstr. 9.
 Schlendorf, C., Buchhändler, Bo-
 tanische Str. 34.
 Schlüter, K., Jakobsstr. 7.
 Schlüter, L., Kaufm., Uferstr. 6.
 Schlüter, Dr., Mühlenstr. 11.
 Schmager, K., Fischerstr. 9.
 Schmager, Pastoratstr. 10.
 Schmaltz, W., Kaufm., Gr.-Markt 7.
 v. Schmidt, Teichstr. 9.
 Schmidt, A., Rathsh., Schlossstr. 9.
 Schmidt, Gartenstr. 33.
 Schmidt, J., Gartenstr. 10.
 Schmidt, P., Marktstr. 66.
 Schmidt, J., Bäcker, Rathhaus-
 Strasse 40
 Schmidt, R., Prof. Sternstr. 24.
 Schmidt, A., Salzstr. 1.
 Schmidt, C., Carlowastr. 3.
 Schmidt, Hebamme, Jamasche
 Strasse 44.
 Schmidt, Philosophenstr. 4.
 Schmidt, A., Uferstr. 6.
 Schönau, Deckenstrikerin, Alex-
 anderstr. 35.
 Schmidt, Mühlenstr. 17.
 Schmidtkke, Rigasche Str. 73.
 Schmurlo, E., Sternstr. 31.
 Schnabe, E., Botanische Str. 29.
 Schneider, Ch., Jakobsstr 44.
 Schneider, W., Jakobsstr. 58.
 Scholtkewitsch, Teichstr. 15.
 Scholutow, Modistin, Neumarkt-
 Strasse 9.
 Scholvin, Botanische Str. 2.
 Schoppe, A., Gerber, Uferstr. 21,

- Schönfeld, Jakobsstr. 37.
 Schönau, Alexanderstrasse 35.
 v. Schrippen, E., Steinstr. 15.
 Schrow, Uferstrasse 10.
 Schröder, C., Maler, Steiustr. 13.
 Schröder, E., Steinstr. 15.
 Schröder, O., Baum., Alleestr. 48.
 Schubs, P., Sandstr. 30.
 Schule, J., Uferstr. 6.
 v. Schultz, Jakobsstr. 33.
 v. Schultz, C., Altstr. 5.
 Schultz, C., Scharreustr. 11.
 Schultz, Rigasche Str. 55.
 Schultz, C., Photogr., Gartenstr. 3.
 Schultz, F., Beamter, Lodjenstr. 10.
 Schultz, Carlowastr. 57.
 Schultz, Uferstr. 17.
 Schultze, J., Fortunastr. 3.
 Schultze, H., Rigasche Str. 55.
 Schultze, P., Optiker, Gildenstr. 8.
 v. Schummer, B., Gartenstr. 6.
 Schurade, A., Erzieherin, Frbsen-
 Strasse 13.
 Schuster, A., Haush., Alexander-
 Strasse 37.
 Schürmann, H., Techelfersche
 Strasse 19.
 Schussler, C., Musik., Jakobsstr. 4.
 Schütze, E., Breitstr. 19.
 Schwalbe, J., Peplerstr. 10.
 Schwalbe, J., Beamter, Revalsche
 Strasse 36.
 Schwalbe, M., Gerb., Embachstr. 9.
 Schwank, C., Jamasche Str. 28.
 Schwartz, Mühlenstr. 4.
 Schwartz, W., Oberpastor, Reval-
 sche Str. 51.
 Schwartz, Carlowastr. 19.
 Swartz, Philosothenstr. 3.
 Schwartz, W., Pastor, Jakobsstr. 4.
 v. Schwäder, Gartenstr. 31.
 Seeberg, A., Prof., Mühlenstr. 4.
 Seeberg, R., Wallgrabenstr. 11.
 Seeland, Petersburgerstr. 119.
 Segebrock, G., Revalsche Str. 47.
 v. Seidlitz, Peplerstr. 27.
 v. Seidlitz, S., Rigasche Str. 52.
 Seier, J., Schuhm., Petersburger-
 Strasse 18.
 Seiffert, Marktstrasse 3.
 Seitenberg, M., Haus., Russische
 Strasse 6.
 v. Sellheim, Gutsb., Carlowastr. 18.
 Selmer, Kastanien-Allee 49.
 Selting, Uferstr. 4.
 Semenow, Petersburgerstr. 44.
 Semenow, N., Petersburgerstr. 17.
 Semenow, Teichstr. 7.
 Semilarsky, T., Kaufm., Rigasche
 Strasse 1.
 Semmel, L., Buchhalter, Schloss-
 Strasse 3.
 Semmel, Sandstr. 38.
 Semmer, A., Prof., Petersburger-
 Strasse 111.
 v. Sengbusch, Beamter, Schmal-
 Strasse 2.
 Senko, Topfer, Steinstr. 44.
 Senu, Schneiderin, Alexander-
 Strasse 25.
 Sepp, W., Petersburgerstr. 2.
 Seppa, K., Kaufm. Sandstr. 38.
 Seppa, J., Schueider, Promenaden-
 Strasse 8.
 Serkow, Director, Breitstr. 24.
 Serra, J., Alexanderstr. 41.
 Sewell, J., Monchstr. 9.
 Seiwerow, Friedensrichter, Lehm-
 Strasse 4.
 Sibbul, H., Restaurateur, Neu-
 marktstr. 41.
 Sieber, Schuhm., Promenadenstr. 1.
 Siekell, E., Bergstr. 24.
 Siefers, E., Bristav, Grosser-M. 1.
 Sihle, Th., Teichstr. 66.
 Sihle, Hausbesitzer, Alexander-
 Strasse 29.
 Silberberg, A., Embachstr. 18.
 Silberhand, Petersburgerstr. 58.
 Sild, Tischler, Peplerstr. 14.
 Simo, Rigasche Str. 77.
 Simon, J., Klempner, Ritterstr. 3.
 Simon, M., Tehelferstr. 29.
 Sintenis, Oberlehrer, Breitstr. 19.
 Sivers, Graf, Gartenstr. 25.
 v. Sievers, B., Gartenstr. 24.
 v. Sievers, H., Carlowastr. 11.
 v. Sievers, M., Blumenstr. 11.
 v. Sievers, E., Hausbesitzerin,
 Techelferstr. 12.
 Sivers, Gräfin, Ritterstr. 23.
 Skrabin, Lehrer, Kastan.-Allee 26.
 Slakomaroff, W., Kaufm. Lodjen-
 Strasse 4.
 Smerczek, C., Teichstr. 42.
 Snamensky, N., Oberl. Ritter-
 Strasse 23.
 Sock, A., Sattler, Sandstr. 30.
 Sohns, H., Masceinenb., Fischer-
 Strasse 51.
 Sohns, Bäcker, Rathausstr. 14.
 Soikow, S., Botanische Str. 10.
 Sokolow, W., Director, Rigasche
 Strasse 12.

- v. Sokolow, N., Steinstr. 15.
 Solberg, Werrosche Str. 24.
 Solotarew, D., Oberlehrer, Botanische Str. 18.
 Solowiew, Hausb., Stapelstr. 6.
 Solwak, Schum., Marktstr. 90.
 Sommer, Steinstr. 69.
 Sommer, Kaufm., Marktstr. 51.
 Songallo, Marienhofsche Str. 60.
 Sone, Revalsche Str. 21.
 Soe H., Carlowastr. 4
 Soome, M., Hausbesitzerin, Botanische Str. 19.
 Soosar, K., Marktstr. 34.
 Soosar, J., Alexanderstr. 41.
 Sopożko, A., Alexanderstr. 19.
 Sopp, K., Schmidt, Botanische Strasse 74.
 Sopping, C., Philosophenstr. 18.
 Soskin, Uhrmacher, Stapelstr. 6.
 Sööt, K., Buchdruckereibes, Breit-Strasse 23.
 Söört, J., Klempner, Marienhofsche Strasse 8.
 Söört, A., Teehelferstr. 17.
 Söört, Maler, Rigasche Str. 13.
 Specht, W., Oberlehrer, Hetzel-Strasse 2.
 Sperling, Jakobstr. 11.
 Sperrlingk, J., Tischler, Jamasche Strasse 17.
 Spiel, C., Hausbes., Marienhofsche Strasse 62.
 Spikow, Hausbes., Stapelstr. 21.
 Spilewsky, A., Petersbrgrstr. 143.
 Spindler, Johannistr. 38.
 Spunde, Müller, Teichstr. 72.
 Sresnewsky, B., Teichstr. 31.
 Staden, W., Photograph, Stein-Strasse 3.
 Stadnitzky, Teichstr. 11.
 Stahl, Quappenstr. 14.
 Stahl, L. Teichstr 35.
 Stahl, Schneiderin, Alexander-Strasse 25.
 Stahl, J., Sandstr. 30.
 Stahlberg, K., Mützenmacher, Lodjenstr. 7.
 Stahlberg, Hotelbes., Gr.-Markt. 17.
 Stakelberg, Baron, Küterstr. 1.
 Stakelberg, Baron, Breitstr. 30.
 Stakelberg, Baron, Kreisdeputirter Jakobsstrasse 39.
 Stakelberg, Baron, Gartenstr. 16
 Stakelberg, Baron, Johannisstr. 24.
 Stamm, O., Botanische Str. 10.
 Stamm, Lehrerin, Teichstr. 3.
 Stamm, E., Haubes., Stapelstr. 1.
 Stamm, F., Tischler, Salzstr. 6.
 Stamm, M., Wäscherin, Botanische Strasse 70.
 Stamm, Steinstr. 49.
 Stamm, Sandstr. 38.
 Stamm, J., Gärtner, Sternstr. 26.
 Stamm, Revalche Str. 30.
 Stamm, A., Malzmühlenstr. 1.
 Stamm, A., Modistin, Alexander-Strasse 44.
 Stammberg, Teehelferstr. 17.
 Staraschensky, Fr., Steinstr. 38.
 Stähl-Hostein, Baron, Altstr. 2.
 Stefanowsky, S., Erbsenstr. 18.
 Stehward, Kaufm., Rigasche Str 77.
 Stein, D., Buchdrucker, Revalsche Strasse 47.
 Stein, A., Johannisstr. 9.
 Steinberg, J., Commis, Uferstr. 9.
 Steinmann, Bäcker, Alexander-Strasse 30.
 Stelling, H., Wallgrabenstr. 11.
 Stephan, J., Frl. Erbsenstr. 27.
 Stern, J., Friseur, Fortunastr. 14.
 Stern, Lehrer, Alleestr. 62.
 Sternberg, G., Oberlehrer, Küter-Strasse 1.
 Sternberg, Gartenstr. 21.
 v. Stiernhielm, Teichstr. 5.
 Stillmark, Carlowastr. 11.
 Stockmann, Schlosser, Rathhaus-Strasse 8.
 Stockmar, Schneiderin, Alexander-Strasse 30.
 Stokkebye, Sternstr. 30.
 Stöhr, A., Schneiderin, Teichstr. 65.
 Strauke, J., Fleischer, Klosterstr. 3.
 Streschelansky, A., Embachstr. 8.
 Striel, Werrosche Str. 24.
 Strohm, C., Hausbes., Steinstr. 8.
 Struzynsky, L., Embachstr. 18.
 Strukow, P., Maler, Alexander-Strasse 34.
 v. Struve, Richter, Mühlenstr. 3.
 v. Stryk, A., Küterstr. 2.
 v. Stryk, Hausbesitzerin, Alexanderstrasse 36.
 v. Stryk, Sternstrasse 30
 Sturm, G., Apotheker, Kühnstr 3.
 Sturm, Rosenstrasse 26.
 Stutschka, E., Mühlenstr. 9.
 Sudakow, N., Rechtsanwalt, Scharrenstrasse 12.
 Suigusaar, J., Scheiderin, Kloster-Strasse 5.

Sukowsky, Hausb., Promenaden-
Strasse 8.
Sulbi, J., Petersburgerstr. 46.
Sulp, G., Schuhmacher, Kastanien-
Allee 5.
Sups, M., Tichler, Petersburger-
Strasse 135.
Susnakow, Oberlehrer, Alleestr. 64.
Sülk, N., Tischler, Rathausstr. 5.
Stutt, Holmstrasse 2.
Swenin, K., Postbeamter, Fortuna-
Strasse 14.
Swirski, Dr. med., Embachstr. 3.

T.

Thal, D., Sattler, Steinstr. 53.
Tailow, Alexanderstrasse 25.
Taimer, Schreiber, Kastanien-
Allee 29.
Tamborg, Alleestrasse 56.
Tamm, P., Brodbäcker, Rigasche
Strasse 16.
Tamm, Tischler, Gartenstr. 21.
Tamm, J., Bäcker, Rathausstr. 40.
Tamsen, J., Drechsler, Sternstr. 5.
Tantscher, Redacteur, Sternstr. 4.
Tarre, P., Fischerstr. 21.
Tautz, M., Revalsche Str. 17.
Tächt, K., Techelferstr 17.
Tass, L., Aleestrasse 30.
Teas, H., Alexanderstrasse 24.
Teas, J., Baumeister, Marienhof-
sche Strasse. 42.
Tech, A., Teichstrasse 64.
Teckel, Carlowastr. 2.
Teichmann, C., Hofrath, Revalsche
Strasse 47.
Teichmann, Hausb., Alleestr. 32.
Tellmann, F., Embachstr. 9.
Temmer, A., Rathhausstr. 10.
Tennison, J., Schneider, Holmstr. 1.
Tennyson, Jakobsstrasse 6.
Tenz, A., Sattler, Schlosstr. 7.
Teppan, Botanische Strasse 12.
Teppo, M., Alleestrasse 61.
v. Terfeldin, Sternstrasse 6.
Tergan, R., Kaufm. Steinstr. 16.
Terplowsky, A., Gildenstrasse 3.
Terras, G., Schuhm., Embachstr. 9.
Terras, Schum., Rigasche Str. 25.
Terz, Techelferstrasse 4.
v. Tesche, C., Rigasche Str. 73.
Thal, J., Kaufmann, Petersburger-
Strasse 77.
Thalmann, H., Petersburgerstr. 31.
Thielemann, L., Alleestr. 51.
Thiemann, Hausbesitzer, Rath-
hausstrasse 16.
Thiesenhausen, Baronin, Alexan-
derstrasse 36
Thiesenhausen, Baron, Rathaus-
Strasse 18.
Thom, A., Hausbesitzer, Philoso-
phenstrasse 6.
Thomson, Carlowastrasse 25.
Thomson, Hausbesitzerin, Jakobs-
Strasse 30.
Thür, Baumeister, Bergstr. 10.
Tibbar, J., Hansb., Malzmühlen-
Strasse 50.
Ticks, B., Peplerstrasse 10.
Ticks, A., Hausb., Alexanderstr. 41.
Ticks, F., Pastoratstrasse 4.
Ticks, Marktstrasse 90.
Tiedeberg, Kleinhändler, Peters-
burgerstrasse 97.
Tiedemann, W., Hausb., Werosche
Strasse 24.
Tielemann, H., Marienhofsche
Strasse 56.
Thiesenhausen, J., Blumenstr. 4.
Tiirik, J., Schuhm., Botanische
Strasse 31.
Tiirik, J., Tichler, Teichstr. 8.
Tiirik, P., Maler, Marktstr. 40.
Tiirmann, J., Rigasche Str. 12.
Tilk, R., Schreiderin, Botanische
Strasse 36.
Tillmann, Schuhm., Klosterstr. 3.
Timm, G., Mühlenstrasse 43.
Timnowirow, Pastor, Lehmstr. 2.
Tischbert, W., Marktstr. 36.
Tischler, Speisewirth, Botanische
Strasse 21.
Titow, M., Commis, Jamasche
Strasse 4.
Tkarenko, Lehrerin, Jacobsstr. 6.
Tkatschew, W., Schuhmacher,
Walgrabenstr. 2.
Tohberg, Hausbesitzerin, Fischer-
Strasse 44.
Tolga, J., Kupferschmied, Malz-
mühlenstrasse 6.
Toll, Baron, Walgrabenstr. 19.
Tomberg, Th., Maler, Jamasche
Strasse 7.
Tomson, Petersburgerstr. 117.
Tomson, J., Rigasche Str. 107.
Tomson, Schlosser, Uferstr. 21.
Toom, L., Sandstrasse 24.
Toom, J., Embachstrasse 7.
Toots, Kastanien-Allee 27.
Topalow, G., Jakobstrasse 22.

Form, J., Schnhmacher, Rigasche Strasse 2.
 Tornins, J., Buchhalter Bloskan-sche Strasse 12.
 Torpats, C., Tischler, Schlossstr. 8.
 Torbats, T., Tischler, Schlossstr. 4.
 Totesch, Kaufm., Mühlenstr. 3.
 Tonnison, Redacteur, Petersbrgr.-Strasse 44.
 Tönnison, Fischerstrasse 21.
 Töpfer, Altstrasse 7.
 Tralle, Teichstrasse 32.
 Tramm, Holmstrasse 22.
 Trangott, M., Schneiderin, Peters-burgerstrasse 12.
 Trautmann, Botanische Str. 48
 Treffner, H., Director, Pferdestr. 2.
 Treffner, G., Küterstrasse 1.
 Tren, C., Schneider, Fischerstr. 15.
 Tren, Carlowastrasse 22.
 Trenblatt, Sandstrasse 38.
 Trenfeldt, J., Hanscesitzer, Reval-sche Str 47.
 Trenfeldt, J., Telegraphist Teich-Strasse 63.
 Treyer, Revalsche Strasse 61.
 Troizky, Lehrer, Petersbrg.-Str. 93.
 Truhart, H., Dr. med., Ritterstr. 22.
 Trunkel, K., Fischerstrasse 25.
 Trumm, A., Kastanien-Allee 28.
 Trymann, Mühlenstrasse 4.
 Tschermak, N., Prof., Marienhof-sche Strasse 52.
 Tchernow, Kaufm., Petersbrg.-Strasse 36.
 Tschernow, A., Pferdestr. 3.
 Tschisch, Prof., Jakobsstr. 56.
 Tuckson, Russische Str. 7.
 v. Tuleg, Teichstr. 14.
 Tulkow, Jamasche Str. 12.
 Tulpin, C., Dr., Rigasche Str. 17.
 Tutt, J., Schmm., Petersbrg.-Str. 72.
 Tnnl, J., Sandstr. 30.
 Türk, L., Schnhm., Blumenstr. 24.
 Turna, J., Sandstr. 30.
 Twardomansky, S., Sternstr. 26.

U.

Udel, J., Hansb., Marienstr. 51.
 Ugainik, Steinstr. 75.
 Uhlberg, Petersburgerstr. 4.
 Uhlfeld, G., Russische Str. 9.
 Uibo, Rigasche Str. 24.
 Uibo, Uferstr. 18.
 Uknr, Alleestr. 58.
 Umartin, J., Tischler, Rosenstr. 7.

Umblia, Fischerstr. 38.
 Umblia, R., Rechtsanwalt, Grosser Markt 7.
 Umblia, Steinstr. 77.
 Umblia, Budenstr. 3.
 Umblia, R., Bretterfabrik., Malz-mühlenstr. 40.
 Unger, C., Buchbinder, Jhannis-Strasse 6.
 v. Ungern-Sternberg, M., Johan-nisstr. 9.
 Ungern-Sternberg, Baron, Pep-lerstr. 27.
 Ungersohn, Neumarktstr. 26.
 Ungerson, Breitstr. 1.
 Unt, K., Fischerstr. 40.
 v. Urbanowitsch, A., Gartenstr. 9.
 Urberg, W., Schnhm., Rigasche Strasse 15.
 Urm, Steinstr. 34.
 Uurmeyer, Kaufm., Teichstr. 39.
 Urres, Erbsenstr 6.
 Uschakow, W., Jamasche Str. 5.
 Using, A., Kleinstr. 3.
 Ussow, Ritterstr. 18.
 Uswansky, Alexanderstr. 4.

V.

Valois, Peterburgerstr. 13.
 Vares, M., Bnchhändler, Rath-hansstr. 6.
 Versen, Baron, Sternstr. 24.
 Victor, P., Petersburgerstr. 88.
 Vietinghof, Baron, Breitstr. 31.
 Vietinghoff-Scheel, Baron, Teich-Strasse 31.
 Vogel, K., Hausbes., Neumarkt-Strasse 21.
 Vogel, Jhannisstr. 8.
 Vogel, E., Kaufm., Blumenstr. 4.
 Volk, A., Rechtsanwalt, Wall-grabenstr. 8.
 Volk, Prof., Mühlenstr. 20.
 Vollmer C., Messerschmied, Klo-sterstr. 6.
 Vollmer, L., Färbereibes., Ufer-Strasse 2.

W.

Wagner, Alexanderstr. 21.
 v. Wahl, Pferdestr. 4.
 Wahrberg, A., Commis. Jamasche Str. 7.
 Weiner, Kaufm., Rathhansstr. 18.
 Waldmann, L., Zahnarzt, Altstr. 3.
 Walge, M., Hansb., Salzstr. 10.
 Wallas, M., Förster, Kastanien-Allee 49.

- Walter, J., Hausb., Breitstr. 8.
 Walz, O., Prof., Marienhofsche
 Strasse 26.
 Warkel, J., Petersburgerstr. 95.
 Waseburu, A., Commis, Steinstr. 42.
 Wasiljew, L., Prof. Ritterstr. 23.
 Wasmann, K., Carlowastr. 2.
 Wassermann, Breitstr. 27.
 Watalo, O., Fischerstr. 36.
 Wattmann, H., Schuhm., Lodjen-
 Strasse 4.
 Wäljaots, J., Buchdrucker, Jama-
 sche Str. 30.
 Weber, Steinstr. 47.
 Weber, L., Lehrerin, Petersbur-
 gerstr. 111.
 Weber, W., Klempner, Bergstr. 1.
 Weckram, R., Uhrm., Fortuna-
 Strasse 24.
 Weidemann, F., Maler, Johannis-
 Strasse 23.
 Weidemann, F., Scharrenstr. 7.
 Weidenbaum, Blumenstr. 16.
 Weidenbaum, A., Rathhausstr. 19.
 Weidner, E., Pferdestr. 3.
 Weiker, M., Sandstr. 30.
 Weimann, Sandstr. 30.
 Weinberg, Marktstr. 13
 Weinberg, R., Arzt, Lodjenstr. 8.
 Weinkauf, Clavierstimmer, Alex-
 ander Strasse 66.
 Weiner, C., Oberlehrer, Carlowa-
 Strasse 3.
 Weinrebe, Speisewirth, Breitstr. 7.
 Weissmann, A., Botanische Str. 8.
 Weltz, G., Johannisstr. 24.
 Wendelin, W., Techelersstr. 8.
 Wender, O., Commis, Pleskau-
 sche Str. 8.
 Werchaustinsky, Bergstr. 3
 Werchaustinsky, Priest., Jakohs-
 Strasse 28.
 Werger, Breitstr. 14.
 Werner, J., Conditor, Johannis-
 Strasse 7.
 Werner, E., Lehr., Erbsenstr. 13.
 Werkas, L., Schneiderin, Schmal-
 Strasse 13.
 Wernke, Teichstr. 5.
 Weselsky, Alleestrasse 54.
 Wesmann, Schneider, Alexander-
 Strasse 50.
 Wetlin, M., Gildenstr. 3.
 Wichmann, J., Garterstr. 19.
 Wichmann, Hausb., Fischerstr. 20.
 Widik, K., Haushes., Klosterstr. 5.
 Wiekberg, A., Blumenstr. 11.
 v. Wallenburg, P., Postmeister,
 Mönchstr. 12.
 Wallien, Hausb., Russische Str. 3.
 Wallin, E., Lehrer, Malzmühlen-
 Strasse 11.
 Walliherg, O., Commis, Uferstr. 9.
 Walter, Ritterstr. 22.
 Walter, Schlossstr. 30.
 Walter, P., Scharrenstr. 2.
 Walter, H., Mönchstr. 6.
 Wiekberg, Lehr., Rathhausstr. 22
 Wiera, A., Kleinestr. 2.
 Wiera, Peterburgerstr. 40.
 Wiera, Th., Friseur, Neumarkt-
 Strasse 4.
 Wiegering, Pastor, Breitstr. 9.
 Wiero, A., Petersburgerstr. 53.
 Wiesenberg, G., Techelferstr. 7.
 Wihm, D., Rigasche Str. 12.
 Wilde, A., Beamter, Breit-
 Strasse 27.
 Wilde, A., Hausb., Marktstr. 40.
 Wilde, F., Carlowastr. 11.
 Wilde O., Grosser Markt 12.
 Wilde, P., Beamter, Alexander-
 Strasse 34.
 Wilensky, Stapelstr. 6.
 Wilkow, A., Marktstr. 44.
 Wille, Satler, Neumarktstr. 14.
 Willemson, P., Erbsenstr. 10.
 Willigerode, P., Pastor, Pastorat-
 Strasse 3.
 Willmann, R., Petersburgerstr. 96.
 Willmann, K., Alexanderstr. 44.
 Willmann, Embachstr. 6.
 Winalas, Tischler, Marktstr. 90.
 Winkler, A., Hausb., Steinstr. 57.
 Wirkhaus, C., Kaufm., Peters-
 burgerstr. 42.
 Wirkhaus, J., Philosophenstr. 23.
 Wirkhaus C., Buchhalter, Rigas-
 sche Strasse 1.
 Wirkhaus, Alexanderstr. 34.
 Wirru, Philosophenstr. 8.
 Wirru, L., Revalsche Str. 37.
 Wirru, J., Jamasche Str. 11.
 Wirruk, J., Fischerstr. 23.
 Wisanowsky, A., Photogr., Ka-
 stanien-Alle 49.
 Wissak, J., Russische Str. 5.
 Wissak, G., Schneid., Klosterstr. 5.
 Wischnakow, E., Mühlenstr. 47.
 Wischnikowsky, Alleestr. 68.
 Wisnakowsky, Steinstr. 71.
 Witas-Rhode, Zahnarzt, Grosser
 Markt 10.
 Witt, H., Musiker, Jakosstr. 4b.

- v Witt, E., Salzstr. 3.
 v. Witte, A., Monchstr. 9.
 Witte, E., Holmstr. 21.
 Witte, Botanische Str. 10.
 Wladimirow, W., Petershurger-
 Strasse 74.
 Wohlfeil, W., Hausb., Salzstr. 3.
 v. Wolf, E., Lodjenstr. 4.
 Wolff, E., Botanische Str. 8.
 Wollmann, J., Schnhm., Kastanien-
 Allee 32
 Wornik, J., Kaufm., Schmalstr. 15.
 Wottmann, Schnhm., Promenaden
 Strasse 10.
 Wruk, M., Blumenstr. 8.
 v. Wulf, Teichstr. 34.
 Wulffius, Dr. Seichstr. 28.
 Wulfus, Breitstr. 34.
 Wulfins, M., Carlowastr. 2.
 Wühner, Botanische Str. 18.
- Z.**
- Zahrens, Lehrerin, Bergstr. 5
 Zarentz, K., Schneider, Blumen-
 Strasse 6.
 Zarewsky, A., Prof., Peplerstr. 8

- Zazkin, W., Marienhofsche Str. 34.
 Zatschinsky, A., Prof. Sternstr. 17
 v. Zeddelmann, R., Magazinstr. 3.
 v Zeddelmann, Teichstr. 50.
 Zesing, M., Schlosser, Marienstr. 34.
 Zellinsky, Alexanderstr. 41.
 Zepernick, C., Carlowastr. 2.
 Ziehr, W., Hansbes., Alleestr. 51.
 Zimler, Schneider, Marktstr. 24.
 Zimborowitz, L., Breitstr. 5.
 Zimmermann, A., Botanische Str. 15.
 Zimmermann, J. D., Buchdrucker,
 Lodjenstr. 9.
 Zimoi, Schuhm. Marktstr. 66.
 Ziplit, Rigasche Str. 19.
 Zirk, Hausbes., Marienstr. 34.
 Zirkel, Marktstr. 92.
 Zöge v. Mantenfel, W., Walgra-
 benstr. 18.
 v. Zur-Mühlen, Grosser-Markt 7.
 v. Zur-Mühlen, Teichstr. 27.
 v. Zur-Mühlen, P., Teichstr. 42.
 v. Zur-Mühlen, Jakobsstr. 39.
 v. Zur-Mühlen, Accisebeamter,
 Magazinstr. 12.

Die höchsten und hohen Autoritäten des Livländischen Gouvernements.

Gouverneur von Livland:

Se. Excellenz, Generalmajor v. Generalstabe u. hoher Orden-Ritter

Wladimir Dmitrijewitseh Surowzow.

Riga im Schloss.

Bei Sr. Excellenz stehende
Beamte zu besonderen
Aufträgen.

Aelterer etatmäss.: Coll.-Ass.
L. Ostrouchow. Jüngerer: Gouv-
Sokr. M. Sliwack. Aelter ausser-
etatmäss.: vacant. Jüngerer: Coll-
Ass. J. Sander.

Kanzellei d. Gouverneurs:

Lokal: im Schloss, 2 Trep. 17.
Kanzellei-Director: Hofrath u.
Ritt. N. v. Cramer. Aelterer Kan-
zellei-Directorsgehilfe: Coll.-Secr.

Ch. Amatneek Jüngere: Tit.-
Rath. A. Pusanow, Coll.-Secr.
H. Bielitzky. Ohne Rang: R. Pe-
tersen. Registrator: Coll.-Secr.
J. Klimowitsch.

Kanzelei-Beamte.

Coll.-Secr. cand. d. pol. oec.
B. Reichberg, Couv.-Secr. A.
v. Brackel, dim. Hofrath K.
Motschalkin, Gouv.-Secr. R. Bre-
denfeldt, D. Pawlow, K. Jefimow,
A. Kundrat, W. Peterson. Minis-
terial: Jassinski.

Personal-Verzeichniss

der Krons-, Stadt- und Land-Behörden und Schulen in den
Städten des Gouv. Livland.

Verwaltung des Riga- schen Lehrbezirks.

Sitz in Riga.

Local: Schloss-Platz Nr. 2.

Curator des Lehrbezirks.

Geheimrath und hoher Orden-
Ritter N. Lawrowsky.

Bezirks-Inspektor: Wirklicher
Staatsr. W. Popow, Staatsr. N.
Sajonkowski.

Inspektoren der Volks- Schulen:

- 1) für Reval und Hapsal Staats-
rath u. Ritt. A. Winogradow.
- 2) für Wesenberg: Staatsrath u.
Ritt. A. Luig.

- 3) für Jurjew: Staatsr. u. Ritt.
E. Grawit.
- 4) " Pernau: Staatsr. u. Ritt.
W. Nowikow.
- 5) " Arensburg: Staatsr. u. Ritt.
D. Dubrowin
- 6) " Walk: Coll. rath u. Ritt.
W. Beldügin.
- 7) " Wenden: Staatsr. u. Ritt.
M. Popow.
- 8) " Mitau: Staatsr. u. Ritt.
J. Adamow.
- 9) " Libau: Staatsr. u. Ritt. P.
Wember.
- 10) " Fellin: Coll. rath u. Ritt.
W. Radschenko.
- 11) " Bausk: Staatsr. u. Ritt.
J. Schatalow.
- 12) " Goldingen: Coll. rath. u.
Ritt. P. Barsow.

- 13) für Riga: Staatsr. u. Ritt. R. W. Prawdin.
 14) „ Weissenstein: Hofrath u. Ritt. N. Orlow.
 15) „ Werro: Hofr. u. Ritt. N. Pawlinow.

Direktoren der Volksschulen in Riga, wirkl. Staatsr. u. Ritt. M. Somschewsky, Staatsr. R. Pawlow in Reval und Staatsr. u. Rit. P. Bränzen in Mitau.

Die Schulen der Stadt Riga stehen unter dem Volksschulensinspektor, Staatsr. u. Ritt. F. Trenland.

Kanzellei des Curators.

Schloss-Platz Nr. 2.

Kanzellei-Direktor: Hofrath u. Ritt. A. Wiljew, zugleichh Sekretär des kuratorischen Conseils.

Tischvorsteher: Coll.-Ass. u. R. V. Gorski, Tit.-R. A. Sentschenko und stellv. W. Krilow. Gehilte: Coll.-Sekr. S. Sacharow, N. Sawitzki und P. Schdachin. Buchhalter: Coll.-Sekr. S. Josaitis. Architekt: Tit.-R. A. Kieselbasch. Journalist und Archivar: O. Nowitzki. Kanzellisten: A. Woronkow, T. Kusnezow, K. Siritschew, S. Kusnezow, W. Pawlow.

Universität.

Rektor:

Dr. Anton Semenowitsch Budilowitsch, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Rigasche Str. 117, Haus Besnossow. Sprechst. täglich um 1 Uhr Nm. in der Universität.

Prof. der orthodox-griechischen Theologie.

Mag. Arseni Simeonowitsch Zarewsky, Protohierei, Coll.-Rath u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Peplerstrasse Nr. 8, Haus v. Helmensen. Spr. täglich nach den Vorlesungen in der Universität.

Fakultäten.

1. Theologische Fakultät.

Mag. Jehannes Kersten, stellv. ordentl. Prof. der systematischen Theologie, Decan; Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 35, Haus Wulffius. Spr. Montag, Dienstag und Mittwoch v. 1—2 u. Freitag v. 12—1 Nm. in der Universität und Montag, Mittwoch und Sonnabend v. 4—5 Nm. zu Hause.

Dr. Ferdinand Hoerschelmann, ordentl. Prof. der praktischen Theologie und Pastor der Universitäts-Gemeinde, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Wallgraben Nr. 25, im Universitäts-Pastorate. Sprechst. täglich v. 4—5 Nm.

Dr. Johannes Kvacala, ordentl. Prof. der historischen Theologie, Ritter, Medaille Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Strasse Nr. 35, Haus Zinigrodski. Sprechst. Montag, Dienstag, Mitwoch, Donnerstag, Freitag v. 1/24—1/25 Nm.

Dr. Alfred Seeberg, ordentl. Professor der exegetischen Theologie, Staats-Rath; Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 25, Haus Jacobson. Sprechst. Montag, Dienstag v. 6—7 Nm.

Mag. Alexander v. Bulmerincq ausserord. Prof. der semitischen Sprachen, Stadth. II. Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt, Spr. nach den Vorlesungen in der Universität u. täg. v. 3—3 1/2 zu Hause.

Mag. Alexander Berendts, Docent der historischen Theologie, Hofr.; Stadtheil II, Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt. Sprechst. v. 12—1 Nm.

Mag. Wilhelm Bergmann, Privatdocent der exegetischen Theologie, Stadth. I, Hetzelstr. Nr. 2, Haus Henningson. Sprechst. nach den Vorles. in der Univ.

Mag. Johannes Frey, Privatdocent der exegetischen Theologie, Stadth. I, Hetzelstr. Nr. 2, Haus Henningson. Spr. täglich v. 2—3 Nm.

2. Juristische Fakultät.

Dr. Peter Pustoroslew, ordentl. Prof. des Criminalrechts, Decan; Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 107, Haus Sommer. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Johannes Engelmann, Prof. emeritus des russischen Privatrechts und Civilprocesses, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I. Wallgraben Nr. 23, im eig. Hause. Sprechst. Mittwoch v. 3—4 Nm.

Dr. Alexander Philippow, ordentl. Prof. des Staatsrechts Staatsrath u. Ritter. Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 46, Haus Kima. Sprechst. nach den Vorles. in der Universität.

Mag. Michael Jegorowitsch Krasnoschen, stellv. ordentl. Prof. des Kirchenrechts, Collegien-Rath u. Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 31, Haus Kard. Sprechst. nach den Vorles. in der Universität.

Mag. Michael Djakonow, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte des russischen Rechts, Staatsrath u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Lehmstr. Nr. 4, Haus v. Reutz. Sprechst. täglich nach den Vorlesungen in der Universität und am Montag v. 9—10 Vormittags zu Hause.

Mag. Eugen Passek, ausserordentl. Prof. des römischen Rechts, Staats-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 41, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität u. Dienstag u. Freitag v. 2½—3½ Nm.

Magstd. Adam Zatschinskij, stellv. ausserord. Prof. der Encyclopädie des Rechts, Staatsr. und Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Sternstr. Nr. 17, Commerzhôtel. Sprst. Dienstag, Mittwoch und Donnerstag um 11 Uhr Vorm. in der Universität u. von 3—4 Nm. zu Hause.

Magstd. Wassili Netschajew, stellv. ausserordentl. Prof. des russischen Privatrechts und Civil-

processes, Med. Alexander III, Stadth. I, Lehmstr. Nr. 4, Haus von Reutz. Sprechst. Sonnabend von 12—1 M.

Magstd. Alexander Newsorow stellv. ausserordentl. Prof. des Handelsrechts, Coll.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 35, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Alexander Miklaschewsky, ausserord. Prof. der politischen Oeconomie und Statistik, Coll.-R., Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 33, Haus Kart. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität und am Dienstag nach 7 Uhr Abends zu Hause.

Magstd. Alexander Kriwzow, stellv. ausserord. Prof. des römischen Rechts. Stadth. II, Philosophenstrasse Nr. 10. Haus Stamm. Sprechst. täglich von 3—4 Nm.

Mag. Nicolai Beljawsky, ausserord. Prof. des Polizeirechts, Coll.-Ass., Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 45, Haus Heinrichsen. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Wladimir Grabar, stellv. Docent des Völkerrechts, Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mönchstr. Nr. 1.

Magstd. Orest Ostrogradsky, Privatdocent des Finanzrechts. Stadth. II, Mühlenstr. Nr. 9, Haus Bruttan. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

3. Medicinische Fakultät.

Dr. Afanassy Ignatowsky, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Decan; Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Schloss-Strasse Nr. 15, Haus Anschütz. Sprechst. Montag, Mittwoch und Sonnabend v. 12—1 in der Cancellei der Med. Fak., und täglich von 9—12 im gerichtl.-ärztl. Institut.

Dr. Bernhard Körber, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Peplerstr.

Nr. 15, Hans Blumberg, Sprechst. täglich von 2 Uhr Nm.

Dr. Eduard Raehlmann, ordentl. Prof. der Ophthalmologie und ophthalmologischen Klinik, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 30, Haus von Wahl. Sprechst. täglich v. 3—4 Nm.

Dr. August Rauber, ordentl. Prof. der Anatomie, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40, Hans Teas. Sprst. tägl. von 9—10 Vm. im Anatomikum.

Dr. Karl Dehio, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Katholische Str. 1, im eigenen Hause. Sprechst. täglich von 1—2 Nm. mit Ausnahme der Sonn- u. Festt.

Dr. Wilhelm Koch, ordentl. Prof. der Chirurgie und chirurgischen Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 40, Hans v. Lilienfeld. Sprechst. in der chirurg. Klinik täglich um $\frac{1}{2}$ Uhr Nm. und am Dienstag und Mittwoch von 2—3 Nm. zu Hause.

Dr. Wladimir Tschisch, ordentl. Prof. der Psychiatrie, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Jacobsstrasse Nr. 56. Spr. täglich v. 10—12 Vm. in der psychiatrischen Klinik.

Dr. Stepan Wassiljew, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Ritterstr. Nr. 23, Hans Rathke. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Klinik von 11—12 Mittags und für stud. am Mittwoch v. 12—1 M.

Dr. Wjatscheslaw Afanasjew, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 9, Haus Fr. Tschisch. Sprst. tägl. um 11 M. nach den Vorl. im patholog. Inst.

Dr. Wassili Kurtschinsky, ord. Prof. der Physiologie, Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 30,

Haus Hirsch. Sprechst. Dienstag u. Donnerstag nach den Vorlesungen im physiolog. Institut.

Mag. Iwan Kondakow, stellv. ord. Prof. der Pharmacie, Coll.-Assess. Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 117, Hans Besnossow. Sprst. nach den Vorlesung. im pharmaceut. Inst.

Dr. Stanislaus Tschirwinsky, ordentl. Prof. der Pharmacologie, Diätetik und Geschichte der Medicin, Staatsrath und Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Schloss-Strasse Nr. 9, Haus Schmidt. Sprechst. täglich von 1—2 Nm. im pharmacolog. Institut.

Dr. Nicolai Tschermak, ordentl. Prof. der vergleichend. Anatomie, Embryologie u. Histologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Lehmstr. Nr. 1, Hans Stavenhagen. Sprechst. Dienstag Mittw., Donnerst., Freit. v. 11—12 im Inst. der vergleich. Anatomie.

Dr. Michael Druschinin, ausserord. Prof. der Chirurgie, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 28, Haus Alexejew. Sprechst. nach den Vorlesungen im Cabinet der operat. Chirurgie.

Dr. Grigory Chlopin, ausserordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Staatsrath, Med. Alexander III, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 33. Haus Kart. Sprechst. Montag u. Sonnabend nach den Vorles. im hygienischen Cabinet.

Dr. Nicolai Saweljew, ausserord. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Coll.-R. u. Ritt.; Med. Alexander III, Stadth. I, Peplerstr. Nr. 8, Haus v. Helmersen. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Poliklinik.

Dr. Alexander Muratow, ausserord. Prof. der Geburtshilfe. der Frauen- und Kinderkrankheiten, Coll.-R. u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 34, Hans Rosenthal. Sprechst. täglich v. 10—11 in der Klinik.

Dr. Werner Zoege v. Mantenffel, Docent der Chirurgie, Staats-R. u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Wallgraben Nr. 18, Haus v.

Oettingen. Sprechst. täglich v. 2—4 Uhr Nm.

Dr. Hermann Adolphi, Prosektor am anatomischen Institut, Hofrath, Med. Alexander III, Stadth. II, Wallgraben Nr. 18, Hans von Cettingen. Sprechst. täglich v. 10—11 Vm. im Institut.

Dr. Victor Schmidt, Prosektor am vergleichend-anatomischen Institut n Privatdocent d. Histologie u. Embryologie, Hofrath, Med. Alexander III.

Dr. Alexei Krupetzky, Privatdocent der speciellen Pathologie und Klinik, Coll.-R. und Ritter; Med. Alexander III, Stadth. I, Med. Klinik Sprechst. 12 M. in der med. Klinik.

4. Historisch-philologische Fakultät.

Dr. Jacob Ohse, ordentl. Prof. der Philosophie und Pädagogik, Decan; Staatsrath und Ritter; Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. 26, Haus Segebarth. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität

Dr. Leo Meyer, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Jacobs-Str. Nr. 52, im eigenen Hause. Sprechst. am Dienstag von 5—6 Nm.

Dr. Otto Waltz, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 26, Haus v. Kügelgen. Sprechst. v. 1—2 Uhr M.

Dr. Richard Mncke, ordentl. Prof. der Geographie, Ethnographie n. Statistik. Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Peplerstr. Nr. 17, Haus Clara. Sprechst. an den vier ersten Wochentagen v. 1—2 Nm.

Dr. Anton Budilowitsch, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen (s. Rektor).

Dr. Eugen Petuchow, ordentl. Prof. der russischen Sprache ins-

besondere und der slavischen Sprachkunde im Allgemeinen, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Blumenstr. Nr. 22, Hans Treyer. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Eugen Schmurlo, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte Russlands, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 39, Haus Zmigrodsky. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Woldemar Malmberg, stellv. ordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Archäologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 3, Haus Fricke. Sprechst. nach den Vorlesungen im Kunstmuseum,

Dr. Michael Krascheninnikow, ordentl. Prof. der altclassischen Philologie u. Literaturgeschichte, Stadth. II, Pepler-Str. Nr. 21, Haus Heinrichson. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Anton Jassinsky, ausserordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Coll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 33, Haus Zmigrodsky. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Alexander Nikitsky, ausserordentl. Prof. der altclassischen Philologie und der griechischen und römischen Alterthümer, Staatsrath u. Rit.; Med. Alexander III, Stadth. II, Schmal-Str. Nr. 7, Haus Besnossow. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Leonhard Masing, Docent der russischen Sprache und Literatur, Staats.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 105, Haus Sommer. Sprechst. Donnerstag, Freitag u. Sonnabend v. 9—10 Vm.

Mag. Alexander Pridik, Docent der altklassischen Philologie, Hofrath, Med. Alexander III, Stadth. II, Teich-Str. Nr. 31, Haus Dankmann. Sprechst. nach den Vorles. in der Universität.

Dr. Wolfgang Schlüter, Privat-

docent der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, Coll.-Ass., Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 11, Haus Popow. Spr. tägl. v. 5—6 N.

Mag. Jacob Lautenbach, Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde und Lector der lettischen Sprache (s. Lectoren).

5. Physiko-mathematische Fakultät.

Dr. Franz Loewinson-Lessing, ordentl. Prof. der Mineralogie, Decan; Staatsrath u. Ritt. Med. Alexander III. Stadth. II, Peppeler-Str. Nr. 15, Haus Blumberg. Sprechst. an den vier ersten Wochentagen nm 1 Uhr M. im mineralogischen Cabinet.

Dr Julius von Kennel, ordentl. Prof. d. Zoologie, Staatsr. n. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 9. Haus Frau Tschisch. Sprechst an den 5 ersten Wochentagen v. 11—12 M. im zoologischen Cabinet

Dr. Johann Lemberg ordentl. Prof. der Mineralogie, Staatsr. n. Ritter, Med. Alexander III Stadth. III, Pferdestr. Nr. 4, Haus Hansen Sprechst. täglich von 11—12 Uhr M. im mineralogischen Cabinet

Dr. Adolf Kneser, ordentl. Prof. der angewandten Mathematik, Staatsr., Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 24. Haus Minding. Sprechst. täglich um 11 Vm. im mathematischen Cabinet

Dr. Boris Sresnewsky, ordentl. Prof. der physikalischen Geographie und Meteorologie. Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. 22, Haus Stavenhagen. Sprechst nach den Vorlesungen im meteorologischen Cabinet.

Dr. Gnstav Tammann, ordentl. Prof. der Chemie, Staatsr und Ritt., Med. Alexander III. Stadth. III, Revalsche Str Nr. 20, Hans Wnlff Sprechst täglich v. 21—1 M. im chemischen Cabinet.

Dr. Grigory Lewitzky, ordentl.

Prof. der Astronomie, wirkl. St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth I, Sternwarte. Sprechst. täglich von 11—12 M.

Mag. Alexander Sadowsky, ordentl. Prof. der Physik, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 20, Haus v. Kugelgen. Spr nach den Vorlesungen im physikalischen Cabinet.

Magstd. Sergei Boguschewsky, stellv. ausserordentl. Prof. der Landwirtschaft und Technologie, Coll.-Ass., Med. Alexander III, Stadth. II, Sternstr. Nr. 31, Haus Herschmann. Sprechst. Montag, Mittwoch und Freitag nach den Vorlesungen im agronomisch-technologischen Cabinet.

Mag. Nicolai Kusnezow, ausserordentl. Prof. der Botanik. Coll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Breitstr, Nr. 40. Sprst. tägl. v. 10—10 $\frac{1}{2}$ (ausser Sonnabend) im hotan. Garten.

Mag. Wissarion Alexejew, ausserord. Prof. der reinen Mathematik, Coll.-R., Med. Alexander III, Stadth, II, Kastanien-Allee Nr. 26, im eigen. Hause. Sprst. nach den Vorles. in der Univ.

Dr. Nicolai Andrussow, ausserordentl. Prof. der Mineralogie, Med. Alexander III, Stadth II, Mühlenstr. Nr. 4, im eigenen Hause. Sprechst. nach den Vorlesungen im mineralog. Cabinet.

Dr. Platon Grawe, ausserordentl. Prof. der reinen Mathematik.

Dr Theodor Molien, Docent der reinen Mathematik, Staatsrath, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr 44, Haus Teas. Sprechst. täglich nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Constantin Pokrowsky, Observator, Hofrath, Med. Alexander III, Stadth II, Sternstr. Nr. 9, Haus Liebisch. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Sternwarte.

Mag. Arved Thomson, Privatdocent der Landwirtschaft und Technologie, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Str Nr. 25,

Haus Thomson. Sprst. täglich v. 11—12 Vm. im technologischen Cabinet.

Dr. Alexei Sewerzow, Privatdocent der Zoologie.

Lektoren.

Mag. Jacob Lautenbach, Lector der lettischen Sprache und Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde, Coll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 26, Haus Segebarth. Sprechst. täglich v. 11—12 Vm.

Dr. August Hermann, Lector der estnischen Sprache, Hofrath. Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstrasse Nr. 15, im eigenen Hause. Sprechst. täglich von 11— $\frac{1}{2}$, 12 Vm.

Stephan Rocher, Lector der französischen Sprache, Coll.-R. u. Ritt. Med. Alexander III, Stadth. I, Hans v. Stackelberg. Sprechst. täglich v. 5 Nm.

Lehrer der Turnkunst.

Alexander Punga, Lehrer der gymnastischen Übungen. Fähnrich, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 43, Haus Punga, Sprechst. täglich v. 9—10 Mrg. zu Hanse.

Kanzlei- und Verwaltungsbeamte.

Cand. jur. Gustav Treffner, Sekretär des Conseils, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Küterstr. Nr. 1, Haus Baron Stackelberg. Sprechst. täglich v. 9—10 Uhr Vm. und 4—6 Nm.

Herbert Schultz, Sekretär des Direktoriums, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. 55, Haus Riik.

Jacob Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. n. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 25, im eigenen Hause.

Alfred Stamm, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. n. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Malzmühlenstr. Nr. 1, Haus Johanson.

Magstrd. Georg v. Sabler, Archivar, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche-Str. Nr. 71, Haus Stolzenwaldt.

Grad. Stud. Wilhelm Keller, stellv. Translateur, Tit.-R., Med. Alexander III, Stadth. III, Allee-Strasse Nr. 64, Haus Stern.

Eduard Beckmann, stellv. Exekutor, Erblicher Ehrenbürger, silb. Med. am Stanislaus-Bande, Med. Alexander III, Stadth. I, in der Domwirthschaft. Sprechst. v. 8—9 Uhr Vm. und 2—3 Uhr Nm.

Johannes Schwalbe, Kanzlist des Conseils (Kassirer der Leih- und Sparkasse) Ehrenbürger, Med. Alexander III, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 36, Hans Schoppe. Carl Reyman, Kanzlist des Conseils, Volkszahlungs-Med., Stadth. I, Ritterstr. Nr. 5, Haus Mansdorff.

Eugen Stahl, Kanzlist des Direktoriums, Stadth. II, Teichstr. Nr. 35, Haus Stahl. August Ennoff, Kanzlist des Direktoriums, Stadth. II, Pleskausche Str. Nr. 18, Haus Pusta. Michael Kaswand, Kanzlist des Direktoriums, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 17, Haus Fuschs. Michael Kolpinsky, Kanzlist des Direktoriums, (Diacon an der Universitäts-Rechtgl.-Alexander-Newsky-Kirche). Stadth. III, Petersburgerstr. Nr. 105, Haus Kiima.

August Wöhrmann, Kanzlist d. medicinischen Fakultät, Coll.-Reg., Med. Alexander III, Stadth. III, Rosenstr. Nr. 16, Haus Plax.

Inspection der Studirenden.

Inspektor: Michael Alexandrowitsch Butlerow, Wirkl. Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 44, Haus v. Lilienfeld. Sprechst. täglich v. 12—2 Nm. in der Universität.

Gehilfe des Inspektors: Emmanel Iwanowitsch Chrabrow, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mönchstr. Nr. 1, Universitätsgebäude. Sprst. täglich v. 11—1 Uhr in der Universität.

Secretär für Angelegenheiten der Studierenden: Cand. jur. Alexander Bokownew. Coll.-Ass. und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 16, im eigenen Hause.

Kanzellist für Angelegenheiten der Studierenden: Richard Seeberg, Stadth. II, Wallgraben Str. Nr. 11, Haus Beylich.

Pedelle:

Frommhold Reinberg, Oberpedell, gold. und silb. Med. am Stanislaus-Bande, Med. Alexander III, Stadth. I, Ritterstrasse Nr. 1, im alten Univetsitäts-Gebäude.

Frommhold Teichmann, Pedell, Med. Alexander III, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 14, Hans Bokownew.

August Lukin, Pedell, Med. Alexander III, Stadth. III, Berg-Strasse Nr. 8, Haus Winter.

Ednard Mickin, Pedell, Med. Alexander III, Stadth. I, Quapenstr. Nr. 22, Haus Ebert.

Eduard Essenson, Pedell, Med. Alexander III, Stadth. II, Alexanderstr. Nr. 42, Haus Frederking.

Eduard Lecht, Pedell, Med. Alexander III, Stadth. III, Petersburgerstr. Nr. 86, Haus Jacobson.

Andrei Wiksne, Pedellgehilfe, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 51, Haus Beyer.

Johann Mitt. Pedellgehilfe, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 5, Haus Tassa.

Gordey Baranow, Pedellgehilfe, Stadth. I, Lehmstr. Nr. 4, Haus v. Reutz.

Iwan Ussow, Pedellgehilfe, Stadth. I, Rittersstr. Nr. 16, Haus Rosenberg.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Direktor: Prof. Dr. Engen Schmurlo.

Bibliothekar: Dr. Wolfgang Schlüter.

Bibliothekars-Gehilfe: Cand. Edgar Schultz, Coll.-Ass., Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Strasse Nr. 55, Haus Riik.

Bibliothekars - Gehilfe: Cand. Alexander Rastorgujeff, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 33, Haus Zmigrodsky. Gehilfen: Cand. K. von Stern, A. Theol, Mag. Bursy.

2. Kunstmuseum.

Direktor: Prof. Woldemar Malmberg.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Direktor: Prof. Dr. Leo Meyer.

4. Sternwarte.

Direktor: Prof. Dr. Grigory Lewitzky.

Observator: Magstd. Constantin Pokrowsky

Assistent: Sergei Scharbe, Tit.-Rath, Stadth. I, Domberg, Sternwarte.

Ausseretatm. Assistent: Grad. stud. Heinrich Schröder, Stadth. II, Wallgraben-Str. Nr. 6, Haus Treu.

5. Mathematisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Adolf Kneser.

6. Pharmaceutisches Institut.

Direktor: Prof. Mag. Iwan Kondakow.

Laboranten: Cand. E. Lutschinin, Stadth. III, Pferdestr. Nr. 4, Haus Hansen. Provisor Nicolai Bachtschijew, Stadth. I, Grosser Markt Nr. 6, im alten Universitätsgebäude. Mag. Iwan Schindelmeyer, Stadth. III, Petersburgerstr. Nr. 97, Haus Emmerich.

7. Chemisches Kabinet und Laboratorium.

Direktor: Prof. Dr. Gustav Tammann.

Gehilfe des Direktors: Cand. Georg Landesén, Tit.-Rath, Med. Alexander III, Stadth. II, Stern-Strasse Nr. 21, Haus Treyer.

Laborant: Cand. Alexander Bogojawlensky, Coll.-Secr., Stadth.

II, Carlowastrasse Nr. 11, Haus Stillmark.

8. Physikalisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Alexander Sadowsky.

Assistent: Cand. Michael Kotsatsch, Tit.-Rath, Stadthheil II, Pepler-Str. Nr. 5, Haus Kelterborn.

9. Oekonomisches Kabinet mit Samenkontrolstation und Laboratorium für Agrikultur-Chemie.

Direktor: Prof. Sergei Boguschewsky.

10. Mineralogisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Loevinson-Lessing.

Assistent: Cand. N. Kultaschew, Stadth. I. Botanische-Str. Nr. 54, Haus Lundmann.

11. Zoologisches Museum.

Direktor: Prof. Dr. Julins von Kennel.

Conservator: Grad. stnd. Iwan Muschinsky, Stadth. I, Küterstr. Nr. 2, Haus von Wahl.

12. Botanischer Garten.

Direktor: Prof. Nicolai Kusnezow.

Gehilfe des Direktors: Nicolai Busch, Coll.-Secr., Stadth. I, Breit-Str. Nr. 38, im botanischen Garten.

Assistent: Cand. Alexander Fomin, Coll.-Secr., ebend.

Gärtner: Michail Fedosejew, ebend.

13. Meteorologisches Observatorium.

Direktor: Prof. Dr. Boris Sresnewsky.

Laborant: Cand. Conrad Koch, Stadth. II, Teich-Str. Nr. 15, Haus v. Oettingen (Meteorolog. Observatorium).

14. Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. August Rauber.

Prosektor: Dr. Hermann Adolphi (s. med. Fak.).

Prosektorsgehilfe: Dr. Richard Weinberg, Stadth. III, Revalsche Str. 58, Haus Schmidt.

15. Vergleichend-Anatomisches Institut

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Tschermak.

Prosektor: Dr. Victor Schmidt (s. med. Fak.).

Assistent: Arzt Nicolai Kornilowitsch, Stadth. II, Blumen-Str. Nr. 22, Haus Treyer.

16. Physiologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wasili Kurtschinsky.

Assistent: Wasily Sawjalow, Stadth. II, Waaren-Str. Nr. 16, Haus Lipping.

17. Pathologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wjatschewlaw Afanasjew.

Prosektorsgehilfe: Arzt Hermann Rubinstein, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 4, Haus Pohlmann.

Gehilfe: Nicolai Panow, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 12, Haus Birkenan.

18. Pharmakologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Stanislaus Tschirwinsky.

Assistenten: Mag. pham. (Dr. med. Berl. Univ.), Magnus Blauberg, Stadth. III, Rathhans-Str. Nr. 2, Hôtel Bellevue. Dr. med. Georg Swirsky, Coll.-Rath n. Ritter, Med. 1877—1878, Med. Alexander III, Abz. d. roth. Kr., Stadth. I, Ritter-Str. Nr. 21, Haus Ratke.

19. Gerichtsärztliches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Afanassy Ignatowsky.

Assistenten: Arzt Andrei Alwer, Stadth. I, Botanische Str. Nr. 46, Hans Adon. Nicolai Stadnitzky, Stadth. II, Waaren-Str. Nr. 11, Haus Lipping.

20. Hygienisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Grigory Chlopin.

Assistent: Arzt Boris Jurkowsky, Stadth. II, Pepler-Str. Nr. 1, Haus Kelterborn.

21. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.

Direktor: Prof. Dr. Johannes Kvascala.

22. Statistisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Richard Mucke.

23. Kabinet der operativen Chirurgie.

Direktor: Prof. Dr. Michael Druschinin.

24. Geologisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Andrussow.

Assistent: Cand. Innokenty Tolmatschew, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 22, Haus Karja.

25. Klinische Anstalten.

a) therapeutische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Stepan Wasiljew.

Assistenten: Dr. med. Alexei Krupetzky (s. med. Fak.), Dr. med. Wassily Uwarow, Stadth. III, Petersburger-Str. Nr. 91, Haus Sollberg, Sawwa Lasowitsch, Stadth. I, Dom, Med. Klinik.

b) Poliklinik.

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Saweljew.

Assistenten: Dr. med. Heinrich Koppel, Coll.-Ass., Med. Alexander III, Stadth. I, Gr. Markt Nr. 7, Haus Umbliä, Arzt Feodor Tjulpin, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 15, Haus Lietz.

c) chirurgische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Wilh. Koch.

Assistenten: Arzt Jacob Loewenstein, Ritter, Stadth. I. Dom in der Klinik, Arzt Joseph Baron Manteuffel-Zoege, Ritter, Iwan Michnewitsch, silb. Med., und Wilhelm Harms, ebend.

d) ophthalmologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Eduard Raehlmann.

Assistenten: Arzt Iwan Goldner, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 1, in der Klinik, Arzt Theodor Wernecke und Arzt Adolf Engelmann, ebend.

e) geburtshilflich-gynäkologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Alexander Muratow.

Assistenten: Dr. med. Peter Hondarew, Stadth. I, Dom, in der geburtshilflich-gynäkologischen Klinik, Arzt August Leger, ebend. Hebamme: Hilda Umbliä, ebend.

f) Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Direktor: Prof. Dr. Wladimir Tschisch.

Assistenten: Arzt Johann Ottas, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 46, in der Klinik, Arzt August v. Krogjus, Gouv. Secr., ebend., Arzt Nicolai Hirschberg, ebend., Arzt Nicolai Klimowitsch, ebend., Buchhalter: J. Schwalbe Ehrenbürger. Med. Alexander III, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 36, Haus Schoppe.

Oberin: Frau M. Grünberg, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 46, in der Klinik.

Oeconom: Frau L. Teeks, ebend.

g) Universitäts-Abtheilung des Stadthospitals.

Direktor: Prof. Dr. Carl Dehio.

Assistenten: Arzt Alexander Broide, Stadth. II, Fischer-Str. Nr. 24, im Stadtkrankenhaus, Arzt Oscar Ling, Stadth. I, Quappen-Str. Nr. 5, Haus Göbel.

Provisor der klinischen Apotheke: Provisor Iwan Okerblom, Stadth. I. Dom, in der Klinik.

Gehilte: Provisor Carl Sirks, ebend.

Mechanikus: Paul Schultze, stellv. Med. Alexander III, Stadth. I, Gilden-Str. Nr. 8, im Stadthause.

Chirurgischer Instrumentenmacher: Alex. Keiss, Stadth. II, Alt-Str. Nr. 6, Haus Drogemüller

Gelehrte Gesellschaften.**Gelehrte Estnische Gesellschaft.**

Präsident: Prof. Dr. Leo Meyer.
 Sekretär: Oberlehrer M. Boehm.
 Schatzmeister: dim. Inspektor
 Woldemar Schneider.

Conservator der Alterthümer:
 Oberlehrer M. Goertz.

Conservator der Münzensamm-
 lung: Dr. W. Schlüter.

Conservator der ethnograph.
 Sammlung: C. Masing.

Bibliothekar: Cand. hist. Carl
 v. Stern

**Jurjewer Naturforscher-
Gesellschaft.**

Local: Teich-Str. Nr. 15.

Präsident: — — — — —

Vizepräsident: Prof. Dr. C. Dehio.
 Sekretär: Prof. Dr. Julius von
 Kennel. Schatzmeister: Ober-
 lehrer F. Sintenis. Conserv. d.
 mineralog. Sammlung: Lehrer Carl
 Masing. Conservator der zoolog.
 Sammlung: dim. Oberlehrer Franz
 Sintenis. Conservator der botan.
 Sammlung: Lehrer Carl Masing.
 Bibliothekar: Lehrer Carl Masing.

Veterinär-Institut.

Direktor: ordentl. Prof. wirkl.
 Staatsr. u. Rit. Mag. Casimir v.
 Ranpach. Veterinär-Institut.

Ordentl. Prof. Staatsrath und
 Rit. Mag. Alex. Semmer, Peters-
 burgerstrasse 111.

Ordentl. Prof. Staatsrath und
 Ritter Woldemar Gutmann, Re-
 valsche Strasse Nr. 20.

Ausserord. Ptof. Staatsr. u. Rit.
 Mag. Ludwig Kundsinn, Marien-
 hofsche Str. Nr. 52.

Ausserord. Prof. Coll.-Rath und
 Rit. Mag. Joh. Waldmann, Teich-
 Str. Nr. 6.

Ausserord. Prof. Coll.-Rath und
 Rit. Mag. K. Happich, Magazin-
 Strasse Nr. 12

Docent der Pharmacie Hofrath,
 Mag. Nicolai Alexandrow, Peters-
 burger-Str. Nr. 133.

Ansseretatm. Docent Coll.-Rath.
 u. Rit. Mag. Jacob Negotin, Pe-
 tersburger-Str. 111.

Stellv. Docent der Landwirth-
 schaft: S. David, Petersburger-
 Strasse Nr. 50.

Prosektor: Hofrath Mag. Ernst
 Schröder, Stein-Str. Nr. 13.

Prosektorsgehilfe und Privat-
 Docent: Mag. S. Putschkowski.
 Ansseretatmässiger Prosektorsge-
 hilfe: N. Ball.

Lehrschmied: Hofr. u. Rit. Carl
 Grossmann, im Institut.

Lehrschmiedsgehilfe: Veteri-
 när-Gehilfe C. Arndt.

Assistent beim klinischen Insti-
 tut: Lucian Ippogorski-Lenkiew-
 wicz und A. Michailow, im In-
 stitut.

Assistent bei der bacteriologi-
 schen Station: Nic. Tschelkanow-
 zew, Alleestr. Nr. 57 und Iwan
 Schurpnow, Ufer-Str. Nr. 10.

Laborant: Coll.-Ass. und Ritter
 Provisor Eduard Marquis, Stein-
 Str. Nr. 64.

Inspektor: Coll.-Rath u. Ritter
 Nicolai Leontjew, im Institut.

Schriftführer: Coll.-Ass. u. Rit-
 ter Alex. v. Urbanowitsch, Ufer-
 Strasse Nr. 18.

Exekutor: Tit - Rath Nicolai
 Holz, im Institut.

Arzt am Institut: Staatsrath
 u. Rit. Chr. Strohberg, Carlowa-
 Strasse Nr. 6.

Kanzelleibeamter: M. Windt.
 Pedell: P. Neideck.

Ministerial: Max Allik.

Geistlichkeit.

An der evang.-luther. St. Johan-
 nis-Kirche: Oberpastor Propst
 Gustav Oelhrn. Pastor diac. Wil-
 helm Schwartz. Kantor: Lehrer
 Hermann Lange. Organist: Mu-
 sikdirector Rudolph Griwing.

An der evang.-luth. St. Marien-
 Kirche: Pastor Paul Willigerode
 Pastor adj. Th. Wühner. Küster
 Kurrik

An d. Stadt-estnischen St. Petri-
 Gemeinde: Pastor Wilhelm Eisen-
 schmidt Küster Lampson.

An der evang.-luther. Universi-
 tät's-Kirche: Pastor Prof. Dr. Ferd.

Hoerschelmann. Pastor adj. Mag. Theol. W. Bergmann.

Stadtvikar: Pastor Heinrich Nerling.

An der orthodox.-griech. Kirche zu Maria - Himmelfahrt (Uspenskaja): Protohierei: P. Dolgowsky, Priester: A. Brjanzew, Diakon: S. Preobraschenski, Psalmsänger: N. Linde und I. Preobraschenski.

An der orthodox.-griech. Kirche zu St. Georg: Priester: W. Bessrobrennikow, Küster: J. Pellberg und W. Nikolsky.

An der Universitäts-Rechtgläubigen Alexander-Newsky Kirche: Protohierei: Prof. Mag. Zarewsky, Diakon: M. Kolpinsky, Psalmsänger: Lindenberg.

An der römisch-kathol. Kirche Benedictae Virginis. Propst Gis-card.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehranstalten.

Gymnasium in Jurjew.

Direktor: Staatsrath und Ritter Nik. Iwan Iwanow (wohnt im Gymnasium).

Inspektor: Staatsrath u. Ritter Nik. Jak. Kiprianowitsch (Quappenstr. 14).

Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Konf.: Staatsrath und Ritter Korn. Treffner (Tschelferstr. 13), griech.-orthodox. Konf.: (auch in den Par.-Klassen), Priester Wass. Mich. Temnowerow (Lehm-Strasse 2), der russischen Sprache: Staatsrath und Ritter Nik. Petr. Snamensky (Ritterstr. 21) Coll.-Rath und Ritter Alex. Pawl. Pawlow (Ritterstr. 19), der alten Sprachen: Inspektor Nik. Kiprianowitsch (s. o.), Staatsrath u. Ritter Ed. Grünwaldt (Schmal-Str. 1), Wass. Wass. Petrow (Kastanien-Allee 39), der Mathematik: Hof-Rath Eug. Pawl. Rajewsky, (Karlowa-Str. 6), der Geschichte und Geographie: Hofrath n. Rit. Nik. Alexand. Skrjabin (Kastanien-Allee 26), der deutschen Sprache:

Staatsr. u. Ritter Christlieb Lundmann (auch in den Par.-Kl., zugleich Bibliothekar) (Botan. Str. 56), des Zeichnens (auch in den Par.-Klassen): Coll.-Rath u. Rit. Gregor Greg. Ssumakow (Allee-Str. 64), des Turnens (auch in den Par.-Klassen): Reserve-Fähnrich Alex. Punga (Carlowa-Str. 43), des Gesanges: Alex. Iw. Kondratjew (Mönch-Str. 10). Stundenlehrer d. deutschen Sprache: Cand. Georg v. Sabler (Jakobsstr. 19), d. franz. Sprache: Coll.-R. u. Rit. Etienne Rocher (Küterstr. 1).

Lehrer der Parallelklassen: der Religion evang.-luth. Konf.: Prof. der Univ. Staatsr. Joh. Kersten (Botan. Str. 31), der russischen Sprache: Hofr. u. Ritter Eed Iw. Rosow (Ritterstr. 17), der alten Sprachen: Hof-Rath u. Rit. Paul Serafim. Newsorow (Kastanien-Allee 35), der Mathematik: Hofr. u. Ritter Dmitri Nikol. Solotarew (Jakobsstr. 8).

Lehrer der Vorbereitungsklasse: der Religion griech.-orth. Konf.: Priester Alex. Petr. Brjanzew (Magazinstr. 11) Coll.-Ass u. Rit. Joh. Dihrik (Küter-Str. 4), Wlad. Nikol. Karzow (Quappen-Str. 14), Alex. Iw. Kondratjew (s. o.).

Arzt des Gymnasiums: Staatsr. u. Ritter Dr. Christ. Ströhmberg (Carlowastr. 6).

Schriftführer und Buchhalter: Staats-Rath und Ritter Otto Stahl (Quappen-Str. 14).

Canzelleibeamter: E. Schmelte.

Russisches Lehrer-Seminar.

Direktor: Staatsrath und Ritter N. Sserkow, Religionslehrer: Cand. Priester W. Temnowerow, Religionslehrer evang.-luther. Konf.: Pastor emer. W. Frantzen, Seminarlehrer u. Erzieher: Staatsrath u. Rit. A. Thomson, Staatsrath u. Rit. J. Schatalow, Coll.-Ass. J. Prostakow, Lehrer der Vorbereitungsklasse: J. Troitzki, Lehrer der Uebungsschule: C. Linnamagi, Seminararzt: H.-R. Dr. W. v. Kieseritzky.

Vierklassige Krons-Stadtschule.

Inspektor und Lehrer: Hofr. u. Ritter M. Hanser, Rigasche Str. 109. Religionslehrer: Propst W. Bessrebrennikow, Petersburger-Str. 95. Religionslehrer evang.-luth. Konf.: Oberlehrer Pastor emer. W. Frantzen, Rigasche Str. 71. Lehrer: Tit.-Rath u. Rit. M. N. Stolarow, Philosophen-Str. 16. A. J. Worbi, Kastanien-Allee 41. Tit.-Rath J. J. Dawis, Alexander-Str. 11. Hilfslehrer: P. Sirotkin, M. Lukin, Rigasche Str. 115. Arzt: Dr. Ed. Kengsep.

B. Lehranstalten, welche aus städtisch. Mitteln unterhalten werden.

Realschule.

Rigasche Strasse Nr. 12.

Direktor: Staatsrath und Ritter W. Sokolow, Sprechstunde von 11—12 in der Kanzlei

Inspektor: Coll.-Rath und Ritter W. Saitz, Johannisstr. 38, Sprechstunde von $\frac{1}{2}$ 3— $\frac{1}{4}$ Uhr Nachm. in der Schule.

Lehrer: Religion luth. Konf.: Cand. W. Bergmann, Pastor W. Frantzen; griech.-orth. Konf.: Prof. A. Zarewsky. Russischen Sprache: der Inspektor, E. Tschernoussow. Deutschen Sprache: Oberlehrer Hof-Rath A. Gärtner, A. Grass. Französischen Sprache: S. Rocher, A. Hanser. Mathematik und geom. Zeichnen: St.-Rath und Ritter N. Matwejew und T. Schatalow. Physik: der Direktor. Naturkunde und Geographie: W. Plotnikow. Geschichte und Geographie: G. Danilewitsch. Zeichnen und Calligraphie: Staats-R. u. Ritter P. Barth. Turnen: Reserve-Offizier A. Punga.

Lehrer der Vorbereitungs-klasse und Ordinariengehilfe G. Hoppe. Ordinarien-Gehilfe u. Gesanglehrer N. Linde, Schularzt: Coll.-Rath und Ritter Dr. J. Faure. Schriftführer: J. Kark.

Ordinarien: der Vorbereitungs-klasse: G. Hoppe, Stern-Str 38, Sprechstunde jeden Dienstag, Mitt-

woch, Donnerstag u. Freitag von $\frac{1}{2}$ 3— $\frac{1}{2}$ 4 in der Schule; Ia Kl. E. Tschernoussow, Carlowa-Str. 43, Spr. v. 12— $\frac{1}{2}$ 1 in der Schule, ausgenommen Sonnabend: Ib Kl. P. Barth, Blumen-Str. 15. Spr. v. $\frac{1}{2}$ 3— $\frac{1}{2}$ 4; IIa Kl. T. Schatalow, Carlowa-Str. 31. Spr. v. $\frac{1}{2}$ 3 3; IIb Kl. W. Danilewitsch, Johannis-Str. 7, Spr. jeden Dienstag, Freitag u. Sonnabend v. 12— $12\frac{1}{2}$ in der Schule; III Kl. W. Plotnikow, Stern-Str. 36, Spr. jeden Dienstag und Freitag v. 3—4; IV. Kl. A. Grass, Jakobs-Str. 42, Spr. 3— $\frac{1}{2}$ 4 Jakobs-Str. 13; V. Kl. N. Matwejew, Philosophen-Str. 4, Spr. jeden Dienstag und Freitag von 12— $12\frac{1}{2}$ in der Schule; VI Kl. der Inspektor, Ergänz.-Kl. der Direktor.

Erste Stadt-Elementarschule.

Petersburger-Strasse Nr. 16, Haus G. Fischer.

Vorsteher: Karl Lauge, Sprechstunde von 2—3 Uhr. Lehrer: N. Semenow, J. Pimenow 70 Schüler Schulgeld 25 Rbl. S. jährlich.

Zweite Stadt-Elementarschule.

Stern-Str. Nr. 19.

2 Classen: I. Lehrer: D. Khusull. II. Lehrer: F. Narusk. Zahl der Schüler 60. Schulgeld 15 Rbl. jährlich.

Dritte (Jessinskische) Stadt-Elementarschule.

Lehrer: Friedr. Kohler G. Kima. Zahl der Schüler 140. Schulgeld 10 Rbl. jährlich.

Stadt-Elementar-Mädchenschule.

Vorsteher und Lehrer: Ew. Steinberg. Lehrerin: Nadeschda Tschetweruchina.

R. v. Zeddelmann'sche Privat-Knabenanstalt

I. Kategorie.

Magazinstr. Nr. 5

Lehrerkollegium: Schulvorsteher: Oberlehrer R. v.

Zeddelmann. Lehrer: der Religion: Mag. J. Frey; der lat. u. griech. Sprache: Cand. phil. M. Böhm, Cand. phil. E. Haller, Cand. phil. Joh. Carlblom; der russischen Sprache: v. Zeddelmann, Cand. hist. E. v. Müller n. J. Pimenow; der Mathematik: G. Sternberg; d. Physik: W. Plotnikow; der Geschichte und Geographie: Cand. E. v. Müller; der deutsch. Sprache: Cand. G. Rathlef, Cand. M. Böhm; Cand. L. Goertz. Zeichenl. R. v. zur Mühlen; Calligraphiel.: J. Pimenow; Turnlehr.: Alex. Punga.

Hugo Treffner's Privat-Knabenanstalt I. Kategorie. Pferdestrasse Nr. 2.

Mit dem vollen Cursus eines classischen Gymnasiums des Ministeriums der Volksaufklärung, mit Vorbereitungsclassen und einer Schulpension.

Director: Hugo Treffner, cand. min. Lehrer: Gymnasiallehrer Coll.-R. Nicolai Snamensky, H.-R. Alexander Pawlow, Oberlehrer Sabler, Petrow, Staatsr. O. Treffner, Staatsr. Helwig, Cand. Tschirwinsky, Cand. Alfejew. Hauslehrer: J. Jürgens, W. Snamensky, M. Awik, W. Ohmann, Aug. Karneol, F. Taubel, A. Pilow, Grekow. Turnlehrer: Alex. Punga. Gesanglehrer: G. Kima.

Lehr- und Pensions-Anstalt der Frau von Müller, geb. Kremser (vorm. K. Schultz).

Johannis-Strasse Nr. 12.

Vorsteherin: Frau M. v. Müller, geb. Kremser. Lehrer und Lehrerinnen: der Religion: Pastor H. Nerling, Priester Besserebrjanikow, Poscharsky; der russischen Sprache: Oberlehrer A. Pawlow, Frau Prof. Diakonow, Fr. L. v. Müller, Fr. Tkatschenko, Fr. Goruschkina; der deutschen Spr.: Oberlehrer Görtz, Fr. Rass, K. Haag; der franz. Spr.: Fr. M. Buess, Fr. P. Wulfius; der Geschichte: Kand. E. v. Müller, Fr. v. Müller, Frau Tkatschenko; der Geogr.: Oberlehrer Skrjabin,

W. Plotnikow, A. Thomson; der Physik, Geom., Arithm.: Oberl. E. Rajewsky, W. Plotnikow, Frau Profess. L. Boguschewskaja, S. Scharbé; der Naturgeschichte: A. Thomson; des Zeichnens u. der Kalligraphie: Fr. Winkler, Fr. P. Wulfius; der Handarbeit; Fr. M. Jakobson; des Gesanges: Frau J. Sintenis.

Töchterschule I. Kategorie und Pension d. Fr. Amalie Salomon.

Magazinstrasse Nr. 10.

Vorsteherin: Fr. Amalie Salomon. Lehrerinnen: Fr. A. Salomon, Fr. C. Salomon, Fran. E. Ehrnson, Fr. E. Bohn, Fr. M. Lille, Fr. H. Oja, Fr. E. Bartelsen, Fr. N. Dolgowsky, Fr. W. Silbermann, Fr. L. Soloweitschik, Fr. Peterson. Lehrer: Cand. d. Mathem. T. Schatalow, Cand. der Naturwissenschaften N. Busch. Cand. der Geschichte W. Petrow, Cand. der Mathematik M. Wolokobinsky. Religionsl. griech.-orthod. Confess: Priester Alex. Brjanzew; Privat-Turnlehrer der Anstalt: Reserve-Offizier Alex. Punga. Französin der Pension Mlle B. Michaud.

Höhere Töchterschule d. Oberlehrers A. Grass.

(Frühere Stadt-Töchterschule).

Jacobsstr. Nr. 13.

Direktor: Oberlehrer A. Grass. Sprechst. von 3— $\frac{1}{2}$ nachm. Religionslehrer: Oberlehrer J. Frey. Priester Besserebrnikow und Poscharski. Russisch: Oberlehrer N. Snamensky. Deutsch: Oberlehrer A. Grass u. Finger. Frsnzösisch: Lektor S. Recher. Mathematik: Docent K. Pokrowsky und C. Niggol. Geschichte: Oberlehrer L. Goertz u. Fr. Tkatschenko. Geographie: Oberlehrer E. Finger. Physik: Oberlehrer K. Pokrowsky. Naturgeschichte: Oberlehrer W. Plotnikow. Zeichen: Fr. E. Winkler. Pädagogik: Oberlehrer A. Grass. Gesang und

Turnen: H. Lange. Tanzlehrerin: E. Anton. Lehrerinnen: Fr. E. v. Riekhoff, Frau N. Iwanow-Markelov, Fr. M. Kemmerer, Frau J. v. Ferrieri, Fr. K. Tkatschenko, Fr. E. Winkler, Fr. E. Werner. Höhere Töchter Schule des Fr. Lydia Horn.

Rigasche Str. 37.

8 Klassen und eine Vorbereitungs-klasse. Schulg. 50 u. 60 Rbl. in den 4 unteren, 70 bis 100 Rbl. jährl. in den oberen Classen.

Directrice: Fr. Lydia Horn. Spr. 4—5. Lehrer u. Lehrerinnen: Oberpastor G. Oehrn, Priester Bessrebrennikow, Cand. L. Goertz. Cand. T. Schatalow, Cand. Bogojawlinsky, Cand. N. Matwejew, Cand. E. Tschernousow, Turnl. A. Punga, Fr. L. Horn, Fr. S. Landesen, Fr. M. Rass, Fr. H. Koiv, Fr. W. Tichomirow, Fr. A. Weissenhot, Fr. T. v. Haller, Fr. P. Wulffius, Fr. L. Boguschewskaja, Fr. S. v. Koskull, Fr. J. Sintenis, Fr. E. Meder.

Marien-Schule.

4-klassige Kronsschule für Mädchen. Mit einer Vorbereitungs-Classe. 1897—98. 4 Classen. Pepler-Str. 13. Schulg. 12—15 Rbl. jährl. Deutsch und Französisch à 4 Rbl. jährl. Präses d. Pädagogischen Conseils: Mich. Nicol. Stolärow. Vorsteherin: Alexandra Ssipowitsch, in Schulg. Religionslehrer: gr.-orth. Cont. Priester A. Brjanzew, luth. Conf. Pastor Kurrikow. Lehrerinnen: A. Ssipowitsch, Claudia Deschewaja, Mar. Jankowitsch Takarsky. L. d. Handarbeit: Alexandra Spassky. L. d. Vorbereit.-Classe: Mar. Zwetkow. Gesanglehrer N. Linde, ca. 90 Schülerinnen.

D. Lehranstalten, die nicht zum Ressort des Direktorats gehören.

St. Johannis-Kirchen Schule.

Allee-Strasse 68.

Direktor: Oberconsistorialrath Oberpastor W. Schwartz. Leiter:

Fr. Raudsep. Lehrer: C. Liiw, A. Karneol, S. Lindper, Pastor W. Schwartz und Lampson. Lehrerinnen: Frau L. Raudsep, Fr. E. Schwartz, Fr. H. Neumann.

II-klassige Mädchenschule des russ. Wohlthätigkeits-Vereins.

Fortuna-Strasse Nr. 19 und 20.

2 Klassen mit 2 Abtheilungen. 4-jähr. Cursus. Schulgeld von Kindern griech.-orth. Conf. 4 Rbl., von Kindern anderer Conf. 6 Rbl. pro Jahr. Kinder notorisch armer Eltern unentgeltlich. Circa 140 Schülerinnen. Bei der Schule Kinderasyl.

Schulcollegium: Mitglieder: Prof. A. S. Newsorow, Lehrer A. P. Pawlow. Religionslehrer: Priester A. P. Brjanzew, A. S. Poscharsky. Lehrerinnen: Frau L. Bogdanow, Fr. Hel. Skoropostischnaja, Fr. Ludmilla Winogradow, Gesanglehrer: Nic. Linde. Hausmutter des Kinderasyls Frau M. Elsner.

Russische St. Georgs III-klassige Kirchenschule.

Stein-Strasse Nr. 1.

Lehrer: Priester W. Bessrebrennikow, J. Pellberg, A. Podrättschik und A. Pok.

Anmerkung. Sämmtliche Kirchenschulen, sowohl orthodox-griech. als auch luth. Konfession stehen unter zwei Direktoren (Somschewsky in Reval) und 10 Inspektoren von denen 5 zum estnischen und 5 zum lettischen Distrikt gehören

Krons-Elem.-Schule für Knaben.

Rigasche Str. 113.

1 Klasse mit 3 Abtheil. Schulg. 8 Rbl. jährl. Vorsteher und Lehrer: Mart. Reinick. Religionsl.: Priester W. Bessrebrennikow. Ca. 45 Schüler.

Elementarschule des Lehrer-seminars.

Petersburger-Str. 93.

Lehrer: Karl Linnamägi

Dihrik's einklass. Knaben-
Elem.-Schule.

Küter-Str. 4.

(Vorbereit-Klasse für d. Gymnasium). Schulgeld 40 Rbl. jährl. Leiter und Lehrer: Joh. Dihrik, Spr. 8—9 u. $\frac{1}{2}3 - \frac{1}{2}4$.

Mädchen-Elem.-Schule des
Frl. S. Wieckberg.

Rathbans-Str. 22.

1 Kl. mit 3 Abtheilungen. Das Schulgeld beträgt in der ersten Abtheilung 14 Rbl. in der zweiten u. dritten 16 Rbl. jährl. Vorsteherin und Lehrerin: Frl. Sophie Wieckberg Lehrerinnen: Frl. Claudia Jürgens, Frl. Amalie Witte, Frl. Marie Aidnick.

Elem.-Sch. d. Frl. J. Pölzam.

Rigasche Strasse 55.

1 Klasse mit Abtheil. Schulg. 20 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Frl. Jda Pölzam, Frl. Bertha Lawendel.

Elem.-Schule d. Frl. P. Jürgens.

I. Für Knaben und Mädchen. Scharren-Str. 2. 1 Kl. Schulg. 20 R. jährl. Lehrerinnen: Frl. Pauline Jürgens, Frl. Hel. Steinhold.

Elem.-Schule d. Frl. P. Jürgens.

II. Für Knaben und Mädchen. Marktstr. 5. 2 Klassen mit 2 Abtheil. Schulgeld 24 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Frl. Pauline Jürgens, Frl. Amalie Jürgens, E. W. Tkatschewa. Gesanglehrerin: Frl. O. Dörbeck.

Elem.-Schule d. Frl. M.
Kerg.

Techelfer-Str. 1.

Für Knaben und Mädchen. 1 Kl. 2 Abtheil. Schulg. 12 Rbl. jährl. Lehrerin Frl. Maria Kerg.

Elem.-Schule d. Frl. A.
Tesche.

Rigasche Strasse 71.

Für Knaben und Mädchen. Lehrerin: Frl. Alice Tesche, Spr. 3—4.

Alexander-Schule (Armen-
Industrieschule) d. Hilfs-
vereins.

Vorsteher: P. Org. Lehrer: P. Lindper, J. Kusik, H. Länts. Lehrerin: Frl. A. Clauzel.

Hebräische Elementar-
schule.

Philosophen-Str 5.

Für Knaben und Mädchen. (Armenschule) Schulg. 2 Rbl. jährl. Vorsteherin u. Lehr.: Frl. Emilie Stamm Unterrichtende: Frl. Emilie Stamm, Frl. Adele Lane, Frl. Sophie Konnikow, Frl. Soppie Ratner, Frl. Marie Aidnik.

Sonntagsschule.

Ecke Riga- u. Carlowastr. Nr. 1. Gebäude der Realschule.

Für Frauen u. Mädchen. Circa 100 Schulerinnen. Unentgeltlicher Unterricht (russische Sprache Arithmetik, Geschichte) jeden Sonntag von 12—4 Uhr Nachm.

Erste Kinderbewahr-Anstalt
des Hilfsvereins.

Vorsteherin: Frl. Bertha Strudel.

Zweite Kinderbewahr-An-
stalt.

Vorsteherin: Frl. A. Walter.

Kindergarten des Frl. Anto-
nie v. Behagel.

Johannisstr. 13.

Evangelischer Jünglings-
Verein.

Carlowa-Strasse Nr. 10.

Onrator: Past emer. Th. Othto (Marienhofsche Str. 15). Präses: Pastor H. Nerling (Salz-Str. 1 Sprst. 3—4). Schriftführer: Stud. theol. v. Stritzky. Hausvater: A. Schmidt (Vereinslokal).

Censur.

Abgetheilte Censur: Cand. Joh. Jögewer, Titular-Rath. Rigasche Str 137, Sprechstunden täglich (ausgen. Sonn- und Festtage von 2—3.

Jurjew-Werrosches Ober-Kirchenvorsteher - Amt und Jurjew - Werrosche Kreis-Landschul-Behörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath E. von Oettingen-Jensel, Assessor nobilis: Cand. jur. v Wulf-Polks. Assessor eccles: Propst Sielmann zn St. Bartholomäi. Notar: Cand. jur. M. v. Güldenstube.

Als Kreis-Landschul-Behörde, ausser den Gliedern des Ober-Kirchenvorsteher-Amtes: Jurjewer weltl. Landschul-Revident: G. von Rathlef-Tammist. Jurjewer geistl. Landschul-Revident: Pastor Sielmann zn St. Bartholomäi. Werroscher weltl. Landschul-Revident: W. v Roth-Tilsit. Werroscher geistl. Landschul-Revident: Pastor Schwarz zn Pölwe. Bäuerliche Beisitzer: Peter Nemwalz, Adam Korjns. Mitglieder von der Regierung: der Volksschulinspektor E. Grawit, der Seminarlehrer Iwan Schatalow.

Gerichte und Behörden.

Jurjewsche Kreispolizei-Verwaltung.

Sitz: Gut Carlowa, bei Jurjew.

Der Jurjewsche Kreis umfasst 16 Kirchspiele und 73 Gemeinden.

Kreispolizei-Chef: Const. Baron Maydell-Waldhof, Rit. d. A.-O. II. u. III n. des Stanisl.-Ord. III. Cl. Aelterer Gehilfe d. Kreis-Chefs: Coll.-Ass. Nikolai Fomin. Sekretär: A. Martinson. I. Tischvorsteher: A. Sass. II. Tischvorsteher: W. Malein. Registrator: K. Songailo. Kanzellisten: G. Jürgen, M. Sadowskaja und S. Mokejew.

Jüngere Gehilfen d. Kreis-Chefs.

Für den I. District: Iwan Scholtkewitsch. Sitz: Jurjew, Bahnhof-Str., Hans Lipping Nr. 15.

Der I District umfasst 27 Gemeinden mit 8 Uрядники.

I. Uрядникь-Bezirk umfasst die Gemeinden: Talkhof, Herjanorm, Jensel und Kersel. — Sitz: Gut Talkhof.

II. Uрядникь-Bez.: Leiwa, Sadjerw, Sotaga und Ellistfer. Sitz: Pastorat Ecks.

III. Uрядникь-Bez.: Kaster, Rasin, Aya u. Wendau Sitz.: Aya-Marienhof.

IV. Uрядникь-Bezirk: Mekshof, Neu-Kusthof, Alt-Kusthof und Haselau. Sitz.: Gut Brinkenhof.

V. Uрядникь-Bez.: Warrol, Kawast und Lunia. Sitz: Cabbina.

VI. Uрядникь-Bezirk: Aromois, Meiershof, Lugden und Rewold. Sitz: Meiershof

VII. Uрядникь-Bez.: Techelfer. Forbushof und Rathshof. Sitz, Gut Techelfer.

VIII. Uрядникь-Bez.: die Vorstädte Jurjews, welche zum Kreise gehören und die Gemeinde Ropkoi. Sitz: in Jurjew, Kastanien-Allee Nr. 46.

Für den II. District: Wladimir Sabelin. Sitz: Tschofna.

Der II. District umfasst 17 Gemeinden mit 4 Uрядники.

IX. Uрядникь-Bezirk umfasst die Gemeinden: Waimastter, Laisholm, Lais, Flemmingshof. Sitz: Lais

X. Uрядникь-Bezirk: Awinorm, Lohusu, Tschorna, Kasepäh und Wottigfer. Sitz: Tschorna.

XI. Uрядникь-Bez.: Allatzkiwwi, Koskora, Palla u. Tellerhof. Sitz: Gut Allatzkiwwi.

XII. Uрядникь-Bez.: Sarenhof, Kudding und Rojel. Sitz: Sarenhof-Althof.

Für den III. Distrikt: Anatoli Karzow. Sitz: Nnstago.

Der III. District umfasst 32 Gemeinden mit 5 Uрядники.

XIII. Uрядникь-Bezirk umfasst die Gemeinden: Kamby. Alt-Wrangelschhof, Muhlenhof, Krudnershof und Koddijärw. Sitz: Neu-Kamby.

XIV. Uрядникь-Bez.: Kawelecht, Ullila, Kongota, Randen u. Tammenhof. Sitz: Sangla.

XV. Uрядникь - Bezirk: Ringen, Walguta, Ayakar, Palloper, Helle-

norm, Uddern, Kirrumpäh und Spankau. Sitz: Gut Ringen.

XVI. Урядникъ-Bez.: Kastolatz, Peidla, Neu-Odenpäh, Bremenhof, Imjärw, Heiligensee und Arrol Sitz: Nustago.

XVII. Урядникъ-Bez.: Sagnitz, Teilitz, Unniküll, Fölk, Kenhof und Löwenhof. Sitz: Schloss Sagnitz.

Stadt-Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister: Rittmeister A. W. Litwinow. Secr.: O. F. Dsemanowitsch. Tischvorsteher: Capitain a. D. G. D. Kowalewsky. Canzelisten: Koiwa, Falk und Narbut. Ministerial: Raik.

Pristav des I. Distrikts: Coll-Secr. Edm. Siefers: Gehilfe des Pristavs: Coll.-Reg. R. Heyer. Revier-Auseher: Gouv.-Skr. Buwillo, Franell u. Wakulsky.

Pristav des II. Distrikts: Coll-Ass. Aug. Fuchs. Gehilfe des Pristavs: Jegorow. Revier-Auf.: Tolwinsky, Ark und Kriwel.

Pristav des III. Distrikts: Coll-Secr. F. Kersnitzky. Gehilfe des Pristavs: Coll.-Reg. A. Pustowoirow. Revier-Auf.: Aland, Fuchs, Kechklaue.

Kanzelleien: Der I. Pristavs-District befindet sich im Polizei-Gebäude, Kompagnie - Strasse; der II. Pristavs - District, Carlowa-Str. 12, der III. Pristavs-District, Jamasche Str 28, geöffnet sind die Kanzelleien von morgens 9—2 Uhr und abends 6—8 Uhr.

Justizwesen.

Gehilfen des Prokureuren des Rigaer-Bezirksgerichts.

9. Bezirk (umfasst den ganzen Werroschen Kreis und den 4. u. 5. Jurjewschen Untersuchungs-district), W. A. Kartaschew in Jurjew.

10. Bezirk (umfasst den Jurjewschen I., II. u. III. Untersuchungs-district und die Stadt Jurjew), N. N. Ansiferow.

Präses des Jurjew-Werroschen Friedensrichter-Ple-nums.

Mühlenstrasse Nr. 32.

Präses: St.-R. Victor Michailowitsch Golowin, Marienhofsche Str., Hans Teas. Kanzellei: Sekretär: P. J. Kase, 1-ster Sekretär-Gehilfe: Georg Taewere. 2-ter Sekr.-Geh.: Wladislaw Songailo. Translateur für die Criminalabtheilung: Jwan Räpsei. Translateur für die Civilabtheilung: C. Luha, A. v. Kobjelsky, Alexander Aidnik, Leonid Werchoustinsky, Alexander Pusep. Boten: Johann Liblik, Michel Pricker. Arrest-Local: Mühlenstr. 34.

Khrenfriedensrichter.

Rector der Univ. W. St.-R. Prof. Ant. Budilowitsch, C.-A. Prof. Alex. Philippow, dim. Garde-Rittm. Nicolai von Grote-Kawershof (Werr. Kr.), Landrath Axel Baron Nolken-Allatzkiwwi (Werr. Kr.), St.-R. Dr. Fried. von zur Mühlen-Arrohof (Jurj. Kr.), C.-R. Prof. Adam Saczinski, wirkl. St.-R. Dr. Wilhelm von Bock, Edmund von Rucker-Unnipicht.

Ergänzungs-Friedensrichter

Michail Bernhardowitsch Struve.

Friedensrichter des Jurjew-Werroschen Kreises.

Des I. Distrikts: I. Polizeidistrict u. d. anliegende Theil des III. Polizeidistrikts, begrenzt durch die ungeraden Nummern der Rathhausstrasse Nikolai Stepanowitsch Morkotun. Kammer: Hetzelstr. 1, Gerichtsgebäude.

Des II. Distrikts: Der ganze II. Polizeidistrikts der Stadt, Soltonow. Kammer: Hetzelstr. 1.

Des III. Distr.: Der III. Polizeidistrict der Stadt, mit Ausnahme desjenigen Theiles welcher dem I. District zgetheilt ist, d. h. bis zur Rathhausstrasse mit

Einschluss der geraden Nummern u. d. Gemeinden Aya, Wendau, Kawershof, Kaster, Mecks, Nen-Kusthof und Rasin. Michail Dmitrijewitsch Ssewerow. Kammer: Petersburgerstr. 73.

Des IV. Distr.: (Gemein. Waimastfer, Warrol, Harianorm, Laisholm, Jensel, Kersel, Kibbijerw, Kudding, Laiwa, Lais, Talkhof, Rojel, Saarenhof, Saadjerw, Sotaga, Techelfer und Ellistfer). Andrei Iwanowitsch Schmidt in Kersel (Stat. an d. Bahn Jurjew-Taps).

Des V. Distr.: (Gemein. Awwinorm, Allazkiwwi, Wottigfer, Kasepäh, Kockora, Lohusu, Palla, Tellerhof und Tschorna.) Wladimir Andrejewitsch Iwtschenko in Tschorna.

Des VI. Distr.: (Gemein. Arrohof, Mühlenhof, Haselau, Kawast, Kamby, Ludenhof, Lunia, Meyershof, Neu-Nuggen, Rathshof, Rewold, Ropko, Alt-Kusthof, Tammenhof, Techelfer, Gross-Ullila, Klein-Ullila, Forbushof). Wladimir Andrejewitsch Kryshanowsky, Holmstrasse 13.

Des VII. Distr.: (d. Gemein. Arrol, Ayakar, Bockenhof, Walguta, Hellenorm, Schloss Sagnitz, Imjerw, Kawelecht, Kastolatz, Köhnhof, Kirrumpäh, Gothensee, Gross-Congota, Klein-Congota, Krudershof, Theal-Fölk, Löwenhof, Palloper, Samhof, Pilken, Heiligensee, Randen, Ringen, Sontak, Spankau (mit Ausnahme des Gutes Alt-Nüngen, welches zum VI. Distr. gehört. Alt-Wrangelshof, Teilitz, Uddern, Unikull. Michail Petrowitsch Rogalsky in Nustago.

Des VIII. Distr.: Alexanderhof, Weissensee, Paulenhof, Werrohof, Heimadra, Kachkowa, Kioma, Korastfer, Alt-Köllitz, Mecks, Moisekatz, Neu-Odenpäh (im hiesigen Kreis), Polks, Perrist, Rappin, Alt-Koikull, Timmofer, Tolama und Errastfer. C.-A. Nikolai Schultz in Werro.

Des IX. Distr.: Alt-Anzen, Neu-Anzen, Sommerpalen, Ujelen, Kawershof, Karolen, Kerjell, Krabi, Lannemetz, Linamaggi,

Lntznik, Menzen, Nnrsie, Rauge, Alt-Rosen, Urbs und Fierenhof. J. J. Wwedensky in Werro.

Des X. Distr.: Bentenhof, Hanhof, Kasseritz, Laswa, Lobenstein. Misso, Schloss Neuhausen, Orrawa und Salishof. H.-R. Awenir Iljinsky in Werro.

Gerichts-Pristave in Jurjew.

1) Des Plenums: I. Distr. Tolimir Bednartschik, Muhlen-Str. 32. II. Distr. D. P. Beljaew. III. Distr. J. Sarap. IV. Distr. Freymann (in Werro).

2) Des Bezirksgerichts: J. A. Lissenko, Rathhausstr. 18.

Untersuchungsrichter.

I Bezirk: Wasilew, Garten-Strasse Nr. 21. Umfasst den III. Polizeidistrict der Stadt Jurjew, die untere Hälfte des II. Polizeidistrict, gerechnet vom Embach, der Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Rathshof u. Forbushof.

II. Bezirk: Dobrjekow, Carlowa - Strasse Nr. 27. Umfasst den I. Polizeidistrict der Stadt Jurjew mit Einschluss des Gebäudes des Friedensrichter-Plenums, die an den I. District grenzende obere Hälfte des II. Distr. bis zur Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Techelfer und Ropkoy.

III. Bezirk: Michail Stepanowitsch Woizehowsky, Sternstr. 31. Umfasst d. Gemeinden Kasepäh, Wottigfer, Tschorna, Lohhusu, Awwinorm - Wald, Allatzkiwwi, Kockora, Palla, Tellerhof, Saarenhof, Warrol, Rojel, Kudding, Lunia, Kawast und Jensel.

IV. Bezirk: Andrei Wassiljewitsch Krepkogorsky, Kastanien-Allee 23. Umfasst die Gemeinden Randen, Walguta, Tammenhof, Kawelecht, Gross-Congota, Klein-Congota, Gross- und Klein-Ullila,

Arrohof, Lugden, Meyershof, Spankau, Neu-Nüggen, Heilenorm, Kirrumpäh, Uddern, Ringen, Kibbijerw, Lais, Jegel, Waimastfer, Ellistier, Saadjerw, Sotaga, Herjanorm, Laiwa, Brinckenhof, Kersel und die im Jurjewischen Kreise belegene Strecke ber halt. Bahn.

V. Bezirk: Nicolai Feodorowitsch Eleonsky, Teichstrasse 31. Umfasst d. Gemein. Aya, Wendau, Kawershof, Kaster, Könhof, Neukusthof, Meks, Rasin, Mühlenthof, Alt-Wrangelhof, Haselau, Camby, Gothensee, Krüdnershof, Rewold, Arrol, Ilmjerw, Kastolatz, Neu-Odenpäh, Palloper, Samhof, Heiligensee, Bockenof, Ayakar, Sentak, Theal-Folck, Löwenhof, Sagnitz, Teilitz, Unniküll u. Pilken und die ganze im Jurjewischen Kreise belegene Strecke der Pleskau-Rigaer-Bahn.

Krepost-Abtheilung.

Mühlenstr. 32. Werktagl. 10—2, ausgenommen Sonnabend. Chef: St.-R. V. M. Golowin (zugleich Präs. d. Fried.-Rich.-Plen.). Sekretär: T.-R. Fr. Ottho, Peplerstr. 25. Volontär: cand. jur. Joh. Oppeldt. Registrar: Eduard Bergmann. Journalist: August Palm. Kanzellisten: Jakob Penab, Nikolai Birkenthal, Johann Kool. Bote: Daniel Alba.

Advocaten.

Vereidigte Rechtsanwälte: S. P. Lieven, Breitstr. 30. Spr. 9—10 u. 5—7. A. G. v. Bröcker, Breitstr. 30. Spr. 9—10 u. 5—7. C. G. Lehbort, Kühnstr. 2. Spr. 9—10 u. 4—6. W. D. Chwolson, Scharrenstr. 7. Spr. 9—10 $\frac{1}{2}$ u. 5—6. N. W. Ssudakow, Scharrenstr. 12. Spr. 9—11 u. 4—6. K. K. Mickwitz, Gr. Markt 10. Spr. 10—11 u. 4—6. J. v. Müblendahl, Sternstrasse 8. Spr. 9—10 und 5—7.

Gehilfen der vereidigten Rechtsanwälte: A. F. v. Busch, Kühnstrasse 3. Spr. 9 $\frac{1}{2}$ —10 $\frac{1}{2}$ u. 4 $\frac{1}{2}$ —6 $\frac{1}{2}$. A. J. v. Klot, Wallgraben 9. Spr. 9—10 u. 5—7. R. Umbliä, Grosser-Markt 7. Spr.

9—10 V. u. 4—6 Nm. A. W. Volk Wallgraben 9. Spr. 10—11 u. 5—7. M. P. Edelhaus, Grosser Markt 15. Spr. 3—5 und 8—9 abends. J. A. Hanser, Alexanderstr. 3.

Privat-Anwälte: J. F. Okuschko, Budenstr. 3. Spr. 9—10 u. 4 $\frac{1}{2}$ —6 $\frac{1}{2}$. J. K. Linke, Lodjenstrasse 15. Spr. 9—11 und 4—6. P. von Haller, Alexanderstrasse 9. Spr. 8— $\frac{1}{2}$ 10 und 5—8 nachm. M. Stillmark, Hofgerichts-Advocat. Carlowa-Strasse 11. A. Aan, Rathhaus-Str. 6.

Oberbauengerichte in Jurjew.

I. Bezirk: Präses: Gouv.-Sekr. O. Hoffmann. Schriftf.: Madison. II. Bezirk: Präses: Tit.-Rath J. Freidangk. Schriftf.: Kruda. Beide Behörden in Jurjew, Stein-Str. Nr. 8 von 10—2.

Kommissare für Bauernangelegenheiten.

Für den I. Bezirk: Coll.-Rath u. Rit. J. W. Milhard, Jamasche Str. Nr. 31.

Für den II. Bezirk: Coll.-Reg. E. A. De-Witt, Salz-Strasse Nr. 3.

Comptoirs der Notarius publ.

K. Rosenthal, Ritter-Str. Nr. 9. Christitsch, Küter-Str. Nr. 3.

Geöffnet täglich von 9—3 vorm. und 5—7 nachmittags.

Adelige Vormundschaftsbehörde.

Rigasche Str. 35.

Präsident: Kreisdeputirter A. v. Oettingen-Ludenhof. Assessor: Arthur v. Wulf-Pölks, Landrath von Anrep Schl. Ringen. Geschäftsführender Assessor: G. v. Rennenkampff.

Estnische Distrikts-Direktion des Livländischen adeligen Credit-Vereins.

Direktor: Arthur v. Wulf-Pölks. Assess.: Cand. jur. W. von Müller-

Weissensee, Cand. jur. M. von Gildenstubbe, A. v. Ackerman-Gotbensee. Sekretäre: Cand. jur. E. Eisenschmidt. Cand. jur. A. v. Ekesparre. Rendant: Mich. Baron Stackelberg. Notär: E. v. Zur-Mühlen. Buchhalter: M. v. Dehn. Kanzelleibeamte: Victor Baum, Chr. Jürgens, Oscar Baron Engelhardt, C. Dibrik. Revisor: C. v. Blossfeldt. Ministerial: C. Werewandt.

Bauern-Rentenbank.

Renten-Einnahmestelle für den Jurjew-Werroschen Kreis: Estnische Distrikts-Direktion des Güter-Credit-Vereins.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: H.-R. A. Wilde. Buchhalter: Tit.-R. C. Wassermann. Rentmeister-Gehilfe: Coll.-R. D. Gerasimtschuck, Buchhalter-Gehilfen: Coll.-Reg. J. Bachstelz, W. Hischinsky, L. Sakrzialewsky. Kassirer: B. Przal-gowsky. Kanzellisten: O. Jurjew, J. Tootsi, R. Antou.

Reichsbank-Sparkasse.

Reutmeister: H.-R.: A. Wilde. Controleur: C. Wassermann.

Bestand der IV. Bezirks-Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Coll.-Rath Eugen Baron Vietinghoff-Scheel. Geschäftsführer: Coll.-Secr. Oskar Dahlberg. Districts-Inspector, ältere: Hofr. Friedrich von Reutz, Hofr. Richard v. Kupfer, Hofr. Emil v. Budkowsky, Hofr. Reinhold v. Frey, Hofr. Eduard v. Oettingen. Jüngere: Paul v. Haken, Edgar von zur Mühlen, Konstantin Rasunow, Tit.-Rath Wladimir Swenigorodsky. Controleure, etatmässige: Vincenz Pruschinsky u. Chr. v. Kymmel. Ausseretatmässige: Th. Schultz, Wilh. Berg, Heinrich Punschel. Tabaks-Control: Frommh. Immer-treu. Accise-Wächter: Peter Paurohn, Robert Baron Engelhardt, Joh. Engel, Wilh. Darsin,

S. Antonewitsch, Paul Meyer. G. Zweyberg, J. Schläger, D. Paltschewsky, O. Sild u. A. Belobrow.

Post- und Telegraphen-Comptoir.

Post- und Telegraphen-Chef: St.-R. u. Ritt. P. v. Wallenburg. Dessen Gehilfe: Coll.-R. u. Rit. G. Wiesenberg. Beamter II. Kategorie: Hofr. u. Rit. Kellner. III. Kateg.: Gouv.-Secr. C. Klas. IV. Kategorie: Coll.-Ass. J. von Weber, Frl. Goeldner, Kalnin. W. Malein. V. Kategorie: C. Carlsen, Krebs, Behrsin, Grijgorjew, Frau St.-R. v. Wallenburg. VI. Kateg.: ältere Abtheil.: Coll.-Sekr. Preobraschensky, Coll.-Reg. E. Sarrin, Busch, Raag, Bolotow. Jüngere Abtheilung: Siefertmann, Kurs, Petersohn, Jürgensohn, Mulksohn.

Älterer Linienaufseher: Sar-kanbard. Jüngerer Linienauf-seher: E. Dunis. Unteroffizier R. Korn.

Briefträger: I. Stadttheil: Jöks und Johannson. II. Stadttheil Komps, Paulin, Abolin u. Rassa. III. Stadttheil: Lane nnd Milijan.

Depeschenträger: Zirk, Abel, Zähr und Pern.

Postirungsdirector: A. v. Aker-mann. Postkommissär: Maddison. Expeditor: Lätt.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obrist-Lieutenant Timotei Alexejewitsch Tscherewin. Geschäftsführ.: Stabs-Capitän: Lobick.

Stab des Krasnojarskischen Infant.-Regiments № 95.

Regimentscommandeur: Obrist Nic. Apollonowitsch Pichaschew. Oeconomie-Cbef: Obristlieutenant Karl Alexandrowitsch Schwank. Regiments-Adjutant: Prem.-Lieut. Alexander Jakowlew. Michailow. Geschäftsführer der Oeconomie-Verwaltung: Coll.-Regist. Timofej Sidorow. Perederi. Zahlmeister: Jwan Nasar. Jakowetz. Stabs-offizier für besondere Aufträge:

Obrist-Lieut. Wassili Nicol. Langhammer. Stellv. Regiments-Quartiermeister u. Verwalter des Hospitals: Prem.-Lieut. Wladislaw Ednardow. Glass Verwalter der Regiments-Schneiderei: Lieuten. Wladimir Jwanowitsch Jwanow. I. Verwalter der Gewehrabtheilung: Prem.-Lieutenant Leonid Gawriell. Demarazky. Train-Chef: Stabs-Kapit. Anton Ignat. Mascharsky. Secretär des Regimentsgerichts u. Verwalter d. Regim.-Bäckerei: Prem.-Lieut. Fedor Fedorowitsch Egdanow. Regiments-Aerzte: älterer Coll.-Rath Dr. Porasinsky; jüngerer Hofr. Dr. Eugen Iwanowitsch Jannsen. Regim.-Geistlicher: Propst Joann Bogoslawsky. Schreiber-Commando: alt. Schreiber Feldwebel Sselawko. Musikanten-Commando: Chef: Regim.-Adjut. Michailow. Kapellmeister: Coll.-Reg. Ferd. v. Lange.

I. Bataillon: Command. Obristl. Fedor Franzowitsch Mertengren. Adjutant: Sec.-Lieut. Mich. Michailow. Hempel. II. Commandeurs: der 1. Rotte: Wsewolod Roman. Kirejew, der 2. Rotte: Stabs-Cap. Nikander Mich. Sabélin, der 3. Rotte: Stabs-Cap. Const. Gawr. Egorow, der 4. Rotte: Stabs-Cap. Peter Mich. Guschew. Jüngere Offiziere: Prein.-Lieutenants: Nicolai Alex. Terentjew, Stanisl. Ossipowitsch Twardomansky, Ildelfons Friedr. Schnickwald, Fedor Jwan Katschin u. Nicolai Petrowitsch Sokolew. — Sec.-Lieutenants: Alex. Aristarchow. Krutschinin, Wlad. Michail. Hempel I, Wladimir Karl. Tann, Mitrofan Grigorew. Iwanow, Platon Alex. Brandt, Sergei Alex. Awramow u. Alex. Philipp Ssolowjew.

II. Bataillon: Command. Obristlieutenant Reinhold Iwan. von der Howen Adjutant: Prem.-Lieut. Nicol. Alex. Raebinin. Command. der 5. Rotte: Cap. Const. Iwan. Speransky, der 6. Rotte: Stabs-Cap. Wassili Nicol. Wladimirow, der 7. Rotte: Stabs-Cap. Franz Ferd. Löffler, der 8. Rotte: Stabs-Cap. Bogdanow. — Jüngere Offiz.: Prem.-Lieutenants: Nicolai

Nicol. Dolgopolow, Iwan Joseph. Derengowsky und Eugen Alex. Goldhammer. Sec.-Lieutenants: Arthur Angust Salf, Wladimir Wlad. Goldstein, Michael Alex. Ass. Iwan Step. Balinow u. Nicolai Dmitriewitsch Nikolajew.

Jäger-Commando: Chef: Sec.-Lieutenant Ed. Smieciszewsky.

Lehr-Comm.: Chef: Prem.-Lieut. Alexei Michailowitsch Ssolowjew I.

Stab des 18. Armee-Corps.

Kommandeur d. 18 Armee-Corps: Generallieutenant Leonid Jefremowitsch Adamowitsch.

Stabs-Chef: General-Major Georg Wassil von Poppen.

Stabsoffizier zu besonderen Aufträgen d. Generalstabs: Obrist Alex. Nikolajewitsch Opuchtin. Älterer Adjutant des Generalstabs: Cap. Wasili Alexandrowitsch Emmanuel.

Oberoffizier zu besonderen Aufträgen des Generalstabs: Stabs-Cap. Peter Constant. Kondserowsky.

Erster Adjutant: Capitän Stephan Petrowitsch Annenkow.

Corps-Arzt: wirklicher Staatsrath Dr. Mitrophan Iwanowitsch Memorsky.

Schriftführer des Corps-Arzttes: Collegien-Secretär Nicolai Mich. Fadejew.

Corps-Intendant: Obrist Dimitri Iwanowitsch Tischin.

Geschäftsführer: Hofrath Joranim Ossipowitsch Ustinowitsch.

Buchhalter: Titulär-Rath Michail Feodorowitsch Fedjakow.

Gehilfe des Chefs der livl. Gouv.-Gendarmerie-Verwaltung.

Lieutenant Pokroschinski.

Medicinalwesen.

Kreis-Arzt: Dr. N. Charitanowsky, Rigasche Str. 17. Ältere Kreisarzt-Discipel: Joh. Tönnison, Hugo Techner. Beide im Stadt-Hospital. Kreis-Hebamme: Emilie Schmidt, Jamasche Str. 44.

Stadthospital.

Fischer-Str. 14.

Direktor u. Oberarzt: Stadtarzt Dr. C. Ströhmberg, Delegirter des Stadtamts: R. Bätge. Aufseher: J. Wilhelmson. Direktor der therapeutischen Universitätsabtheilung: Prof. K. Dehio. Leiter der chirurg. Abtheilung: Doc. Dr. W. Zoega v. Manteuffel. Der Arrestantenabtheilung: Gefängnissarzt Dr. A. Lezius. Assistenten der Univ.-Abtheilung: Dr. Broide. Der chir. Abtheil.: Dr. Walent. Provisor der Hospitalapotheke: A. Umblija.

Freipracticirende Aerzte.

I. Stadttheil: O. Dammfeldt, Gildeustr. 3, Spr. 1—2. — Prof. Dr. Karl Dehio, St.-R., Katholische Str. 1, im eigenen Hause, Spr. 1—2. — E. Graubner, Johannisstr. 13, Spr. 10—11 u. 3—4. — A. Hartge, für Magen- u. Darmkrankheiten, Vormittags, Spr. 9—10 u. 4—5. — E. Kengsep, Jacobsstr. 6, Spr. 1/2, 10—11 u. 3—4, Mittwoch und Freitag abends 8—9 (nur für Herren, Geschlechtskrankheiten spl.). — H. Koppel, Grosser Markt 7, Spr. 1—2. — J. Meyer, Schloss-Str. 14, Spr. 9—10. Eür Frauen: Montag, Mittwoch u. Freitag 3—4. In der Ambulanz der Mellinschen Anstalt, Johannisstr. 14, v. 3—4 nachm., am Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend. — Th. Lackschewitz, Haus Baronin Nolken, Eingang von der Mönch-Str. Spr. für Augenranke v. 10—12 u. 2—3. — H. Truhart, Staatsr., pract. Arzt u. Augenarzt, Ritterstr. 22, Spr. 10—11 u. 3—4. — L. Kessler, Küterstr. 2, Spr. 10—11. — Bernhard Boettcher, Specialist f. Haut- und Geschlechtskrankheiten, Magazinstr. 6, Spr. 11—1 vorm. (11 bis 12 nur für Damen) u. 3—4 nachm. — V. Paterson, Frauenarzt, Spr. 9—11 u. 4—5. — Prof. Wlad. Tschisch, Staatsr., Nerven-Arzt, Jacobsstr. 56. — E. Hoerschelmann, Grosser Markt 1, Spr. 9—11 u. 4—5. — G. Swirski, Ritterstr. 23, Spr. 3—4 nachm. — O. v Schie-

mann, Wallgraben 17, Spr. 9—10 u. 6—7 in der Faureschen Klinik, 4—5 in der Wohnung 2 Trep. hoch. — Jaundelowitz, Küterstr. 5, Spr. 10—11 V. u. 7—9 N.

II. Stadttheil: A. v. Brackel, Wallgr. 17, Spr. 3—4, Dienstag, Mittwoch u. Freitag v. 1/2, 9—1/2, 10. — Jean Faure, Coll.-R., Wallgr. 8. Spr. 9—10 u. 4—5. — Eman, Jaesche, Staatsrath, Augenarzt, Teichstr. 9, Spr. 10—12 1/2 u. 4—5. — E. Janssen, Hofr., Teichstr. 32. Spr. 10—12 u. 5—7. — Zoega von Manteuffel, Coll.-Rath, Chirurg., Wallgraben 18, Spr. 3—4 1/2. — R. Budberg, Alexanderstr. 28, Spr. 10—12 u. 4—5. — W. v. Kieseritzky, Sternstr. 9, Spr. 9—11 u. 4—5. — Prof. W. Koch, Chirurg., Rigasche Str. 44, Spr. 2—3. — Rich. Otto, Peplerstr. 25. Spr. 9—10, für Ohren-, Nasen- u. Rachen-Krankh. 3—4. — Prof. E. Raehlmann, St.-R., Augenkrankheiten, Garten-Str. 30, Spr. 3—4. — Chr. S. Ströhmberg, Stadt-Arzt, Staatsr., Carlowastr. 6, Spr. 10—11 u. 4—5. — N. Charitanowsky, Rigasche Str. 17, Spr. 9—10 u. 5—6. — A. Lezius, Rigasche Str. 35, Spr. 10—11 u. 3—4. — II. Walter, Alt-Str. 9, Spr. 9—11 u. 4—5.

III. Stadttheil: A. Paldrock, Rathhausstr. 14, Spr. 9—11 u. 5—6.

Reichenberg-Mellinsche Heilanstalt u. Pflegerinnen-Schule.

Johannis-Str. 14

Director: Dr. Joh. Meyer. Oberin: Frä. A. Musso. Hausmutter: Frä. M. Muyschel. Einjähriger Cursus. Pflegerinnen I. Klasse zahlen 75 Rbl Pension. Pflegerinnen II Klasse zahlen 36 Rbl. Pension.

Station: Aufnahme finden kranke Frauen und Kinder. Bett I. Klasse: 2 Rbl. 50 Kop., II. Kl.: 1 Rbl 50 Kop., III. Klasse: 50 Kop. pro Tag. Operationsgebühr. Verbände, Arzneien, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Ambulanz: Erste Consultation 40 Kop., wiederholte Consultation 20 Kop Operationen extra. Dr. Graubner. Täglich 8—9 Uhr morgens.

Dr. Hartge: Innere Krankheiten. Montag, Mittwoch u. Sonnabend v. 5—6.

Dr. Kieseritzky: Kinderkrankheiten. Dienstag, Donnerstag und Sonnabend v. 11—12 Uhr.

Dr. Lezius: Frauenkrankheiten. Mittwoch u. Sonnabend 6—7 U.

Dr. Meyer: Frauenkrankheiten. Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 3—4 Uhr. An den übrigen Wochentagen Empfang der Pat. durch den Assistenzarzt Dr. Pfaff.

Dr. Otto: Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten. Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 7—8 Uhr.

Dr. Truhart: Augenkrankheiten. Montag und Donnerstag v. 1/2—1/3 Uhr.

Zahnärzte.

A. Knietsch, Kühnstr. 2, Spr. 10—1 u. 4—6. — Wittwe Waldmann, Altstr. 3, Spr. 10—2 u. 4—6 — Frl. Sandler, Ritterstr. 8, Spr. 10—1 u. 3—6. — F. Witas-Rhode, Gr. Markt 10, Spr. 10—1 u. 4—6. — Mathiesen, Johannisstr. 18, Spr. 10—1 u. 3—7.

Hebammen.

Behre, M., Victualienmarkt 2. — Boseke, M., Johannisstr. 40. — Dobrand, E., Botanische Str. 1. — Ebert, Quappenstr. 22. — Heinrichson, Rigasche Str. 24. — Hoffmann, Gildenstr. 3. — Kaufeldt, C., Teichstr. 64. — Kudding, Gebäude der Jurjewer Bank. Mey, Steinstr. 38. — Niemann, Adele, Pferdestr. 1. — Peterhoff, Wallgraben 1. — Puknas, A., Johannisstr. 7. — Rautenberg, Bergstr. 4. — Reinwald, L., Alexanderstr. 25. — Schmidt, E., Jamasche Str. 44. — Umbliä, Hilda, Frauen-Klinik. — Wulf, H., Johannisstr. 15.

Apotheken.

Theodor Köhler, Grosser Markt 18 Harry Sturm, Kühnstr. 3.

Mag. Jürgenson u. Prov. Schabak, vorm. Hagentorn, Promenaden-Str. 14. Kramer, Inhaber Siegfried v. Kieseritzky, Petersburger Str. 6. Mag. S. Brehm, Pepler-Str. 10.

Massage u. Heilgymnastik.

Masseur: G. Weltz. Johannis-Str. 24, Sprechst. 11—12. Masseusen: J. Adamson. Wallgraben 11. L. Behse, Blumstr. 10. O. Eichelmann, Bergstr. 31. A. Jürgens, Holmstr. 24. F. Kawer, Lodjen-Str. 16. Frl. Maurach, Gartenstr. 19. Frau Metzky, Johannisstr. 4. Eugenie Kanig, Gartenstr. 21. Spr. 11—12 u. 4—5,

Schutzblättern-Impfungs-Comité.

Präses: Kr.-Dep. A. v. Oettingen. Vice-Pr.: Kr.-Chef Baron Maydell. Glieder: Commissär für Bauernangel. J. Milhard, Stadt-Haupt v. Grewingk, Polizeim. Litwinow, Oberpastor Oehr, Prothierei Dolgowsky. Kreisarzt. Stadtarzt. Stellvertr. Secretär: E. Frey.

Kreis-Gefängnis-Comité.

Präses: Kreis-Deput. V. Baron Stackelberg-Kardis. Direktoren: Prothierei P. M. Dolgowsky. Stadthaupt v. Grewingk. Gehilfe des Procureurs N. N. Anziferow, Polizeimeister Litwinow. Kreis-Arzt N. Charitonowsky. Kr.-Chef K. Baron Maydell, Prof. A. Zac-zinski. Kaufleute: A. Kasarinow. W. Maslow. Geschäftsführ. Director: Kom. für Bauernangelegenheiten Coll.-Rath und Rit. J. Milhard. Gefängnisprediger, Cand. Nerling.

Kreis-Gefängnis-Damen-Comité.

Präsidentin: Frau Polizeim. N. A. Litwinow, Directricen: W. Apuchtin, M. v. Behagel-Adlers-kron, J. Bntlerow, A. Chwolson, A. De-Witt, E. v. Göock, E. Löffler, O. Baronin Maydell, O. Maslow, Frau dim. Polizeim. O. Rast. Geschäftsführ. Director: Kommissär für Bauernangel. Coll.-R. u. Rit. J. W. Milhard.

Kreis-Gefängniß-Verwalt.

Gefängnißchef: Lieutenant A. v. Kulpé. Gehilfe: Lieutenant J. Schmakin. Gefängnißarzt Dr. med. Lezius.

Kreis-Wehrpflicht Commission.

Johannisstr. 40.

Präses: Kr.-Deput. Victor Baron Stackelberg-Kardis, Vice-Präses: Kr.-Chef Baron Maydell. Glieder: Kr.-Milit.-Chef Tscherewin, Com. f. Bauernang. E. De-Witt, Bauerndelegirter Jaan Grünfeld-Kirrupäh. Besichtigende Aerzte: Std.-Arzt Dr. Ströhberg, Kr.-Arzt Charitonowsky. Während der Aushebung im October an Stelle des Stadt-Arztes ein Militär-Arzt. Secret. Cand. jur. Alfred v. Klot. Kanzellist Ernst Frey, Ministerial Alexander Adon.

Canzellei der Kreisdeputirten des Jurjewischen Kreises.

(Johannisstr. 40).

Chefs: Arved v. Oettingen-Ludenhof, Victor Baron Stackelberg-Kardis. Schriftführer Ernst Frey.

Stadtverwaltung und Beamte.**Stadtverordnete.**

Stadhaupt: Vict. v. Grevingk. Stellvertreter d. Stadthaupts: Stdr. Kfm. Konst. Bokownew. Stadträthe: Univ. Execut. Eduard Beckmann, Kupferschmiedemeister Woldemar Müller. Stadtsecretar: Stadtver. Cand. jur. A. Schmidt. E. Beckmann, Sadtver. Hb. Hans Ark, Kfm. Joh. Arndt, Hb. Peter Bahrs, Kfm. Nicolai Besnossow, Kfm. Roman Bätge, Notar Carl Rosenthal, Sec. Coll. - Ass Alex. Bokownew. Hb. R. Bretschneider, Kfm. Rob. Brock, W. St.-R. Dr. W. v. Bock, A. v. Bröker, Kfm. Wassili Bulgakow, Handelsgärtner Fried. Daugull, Kfm. Georg Emmerich, Kfm. Fried. Faure, V. v. Grewingk, Aeltermann Franz Fischer, Kaufm. Alex. Thalesch, Kaufm. Alex. Frederking, Kaufm.

Aeltermann, Ewald Ereymuth, Hb. Kfm. N. Ekimow, Dr. E. Kengsepp, Hb. K. Lesta, Hotelbesitzer Heintr. Glück, Fleischermeister Alex. Grossmann, Nikolai v. Grote-Kawershof, Färbermeister K. Hackenschmidt, E. Heftler, Red. Dr. Aug. Hermann, Hb. H.-R. Otto Hermannsohn, Hb. F. Hübberewold, Univ.-Beamt. C.-A. Jacobson, Kaufm. Abram Kasarinow, Apoth. Siegfried v. Kieseritzky, Hb. Joh. Klein, Kfm. Gustav Königfeld, Jacob von Mühlendahl, W. Müller, Hb. Christian Kummel, Buchdr.-Bes. Aelt. C. Laakmann, R.-Anw. Sigism. Lieven, Kaufm. Karl Lipping, Schuhmachermeister Karl Lipping, Sec. F. Ottho, Dr. Joh. Meyer, R.-Anw. Cand. Mickwitz, K. Rosenthal, Kunstgärtner Karl Rembach, Hb. Cand. jur. Arwed Schmidt, Malermeister Karl Schröder, Hb. Michael Baron von Stackelberg, M. von zur Mühlen, Dr. Chr. Ströhberg, Töpfermeister Hermann Sturm, Apoth. Heintr. Sturm, Revisor Carl von Blossfeld, Doc. Mag. Joh. Waldmann, von Seiten der Universität: Prof. A. S. Zarewsky. Director Rud. von Zeddelmann. Stadtverordnete-Candidaten: E. Kiwastik, W. Hinrichsen, G. Herrmann, A. Stamm, A. Riik, Rob. Kiekhöfer, Th. Kusmanow, E. v. Rücker, J. Tschernow, V. Ricka, Dr. J. Faure, J. Theas.

Stadtamt.

Stadhaupt: Vict. v. Grevingk, Stellv. des Stadthaupts: C. Bokownew, Stadträthe: W. Müller und E. Beckmann.

Kanzellei des Stadtamts.

Sekretär: A. v. Schmidt, Buchhalter: Hofr. u. Ritter H. Jacobson-Neumann, Cassirer: K. Hornberg. Kanzelleibeamte: A. Martinsen, E. Jacobson, C. Grosset. Ministerial: Johann Sewell.

Handelsabtheilung des Stadtamts.

Präses: Stadthauptsg. C. Bokownew, Schriftführer: A. Fuchs.

Wehrpflichts-Abtheilung des Stadtamts.

Präses: Stadthauptgeh. C. Bokownew, Schriftführer: A. Fuchs.

Städtische Beamte.

Sanitätsbeamte: Dr. W. v. Kieseritzky, Alexander - Str. Nr. 9.
Stadt-Ingenieur: Guido Meder, Gasanstalt. Stadtförster: Arthur Schmidt, Forstei Saddoknll. Stadt-Revissor: Aug. Middri, Johannis-Str. Nr. 5. Stadt-Auctionator: J. Sewell. Holzinspektor: Anton. Arbeitsaufs.: Warmkraus. Steuer-einnehmer der Markt- und Standgelder: J. Sewell. Stadtwäger: O. Fischer. Marktvogt: F. Semenow. Stadtimpter: Holtreter.

Unterorgane des Stadt- amts.

1. Commission f. Verwaltung der Stadt-Gebäuden, d. Holz- Comptoirs u. d. Feuer-Lösch- wesens.

Präses: Stadtr. E. Beckmann.
Glieder: A. Grenzstein, P. Bahrs,
R. Brettschneider, F. Dangull.

2. Promenaden- u. Anlagen- Commission.

Präses: Stadtr. E. Beckmann
Glieder: Al. von Oettingen.

3. Armen- u. Siechen-Com- mission.

Präses: Stadtr. E. Beckmann.
Glieder: H. Gluck, Dr. J. Faure,
P. Popow, F. Fischer.

4. Commiss. für Angelegen- heiten des Militärs.

(Quartier-Com.) Präses: Stadtr.
Bokownew, Klein, Kasarinow,
Bätge, Königsfeldt.

5. Sanitäts-Commission.

Präses: Dr. W. von Bock. Glieder:
Dr. G. von Oettingen, Dr. J. Meyer, S. v. Kieseritzky, Mag. J. Waldmann, F. Dangull, Dr. Ströhmberg, O. Hermanson.

6. Handels-Revisions-Com- mission.

Präses: Stadthauptgeh. C. Bokownew. Glieder: G. Ark, J. Arndt, P. Bahrs, F. Hampf, Hausbes. K. Lipping, J. Königsfeldt, K. Lipping, F. Faure, S. v. Kieseritzky, M. Paul, E. Heffler, A. Thalesch, R. Kiekhöfer.

7. Commission d. städtischen Gas-Anstalt.

Präses: Stadtrath W. Müller,
Glieder: R. Brock, G. Emmerich,
H. Sturm, A. Grossmann.

8. Immobiliensteuer-Taxa- tions-Commission.

Präses: Stadthauptgeh. C. Bokownew.

Glieder im I. Stadttheil: J. Arndt,
A. Grenzstein. Stellv.: M. von
zur Mühlen, R. Bartels.

Glieder im II. Stadttheil: P.
Bahrs, J. Klein. Stellv.: C. Kruger,
G. Gluck.

Glieder im III. Stadttheil: G.
Königsfeldt, C. Schröder, C. Rem-
bach. Stellv.: C. Lipping, F. Petsch,
K. Schoppe, Heinrichsen, K. Lip-
ping.

9. Vorschuss-Cassa-Com- mission.

Präses: Stadtr. W. Müller. Glieder:
F. Fischer, E. Freymuth,
C. Hackenschmidt, Herm. Sturm.

10. Disconto-Cassa-Com- mission.

Präses: Stadtverordn. R. Brettschneider. Glieder: J. Arndt, R. Bätge, E. Freymuth, Herm. Sturm, F. Fischer.

11. Stadt-Güter-Commission.

Präses: Stadtverord. N. v. Grote.
Glieder: F. Hubbe, F. Dangull,
R. Brettschneider.

12. Stadt-Schul-Collegium.

Delegirte d. Stadt: O. Herman-
sohn, Präs. Ad. Grenzstein. Dele-
girte v. Unterrichts-Ressort: In-
specteur: Kiprianowitsch. Volks-

schulen-Inspektor Grawit. Vertr. der Geistlichkeit: Pastor Oehrn, Prothiorea Dolgowsky.

13. Städt. Realschul-Colleg.

Präses: Stadthaupt von Grewingk. Delogirte d. Stadt: C. Hermansohn, F. Feuereison.

14. Städt. Waisen-Behörde.

Präses: Stadthaupt von Bock. Geschäftsführ. Glied: E. Storn. Beisitzer: B. Bartels, M. Stillmark, Freymuth. Schriftführer: K. Mickwitz. Ministerial: H. Stelling.

15. Commission des Zwangs-Arbeitshauses.

Glieder: Stadtr. E. Beckmann, F. Fauro, C. Laakmann. Inspektor: Becker.

16. Gewerbe-Commission.

Präses: Stadtr. E. Beckmann. Glieder: F. Fischer, A. Bandelier, C. Schröder, P. Bahrs, Al. Grossmann.

17. Ross-Canton.

I. District: Vorsteh.: F. Hubbe. Gehilfe: Ad. Faure.

II. Distr: Vorsteh.: K. Lipping. Gehilfe: Alf Riik.

III. Distr.: Vorst.: Elm. Grohs, Gehilfe: P. Bahrs.

18. Notariats-Revisions-Commission.

K. Mickwitz. Stellv.: A. von Schmidt.

19. Bestand der Steuer-Repartitions-Commission.

a) von den auf Gildenscheinen Handelnden.

Glieder: R. Brock, C. Laakmann, F. Faure. Candidaten: J. Arndt, R. Bätge, Al. Frederking. Vertrauens-Personen: A. Kasarinow, W. Bulgakow.

b) von den auf Kleinhandelsscheinen Handelnden.

Glied: F. Daugull. Candidaten: Ferd. Stamm, E. Kiwastik, C. Lesta.

Vortrauens-Personen: C. Hackenschmidt, C. Rembach, C. Schröder, A. Grossmann, Schuhmacherm. C. Lipping, C. Schoppe.

Revisions-Commission für das Jahr 1899.

Präses: S. Lioven, M. Baron Stackolberg, J. Jacobson, A. Grönzstein, Al. Frederking.

Vorsteher d. grossen od. St. Marien-(Kaufmanns-) Gilde.

Wortführender Aeltermann: Ew. Freymuth. Vice-Aelterm.: C. Laakmann 1. Dockmann: Fritz Faure, 2. Dockmann: Roman Bätge. Secr.: Joh. Feuereisen.

Vorsteher der kleinen od. St. Antoni-(Zunft-)Gilde.

Wortführender Aeltermann: F. Fischer. Vice-Aeltermann: Hrm. Sturm 1. Dockmann: Ed. Dross 2. Dockmann: E. Beckmann. Buchhalter: C. Bork.

Kirchen-Collegium.

Präses: O. Hermansohn. Beisitzer: Oberpastor G. Oehrn, Pastor W. Eisenschmidt, Aeltermann und Vice Aeltermann der grossen und kleinen Gilde Kirchenvorsteher: S. Brock und Ed. Dross. Notär: Bergmann.

Verwaltung der Nicolai-Stiftung gr. (St. Marien-)Gilde.

Vorsitzer: Aeltermann Ewald Freymuth. Cassaführer: Vice-Aeltermann C. Laakmann. Beisitzer: R. Brock, L. Reinwaldt und die Glieder der Aeltestenbank.

Verwaltung der Nikolai-Stiftung kl. (St. Antoni-)Gilde.

Vorsitzer: Aelterm. C. Hackenschmidt. Vice-Aeltermann Franz Fischer. Beisitzer: die Glieder der Aeltestenbank Revidenten: die Dockmänner.

Verwaltung der mit dem Kaufhofs verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Casse.

Administratoren: Kaufm. Brettschneider, Bulgakow.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: C. Laakmann. Beisitzer: Herm. Sturm. Buchhalter: Alex. Fuchs. Gehilfe: Oskar Romert. Kanzellist: E. Oldekopp. Ministerial: A. Kusik.

Steuer-Inspektor für Handel und Gewerbe.

Coll.-Rath u. Ritter N. v. Lipkin. Deputirte: (siehe Handels-Revisions-Commission).

Quartier-Steuer-Behörde:

Präsident: Steuer-Inspector Coll.-Rath u. Ritter von Lipkin. Steuerräthe: Hausb. Coll.-Ass. u. Ritter Georgenson. Hausbesitzer Kaufmann F. Faure, Hausbesitzer P. Bahrs, Hausbes. R. Bärtels, Hausbes. Kaufmann C. Lipping, Hausbes. Kaufmann F. Hübbe.

Jurjewer Bank.

Präses: Ew. Freymuth. Vice-Präses: R. Brettschneider. Directoren: J. Arndt, W. Müller, A. Stamm. Geschäftsführer: P. Meyer. Cassaführer: G. Timm. Buchhalter: H. v. Dehn. Bureaubeamte: P. Arndt, K. Freymuth, O. Hermsen, O. Koch, F. Sachssendahl. Kanzellist: P. Magnus. Boten: C. Silbrand, P. Kudding, J. Maus.

Livländischer Stadt-Hypotheken-Verein.

Local: Grosser Markt Nr. 12. Geschäftsstunden v. 10—1 Uhr. Direction: Präses: vereidigt. Rechtsanwalt S. Lieven. Directoren: Ed. Beckmann, R. Bätge, H. Sturm. Substitut: Rechtsanwalt von Broecker.

Kanzellei: Secretär: Oscar Wilde. Buchhalter: Herm. Bartels. Kanzellist: Carl Sarfels. Ministerial: Georg Grass.

Revisions-Commission: Präses: Stadthaupt: V von Grewingk. Glieder: Secr. A. Bokownew, Dr. J. Faure, Gutsbesitzer F. Hübbe, Kaufmann Alfred Riik, Oberlehrer C. Treffner, Rechtsanwalt R. Umblija, Prof. J. Waldmann.

Pleskauer Commerzbank.

Jurjewer Filiale.

Grosser Markt Nr. 11.

Deputirte: G. v. Rennenkampff, Robert Brock, P. A. Popow. Director: P. H. Walter. Procurenten: Herm. Kramer, Paul Feuerisen. Cassirer: J. Belikow, Bureaubeamte: A. Erler, Bernhard Pedder, Franz Kaibel, Edgar Brock, Georg Gadilhe. Cassenbote: Theodor Jurup. Portier: Iwan Praw.

Freiwillige Feuerwehr.

Local: Bürgermusse.

Verwaltungs-rath: Präses: Stadtrath W. Müller. Glieder: E. Freymuth, A. Frederking, E. Oberleitner, P. Schultze, Fr. Daugull u. die Hauptl. A. Stamm und K. Lauge. Cassaführer: P. Bahrs. Schriftführer: C. Regut.

Obercommando: 1. Hauptmann: A. Stamm. 2. Hauptmann: K. Lauge. Commandeure d. Ordnercorps: I. Dr. med. A. v. Brackel. II. C. Lipping; des Steigercorps: I. Prof. Kasimir v. Raupach, II. Alex. Punga; des Spritzencorps: I. G. Lorberg, II. O. Niggul; des Wassercorps: I. Oom.: Reinartz, II. H. Badendick; des Dampfspritzencorps: I. P. Hackenschmidt, II. E. Emmerich, jun., u. G. Peterson; des Rettungscorps: I. A. Martinnsen, II. Herbert Schultz. Adjutant d. Hauptm.: Zellinsky.

Jurjewer Verein zu gegenseitiger Feuer-Versicherung.

Präses: wirkl. Staatsr. Dr. W. v. Bock. Cassaführender Director: P. Bahrs. Directore: Wissenschaftl. Lehrer, Hofrath O. Her-

mannsohn, Aug. Stamm, Rob. Kiekhöfer. Buchhalter: B. Bartels. Diener: Mich. Kanig.

Livländischer gegenseitiger Feuer-Assecuranz-Verein.

Geschäftsführender Direktor: O. von Samson-Rauge. Direktoren: W. v. Müller-Weissensee u. V. Baron Stackelberg-Cardis. Sekretär: Arth. Ammon. Inspektor: Architekt R. Baron Engelhardt. Beamte für Statistik: A. Carlblom und Alex. Ammon. Buchhalter: O. Rosenberg. Kanzellisten: P. Wilde u. E. Hohlberg.

Livländischer gegenseitiger Hagel-Assecuranz-Verein.

Adresse: Oekonomische Societät, Jurjew.

Direktoren: R. v. Sivers-Kerjell, Baron Maydell-Krüdnershof. A. v. Oettingen-Ludenhof. Geschäftsführer: G. v. Stryk u. W. Schneider, Sekret. resp. Archivar d. ökonomischen Societät.

Kaiserl. livl. gemeinnützige u. ökonomische Societät.

Adresse: Schlosstr. 1.

Ordentliche Mitglieder: Präsident: Landrath. E. v. Oettingen-Jensel. Vice-Präsident u. Schatzmeister: V. Baron Stackelberg-Cardis. Weitere ord. Glieder: Prof. Dr. W. v. Knieriem-Peterhof, A. Baron Pilar v. Pilchau-Audern, Landrath E. Baron Campenhause-Ilse, A. von Sivers-Euseküll, W. Baron Maydell-Martzen, A. v.

Oettingen-Ludenhof, E. v. Blankenhagen-Klingenberg, Landrath E. v. Transehe-Taurup, J. von zur Mühlen-Judasch, O. Baron Ungern-Sternberg, Schloss Fellin, E. von Oettingen-Karstemois. Beständiger Sekretär: G. v. Stryk. Archivar: W. Schneider. Redakteursgebülfe: Dr. H. v. Pistohlkors.

Liv.-Estländ.-Bureau für Landescultur nebst Versuchsstation bei der ökon. Societät.

Adresse: Schlosstr. 3.

Director: Kreisdep. V. Baron Stackelberg-Cardis. Landesculturinspektor: P. Rosenstand-Woldike. Chemiker: Cand. chem. K. Sponholtz.

Livl. Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbefleisses.

Adresse: Schlosstr. 1.

Präsident: Kreisdeputirter von Oettingen-Ludenhof. Vicepräsident: A. von zur Mühlen-Gr.-Congota. Glieder des Directoriums: von Ratlef-Tammist, von Cossart-Lowiküll, von Akermann-Gothensee, von Rucker-Unniphicht. Sekretär: Dr. H. von Pistohlkors.

Livl. Hansfleiss-Verein für Stadt und Land.

Adresse: Jurjew, Techelferstr. 1.

Präsident: O. v. Samson. Vice-Präsident: vacant.

Arensburg.

Landraths-Collegium.

Im Ritterhause.

Landmarschall: wirkl. Staatsr. O. v. Eckesparre-Olbrück. Landrätke: H. v. Zur Müblen-Koiküll, R. Baron Nolken-Herrenhof, C. v. Rehekampf-Parasmetz, A. Baron Buxhoevden-Kuiwast. Conventsdeputirte: P. v. Rennenkampf-Zöör, W. v. Aderkas-Beu-

denhof, E. Baron Nolken-Hasik, A. v. Guldenstube-Neu-Karmel, A. Baron Freytagh-Loringhoven, L. v. Guldenstube-Kandel. Kasadeputirte: O. v. Poll-Medel. Ritterschafts-Rendant, Emil v. Poll. Rendants-Gehilfe: E. v. Guldenstube. Ritterschafts-Sekretär: Arthur v. Guldenstube-Karmelhof. Archivar: Coll.-Secr. Th. v. Müthel. Translateur: Gouv-

Secr. G. v. Römmlingen. Ritterschafts-Rivisor: Lichinger. Veterinärarzt: vacant.

Oeselsches adeliges Waisen-Gericht

Präses: W. v. Aderkas-Peudenhof. I. Assessor: A. v. Güldenstube-Karmelhof. II. Assessor: E. v. Poll. III. Assessor: O. v. Möller-Sall. Notär: Coll. - Secr. Th. v. Mützel.

Oeselsche Bauernbank-Commission.

Präses: Der jeweil. residirende Landrath. Mitglied: Landmarschall v. Eckesparre - Olbrück. Buchhalter: E. v. Poll.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: A. Baron Freytagh-Loringhoven. Glieder: Kreismilitär-Chef Obristlieutenant Sirotkin. Kreis-Polizei-Chef Coll.-Ass. J. Kassatzky, O. Schmid u. Laets. Bauerncommissär: S. J. Babanow. Sekretär und Archivar: C. Frey. Commissions-Aerzte: G. Carstens, E. Ohms.

Kreis-Rentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritt. J. Waldner. Buchhalter: O. Wilsaar. Buchhalters-Gehilfe: Ch. Heibowitsch. Kanzellisten: Jürgens, R. Rosentreu und Chrapowitzky.

Oeselsche Kreis-Polizei.

Kreis-Chef: Coll.-Ass. J. K. Kassatzky. Kreis - Chef - Gehilfe: L. Baron Nolcken. Polizeimeister: Perlaschkewitsch. Secretär: Witoldischvorsteher: Warwas u. Niit. Registrator: Kann. Kreisgefängniss-Aufseher: C. Adamowsky.

Kreis-Militär-Chef.

Obristlieutenant u. Ritt. Sirotkin. Schriftführer: P. Feodorow.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Landmarschall v. Eckesparre-Olbrück. Kreischef Coll.-

Ass. J. Kassatzky. Militärchef: Obristlieut. Sirotkin. Bauerncommissar S. J. Kabanow. Protohierei Regema. Stadthaupt C. v. Sengbusch. Oberpastor Lemm u. der Gehilfe des Prokureurs. Kreisarzt G. Carstens. Secretär: Witold.

Post-, Telegraphen- und Sparkassen-Comptoir.

Post- und Telegraphen-Chef: Hofrath und Ritt. P. Michayloff. Gehilfe: Coll.-Ass. Wirén. Post- und Telegraphenbeamte: P. Koschewnikoff, F. Koschemjakin, O. Kesik. Telegraphen-Aufseher: A. Kumetz, O. Kirsch.

V. Bezirk der estl. Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: v. Mickwitz. Controleure: Tit.-Rath Melnikow und A. Panow. Local-Aufseher: Jeremin und A. Thomson.

Forst-Verwaltung.

Forstmeister: Hofrath u. Ritt. E. v. Wardenburg.

Arensburgsches Zollamt.

Zolldirektor: Saeger. Gehilfe: Belowenzow.

Brigade der Grenzwache.

Brigadefech: Obrist von Loewis of Menar. Commandeur: Obrist-Lieutenant C. N. Tomanowsky. Adjutant: Rittm. J. W. Kalaschnikow. Oberoffizier für besondere Aufträge: Rittmeister Piotrowsky. Distance-Offizier: Rittmeister N. Pawlow. Arzt der Grenzwache: Dr. A. Jakuschewsky.

Verein zur Kunde Oesels.

Präses: Ritterschafts-Secr. A. v. Güldenstube. Vice-Präses u. Conservator: E. Jgel. Secretär und Kassirer: Oberlehrer C. Wilde.

Oeselsches Ober-Kirchen-vorsteheramt.

Präses: Landrath H. v. zur Mühlen-Koikull. Geistl. Beisitzer Oberpastor Lemm. Notär: — —

Filiale der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät.

Präses: N. v. Dittmar-Kidde-
metz. Ständiges Mitglied: Alb.
Baron Buxhoevden-Karks. Schrift-
rührer: Arth. v. Güldenstube-
Karmelhof. Kassenbeamter: L.
v. Güldenstube-Kandel. Glieder:
W. v. Aderkas-Peudehof u. C. v.
Rehekampff-Parrasmetz.

Livl. gegenseitige Feuerver- sicherungs-Gesellschaft.

Vertreter: Ad. v. Güldenstube-
Neu-Karmel und E. v. Lingen-
Kusnem.

Schulwesen.

Gymnasial-Collegium.

Ehrenkrator: Landrath v. z.
Muhlen-Koiküll. Delegirte der
Ritterschaft: N. v. Dittmar, Ober-
pastor D. Lemm. Direktore: Staats-
Rath A. Bystrow, Oberlehrer E.
Igel.

Gymnasium.

Direktor und Oberlehrer der
Geschichte: Staatsrath A. Bystrow.
Lehrer der Religion griech.-orth.
Konf: Priester Wenjaminow, der
evang.-luth. Konf.: Pastor diac E.
Hahl, der russ. Sprache: P. Sos-
nowsky, der russ. Sprache: u. d.
Geographie: Luhsin, der griechi-
schen Sprache: A. Boge, der latei-
nischen Sprache: E. Igel, der
deutschen Sprache: C. Wilde, d.
Mathematik: A. Nagel, d. Physik:
A. Lazurin.

Höhere Stadt-Töchterschule.

Direktrice: Frä. O. Shukow.
Lehrerinnen: Frä. Wilhelmine v.
Dittmar, Frau Charlotte Grnbner,
Frä. J. Karpow, Frä. E. Meder,
Frä. A. Waldner. Lehrer: die Leh-
rer des Gymnasiums.

Privatschule.

I. Frä. Eisenschmidt, Frä. Mery.
Protihierei Regema. II. Frau Ch.
Grubener, Frä. Meder und Frä.
Neuendorf.

Elementar-Töchterschule.

Lehrerin: Frä. Kaeselberg, Frä.
Meisner. Gesanglehrer: J. Reutz.

Elementar-Knabenschule.

Lehrer: Joh. Reutz.

Estnische Schule.

Lehrer: Ftrock.

Stadt-Schulcollegium.

Präses: jährlich wechselnd, C.
Wilde. Glieder: Stadthaupt C. v.
Sengbusch, Direktor des Gymna-
siums Bystrow. Volksschul-Ins-
pektor Staats-Rath D. Dubrowin,
Dr. G. Carstens, Protihierei Re-
gema, Oberpastor D. Lemm.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete.

Erich Baron Nolcken, E. v. War-
denburg, H. Schwalbach, A. Ba-
ron Freytagh-Loringhowen, E. v.
Poll, Dr. Baron Sass, E. Wilden-
berg, Th. Lange, Dr. G. Carstens,
K. Rahr, C. v. Sengbusch, K. Be-
rendson, W. Krause, A. Freund-
lich, W. Lichinger, E. Jacobson,
O. Schmid, E. Melkert, H. Ba-
ron Sass, E. Link, Julius Zaunit,
Ferd. Rosenfeldt, J. Rehsche, C.
Ockermann, G. von Schmidt, N.
Mehmel, Fr. Freytag, F. Weiden-
baum, O. Kunstmann, M. Pichel-
baum, F. Rahr, K. Bergmann.

Stadtamt.

Stadthaupt: C. v. Sengbusch.
Stellv. Stadthaupt: Stadtrath F.
Freytag. Glied: N. Mehmel.
Secretär: C. Fichtenberg. Buch-
halter: E. Loewenberg. Archivar
und Cassirer: A. Reinhold. Amts-
bote: Peter Ock.

Beamte der Stadtverwaltung.

Stadtkommissär: A. Freundlich.
Weideinspektor: K. Melkert.
Brandmeister: J. Edel.

Stadtwaisengericht.

Präses: C. v. Sengbusch. Glie-
der: J. Lindenberg, C. Ockermann,
J. Zaunit. Sekretär: Ch. Fichten-
berg.

Commission für die Erhebung der Krons-Immobiliensteuer.

C. Ockermann, W. Sohn, F. Thomson.

Steuerverwaltung.

Präses: N. Memel. Glieder: J. Lindenberg, C. Ehrlich, Buchhalter: Pailik.

Glieder der freiwilligen Feuerwehr.

Präses: C. Wilde. Hauptmann: J. Reutz. Vice-Hauptmann: E. Heldt. Wasserintendant: A. Freundlich. Zeugmeister: C. Ockermann. Obersteiger: A. Kumets. Zugführer der fliegenden Colonne: C. Schönfeldt. Zugführer der I. Colonne: T. Liiw. Zugführer der II. Colonne: A. Johansson. Zugführer der III. Colonne: Krepp. Chef der Ordnungsmannschaft: E. Büniss. Feuerwehr-Aerzte: Dr. Ohms und Meywaldt. Feuerwehr-Cassirer: C. Bergmann.

Städtische Leih- und Sparkasse.

Präses: F. Freytag. Glieder: L. Isajew, C. Rahr, jun. Buchhalter: F. Rahr.

Oeselsche Leih- und Sparkasse.

Direktor: E. v. Poll. Glieder: Ernst v. Guldenstube, A. v. Guldenstube.

Städtische Wittwen- und Waisenkasse.

Direktore: F. Freytag, G. von Schmidt, Kaufmann II. Schwallbach. Revidenten: J. Zaunit, O. Gundalin.

Wittwen- und Waisenkasse des öselschen Indignats-Adels.

Präses: Napoleon v. Dittmar-Kiddemetz. Gehilfen: Arthur v. Guldenstube. Stellv. Sekretär: E. v. Poll.

I. Sterbekasse.

Vorstand: Oberlehrer C. Wilde, Th. Lange, Chr. Fichtenberg. Cassaführender Direktor: J. Zaunit. Schriftführer: C. Frey.

II. Sterbekasse.

Vorstand: L. Isajew, C. Wilde, F. Rahr, Fr. Rosenfeldt, Schriftführer: L. Isajew.

III. Sterbekasse.

Präses: Dr. Meywaldt. Glieder: L. Isajew, Gorits, C. Frey. Cassir.: J. Zaunit.

Gilden.

Grosse Gilde, Aeltermann: H. Schwallbach. Aeltester: Th. Lange. Dockmann: E. Wildenberg.

Kleine Gilde, Aeltermann: K. Freundlich. Aeltester: E. Peterson. Dockmann: Büniss.

Medicinalwesen.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Commission.

Präses: Landmarschall O. von Eckesparre - Olbrück. Glieder: Kreis-Polizeichef Coll.-Ass. J. K. Kassatzky, Obrist - Lieutenant Sirotkin, Kreisarzt Dr. G. Carstens, Stadtarzt Dr. E. Ohms. Priester griech.-orthodox. Konf. Protohierie Regema, Oberpastor D. Lemm. Sekretär: — — — — —

Aerzte.

Kreisarzt: Coll.-Rath und Ritter G. Carstens. Stadtarzt: Dr. E. Ohms. Land - Hospitalarzt: Dr. A. Baron Sass. Privatärzte: wirkli. Staatsrath und Ritter Dr. W. v. Merschejewsky. Dr. Meywaldt. Veterinär-Arzt: vacant. Discipel: O. Gundalin.

Apotheke: Allik. Kreishebamme: A. Otoson, geb. Kunstmann. Stadt-hebammen: Marie Michailow und Marie Karpow.

Badeanstalten (für Seeschlambäder).

I. Anstalt: (älteste) J. Weise's Erben gehörig. Behandelnde

Aerzte in derselben: Dr. Bursjan, Dr. Meywaldt. II. Anstalt: dem daselbst behandelnden Dr. W. v. Merschejewsky gehörig. III. Anstalt: den daselbst behandelnden Aerzten G. Carstens und Dr. V. Schulz, St. Petersburg u. Dr. A. Baron Sass gehörig.

Bade-Comité.

Präses: G. Freytag. Glieder: Dr. G. Carstens, Fr Weidenbaum. Cassaführer: L. Isajew.

Ausländische Consulate.

Schwed.-Norweg. Vice-Consul: ConstantinRahr. Niederl.-Dänisch. Vice-Consul: O. Schmid. Gross-Brit. Vice-Consul: vacant. Franz. Consular-Agent: vacant. Vice-Consul des deutschen Reiches: J. P. Rehsche.

Navigations-Schule.

Präses: J. P. Rehsche. Glieder: O. Schmid, Staatsr. v. Sengbusch, Schiffskapitän F. Thomson. Lehrer: J. Prinz. Hilfslehrer: W. Constantinow.

Priester und Beamte der St. Nicolai-Kirche (griech.-orthodox.).

Protohierei: Regema. Priester Sepp. Diacon: Mennik. Psalm-sänger: J. Konstantinow u. Türk.

Dreiklassige russische Stadt-Knabenschule.

Inspektor: N. Bogajewsky. Lehrer: Kiril Ossipowitsch Kasik u. H. Bruttan. Religionslehrer griech.-orthodox. Conf.: vacant. Religionslehrer evang.-luth. Conf.: Pastor diac. E. Hahl.

Bratstwo-Schule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: Rosin. Lehrerin: FrL. Mery. Religionslehrer: Protohierei Regema.

Elementarschule der griech.-orthodox. Kirchengemeinde.

Vorsteher: Blagotschinni, Protohierei Regema. Lehrer: M.

Koel Hilfslehrer griech.-orth. Conf. — — —

Inspektor der Volksschulen.

Staatsrath Dimitri Feodorowitsch Dubrowin.

Justizwesen.

Friedensgerichts-Plenum.

Präses: Staatsrath Georgi Nikolajewitsch Filewsky. Ehrenfriedensrichter: Landmarschall O. von Eckesparre-Olbrück, Landrath H. v. z. Mühlen-Koiküll, Woldegar v. Aderkas zu Peudehof, Napoleon von Dittmar zu Kidde-metz. Friedensrichter Nicolai Sergejewitsch Worobjew und Friedensrichter Nicolai Melnikow. Sekretär: Wladim. Michailowitsch Rogalsky.

Friedensgericht.

Friedensrichter des I. Distrikts in Arensburg: Staatsrath N. S. Worobjew. Dieser District umfasst die Stadt und die Kirchspiele Jamma, Anseküll, Kielkond, Mustel, Kengel, Runö und Karmel.

Des II. Distrikts (in Arensburg): Tit.-Rath N. W. Melnikow. Dieser District umfasst die Kirchspiele Pyha, Karris, Wolde, St. Johannis, Peude u. die Insel Moon.

Krepost-Abtheilung: Präses: G. Filewsky. Sekretär: vacant.

Untersuchungsrichter: Coll.-Secr. G. P. Olhowsky.

Oberbauernrichter: vacant. Bauerncommissär: Hofrath S. J. Babanow.

Sudebni-Pristav: H. Lippe.

Notarius publ.

Tit.-Rath A. O. Jankowsky.

Advocaten:

C. Fichtenberg, Th. v. Mützel.

Pastore u. Beamte der evangel.-luther. St. Laurentius-Kirche.

Oberpastor D. Lemm. Pastor diac. E. Hahl. Organist: H. Mumme. Küster: A. Etruck. Vor-

steher: II. Schwallbach, J. O. Reh-
sche, M. Pichelbanm.

Verein zur Rettung Schiff- brüchiger.

Präsident: dim. Obrist u. Ritter
A. v. Glinsky. Glieder: G. v.
Schmidt. Stadtkommiss. A. Freund-
lich. Sekretär: A. Nagel. Cassa-
führer: Consnl O. Schmidt. Dr.
med. A. Baron Sass. Navigations-
lehrer J. Prinz. Schiffscap. G. F.
Thomson. Kanfm. E. Wildenberg.
Vormann in Collinga: B. Baron
Toll, in Carral: von Lingen, in
Filsand: Thaler, in Zerell: Lode,
in Soela: Kirchhof, in Orrisaar u.
Wachtna: J. Pielbusch, in Kni-
wast: O. Decklau.

Verwaltung der Leucht- thürme und Leuchtfeuer an den Küsten.

Intendant d. Zerelschen Leucht-
thurmes: — — —. Des Runösch
Leuchtthrmes — — — — —
Des Fislandschen Leuchtthrmes:
Flottunteroffizier Siderow, Leucht-
fener auf Paternoster - Schildau
und Magnusthal sind d Inten-
danten des Werderschen Leucht-
thurmes unterstellt.

Oeselscher landwirthschaftl. Verein.

Präsident: Landrath H. v. z.
Mühlen-Koiküll. Vice-Präsident:
A. v. Baer-Grossenhot. Sekretär:
Vice-Consnl Constantin Rahr, jun.

Fellin.

A. Stadtverordnete.

J. Alwer, T. Annap, N. Boström,
F. Boström, A. Werncke, H. Sass,
H. Johns, K. Leppik, R. Natus, J.
Paul, J. Petersen, P. Raska, G.
Riet, H. Rose, A. Rosenberg, M.
von Tobien, A. Toil, F. Feldt, A.
Schwan, M. Scholer. R. Scholer,
J. Schönberg, R. Schmidt, Baron
O. Engelhardt, A. Erenberg.

B. Stadtamt.

Stadthaupt: Baron O. Engel-
hardt. Glieder: Stellvertreter d.
Stadthanpts M. v. Tobien, N. Bo-
ström. Stellvertretende Glieder:
R. Natus, R. Schmidt. Sekretär:
G. von Freymann. Buchhalter:
J. Lorenzsonn. Archivar: A. v.
Kieseritzky.

Unterrgane des Stadt- amts.

1. Verwaltung des Stadt- krankenhauses.

Präses: Stadthaupt Baron O.
Engelhardt. Glieder: A. Werncke,
R. Schmidt.

2. Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt Baron O.
Engelhardt. Glieder: Dr. A.
Schwarz, Dr. E. Gernhard, Dr.
H. Ströhmberg, M. Schöler, H.
Sass. J. Körber, P. Raska.

3. Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt Baron O.
Engelhardt. Glieder: J. Petersen,
F. Trühl, M. Schöler, F. Feldt.

4. Weide- und Anlage- Commission.

Präses: Stadtverord. M. v. To-
bien. Glieder: M. Scholer, E. v.
Wahl, F. Trühl, J. Paul.

5. Quartier-Commission.

Präses: Stadtverord. N. Boström.
Glieder: H. Rose, F. Feldt, H.
Johns.

6. Bau- und Brand-Com- mission.

Präses: Stadtverord. M. v. To-
bien. Glieder: A. Werncke, E. v.
Wahl, J. Petersen, H. Johns, A.
Toil, T. Aunap, A. Schwan, H.
Sass.

7. Strassenpflasterung-, Wege- und Beleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtverord. N. Boström.
Glieder: J. Petersen, H. Rose, A. Erenberg, F. Trübl, H. Riet.

8. Handelsdeputation.

Präses: Stadtverord. N. Boström.
Glieder: J. Petersen, H. Johns, H. Sass, P. Natus.

9. Immobiliensteuer- und Repartitions-Commission.

Präses: Stadtverord. M. v. Tobien.
Glieder: R. Schöler, H. Sass, R. Natus, P. Raska, J. Paul, H. Riet, H. Schauwe, E. Pleger, T. Aunap.

10. Kassa-Revisions-Commission.

Glieder: B. Sewigh, J. Petersen, A. Werncke.

11. Abrechnungs-Commission.

Glieder: R. Schöler, H. Johns, J. Petersen.

12. Direktor des Stadtgutes Wiratz.

Baron O. Ungern-Sternberg,
Schloss Fellin.

13. Mitglied des Schulraths.

Stadtverord. M. v. Tobien.

14. Schul-Collegium.

Glieder: Stadthaupt Baron O. Engelhardt, Stadtveorord. M. v. Tobien, Schulinspektor N. Wenger, Lehrer G. Sulke, Geistl. griech.-orth. Conf. Rajewsky, Stadtpastor E. Mickwitz.

15. Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender: F. A. Trübl. Beisitzer: Stadtältester Julius Petersen. Dockmann: N. Kelch. Buchhalter: Joh. Lorenzsonn.

16. Stadt-Kirchen-Collegium.

Präses: G. Sulke. Glieder: Stadtpastor E. Mickwitz, Adv. R. Schoeler, Kaufmann Theodor Aunapu. Vertreter d. Handwerker: G. Rieprioli.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Polizeichef: Staatsrath V. F. Antonow. Aelterer Gehilfe: Hofrath Soltanow. Jüngere Gehilfen: Coll.-Sekt. L. Ursynowitsch, Couv.-Sekt. W. K. Löcher. Sekretär: J. Maggi. Tischvorsteher: Tit.-Rath V. Alexandrow, J. Nerska. Registrator: P. G. Samochwatow.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Rath A. M. Heibowitsch. Rentm.-Geh.: Schlüter. Buchh.: K. Carlson. Buchhaltersgehilfe: J. Kott, Stellv. Kanzleibeamter: Titulär-Rath Karl Vierhuf. Kassengeschworene: M. Kieler, H. Kock, Jürri Lesdorf und Peterson.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder: Kreispolizei-Chef V. F. Antonow, Kreismilitär-Chef Obrist-Lieutenant Pereswetow, Bauern-Commissär Chutzky, das Stadthaupt, Bauernbeisitzer M. Leppik, Sekr. Cand. jur. J. Körber.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Direktoren: Kreispolizei-Chef Antonow, Stadtpastor E. Mickwitz, Kreisarzt Dr. H. Strömberg, Priester griech.-orth. Conf. J. Rajewsky, Kreismilitärchef Obrist-Lieut. Pereswetow. Gehilfen des Prokureurs: Stadtverordn. Petersen u. Kaufm. Rosenberg. Schrittführer: Karlson. Gefängniss-Chef: Worotunsky.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: D. H. Strömberg. Stadtpastor: Dr. med. A. Schwartz, Freipraktirende Aerzte: Dr. E. Gernhardt, R. von Oettingen, N.

Sörd, Lohk, T. Sosaar. Kreisheb-
amme: A. Bragst, Stadthebamme:
Waldmann. Apotheker: M Schöler.

Kreis-Schutzblättern-Im- pfungs-Oomité.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmer-
sen. Glieder: Kreisarzt H. Ströhm-
berg. Der Delegirte d. Domänen-
hofes, Stadtpastor, orth.-griech
Geistlicher Rajewsky. Schrift-
führer: Cand. jur. J. Körber.

Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofrath G. Heydrock,
Helfe: Gouv.-Sekr. Sergei Jeli-
sejew, Revisor J. Balck. Hoherer
Beamter: K. Sussmann. Niederer
Beamter: K. D. Freiberg. Brief-
träger: A. Wasiljewitsch, Koop,
Petrow und Tönnesson.

Livl. Accise-Verwaltung.

Aelt. Distrikts-Inspektor: Baron
Holstinghausen-Holsten, jüngerer:
Sawinsky. Controleure: N. Kohl-
hase, E. Kümmel, A. Cholewo,
Destillaturwächter: Walter. Wäch-
ter der Zündholzfabrik: Neppert.

Steuer-Inspektor.

Gouv.-Sekr. N. N. Mitkewitsch-
Doletzki.

Kreis-Militär-Chef.

Obrist-Lieutenant — — — —

Vereid. Rechtsanwält:

Cand. jur. Rob. Schöler. Gehil-
fen: W. Kapp, O. Kubbo, Will-
mann und Jüri Jaakson.

Stadt-Pastor.

Ernst Mickwitz.

Lehr-Anstalten.

Stadtschule.

Inspektor: N. Wenger. Lehrer
der russischen Sprache: R. Ka-
dobnow. Lehrer: G. Sulke, M.
Chaustow, A. von Stryk, J. Ra-
jewsky. Gesanglehrer: Simonson.
Arzt: N. Sörd.

E. Heine'sche Privat- Knahenanstalt.

Vorsteher: Elmar Heine, Lehr-
er: Oberlehrer der Mathematik
A. Gaik, Lehrer der rus. Sprache
n. Geschichte: J. Kwatschewsky,
Lehrer der alten Sprachen: Wal-
ter Weissberg. Zeichenlehrer: L.
Simonson. Lehrer der Religion:
E. Mickwitz, P. Masing.

Stadt-Elementarschule.

Vorsteher: G. Blumberg Reli-
gionslehrer evang.-luth. Konf:
A. von Stryk. Religionslehrer
griech.-orth. Konf.: Protohierei J.
Rajewsky. Lehrer: G. Körtsmik.

Lutherische Kirchenschule.

Vorsteher: A. v. Stryk. Lehrer:
M. Kampmann und Simon.

Lehrlingsschule des Hand- werkervereins.

Lehrer: Fr. Kuhlbars.

Orthodoxe Kirchenschule.

Lehrer: J. Kuhlbusch, A. Rummel.

Stadttöchterschule.

Inspektrice: Frau Marie Dumpff.
Lehrer: Oberlehrer H. Johannson,
N. Wenger, R. Kadobnow, M.
Chaustow, Talaiko, luth. Religi-
onslehrer: Pastor E. Mickwitz,
griech.-orth. Religionslehrer: Bog-
danow. Lehrerin der franz.
Sprache: Fr. L. Schmidt, Hilts-
lehrerinnen: Fr. Anna Rucker,
A. Weidenbaum, C. Kroll, E.
Pundt Gesanglehrer: L. Simonson.

A. Knüpfersche Privat- Töchterschule.

Direktor: A. Knüpfers. Lehrer:
A. von Stryk, H. Johannson.
Geistlicher griech.-orth. Konfess.:
Bogdanow. Lehrerinnen: Frau
Gertrud Knüpfers, Fr. Nikiferow,
N. v. Kieseritzky, Michelson

A. Wiegandtsche Privat- Töchterschule.

Vorsteherin: Fr. A. Wiegandts.
Lehrerinnen: Fr. L. Suburg,
Kaswandik, M. Teglowa.

A. Blossfeldt'sche Privat-Elementarschule.

Lehrerinnen: A. Blossfeldt, H. Blossfeldt, A. Sesowa

Pernau-Fellinsches-Ober-Kirchen-Vorsteheramt

Ober-Kirchenvorsteher: Landr. O. v. Samson-Himmelstierna zu Kurrista, Assessor nobilis: Cand. jur. E. von Wahl, Assessor eccles: Propst J. Girgensohn - Karkns. Notär: Cand. jur. Körber.

Pernau-Fellinsche Kreis-Land-Schulbehörde.

Ausser dem obigen Bestande der Glieder des Ober-Kirchenvorsteheramtes: Pernaucher weltlicher Schul-Revident: E. Baron Huene zu Lelle. Pernaucher geistlicher Schul-Revident, Pastor v. Rieckhof-Torgel. Fellinscher weltlicher Schul-Revident, B. von Bock-Schwarzhof. Fellinscher geistlicher Schul-Revident, Pastor Oscar Speer zu Gross - St. Johannis, Volksschulinsp. Erikson. Bauernbeisitzer: Ans Murd nnd Jaak Reimann.

Leih- und Sparkasse.

Direktoren: Präses Advocat R. Schöler, J. Petersen, H. Wahrhusen, J. Körber, Max v. Tobien. Buchhalter: N. Boström.

Justizwesen.

Friedensrichter-Plenum.

Pernau - Fellinschen Kreises, Präses: N. Tschernewsky. Ehrenfriedensrichter: A. Baron Staël v. Holstein, R. Baron Staël v. Holstein, W. Baron Staël v. Holstein, M. Schöler, O. Brackmann, O. Baron Ungern-Sternberg, N. v. Wahl, A. v. Wahl, N. v. Helmensen, Ch Baron Stackelberg, Sekretär: A. N. Kangin, Sekr.-Gehilfe: Anderson.

Friedensrichter.

Des IV. Distrikts in Fellin: M. Ebuldin. Dieser Distrikt umfasst

die Stadt Fellin, Kirchspiel Fellin-Köppo und Gross St. Johannis.

Gerichtsvollstrecker f. d. Stadt u. Kreis Fellin: Hofrath Urbanowitsch, für den IV. und V. Friedensrichter Bezirk: J. H. Hendrickson.

Des V. Distrikts in Oberpahlen: Skrabonsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Klein-St.-Johannis, Oberpahlen und Pillistfer.

Des VI. Distrikts in Bokardper Fellin: Tit.-Rath. Nestorow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Paistel, Tarwast u. Helmet.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Fellin).

Des I. Distrikts. W. S. Swiridenko. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiele Gross- und Klein-St.-Johannis

Des II. Distrikts: Michalewitsch. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Fellin-Köppo, Paistel, Tarwast und Helmet

Des III. Distrikts: (Sitz in Oberpahlen). Blagoweschtschenski. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Oberpahlen und Pillistfer.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Fellin. Richter J. Linde

II. Abtheilung in Oberpahlen Richter: J. Saag

Commissäre.

I. Bezirk: Hofrath Chrutzky in Fellin.

II. Bezirk: Guido von Eckesparre in Oberpahlen.

Stadtwaisengericht.

Für die Stadt, Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: N. Boström, J Paul, J. Körber, T. Annap. Sekretär: H. von Freymann. Kanzellei - Beamter: A. v. Kieseritzky.

Adelige Vormundschaftsbehörde.

Für den Pernau-Fellinschen Kreis in Fellin, Präses: C. v. An-

rep. Beisitzer: O. Baron Ungern-Sternberg. W. Baron Staël v. Holstein. Geschäftsführender Assessor: E. von Wahl. Sekretär: O. Baron Engelhardt.

Notarius publ.
Cand. jur. G. Seen

Krepost-Abtheilung.
Präses: N. Tschernjävsky, Sekretär: Coll-Ass. M. v. Tobien.

Lemsal.

Vereinfachte Stadtverwaltung.

Stadtältester: Dr. G. Reusner. Dessen Gehilfen: M. Eck und W. Köhler.

Stadtdeputirte.

M. Bergmann, M. Eck, A. Gertner, Dr. G. Reusner, W. Köhler, R. Krebs, A. Kauping, E. Kauping, Fr. Renning, J. Maurith, A. Thiel, E. Prange. Deren Candidaten: A. Eglit Schriftführer: O. Riemann.

Steuerverwaltung.

Ältester: W. Dobihn. Beisitzer: M. Bergmann, E. Kauping. Buchhalter: O. Riemann. Dessen Gehilfe: A. Muntz.

Sanitäts-Commission.

Präses: Dr. G. Reusner. Glieder: Stadtarzt Coll-Rath Dr. S. Gröhn, A. Kauping, Ed. Kauping, M. Bergmann.

Immobilien-Steuer-Commission.

Präses: E. Kauping. Glieder: A. Gertner, E. Prange, W. Köhler, Ph. Schultz und R. Krebs.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Inspektor: R. Krebs. Arzt: Coll-Rath Dr. S. Gröhn. Feldscher: K. Linde. Stadthebamme: vacant.

Armen-Administration.

Administrator: E. Prange. Buchhalter: O. Riemann. Arzt: Dr. S. Gröhn.

Schulwesen.

Schul-Collegium.

Vorsitzender: E. Dünsberg. Glieder: dim. Stadtältester A. Thiel, Past. L. Girgensohn, Dr. S. Gröhn.

Stadtschule.

Insp.: Hofrath J. Schneider. Lehrer: F. Dünsberg, Patritzky, O. Docka. Religionslehrer orth-griech. Geistl.: G. Ausin. Pastor Hirschheydt.

Stadt-Töchterschule.

Direktrice: Frau Hofrath M. Schneider. Lehrerinnen: Fr. Orlova, Fr. Iwanowa, Fr. H. Dommerstern, E. Schmidt. Lehrer: Hofrath J. Schneider, E. Dünsberg. Gesanglehrer: G. Schmidt.

Knaben-Elementarschule.

Lehrer: O. Docka.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Kirche: Pastor L. Girgensohn. Schulmeister u. Organist: G. Schmidt, J. Buck. Küster an der orth.-griech. Kirche, Geistlicher: G. Ausin. Psalmsänger: Ballod und Jaunrubben.

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll-Rath Dr. S. Gröhn. Freipracticirende Aerzte: Dr. G. von Reusner und Dr. C. Berg. Feldscher: Linde.

Apotheke.

Vorstand: Provisor Sanio.

Vereinigte Post- u. Telegraphen-Comptoir-Krons-Sparkasse.

Chef: Tit.-Rath M. Kaljo. Gehilfe: W. Plitkin. Telegraphenrevisor: Smirnow. Postillione: Gulick und Thielick.

Spar- und Leihkasse.

Präses: dim. Stadtältester A. Thiel. Direktoren: E. Kanping, M. Eck. Direktorgehilfen: Th. Haasen und W. Dobihn. Buchhalter: E. Frisch.

Polizei.

Der jüngere Gehilfe des Wolmarschen Kreispolizeichefs: O. Winogradow. Schriftführer: A. Gutmann.

Justizwesen.

Executor: Wladisl. Poscharisky. Des XVII. Distrikts: Friedensrichter P. Jacowlew.

Oberbauernrichter: H. Kruming. Untersuchungspristav: Coll.-Sekt. D. W. Schugurow in Wolmar.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: R. Krebs. Glieder: A. Thiel, Ed. Kanping u. M. Bergmann. Sekretär: O. Riemann.

Notarius publ.

Cand. jur. v. Lutzau.

Commissär f. Bauernsachen.

Für den I. Bezirk des Wolmarschen Kreises: Babanow.

Pernau.

Lehr-Anstalten.

1. Gymnasium für Knaben.

Direktor u. Oberlehrer d. russischen Sprache: Wirkl. Staatsr. u. Rit. Alexander Tschudinow. Inspektor: Coll.-Ass Wladimir Lunin. Religionslehrer der evang.-luth. Konfession: Past. diac. A. Scheinpflug. Religionslehrer d. griech.-orth. Konfession: Priester T. Schilow. Lehrer der Mathematik: Leo Bauer. Lehrer der alten Sprachen: Staatsrath cand. phil. A. Luther, cand. phil. Staatsr. E. Brede. Lehrer der russischen Sprache: Issajew. Lehrer der hist. Wissenschaft: d. Inspektor, der deutschen Sprache: Staatsr. A. Banhardt. Lehrer der französ. Sprache: Coll.-Rath J. Trebonx. Lehrer d. Naturwissensch.: Hof-Rath H. Jacoby. Wiss. Lehrer: Collegien-Rath Nic. Schläkow. Gehilfe der Classenordinarien: Siwitzky. Gesang- und Musiklehrer: Coll.-Ass. Feldbach. Trnrl. u. Gehilfe der Classenordinarien: Coll.-Ass. cand. hist. Schwarzenberg. Arzt: Dr. O. Koppe. Schriftführer: M. Nömm.

Vorbereitungsklasse des Gymnasiums.

Vorsteher und Lehrer: Coll.-Ass. G. Feldbach. Lehrer: Kewend.

2. Gymnasium für Mädchen.

Ehren-Cnratrice: Fran Stadtr. J. Brackmann. Vorsteherin und Lehrerin: Frl. Anna v. Boethlingk. Religionslehrer griechisch-orthod. Conf.: J. Schilow. Luth. conf.: F. Kolbe und Past. diac. Scheinpflug. Lehrerinnen: Frl. v. der Ropp, Frl. Nesselow, Frl. A. Suigusaar, Schabajew, Frl. Tschudinow, Frl. Jurennew, Fr. Dr. Klau. Ausserdem ertheilen Unterricht die Lehrer des Gymnasiums: Bauer, Banhardt, Jacoby, Schläkow, von Wolfeldt, Feldbach. Vorbereitungsklasse: Lehrerin: Frl. N. Proskurnin.

3. Russische Stadtschule.

Inspektor: Th. J. Ziklinsky. Lehrer: J. Bontsche - Osmolowsky, K. D. Titarenko, J. Dselsit. Lehrer der deutschen Sprache: J. Dselsit. Religionslehrer d. griech.-orth. Conf.: Priester N. Zwetkow, evang.-luth. Conf.: M. Uits (in deutscher Sprache), K. A. Kewend (in estnisch. Sprache).

4. Einklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

Lehrer: K. Ramm.

5. Zweiklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

1. Lehrer: J. Kerig. 2 Lehrer: Carl Kruming.

6. Erste Stadt-Elementar-Mädchenschule.

Lehrerin: Frau W. Neuland.

7. Petersschule, Mädchen-Elementarschule

Lehrerinnen: Fr. Schütz, Jekkel.

8. Russische Kirchenschule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: J. Stamm, M. Djakonow, A. Pallo. Lehrerin: N. N. Prantz.

9. Privat-Knaben-Elementarschule d. Jochmannschen Stiftung.

Lehrer: Uitz und Ustallo.

10. Privat-Mädchen-Elementar-Schule.

Lehrerinnen: O. Hellmann, M. Jurjew. Religionslehrer griech.-orthod. Conf. sämtlicher Elementarschulen: Priester N. Zwetkow.

Volksschulen-Inspektor.

Für den Pernau - Fellinschen Kreis: Staats-Rath Wassily Ars. Nowikow.

Geistlichkeit.

An der deutschen evang.-luth. St. Nikolai - Kirche: Oberpastor F. Kolbe. Diaconns: Pastor A. Scheinpflug.

An der griech - orthodox. St. Catharinen - Kirche: Protohierei: M. Ssnigusaar. Priester: N. Zwetkow. Diakonus: J. Pokrowsky. Psalmsänger: J Stamm und M. Djakonow.

An der estnischen evang.-luth. St. Elisabeth-Kirche: Pastor: J. Hasselblatt. Pastor adjunct: Feldmann.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Staatsr. Dr. E. Behse. Aelterer Discipel: E. Ewers. Aerzte: Stadtarzt Dr. A. Kröger, Hofr. D. O. Koppe, Dr. R. Elbing, Dr. P. Schneider, Dr. H. Stillmark, Dr. W. Sohn, Dr. v. Helmersen. Zahnarzt: Magdeburger. Kreishebamme: Nieländer. Stadt-hebamme: Maximow. Freiprakticirend: Lossmann, Ewers.

Apotheken.

Rud. Behling, August Grimm, Carlström

Zollamt.

Zolldirektor: Staatsr. und Rit. W. von Ryschow Zollmitglied: Bogdanowitsch. Buchhalter: Tit. Rath A. Karlowsky. Packhaus-Inspektor: Tit.-Rath G. Moloscheninow. Hafenmeister: Chudjakow u. Gräbner. Canzelisten: Coll-Sekr C Löwe, Pranz, Wladimiroff.

Grenzwache.

Offizier der Abtheilung in Pernau: Rittmeister Borowsky.

Offizier der Abtheilung in Podis:

Steuer-Inspektor.

Für den Pernau - Fellinschen Kreis: G. P. Korolkow.

Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef des Post- u. Telegraphen-Comptoirs: Coll.-Rath u. hoher Orden-Ritter Bernhard Klein. Gehilfe: Hofrath u. Ritter Paul Perepletschikow. Post- u. Telegraphenbeamte IV. Klasse: Gouv.-Sekr. Ch. Jürgens, Tit.-Rath N. Timroth, Coll.-Asses. B. Rinne. Beamte V. Klasse: Gouv.-Sekr. R. Nörmann, Gouv.-Sekr. F. Janson, H. Meggi. Beamte VI. Klasse oberen Ranges: J. Mick, J. Mischarin, P. Afonasjew, Gouv.-Sekr. Wrsheschtsch. Beamte VI. Klasse niederen Ranges: T. Kornfeldt, H. Schultz, O. Jürgens, R. Tilk. Telegraphenlin. Revisore: Coll.-Sekr. L. Strauss, M. Klawe-

neck, O. Eimann. Postillione: A. Kaderik, J. Norenberg, K. Wieksch, A. Sauring. Briefträger: M. Lindebaum, J. Sowik, K. Kisk. Depeschenträger: J. Kärman, J. Rea, M. Simon, Wulff. Post- und Telegraphen-Aspiranten: M. Morritson, D. Pawlow. Alexandra Perpletschikoff — Verwaltende der Hilfs-Telegraphen-Station in Zintenhof: Ch. Kirschbaum; in Haynasch; Frau von Schuhmacher; in Salismünde: J. Behrsin, in der Postabtheilung in Fennern: M. Berson.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Rath und Ritter Julius v. Rakowsky. Rentmeistersgeh.: Helmuth Kiese-ritzky. Buchhalter: P. K. Schelgatschew. Buchhalters-Gehilfe: W. A. Lenewitsch. Kanzellei-Beamter: — — — Geschworene: Joh. Lator, Georg Tschnrkin, Konstantin Birkmann, Gustav Rinz.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Chef: Coll.-Rath M. A. Fadejew. Aelterer Gehilfe: H.-R. Konst. Popow. Sekretär: Coll.-Reg. M. Roslawlew. Tischvorsteher: J. Znbe, A. Koffer. Registrator: N. Pokrowsky. Canzellisten: A. Danilow, A. Aru, Konks. Jüngerer Gehilfe für den I. District, Sitz in Quellenstein: Petkewicz; für den II. District, Sitz in Pernau: N. Wasileff. Pristav der Stadt Pernan: Tit.-Rath Karl Knckas. Pristav-Gehilfe: O. Hahn.

Gensdarmrie-Verwaltung.

Gehilfe des Chefs der Livländischen Gouvernements-Gensdarmrie-Verwaltung für den Pernan-, Oesel- und Fellinschen Kreis: Rittmeister Bobroff.

Justizwesen.

Fhrenfriedensrichter d. Pernau-Fellinschen Kreises.

A. Baron Staël von Holstein-Snrri, W. Baron Stael von Holstein-Waldhof, Pernausches Stadthaupt O. Brackmann, Fellinsches Stadt-

haupt M. Schöler, Bar. O. Ungern-Sternberg, N. von Wahl, Cand. A. von Wabl, A. Baron Pilar von Pilchau, G. Baron Maydel, A. von Seeberg.

Friedensrichter.

Des I. Districts in Pernau: Friedensrichter D. J. Werchoustinsky. Umfasst die Stadt Pernau.

Des II. Districts in Pernau: Friedensrichter Tit.-Rath A. Weigelt. Umfasst die Kirchspiele Pernan, Audern, Testama, Michaelis, Jakobi, Fennern und Torgel.

Gerichts-Executor des 2. Bezirks des Pernau-Fellinschen Friedensrichter Plenums: R. Kontowski

Des III. Districts in Quellenstein, Friedensrichter: P. A. Apostolow. Umfasst die Kirchspiele Saara, Hallist, Gutmannsbach, Karkus u. vom Rujenschen Kirchspiel die Güter Moiseküll und Kürbelshof. Gerichts-Exec.: N. M. Nowoselow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Districts in Pernau: Schnistruisky. Umfasst die Stadt Pernau mit Ausnahme der Vorstadt Bremerseite und die Kirchspiele Pernan, Saara, Hallist, Karkus und Gutmannsbach und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Torgel.

Des II. Districts in Pernau: Markow. Umfasst die Vorstadt Bremerseite und die Kirchspiele Testama, Michaelis, Audern, Jakobi, Fennern, Torgel und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Pernau.

Des III. Districts in Quellenstein Wassiljew.

Gerichtsvollstrecker d. Rigaschen Bezirksgerichts.

Gouv.-Skr. N. G. Krassnjansky.

Oberbauerngerichte.

I. District, Präses: G. Weyker. Sitz in Pernau.

II. District in Quellenstein (Kurekund): Cand. jur. E. Bauer.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt O. Brackmann. Glieder: Aug. Grimm. G. Winter u. Stadtv. L. Laakmann.

Notarius publ.

Cand. jur. O. v. Böhlingk.

Krepost-Abtheilung der Stadt Pernau.

Chef der Krepost-Abtheilung: Friedensrichter D. J. Werhoustinsky.

Commissäre f. Bauernsachen.

I. Bezirk: Skomorowsky in Pernau.

II. Bezirk: Tit. Rath M. M. Wladimirow in Pernau.

Verwaltung des Pernauschen Hafens.

Verwaltender: Wirkl. Staatsrath Ingenieur W. Nasarow.

III. Bezirk der Livländischen Accise-Verwaltung

Bezirks-Inspektor: Timonow. Aeltere Gehilfen in Pernau: Koch und Gouv.-Sekr. Th. von Harten. Jüngerer Gehilfe: — — — —

In Fellin, ältere Gehilfen: Schwatkow, Tit.-Rath C. Baron Holsten von Holstinghausen. Jüngerer Gehilfe: Sawinsky in Fellin. Schriftführer: S. von Rummel. Jüngere etatmäßige Controleure in Fellin: Peter Strelnikow u. Kohlhase. Jüngere etatmäßige Controleure in Pernau: P. Baturin und in Fellin: Kolomejew, Swille, Solowjew.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter A. Baron Pilar v. Pilchau. Glieder: der Kreischef, Coll.-Rath M. A. Fadejew, Bauerncommissär Skomorowsky. Glied vom Militärressort: Obrist-Lieutenant Pereswetow. Stadthaupt O. Brackmann. Der Neu-Fennernsche Gemeinde-Aelteste Tiit Adamson. Schriftführer: Winder.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obrist-Lieutenant Pereswetow. Geschäftsführer: Capitän Terochin.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeputirter Baron A. Pilar v. Pilchau. Glieder: der Kreispol.-Chef, der griech-orth. Prothohierei, luth. Oberpastor, estnischer luth. Prediger, Stadthaupt, Kreisarzt, Gehilfe des Procureurs. Chef des Gefängnisses: Tit.-Rath Burkowsky.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: ein Kreisdeputirter. Glieder: das Stadthaupt, Kreis-Chef, Kirchenvorsteher d. Pernauschen Kirchspiels, griech-orth. Prothohierei, estnischer luth. Prediger, Kreisarzt und der Aeltermann der grossen Gilde.

Temporäres-Kreis-Comité.

Präses: Kreisdep. Ad. Baron Pilar v. Pilchau. Glieder: Stadthaupt Brackmann, Kreischef M. A. Fadejew, Friedensrichter D. J. Werchoustinsky.

Sadtverwaltung und Beamte.**Steuerverwaltung.**

Steuer-Aeltester: Hermann Ammende. Glieder: Kaufmann Cand. jur. F. Raubach, Bäckermeister F. Thau. Notar: A. P. Lorenzsonn.

Stadt-Schulcollegium.

Glieder seitens der Stadt: Oberpastor F. Kolbe, J. Winder, Schneider. Seitens der Schule: Priester Suigussar, Stadtschul-Inspector W. Nowikow.

Collegium des männlichen Gymnasiums.

Präses: Direktor Tschudinow. Delegirte seitens der Stadt: Stadthaupt O. Brackmann, Baron A.

Pilar v. Pilchau. seitens d. Schule:
Inspektor W. Lunin und Lehrer
Winder.

Collegium des weiblichen Gymnasiums.

Präses: Direktor Tschudinow,
Glieder: F. Rambach, Oberpastor
F. Kolbe.

Ausländische Consulate.

Ch Schmidt, Kaiserl.-Deutscher
Consul. A. Rodde, sen., Kanfm.
E. Gilde, Dänischer Vice-Consul.
Ad. Rodde, jnn., Niederländischer
Consul. F. Rambach, Schwedisch-
Norwegischer Vice-Consul. H.
Backer, Portugisich. Vice-Consul:
Belgischer Vice-Consul: Chr.
Schmidt, Grossbritannischer Vice-
Consul: J. Cattley.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete: C. Amende;
C. H. Amende, E. Behse; L. Bern-
tien, O. Brackmann, Stadthaupt,
E. Brede, C. Fröling, G. Darmer,
W. Dultz, A. Grimm, G. Groot,
C. Klein, Fr. Knoch, H. Koppel,
Dr. O. Koppe, E. Lindholm, Jul.
Meisner, C. W. Meybaum, Fr.
Rambach, Stadtrath, H. Reinfeldt,
A. Rodde, sen., A. Rodde, jnn.,
P. Schneider, Chr. Schmidt, J.
Schwarzsulz, E. Simson, Stadt-
sekretär, G. Winter, Stadtrath
F. Simmo, A. Snnnin.

Stadt-Amt.

Präses: Stadthaupt, Staatsrath
und Ritter O. Brackmann. Stellv.
Stadthaupt: Stadtrath A. Baron
v. Pilar. Stadträthe: Fr. Ram-
bach, G. Winter Stadt-Sekretär:
E. Simson, Archivar: C. Shnkow.
Notar: A. F. Lorenzsonn. Bnch-
halter: Ch. D. Beck. Cassirer:
Th. Finck. Kanzellist: E. Tiidt.
Obertörster u. Güteradministrator:
R. Bolz. Diener: A. Oepa. Auf-
seher: A. Johannson.

Unterorgane des Stadtamts. Das Bau- und Brand-Amt.

Präses: Stadtrath Fr. Rambach
Beisitzer: C. W. Meybanm, J.

Meisner, C. Jürgenson, G. Darmer,
Stadarch. H. v. Wolffeldt, Brandm.
E. v. Meywaldt, H. Kajander.

Handels-Deputirte.

E. Auster, W. Dultz, A. Sun-
nin, B. Mathiessen, K. W. Nor-
mann. Stadtwäger: Raudit. Bal-
lastmeister und Marktvogt: J.
Kienroth.

Das Armen-Amt.

Präses: Stadtrath G. Winter.
Glieder: L. Berntien, Reinfeldt,
P. Schneider.

Das Sanitäts-Amt.

Präses: Stadtr. G. Winter. Glied:
R. Behling, L. Berntien, C. Ernst
C. Fröhling, F. Knoch, H. Koppel,
E. Lindholm, A. Bliebernicht, C.
Scholtz, J. Meisner, C. Meybaum,
W. Normann, J. Perens, H. Rein-
feldt, F. Simmo, A. Sunnin, E.
Malm, Chr. Jachtenfeldt., Stadt-
arzt Dr. A. Kröger. Hebamme
Ewers.

Städt. Schlachthaus.

Stadtveterinär: Ed. Glück. Cas-
sirer u. Buchhalter: J. Kuus.

Immobilien-Taxations- Commission.

Präses: Stadtrath F. Rambach.
Glieder: G. Schwartz, L. Berntien,
G. Darmer, Th. Fischer, C. Fröh-
ling, C. Klein, C. Meybaum, J.
Perens, H. Reinfeldt, Chr. Jachten-
feldt, C. Schultz.

Bade-Commission.

Präses: Stadthaupt u. Staatsrath
O. Brackmann. Glieder: Dr. E.
Behse. Dr. A. Kröger, H. Koppel.
Bade-Inspektor: C. Schultz.

Sparkassen.

In der Kreisrentei, Verwalten-
der: Rentmeister J. v. Rakowski,
Controleur: Bnchhalter J. Schel-
gatschew

Im Post- u. Telegraphen-Comp-
toir. Verwaltender: P. Pereplets-
chikow.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann: Kaufmann H. Jacoby. Dessen Gehilfen: Inspektor R. Behling, Exerciermeister Fr. Mahr. Offiziere: Mägger, Jürgenson II, Kalning, Leinitz, Neumann, Schwarzenberg, Malm, Kurras, Schwarz, Jurgensohn. Commandeur der Ordnungsmannschaft: B. Meybaum.

Livl. Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser.

Präses: Consul A. Rodde. Sekretär: C. Shnkow. Rendant: C. W. Meybaum. Glieder: A. Witt, Wirkl.

Staatsrath, Ingenieur W. Nasarow, E. Simson. Schiffskap. J. Kieroth.

Die grosse Gilde.

Aeltermann: Consul A. Rodde, sen. Aelteste; E. Simson, Consul Chr. Schmidt.

St. Marien-Magdalenen-Gilde.

Aeltermann: Stadtr. G. Winter. Aelteste: H. Reinfeldt, G. Darmer.

Pernauer-Börsen-Comité.

Präses: Consul Ad. Rodde, jun. Vice-Präses: J. Angus, Kaufm. I. Gilde. Sekretär: H. Johansson.

Riga.

Gouvernements-Verwaltung

Local: im Schloss.

Präses: Se. Exc. der Livl. Gouverneur, Generalmajor Wladimir Dmitriewitsch Ssnorowzow. Vice-Gouverneur, wirklicher Staatsrath Alexander Nicolajewitsch Bulygin Aelterer Regierungsrath: wirkl. Staatsr. A. W. Juschkewitsch Regierungsrath Coll.-Rath P. J. Dawidenkow. Sekretär: Tit.-Rath P. v. Dehn Aeltere Geschäftsführer: O. F. Grinko-Uglik, Coll.-Ass. N. A. Silin, Coll.-Reg. M. W. Pollak, A. A. Neu. Geschäftsführers Gehilfen: Gouv.-Skr. F. Lebedew, K. J. Kutnew, M. J. Reitorowsky, Coll.-Reg. J. B. Legsdin. Executor u. Rechnungsbeamter: Gouv.-Skr. J. A. Koslowsky. Redacteur d. Gouv.-Zeitung: Coll.-Ass. W. S Schenschin, sein Gehilfe: Ch. J. Kleinberg. Translateur: A. Tschitschmarew. Archivar: Coll.-Ass. K. K. Ado, sein Gehilfe: Coll.-Skr. W. J. Sasternajew. Faktor der Typographie: J. J. Zelewitz.

Kanzleibeamte: Trellieb, Michailowsky, Willim, Jakowlew, Coll.-Reg. Bankowitz, Klotschko, Zebalt, Krause Rudsit, Turmann, Newolin, Jerschow, Melbard,

Waschkewitsch, Jwanow, Ado II, Lapsin, Awischinis, Kundsins, Barsorin.

Gefängniss - Abtheilung: Gouvernementsgefängniss-Inspektor: Staatsr. A. N. Nejelow, sein Gehilfe: Coll.-Ass. S. J. Nowakow. Sekretär: Gouv.-Skr. Jwanow. Aelterer Geschäftsführer: Tit.-Rath W. F. Dutkewitsch. Gehilfen: Gouv.-Skr. P. M. Jwanow, W. W. Fomin.

Medicinal-Abtheilung: Local im Schloss. Inspektor: C.-R. Dr. W. J. Aristow. Gehilfe: St.-R. P. Alexejew. Etatmässiger Pharm. Provisor: Coll.-Ass. A. Zinnius. Geschäftsf.: — — — — —

— — Gehilfe: A. W. Knsnezow. Veterinär-Arzt: Hofrath Plugzewsky. Kanzellei-Beamte: J. Krastin, A. Plotneek, A. Niecodin.

Bau-Abtheilung: Local im Schloss. Gouv.-Ingenieur: Civil-Ingen. Staatsr. u. Ritt. V. J. Saleski. Gouv.-Architekt: Civil-Ingen. Tit.-Rath u. Ritt. W. J. Lunski. Jüngerer Architekt: Civil-Ingen. Hofrath n. Ritt. J. K. Pfeiffer. Jüngerer Ingenieur: Civil-Ingenieur Aisenstein. Aelterer Geschäftsführer: Hofrath u. Ritt. K. F. Jankowsky. Kanzellei-Beamte:

witsch. Coll.-Reg. J. H. Gerber, Coll.-Schr. Leskinowitsch, Gouv.-Schr. J. J. Scepnra, Gouv.-Schr. Sawizky (Савицкій), Coll.-Schr. Kalning, Coll.-Schr. Menschikow, Gouv.-Schr. W. A. Lapotnikow, D. D. Awerkiejew, n. J. H. Sahlit. Journalist: Coll.-Ass Chmelewsky.

Rechnungsbeamte: J. M. Pihler, Coll.-Schr. Biriawowitsch, Condratiëff, Coll.-Reg. Frank, Litwinsky u. Baumann. Kanzellei-Beamte: Coll.-Schr. Gannowitsch, Gouv.-Schr. Milewsky n. Coll.-Reg. Osipow. Kanzellisten: Osoling, Gerbatschewsky, Werba, Rupert, Tein und Suchobokow.

Rigasche Gouv.-Rentei.

Local: im Schloss, parterre.

Gouv.-Rentmeister: Staatsrath u. Ritter J. Piotrowski. Gehilfe: Coll.-Rath n. Ritter D. Schilewitsch. Aeltest. Buchhalter: Tit.-Rath n. Ritter A. Alexejew. Kassirer: Hofr. u. Ritter, C. Skrodski, Tit.-Rath E. Zwingmann, Coll.-Schr. S. Chmelewsky, Gouv.-Schr. W. Jürgensohn, Gouv.-Schr. E. Gaile, Coll.-Schr. Th. Rysakow. Buchhalter: Hofr. u. Ritter. K. Jankowski, Tit.-Rath J. Larionow, Gouv.-Schr. Th. Wyporkewitsch, Tit.-Rath G. Paterilow, F. Hutorowitsch, Coll.-Reg. J. Jürgensohn, Coll.-Reg. G. Johansohn. Schriftf.: N. Filaretow. Kanzeleibeamte: W. Tschistjakow, W. Wassiljew, T. Skorko, D. Begunow, C. Gailit, B. Gegello, O. Rutke, A. Bntschinski, S. Tscherswinski, H. Karetschewski-Wolk.

Livl. Gouv.-Accise-Verwaltung.

Local: Snworow-Str. Nr. 4.

Dirigirender: Se. Exc. wirkl. Staatsr. n. hoher Orden Ritter M. D. Umnow. Aelterer Revident: Staatsr. u. Rit. A. P. Gering, Coll.-Rath Stepanow. Jüngerer Revident: Hofrath Arsenjew. Sekretär: Hofrath n. Rit. J. Paschkowski. Sekr.-Gehilfe: F. P. Wassiljew. Buchhalter: Hofrath V. A. Umow. Buchhalters-Gehilfen: S. S. Lukanow u. M. F. Jasnitzky

Verwaltung des Rig. Post-Telegraphen-Bezirks.

Dokal: Todtleben-Boulevard 2.

Bezirkschef: Staatsrath J. A. Ostrowsky. Gehilfe: A. P. Makowsky. Beamter für besondere Anträge: Hofrath A. O. Böttcher. Geschäftsführer Coll.-Schr. J. A. Rawitsch-Schtscherba. Gehilfen desselben: J. K. Siritschew n. J. W. Kranse. Buchhalter: Coll.-Schr. W. A. Alexandrow. Buchhaltersgehilfe: M. M. Dejus. Aeltere Mechaniker: Hofrath J. W. Schuhmacher und Telegraphen-Ingenieur Coll.-Ass. A. A. Nowitzky. Jüngere Mechaniker: Telegraphen-Techniker Tit.-Rath K. K. Thiel und Coll.-Schr. P. P. Pilai. 1. städtisches Post- u. Telegraphen-Comptoir V. Klasse (Alexanderstr. Nr. 90). Chef: Coll.-Ass. J. J. Weitmann. — 2. städt. Post- u. Telegraphen-Comptoir VI. Kl. (Hagensberg, Zannstr. Nr. 1) Chef: Hofrath W. A. Sokolow. — 3. städtisches Post- und Telegraphencomptoir VI. Kl. (Moscansche Str. Nr. 54) Chef: Coll.-Ass. P. J. Werba.

Rigasches Comptoir der Reichsbank.

Local: gr. Schloss-Str. 12.

Dirigirender: vacant. Direktoren: Staatsr. n. Rit. N. v. Schöpff, Staatsr. u. R. O. v. Grimm. Glieder des Disconto- und Darlehen-Comités: K. Makarow, J. Iwanow, O. Bredesen, W. Vajen, A. Weiss, Klimow, Vogelsang, Lübeck, A. Oelrich, Nowikow. Aelterer Sekretär: Coll.-Rath u. Rit. L. Jankewitsch. Sekretär: Hofr. Fr. Heine. Aelterer Buchhalter: Coll.-Rath n. Ritt. F. von Krebs. Buchhalter: L. v. Barschewski, N. Nasakin, O. Remisowski, G. Schöpff. Aeltere Kassirer: Hofrath n. Ritt. F. Kilp, A. Ovander. Kassirer: Hofrath und Rit. A. v. Kaull, Hofr. W. Tscherswinski, Aeltere Controleure: Coll.-Rath n. Ritt. R. v. Tomkiewitsch, Coll.-Rath u. Ritt. A. v. Horbatschewski

Controleure: Hofrath A. Prange, Th. Erasmus, Hofrath C. Paul, Coll.-Reg. C. Hanke. Gehilfen des Buchhalters: Coll.-Reg. H. Grosset, D. Golubitzki, Gouv.-Secr. D. Rychlitzki, G. Schiemann, Tit.-Rath C. Kruse, Coll.-Reg. A. Erianzew, J. Klawing, Gouv.-Secr. A. Rinne, L. Jacobson. Gehilfen des Kassirers: Tit.-Rath A. Grandowsky, Coll.-Sokr J. Seliwanow, Coll.-Sokr. A. Grünhof, Gouv.-Secr. C. Martyschewski, P. Dobrodejew, Coll.-Reg. A. Beting, M. Petrow. Gehilfen des Controleurs: Coll.-Ass. J. Krebs, Coll.-Ass. E. Tiling. Tit.-Rath O. v. Müller, F. Polapow, Coll.-Reg. A. v. Seck, E. Steinbach, E. Hageuann, J. Hocholkow, W. Sedwalk, A. Wlassow. Gehilfen des Sekretärs: J. Nikitin, M. Baron von der Osten-Sacken, H. Lieth, A. Aun. Arzt: Dr. med. Hofrath E. Goetschel Exekutor: Coll.-Sokr. A. Skrotzki. Kanzellisten: A. Gürgens, R. Rutschiuski, O. Muischneek, M. Lutzau.

Baltische Domänen-Verwaltung.

Local: Pet. Vorst. Mühlenstr. 87.

Dirigirender: Wirklicher Staatsrath Fürst Nicolai Wassiljewitz Meschtschersky Gehilfe: Coll.-Rath G. Dartau. Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll.-Ass. A. Fufajew. Aelterer Regulirungs-Revident: Staatsr. u. Ritt. W. v. Jakubowsky. Forstrevidenten, Aeltere: Coll.-Ass Dawydow, Coll.-Rath Poorten, Aelterer Forsttaxator: Coll.-Rath v. Knaut. Krous-Schiedsrichter: Coll.-Ass. R. Svennsou Jüngerer Reserveforstmeister: Coll.-Secr. S. L. Samarajew. Aeltere Geschäftsführer: Hofrath n. Ritt. C. Wegener, Hofrath J. v. Roschuowsky. Coll.-Ass. und Ritter J. Leelkock. Geschäftsführer: Coll.-Rath M. Dobrowolski, Coll.-Reg. A. Murewsky, Coll.-Secr. O. Balachin, Coll.-Secr. J. Sarring. Geschäftsführers-Ge-

hilfen: Executor Oscar Wuunderlich, Coll.-Rath M. D. Wiek, Coll.-R. J. Szepura, Coll.-Reg. J. Maike, E. Eglit, J. Meesit, A. Schukow, Gouv.-Secr. S. Dunajew. Registrator: W. Maranowitsch. Civilingenieur: Tit.-Rath M. Aisenstein. Aelt. Topographen: Hofr. P. Lypow. Hofrath J. Ehrlich, Hofrath A. Rosenthal. Topogr. Coll.-Ass. C. Kronberg, u. Coll.-Ass. Bothenhof. Aeltere Landmesser: J. Wainowsky. Landmesser: Coll.-Reg. Kotjahof und A. Gorschkof. Krousforstmeister und deren Gehilfen in Livland, Schlockscher Forstdistrikt: Coll.-Ass. Becker. Gehilfe: Gouv.-Sokr J. Surgeneek. Kollbergscher Forstdistrikt: Hofrath H. Eltzberg. Wenden-Walks. Forstdistrikt: Tit.-Rath J. Weher. Gehilfe: Baltin. Wottigferscher Forstdistrikt: Tit.-Rath Mitzkewicz. Gehilfe: v. Wardenburg. Werroscher Forstdistrikt: Hofrath O. Hausmann. Gehilfe: Conducteur Egle. Laiksarscher Forstdistrikt: Hofrath G. Rühl. Gehilfe: Cond. Butschke. Wellascher Forstdistrikt: Tit.-Rath Grothe. Karristhofscher Forstdistrikt: Coll.-Sokr. Boland. Wastemoischer Forstdistrikt: Tit.-Rath Paschkowsky. Gehilfe: Cond. Bjelokurow. Arensburgscher Forstdistrikt: Coll.-Rath und Ritt. v. Wardenburg. Gehilfe: Cond. Ege. Aahofscher Forstd.: Hofrath Gutorowitsch. Gehilfe: Svenson. Turkundscher Forstd.: Coll.-Ass. K. Aun. Gehilfe: Coll.-Secr. Kitzing. Revälscher Forstdistrict: Hofrath Baron Korff und jüngerer Reserve - Forstmeister Tit.-Rath Desewé.

Waldschutz-Comité.

Präsident: Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Mitglieder: der resid. Landrath, Vice-Gouverneur, der Präsident des Bezirksgerichts. Dirigirender der Balt. Domänen-Verwaltung. Glieder und Waldbesitzer: Baron J. Wolff-Rodenpois, G. v. Vege sack-Bluhmbergs-

hof, Pilar v. Pilchau. Aelt. Forstrev.-Instructor: Coll.-Rath u. Ritt. G. Dartau.

Gouv.-Gefängniss-Comité.

Lokal: im Schloss Nr. 4.

Präsident: Se. Hohe Exc. der Minister der Justiz, Vice-Präsidenten: Se. Exc. der Livl. Gouverneur, vom Generalstabe. General-Major W. Surowzow, Se. Eminenz der Bischof von Riga und Mitau Agafangel. Direktoren: Se. Exc. der Landmarschall wirkl. Staatsr. Baron Fr. v. Meyendorff, Se. Exc. der Livl. Vice-Gouverneur wirkl. Staatsr. A. Buligin, Se. Exc. der residirende Landrath Baron H. Tiesenhausen, Se. Exc. der Dirigirende des Livl. Kameralhofs wirkl. Staatsr. N. Wasiljew, Procureur des Rig. Bezirksgerichts Staatsr. A. Pojarkow, der Inspector der Medicinal-Verwaltung W. Aristow, Gouv.-Gefängniss-Inspector Staatsr. A. Nejelow, das Rigasche Stadthaupt L. W. Kerkovins, Gouv.-Inspekt. Staatsrath W. Salesky. Vice-Präsident: Oberhofmeister, Senateur, wirkl. Geheimrath Graf E. Sievers. Directoren: Stadtarzt wirkl. St.-R. A. Panin, Fabrik-Inspector: Ingenieur A. Korschenewsky, der Italien. Consul Coll.-Skr. N. Kamarin, Architekt A. Kieselbach, der freiprakticirende Arzt A. Buttell, Regierungsrath Coll.-R. P. Dawidenkow, der Livl. Gouv.-Landmesser Hofrath E. Palmbach, der Kaufmann I. Gilde A. Wolffschmidt, der Kaufmann II. Gilde A. Anorow, f. d. Untersuchungsrichter des Rig. Bezirksgerichts A. Schntow, der Livl. Gouv.-Architekt W. Lunsky, Rechtsanwalt H. Heinike, wirkl. Mitglied des Livl. Collegiums der allgemeinen Fürsorge, Coll.-Rath R. Korschenewsky, der Kaufmann II. Gilde W. Alihanow, erbl. Ehrenburger F. Kamkin, Kaufmann N. Matwejew, Kaufmanns Sohn Michael Iwanow, Direktor der Niederlage „Phönix“ A. A. Krüger.

Damen - Comité der Gesellschaft zur Fürsorge für Gefängnisse.

Local: im Schloss.

Directrice: Fran S. P. Belhard, Frau M. A. Keldermann, Fürstin Marie Urussoff, Frau Prokneur E. Posnansky, Frau Wera Tschebyschew, Frau Marie v. Transehe-Schwaneburg, Frau Obrist Elisabeth Besobrasow, Frau Rittm. Schenschin, Fran Marie Sturtz, Frau J. Odojewzew, Frau Natalie Feodorow, Gräfin Starschinsky, Frau Nadeschda Kwest, Frau Marg. Hill, Frau Cath. Morgoli, Fran Marie Bornhold. Schriftführer: Regierungsrath Hofrath Dawidenkow.

Livl. örtl. Verwaltung der russ. Gesellschaft des „Rothen Kreuzes“

Im Schloss, Quart. 25.

Präsident: Se. Exc. der Livl. Gouverneur. Glieder: Se. Eminenz der Erz-Bischof von Riga und Mitau, Se. Magnificenz der Livl. General-Superintendent Hollmann, Se. Exc. der Livl. Landmarschall Baron Dr. F. A. Meyendorff, Se. Exc. der residirende Landrath Baron H. Tiesenhausen, Se. Exc. der Ober-Hofmeister Senateur Graf E. K. Sievers, Se. Exc. wirkl. Staatsrath E. v. Ertzdorff-Knifer, Protohierei W. S. Knäsew, Präses des Börsen-Comités Stadthaupt L. W. Kerkovius, Gen.-Lieut. Al. Skworzow, Stadthaupts-College E. von Botticher, Amer. Consul N. Bornholdt. Geschäftsführer: Hofrath N. E. v. Cramer.

Livl. Gouv.-Wehrpflicht Commission.

Local: im Schloss, Quart. 4.

Präsident: Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Glieder: der residirende Landrath Baron Tiesenhausen, der Vice-Gouverneur Staatsr. u. Ritter A. N. Buligin,

der Prokureur des Rig. Bezirksgerichts, der Kreis-Militärchef Obrist S. M. Sadowsky, der Regierungs-Rath Hofrath P. J. Dawidenkow, Hofrath Fr. B. v. Berg. Aerzte: der Gehilfe des Livl. Med.-Inspektors Staatsrath Alexejew und der Divisionsarzt des 29. Infant.-Regiments Staatsr. N. G. Besobrasow. Geschäftsführendes Glied: Hofrath M. J. Krahm, Kanzlei-Beamter: Kndsit.

Livl. Gouv.-Gensdarmerie-Verwaltung.

Paulucci- und Snworow-Strasse
Ecke Nr. 2.

Chef der Verwaltung: Oberst Mihail Dmitriewitsch Proserowsky. Adjutant der Verwaltung: Stabsrittmeister Wladimir Nikolajewitsch Tokarew. Gehilfen der Verwaltung im Riga-, Pernau- u. Oeselschen Kreise, in Riga: Rittmeister Michail Pawlowitsch Bobrow. Im Jnrjewschen Kreise: Lieutenant Pokroschinski. Chef des Gensdarmeriecorps in Dünamünde: Stabs-Rittmeister Eugen Pawlowitsch Florinsky.

Statistisches Comité Livl.

Local: Schloss, Quartier 13.

Präses: Se. Exc. der Livländische Gouverneur General-Major W. D. Ssnrowzow. Glieder: der Vice-Gouverneur wirkl. Staatsr. Buligin, Se. Exc. der Livl. Landmarschall wirkl. Staatsr. v. Meyendorff, Se. Exc. der residirende Landrath Baron Tiesenhausen, der Knrator des Rigaschen Lehrbezirks wirkl. Geheimrath Lawrowsky, Direktor der Volksschulen Staatsr. Somtschewsky, Gouv.-Medicinal-Inspektor Dr. Aristow, der Präses des Kameralhofs wirkl. Staatsr. Wassiljew, der Direktor des Controlhofes wirkl. Staatsr. und Ritter Mitrofanow, der Dirigirende der Balt. Domänen-Verwaltung Fürst Meschersky, der Präsident des Rig. Bezirksgerichts wirkl. Staatsrath von Klugen, der Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts Coll.-Ass. Dobrowolsky,

das Rigasche Stadthaupt Kerkovins, Glied des evang.-luth. Consistoriums A. von Samson, der Secretär der statist. Section des Landrathscollegiums Tohien, der Rig. Stadt-Secr. Carlberg, der Ehrenfriedensrichter Baron Leo von Freytag-Loringhoven (Pajomoi) und alle Kreisdeputirte. Wirkl. Mitglied und Sekretair: Coll.-Ass. Victor Vogel. Kanzleiheamte: Frl Valerins, Giel, Janek, Schwirblis, Vieting.

Landraths-Collegium.

Local: im Ritterhause.

Landrath: E. von Oettingen zu Jense. Arved Baron Nolcken zu Allatzkiwwi, Al. v. Grote zu Schloss Lemberg, H. Baron Tiesenhausen zu Inzeem, residirender Landrath, E. von Transehe zu Taurnp, O. von Samson zu Kurrista, Axel Baron Nolcken zu Moisekatz, E. Baron Campenhausen zu Ilsen, R. Baron Staël von Holstein zu Nen-Anzen, C. von Anrep zu Schloss Ringen, Max von Sievers zu Römershof, Ritterschaftsgüterdirektor Th. von Richter zu Alt Drostenhof.

Landmarschall: Kammerherr wirklicher Staatsr. Dr. jur. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershof.

Kreisdeputirte: a) des Rigawolmarschen Kreises: J. Baron Wolff zu Schloss Rodenpois, C. Baron Engelhardt zu Sehlen, Georg v. Gersdorff zu Daugeln, b) des Wenden-Walkschen Kreises: B. Baron Campenhausen zu Wesselshof, A. Baron Delwig zu Hoppenhof, W. Baron Maydell zu Marzen, c) des Jurjew-Werroschen Kreises: A. von Oettingen zu Ludenhof, V. Baron Stackelberg zu Kardis, E. von Oettingen zu Karstemos. d) des Pernau-Fellinschen Kreises: A. Baron Pilar von Pilchau zu Audern, K. v. Helmersen zu Nen-Woidoma, O. Baron Ungern-Sternberg zu Schloss-Fellin.

Kassadeputirte: A. von Strandmann zu Zirsten, A. von Stryk zu Gross-Köppo.

Ritterschafts-Kanzellei.

Ritterschafts-Sekretär: H. Baron Schoultz-Ascheraden. Sekretär des statistischen Bureaus: A. v. Tobien. Translateur: Carlblom. Bibliothekar: O. v. Löwis of Menar. Rentmeister: A. von Klot. Rentmeisters-Gehilfe: A. v. Wolfheldt. Zweiter Rentmeisters-Gehilfe: R. v. Hirschheydt. Aktuar: C. von Rautenfeld. Kanzellei-Beamte: Buschmann, Coll.-Reg. Joh. Grube, T. Krasting und E. Otter.

Livl. adeliger Credit-Verein.

Lokal: Nikolai- u. Peter-Paulstr.

Oberdirektor: Peter Clapier de Colongue zu Perst. Oberdirektionsräthe: Oskar Baron Mengden zu Metakshof, G. von Vege-sack zu Blumberghof, Se. Exc. Landrath Th. von Richter zu Alt-Drostenhof, A. von Strandmann-Zirsten. Obersekretär: Cand. jur. Ewald Baron Sass. Sekretäre: Friedrich Kirstein, Cand. jur. H. Baron Tiesenhausen, Cand. jur. W. Baron Mengden, Cand. jur. R. Baron Vietinghof-Scheel. Notair: Cand. jur. A. Baron Wolff. Oberrendant: Cand. jur. Edmund Baron Sass. Rendant: Cand. jur. Felix von Klot. Oberbuchhalter: Cand. jur. H. von Ulrichen. I. Buchhalter: O. von Sivers. II. Buchhalter: G. von Helmersen. Buchhaltersgehilfe: G. von Schroeders. Translateur: von Korg. Syndicus: Vereidigter Rechtsanwalt Cand. jur. F. von Samson-Himmelstjerna. Kanzelleibeamte: Ed. Homo, E. Baltzer, F. Holzmeyer, R. v. Seemund, B. Baltzer, M. Lorenz, J. Diezau, E. Homo, M. Werncke, W. Lindwart, W. von Frey. Revisor: R. Müller. Ministeriale und Kanzelleidiener: Schwarzmann, Borowsky, Sagri, Uchke, Putning.

Livl. Bauern-Rentenbank.

Lokal: Reimerstrasse.

Präses: G. v. Sivers-Kergel. Rath: C. v. Löwis of Menar. Geschäftsführer: Arthur v. Villebois.

Livl. adeliges Vormund-schaftsamt.

Riga-Wolmarsches in Riga. Präsidirender: Kreisdeputirter J. Baron Wolff-Rodenpois. Beisitzer und Geschäftsführer: Fr. v. Behlz. Beisitzer: Siegfried von Sivers, Astof von Transehe. Sekretär: Tit-Rath E. Schwartz.

Oberkirchenvorsteheramt.

Riga - Wolmarsches in Riga. Oberkirchenvorsteher: Landrath A. von Grote zu Schloss-Lemburg. Weltl. Assessor: A. von Samson-Himmelstjerna zu Seppkull. Geistlicher Assessor: Propst Dr. C. Schlau zu Pastorat Salis. Notar: C. Schwanck.

Livl. Oberlandschulbehörde.

Mitglieder: Riga-Wolmarscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath A. v. Grote zu Schloss-Lemburg. Wenden - Walkscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath B. Baron Campenhausen zu Orellen. Jurjew-Werroscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath E. v. Oettingen zu Jensel. Pernau - Fellinscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath von Samson zu Kurrista. General-superintendent Fr. Hollmann. Livl. Schulrath Pastor E. Pohrt-Rodenpois, Rigascher Volksschuldirektor Staatsr. Somschewski, Revalscher Volksschuldirektor Staatsr. Rudnew. Sekretär: A. v. Villebois.

Consistorium, livl. evang. luth.

Local: im Schloss 16.

Präses: P. Clapier de Colongue. Vice-Präses: der livländ. General-Superintendent Fr. Hollmann, Weltl. Assessoren: Astof von Transehe und Arnold von Gersdorff. Geistliche Assessoren: Prof. Dr. Ferdinand Hoerschelman — Jurjew, Propst Th. Gaegtens-Riga. Reformirte Abtheilung: die weltlichen Glieder des Livl. - Evang. - Luth. Consistoriums und ausser-

dem Pastor Alfred Geist. Cand. theol. Aug. Hartmeyer. Sekretär: A. v. Villebois Notär: C. Schwanck. Translateur: Obrist A. Carlblom.

Die 10 Pröpste Livlands.

1. Rigascher Stadtpropst Oberpastor Th. Gaetgens.

2. Des Rigaschen Sprengels: Pastor Lndwig Zimmermann in Lenewaden.

3. Des Wolmarschen Sprengels: Pastor Dr. Carl Schlan in Salis.

4. Des Wendenschen Sprengels: Pastor R. Guleke zu Alt-Pebalg.

5. Des Walkschen Sprengels: Pastor C. Schilling zu Trikaton.

6. Des Werroschen Sprengels: Oberpastor G. Oehrln zn St Johannis in Jurjew.

7. Des Jurjewschen Sprengels: Propst Sielemann zn Bartholomäi.

8. Des Fellinschen Sprengels: vacant.

9. Des Pernauschen Sprengels: Pastor Jul. Girgensohn zu Karkus.

10. Des Oeselschen Sprengels: Pastor Johannes Walter zu Jama.

Consistorium, Rechtgläubig-griechisches.

Gr. Schlosstr. 14.

Se. Hohe Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau hoher Orden-Rit. Agaphangel. Etatmäßige Glieder: Obergestlicher der Kathedrale Wassily Knäsew, der Klutschar der Kathedrale — —

— — — Obergestlicher der Alexander-Newsky-Kirche: Protohierei Alexei Schtschelknow, Obergestlicher der Wosnessenski-Kirche Protohierei A. Kanger, Obergestlicher der Rigaschen Alleinheiligmachenden-Kirche: Johann Jakowlew, Protohierei der Rigaschen Blagoweschtschenje-Kirche Wassily Preobraschenski, Protohierei der Firsows-Kirche: Feodor Liberowsky. Sekretär: Coll.-Rath Sokolow. Sekretär bei Sr. Hohen Eminenz dem Erzbischof: Hofrath Lossky. Tischvorsteher: Coll.-Ass. L. Moissejew, Coll.-Ass. J. Kriwoschein, Coll.-Ass. J. Brjanzew, Gouv.-Skr. R. A. Swetlow. Kassirer: Coll. - Ass. J. Tschers-

winsky. Archivar: Coll. - Ass. J. Lebedew, Registrator: Tit.-Rath J. Tscherbinski.

Geistlichkeit, Obere in Riga.

a) Griechischer Konfession:

Se. Hohe Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau Agaphangel.

b) Evang.-luth. Konfession:

Se Magnificenz d. Livländische Gen-Superint. Fr. Hollmann.

c) Katholischer Konfession:

Se. Hochwürden d. Propst, Domherr Franciskns Affanasowitsch.

Censur-Verwaltung.

Für die innere Presse: Local: Riga, im Schloss.

Abgetheilter Censor: Tit.-Rath A. Gensz, stell., Gehilfe u. Censor für lettische Drucksachen: Staatsr. und Ritter A. Ruppert. Schriftführer: Tit.-Rath und Rit. A. von Dohnberg. Inspektor der Typo- und Lithographien und des Buchhandels Hofrath C. v. Plato.

Für die auswärtige Presse. Local: Dorpater Strasse 44.

Älterer Censor: Staatsr. u. Rit. Treyer. Jüngerer Censor: Staatsrath u. Rit. Ed. Kurtz, Staatsrath Baron Otto von Budberg. Censors-Gehilfe: Tit. - Rath J. Schmidt. Sekretär: Coll.-Ass. S. Terentjew.

Justizwesen.

Bezirksgericht.

Präses: Wirkl. Staatsr. u. Rit. J. K. v. Maximowitsch. Vice-Präses: Wirkl. Staatsr. u. Rit. Peter Rothast. Staatsr. u. Rit. Nicolai Tschebischew. Staatsr. u. Ritter Nicolai Sawitsch.

Bezirksgerichtsräthe: Staatsr. u. Rit. Gabriel Jankowsky, Staatsr. u. Rit. Ditrich Friedmann, Hofr. u. Rit. Oscar Versmann, Staatsr. u. Rit. Andreas Lebedinsky, Coll.-Rath Michael Arbusow, Hofr. n. Rit. Michael Wolkowitsky, Hofr. u. Rit. Demetrius Saburoff, Coll.-Rath und Ritter Michael Jordan, Staatsr. und Rit. Edgar von Hoer-

schelmann, Coll.-Rath und Ritter Witold Mogutsshy, Staatsr. u. Rit. Demetrius Orloff, Staatsr. Alex. Kwaschnin - Samarin, Coll. - Rath Sigismund De-Hauke, Hofr Carl Suschinsky, Coll.-Rath P Hirschmann, Hofrath Wladimir Priselkoff, Hofrath Michael Kudrawzeff (2 Stellen vacant).

Sekretäre: I. Criminalabtheilung: A. A. Golembowski, II. Criminalabtheilung: L A Moszewitinow. I. Civilabtheilung: R. R. Pazkewitsch. II. Civilabtheilung: St. Undrewitsch.

Sekretärsgehilfen: J. L. Trshezesky, E. J. Danik, A. W. Krupenikow, G. A. Forstmann, E. L. Michalewitsch, stell. A. J. Kalnin, Rentmeister u. Verwalter des Bezirksgerichts - Gebäudes: Hofr. J. F. Wenger. Archivar: Gouv.-Sokr. P. Gotth Herrmann. Ausserdem 6 Gerichtsamts-Kandidaten.

Gerichtsvollstrecker: Hofr J. F. Wenger, Gouv. - Sokr. A. W. Sinsewsky, M. M. Pawlowitsch, W. M. Redelin, J. G. Surmenew, Gerichtshoten: M. M. Iwanow, A. W. Kommar, A. A. Markow. A. G. Rubisow.

Friedensgericht des Riga-Wolmarschen Kreises.

Präses: wirkl. Staatsrath N. D. Archangelsky. Ehrenfriedensrichter: Se. Exc. der Landmarschall F. Baron Meyendorff, Landrath E. von Transehe, Landrath Baron H. Tiesenhanzen, Rigascher Ehrenbürger J. A. Schutow, K. A. von Knieriem, wirkl. Staatsr. E. G. von Göbel, Graf F. L. Medem, Kand. pol. oec. R. O. Baron Freitag von Loringhoven, Rigasches Stadthaupt, L. W. Kerkovius, Stadtverordneter E. K. von Bötticher und Leon Baron Freitag von Loringhoven.

Prokuratur des Rigaschen Bezirksgerichts.

Prokureur: Coll.-Ass. A. N. Posnanski. Collegen des Prokureurs: Coll.-Rath A. P. Rudski, Coll.-Sokr.

Gorochowski, Coll.-Sokr. S. J. Chrudski, Tit.-Rath Rastislawow. Coll.-Rath A. W. Kasanski, Tit.-Rath J. D. Pilenko, Coll.-Ass. u. Ritt. M. J. Trusewitsch, Tit.-Rath N. Moschewitinow, K. E. Gogel, E. K. Krischanowsky, W. J. Danilowsky, A. J. Oransky, W. P. Strelzow, Sekretär: M. J. Koldunowsky.

Friedensrichter Plenum.

Präses: wirklicher Staatsrath N. D. Archangelsky.

Kanzellei d. Plenums, Sekretär: Hofrath J. F. Bogdanowitsch. Sekretärs-Gehilfen: S. P. Terpilowski, O. M. Trojanowsky, W. J. Jakutto.

Krepost-Abtheilung der Riga-Wolmarschen Friedensrichter Versammlung.

Chef: Staatsrath u. Ritter V. M. v. Zwingmann. Sekretär: Coll.-Sokr. und Ritter Cand. jur. A. W. Scheluchin. Sekretärs-Gehilfe: Cand. jur. J. F. Radke.

Untersuchungsrichter.

N. S. Petrow für besonders wichtige Angelegenheiten, des 1. Untersuchungs-Distrikts der Stadt Riga — D. D. Bogolowsky, des 2. Distrikts — N. K. Wolkow, des 3. Distrikts — S. A. Seyffert, des 4. Distrikts — S. J. Kisselwitsch, des 5. Distrikts — D. W. Woronetz, des 6. Distrikts — S. D. Rosanow, des 7. Distrikts — N. M. Groschewoi, des 1. Distrikts des Rigaschen Kreises N. A. Rautian, des 2. Distrikts des Rigaschen Kreises A. J. Schutow.

Friedensrichter.

Des 1. Distrikts: Staats-Rath M. A. Solotarew, Weber-Str. 10.

Des 2. Distr.: Staats-Rath M. W. Tschauschanski, Schulen-Str. 12.

Des 3. Distr.: Hofrath J. S. Jankiewitsch, im Gebäude des Plenums.

Des 4. Distr.: Staats-Rath A. H. Witte, Ecke der Dorpater- und Ritter-Str. 22.

Des 5. Distr.: Coll.-Rath W. P. Meschtscherski, Suworow-Str. 51.

Des 6. Distr.: Staats-Rath W. St. Tomaschewitsch, Rom-Str. 127.

Des 7. Distr.: Staats-Rath A. A. Tarannikow, Timofejew-Str. 1.

Des 8. Distr.: Staats-Rath Fr. P. Sollogub, Zaun-Str. 2.

Des 9. Distr.: Staats-Rath W. A. v. Böttcher, Altonaer-Str. 1.

Des 10. Distr.: Staats-Rath N. A. Morosow, Marien-Str. 49.

Des 11. Distr.: Staats-Rath J. S. Schawerdow, Lazareth-Str. 8.

Des 12. Distr.: Hof-Rath N. A. Esche in Hinzenberg.

Des 13. Distr.: — — — — —

Des 14. Distr.: Staats-Rath G. G. Stupin in Römershof.

Des 15. Distr.: Staats-Rath N. W. Weljaschew, Riga, Elisabeth-Str. 101.

Des 16. Distr.: Coll.-Rath J. J. Schtschekin in Wolmar.

Des 17. Distr.: Hof-Rath P. P. Jakowlew in Lemsal.

Des 18. Distr.: Staats-Rath M. P. Eltekow in Rujen, Flecken.

Ergänzende Eriedensrichter:
N. F. Metlitzki, D. G. Stupin
und M. S. Bachirew.

Gerichts-Pristavs.

Des 1. u. 2. Distrikts: Tit.-Rath N. O. Schimkewitsch, Suworow-Strasse 4.

Des 3. Distr.: W. D. Zweiberg, Park-Str. 1a, Quartier 14.

Des 4. u. 11. Distr.: Coll.-Reg. A. J. Bartoschewski, Gr. Newa-Strasse 26.

Des 8. u. 9. Distr.: W. F. Kuklinsky, Tauben-Str. 19.

Des 6. u. 7. Distr.: Coll.-Ass. W. D. Uschwetschew, Dünaburg-Strasse 69.

Des 12., 13., 14. u. 15. Distr.: Coll.-Reg. J. R. Petkewitsch, Schloksche Str. 1a.

Des 16. u. 18. Distr.: L. A. Kusbakewitsch in Wolmar.

Des 17. Distr.: W. M. Poscharyski in Lemsal.

Des Friedensrichter Plenums:
P. D. Zweiberg.

Des 5. u. 10. Distr.: S. W. Pruschinsky, Gertrud-Str. 123.

Oberbauerngerichte.

I. Rigasche Abtheilung: Baron G. L. Engelhardt in Bergshof.

II. Rigasche Abtheilung: E. W. Petersenn in Römershof.

I. Wolmarsche Abtheilung: H. Kruhming in Lemsal.

II. Wolmarsche Abtheilung: K. Ewerts in Rujen.

Bauernkommissare.

I. Bezirk: Hofrath Kadnikow in Riga.

II. Bezirk: Coll.-Schr. A. Baron Benninghausen-Budberg in Römershof per Riga.

Stadtwaisengericht.

Für die Stadt Riga, Präses: C. Bornhaupt. Beisitzer: E. Burchard, H. Stieda. Sekretär: A. Deubner.

Notarius publ.

W. W. Towe, A. A. Bochanow, K. K. Baumgarten, S. W. Kernowski, K. J. Stamm, Ch. W. Schwartz, J. J. Pusina.

Stadt-Verwaltung,

Local: Gr. Königs-Strasse 5.

Stadtverordnete.

Für die Jahre 1897—1901.

A. Augsburg, A. Ballod, Baum, J. F. P. Boehm, C. J. Bergmann, E. v. Boetticher, A. Blumenbach, C. Bornhaupt, E. v. Boehmann, R. Braun, F. Brunstermann, J. Burchard, A. Butte, Burchardt, Th. Busch, R. Büngner, A. Wengel, F. von Wiganowsky, A. Wolffschmidt, W. Harmsen, R. Hartmann, M. v. Haffner, K. W. Hesse, E. Höffinger, St. J. Dolgow, Th. Dorster, W. Jeitanowitsch, N. von Carlberg, G. W. Kerkovius, N. Kieseritzky, K. Kymmel, G. Klingenberg, N. v. Klot, W. Kressler, A. Lange, F. R. Laurentz, E. Lehmann, H. Laerum, F. E. Lorch, J. W. Mansfeldt, P. Medne, F. Kautse, E. Moritz, K. Müller, A. Mündel,

A. Niedermeyer, A. Pabst, M. G. Pannewitz, N. B. Plawneek, A. Plates, A. A. Redlich, W. H. M. Reimers, A. Reymers, P. Ruetz, J. Sawitzky, Th. Skribanowitz, V. Smolian, P. F. Stapprani, R. Tode, J. M. Treyer, A. Tjugin, J. Vogelsang, V. v. Zwingmann, R. Zirkwitz, K. A. Schmidt, K. M. Schmidt, W. G. Sperling, G. W. Schröder, A. Stahl, Ch. D. Steinert, H. Stieda, A. v. Strandmann, B. v. Schubert, J. Erhardt, W. A. Juon, Ed. Jürgers, O. Jaksch, K. Jensen.

Als Candidaten: B. Jauch, K. Treu, Th. Schrempff, G. Lomani, A. W. Kleberg, J. Goldbeck, A. L. Turtschinowitsch, A. Grünupp, J. Mitschke, S. Wihksne, D. Mihlit, N. v. Roepenack.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovius. Stadthauptcollege: E. v. Bötticher. Stadträthe: A. Blumenbach, J. Erhardt, M. v. Haffner, O. Jaksch, P. Stapprani. Stadt-Sekretär: N. v. Carlberg. Sekretär: E. v. Bötticher. Notar: A. v. Bohlendorf. Archivar: A. v. Barclay de Tolly. Sekretar und Translateur: J. Labutin.

Handels- und Gewerbeamt.

Präses: J. Ehrhardt, Stellv. Präses: G. v. Sengbusch. Beisitzer des Handelsamts: H. Laerum, Dr. R. Büngner, A. Gulich, E. Jürgens, C. W. L. Lange. Beisitzer des Gewerbeamts: F. Brunstermann, F. Bernhardt, P. Medne, C. Jauch, P. Boehm, P. Raasche Sekretär: E. Schilinzky, Notar: O. Müller. Archivar: A. v. Sticinsky. Buchhalter: A. Guhse. Geschäftsführende Handelsdeputirte: H. Jochumsen und A. von Sticinsky.

Oekonomieamt.

Bräses: O. Jaksch. Stellvertreter A. Augsburg. Beisitzer: W. Harmen, D. Zimmermann, H. Treyer, A. Niedermeyer, A. Redlich. Sekretär: F. Fossard. 1. Notar: L. Hartmann. 2. Notar: H. Seuberlich. Oberkassirer: A. Kreyen-

berg. Oberbuchhalter: E. Stieda. Oberkontroleur: F. Berlin. Kassirer: W. Deringer. 2. Buchhalter: A. Buttner. Kontroleur: W. Werner-Rosenbach. 3. Buchhalter: Oh. Bebling. 4. Buchhalter: N. Bnsch. Gehilfe des Oberbuchhalters: C. Block W. Schaack. Stadtrevisor: R. Stegman. Expeditör: A. Weiss. Amtsbote: E. Rennert. Kassenboten: F. Kruhm, K. Rohland, A. Kuschke.

Bauamt.

Präses: Stadtrath P. Stapprani, Beisitzer N. Merkuljew, R. Braun, Emil Lehmann, J. Sawitzky, Ch. Steinert. Sekretär: Oskar Stieda. Archivar: F. Nawarsky. Oberingenieur A. Agthe. Ingenieure: A. Ballod, G. Römer, Stadt-Maschineningenieur E. Lindwart. Stadtarchitekt: R. Schmäling. Bau-revidenten: C. Badche, P. Wilde, B. von Bock. Baukontroleure: Ch. Forschberg, R. Pirag, M. Gernsdorff. Kanal- und Schlachtaufseher: G. Naujack. Materialverwalter: C. Schmidt. Amtsboten: A. Erdmann, A. Brigder.

Quartieramt.

Präses: A. Blumenbach. Stellvertreter: R. Bierich. Beisitzer: A. Scheluchin, D. Skuje, A. Niedermeyer. Sekretär: L. Poorten. Buchhalter: W. Schmidt. Quartiermeister: K. W. Helmsing, E. Konopak. Expeditör: A. Berg. Quartierdiener: A. Krassowsky und W. Rudkowsky.

Armenamt.

Lokal: Polizeikasernenstr. Nr. 5. Präses: M. v. Haffner. Vice-Präses: Dr. E. v. Bochmann. Beisitzer: Th. Gaetgens, F. Bernhardt, E. v. Bötticher, J. Burchard, G. Karlblom, K. Jansen, S. Kröger, K. Schmidt, J. Stavenhagen, E. Burchard, A. Tschelkunow, H. Minus, W. A. Juon, A. Busch, N. Kieseritzky, A. v. Bergmann, H. Stieda. Sekretär: H. Bergner. Notar: H. v. Mende. Archivar: O. Baron Tiesenhausen. Armeninspector: L. Hellmann. Armenärzte: 1. Be-

zirk: Dr. W. Waldhauer. 2. Dr. H. v. Tiesenhausen. 3. Dr. R. Blankenstein. 4. Dr. E. Neuenkirchen. 5. Dr. E. Blumenbach. 6. Dr. F. Buchholtz. 7. Dr. R. v. Braunschweig. 8. Dr. J. Raeder. 9. Dr. F. Hoffmann. 10. Dr. J. Buchard. 11. Dr. L. Hirschberg.

Steuerverwaltung.

Lokal: Scheunen-Str. 11

Präses: Aeltester grosser Gilde Carl Jansen. Beisitzer: Aeltester grosser Gilde A. Groschke. Aeltester kleiner Gilde Th. Dorster. Secretär: Eugen Blumenbach. Secr.-Gehilfen: H. Schmidt, N. Semmann, v. Jesersky. Notär: J. Gottfriedt. Passnotär: A. Lyra. Kassirer: A. Pfützner. Gehilfe des Kassirers: A. Krah. Buchhalter: C. von Krebs. Buchhalters-Gehilfe: C. Pfützner. Archivar: A. Kroemer. Beamte für die Familienliste: W. v. Gross. Beamte der Einschätzungscommission: J. Brauer, A. Lukin, G. Müller. Kanzellisten: B. Jürgensohn, M. Vahrenhorst. Ministeriale: J. Brede, R. Krah, H. Milton, J. Pirotzky.

Stadtgüterverwaltung.

Präses: Stadthaupt-College E. v. Bötticher. Beisitzer: R. v. Büngner. A. Blumenbach, A. Lievenhthal, Schubert. Sekretär: W. v. Bulmerincq. Buchhalter: A. Sommer. Archivar: E. Hartmann. Revisor: E. Martens. Inspektoren: E. v. Schultz. W. v. Huhn, Sellheim. Forstmeister: E. Ostwald. Revierförster: E. Pinck, A. Walbe, E. Loeffler, A. Schültz, G. Schnee. Försteradjunkt: E. Krause. Kanzellist: K. Behting.

Gartenverwaltung.

Präses: O. Stapprani. Beisitzer: E. Höffinger, C. Jansen, Chr. v. Stritzky. Schriftführer: L. Poorten. Gartendirektor: G. Kuphaldt. Amtsbote: A. Erdmann.

Delegirten - Commission für Immobilieneinschätzung.

Präses: Stadtrath O. Jaksch

Beisitzer: C. Hesse, C. Bergmann, G. F. Bernhardt, J. Sawitzky. Sekretär: R. Krause. Archivar: J. Lütkens. Amtsbote: Th. Teichmann.

Statistische Commission.

Präses: Stadthaupt-College E. v. Bötticher. Beisitzer: Stadtrath M. v. Haffner, Staatsr. A. Blumenbach. Direktor: A. Tobien. Archivar: Ch. Behling. Kanzellistinnen: Fr. E. Neuenkirchen, M. Wittschewsky, R. Schilling. Amtsbote: Finnus.

Schlachthaus - Verwaltung.

Präses: Stadtrath E. Erhardt. Glieder: E. v. Bochmann, Stadtrath P. Stapprani. Director d. Schlachthauses: P. Mey; dessen Gehilfe: A. Grotenthaler.

Wehrpflichtbureau d. Rigaschen Stadtamts.

Lokal: Scheunenstr. Nr. 11, eine Treppe hoch.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovins. Geschäftsführer: G. Werner. Schreiber: A. Kroemer und A. Krah.

Sanitätscommission.

Präses: Dr. E. von Bochmann. Beisitzer: A. Plates, Chr. von Stritzky, E. M. Kamkin. Mag. chem. E. Johanson, Dr. H. Krannhals. Dr. L. v. Zwingmann, N. D. Merkuljew, E. Jürgens. Sanitätsarzt: Dr. Heerwagen. Sekretär: B. v. Schrenck.

Stadtschulcollegium.

Local: Gr. Königsstr. 5, 1. Etage.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovius. Glieder: Oberpastor E. Kaehlbrandt. Stadtverordnete R. Baum und R. Braun. Sekretär: H. Jochumsen. Glieder in Elementarschulsachen: Volksschulinspektor Staatsr. Th. Treuland, Direktor des Nikolaigymnasiums Staatsrath A. Syrojetschkowsky, Protokollerei Johann Jakowlew.

Polizeiverwaltung.

Stellv. des Polizeim. Hofrath W. M. Woitow. Sekretär: Hofrath P. M. Roschansky Passexpediti- und Adress-Tischvorsteher: Sekretärs-Gehilfe Coll.-Ass Elligy Martischewsky Tischvorsteher: Hofrath A. J. Krabbe, Tit.-Rath S. A. Chodsinsky, Tit.-Rath W. M. Michelson, Makkarewitsch und Klementjew. Rentmeister und Buchhalter: K. E. Girgensohn. Archivar: R. N. von Engel. Registrator: W. K. Lossky Bristav und Chef der Detectiveabtheilung: Coll. - Ass. A. J. von Knaut. 1. Stadttheil, Pristav: Tit. - Rath H. Rossmann. Gehilfe Bodarewski. 2. Stadttheil, Pristav: Villebois, Gehilfe: Sokolow. 1. Petersbrg. Stadttheil, Pristav: Hofr. M. Sablotzky, Gehilfe: Tolmatschew 2. Petersbrg. Stadttheil, Pristav: Malachowsky, Gehilfe: Sondojewsky. 3. Petersb. Stadttheil. Pristav: Cholewinsky, Gehilfe: Porschetzky. 1. Mosk. Stadttheil, Pristav: Coll. - Sekr. Kusnetzky, Gehilfe: Salessky. 2. Mosk. Stadttheil, stell. Pristav: Lositzki, Gehilfe: Salzmann. 3. Mosk. Stadttheil, Pristav: Jasetzky, Gehilfe: Birnbaum 4. Mosk. Stadttheil, Pristav: Tscherbakow, Gehilfe: Pjatinzky. 1. Mitauer Stadttheil, Pristav: Zitowitsch. Gehilfe: Konjuschkow. 2. Mitauer Stadttheil, Pristav: Atonasjew, Gehilfe: Koschko. Aufseher der Siegenhäuser: 2. Petersburger Stadttheil Timofjew. 4. Mosk. Stadttheil Coll-Reg. W. Iw. Jankowsky. 2. Mitauer Stadttheil: Teplow.

Chef der Polizei-Reserve und Brandcommando.

Grigorjew.

Medicinish-polizeiliches Comité.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Präses: der Polizeimeister. Glieder: Medicinal-Inspektor Staatsrath Aristov, Staatsrath v. Kor-

scheniowsky, Stadtrath Blumenbach, Schriftführer: W. Michelson.

Adresstisch.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Vorsteher des Adresstisches: Coll.-Ass u. Rit. E. Martischewsky, Gehilfen: K. J. Grünfeld, W. O. Iwaschkewitsch, Nicolay, Schebrowsky, Schkerstin.

Pass-Expedition.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Vorsteher: Coll.-Ass E. Martischewsky. Beamte: M. Aleksejew, J. Aleksejew, Bogaterewitz, Levanas, Sawwi, Koloskow.

Stadt-Aerzte.

Gerichts-Aerzte: Dr. A. Panin, wirkl. Staatsr. und Rit., für den Petersb. u. Moskauer Stadttheil. Dr. Hugo, für die innere Stadt und den Mitauer Stadttheil. Sanitätsärzte: Dr. E. Wichert für den Petersburger Stadttheil Dr. M. Losski für die innere Stadt Dr. Rieder für den Moskauer Stadttheil. Dr. Kaschin für den Mitauer Stadttheil.

Rigasches Gouvernements-Post-Comptoir.

Lokal: Herren-Strasse 33.

Chef des Postwesens: Staatsr. u. Ritter G. Perwoswansky, dessen Gehilfe: Coll.-Rath und Ritter J. Samsonow.

Post- und Telegraphen Beamte II. Kategorie: Hofr. K. Treskin. III. Kateg.: Coll.-Ass. C. Rohsler, Coll.-Ass. J. Tschudowsky. Tit.-Rath W. Schulgin Tit.-Rath W. Michailowsky, Tit.-Rath A. Heydtmann, Coll.-Ass. N. Jelzow, L. Skubin. IV. Kategorie: Coll.-Ass. N. Jwanow, Gouv.-Sekr. Ch. Dumber, D. Swetlow, K. Bogutzky, Coll.-Reg. W. Filimonow, Coll.-Ass. W. Sarnet, J. Gehrt, Gouv.-Sekr. K. Plesum. V. Kategorie: Gouv.-Sekr. A. Wahrting, Coll.-Reg. J. Wihtoling, N. Saweljew, A. Kolesnikow, K. Koserowsky, P. Reneslaz, J. Silin, M. Lopatin.

J. Sehmers, R. Kruse, N. Grigorjew VI. Kategorie: J Birk, M. Iljuschkin, A. Graudin, P. Meiron, J. Walter, N. Kolesnikow, J. Grigorjew, A. Golowin, G. Klawin, J. Melkert, A. Salessky, W. Grünfeldt, A. Neumann, K. Schonberg, J. Zirit, W. Hudnitzky.

Post-Censur: Censoren: Tit.-Rath J. Schmidt, Coll.-Ass Terentjew, Coll.-Schr. F. Cziesch, Ausseretatm. Arzt: Dr. N. Heyl.

Zollbezirks-Ver., Rigasche.

Local: Elisabeth-Str. 35.

Zollbezirks-Chef: vacant. Zollbezirksrevident u. Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll-Ass. A. v. Kukiel. Sekretär: Tit.-Rath K. Kusmanow. Staabsoffizier zu besonderen Aufträgen: Obristlieutenant Sonin.

Zollamt, Rigasches.

Am Dünaufer.

Direktor: — — — — —

— — — — — Dessen Gehilfe: Coll-Ass. N. F. v. Onoschkowitz-Jazyna. Mitglieder: Kammerjuncker des Hofes Seiner Kaiserlichen Majestät, Coll-Rath u. Rit. Graf W. H. v. Tischkiewitz, Coll-Rath u. Rit. Hermann v. Dessin, Coll-Rath u. Rit. A. v. Lichtenstein, Coll-Rath u. Rit. Weselago, Coll-Ass. G. J. Thomson. Sekretär: Coll-Ass. A. Gabrielowitsch Dessen Gehilfen: Tit.-Rath Karl von Bassi, Tit.-Rath J. v. Ptaschitzky, Coll-Schr. G. Smiretschansky. Rentmeister: Hofrath u. Rit. A. v. Iwensen. Dessen Gehilfen: Tit.-Rath G. Feierabend. Buchhalter: Hofrath u. Rit. F. Tulischkowsky, A. v. Semaschko. Deren Gehilfen: Tit.-Rath O. v. Magnus, Coll-Ass. K. Eisymont. Zollberechner: Hofrath u. Rit. G. v. Schieman. Dessen Gehilfe: Tit.-Rath W. v. Schwech. Translateur: Hofrath und Rit. Heinrich Berge Packhausaufseher: Tit.-Rath A. von Erzdorff-Kupffer. Dessen Gehilfen: Coll-Ass. M. Baryschow, Coll-Ass. A. Wronsky, K. Schiker, Coll-Ass. Th. Kolpakow, Coll-Ass.

O. Schiker, Coll-Ass. E. Schröder, Tit.-Rath P. v. Fetting, Coll-Schr. N. Sessel, Gouv.-Schr. E. Hugo, Coll-Reg. E. Jägermann. Hafenmeister: Hofrath u. Rit. A. v. Ratschiusky, Hofr. R. Springer. Deren Gehilfen: Hofr. Victor Stepanow, Coll-Ass. u. Rit. M. Dymyscha, Coll-Ass. O. Radezky, Coll-Ass. F. Stutzky, Coll-Ass. u. Rit. J. Schreiber-Wosnitzky, Coll-Ass. u. Rit. N. Simischin, Coll-Ass. G. Ananjew, Coll-Ass. S. Hechenberger, Coll-Ass. W. Kosmin, Coll-Schr. Boris Trussow, Coll-Schr. W. Bauer, Coll-Reg. A. K. Stipalkowsky. Expert der Chemie: Coll-Schr. G. Petschlewitsch, der Mechanik: Hofr. u. Rit. J. Pfeiffer.

Kanzelleibeamte: Tit. Rath W. Karpowitsch, Coll-Schr. N. Lawrow, J. Gorsky, W. Gostinin, M. Seredinsky, Gouv.-Schr. K. Krasikow, G. Balakschei-Kotljarewsky. A. Semund, K. Klimontowitsch, W. Michailow, Coll-Reg. W. Urbanowitsch, Coll-Reg. K. Schreiber-Wosnitzky, A. Buttner, W. Kausch, E. Kramer. Kanzelleibeamte ohne Rang: N. Derewjagin, N. Lutschinsky, W. Zibulsky, W. Grinewsky, N. Ripke, F. Pirang, L. Menschikow, W. Heinrichson, E. Kramer, F. Sternat, P. Kotkowsky, A. Nater, M. Winter, A. Kupfer, K. Silling, O. Jazewitsch. Damen: R. Sokolowskaja, A. v. Maziescha, S. Tamanskaja, E. Trey, W. Berlinger, W. Seidenstecher.

Consulate in Riga.

Argentin. Republik: Consul N. Meltzer. Belgien: Consul J. Rucker. Brasilien: Consul H. Tohms. Danemark: Consul N. Kriegsmann, Vice-Consul N. Fenger. Deutsches Reich: Consul Freiheit von Bruck. Frankreich: Consul. vacant. Vertreter Adamschewski. Griechenland: Consul A. Bochanow. Grosbritannien: Consul, A. Woodhouse, Vice-Consul: W. Breslau. Italien: Consul von Kuhlberg. Niederlande: Consul A. Wolffschmidt. Oesterreich-Ungarn: Consul M. Lübeck. Per-

sien: Consul Wilh. Sturtz. Portugal: General-Consul Aug. Nagel. Schweden und Norwegen: Consul Dr. A. Titz. Vice-Consul A. Larsson. Schweiz: Consul Heinrich Mantel. Spanien: Consul Angel Gauivet. Vereinigte Staaten von Nord-Amerika: Consul P. Bornholdt.

Ruratorium des Rigaschen Lehrbezirks.

Alexander-Gymnasium.

Lokal: Thronfolger-Boulevard 25.

Kurator: Wirkl. Geheimrath u. hoher Ord.-Ritt N. A. Lawrowsky. Direktoren der Volksschulen: Staatsr. u. Ritt M. Somschewsky in Riga und Staatsr. und Ritter Blagoweschtschenski in Reval. Inspektoren der Volksschulen: Staatsr. Th. J. Treuland, P. J. Wember, Staatsr. E. A. Grawiht, Coll.-Rath A. A. Luig, A. J. Erikson, Coll.-Rath D. Th. Dubrowin W. W. Prawdin, J. C. Fritsow, A. K. Janson u. M. W. Popow.

Verwaltung des Lehrbezirks.

Kanzellei des Kurators: Schloss-Platz Nr. 2.

Kurator des Rigaschen Lehrbezirks: Wirkl. Geheimrath und Ritter N. A. Lawrowsky.

Das kuratorische Konseil besteht aus den Direktoren der Rigaschen Alexander, Stadt- u. Nikolai-Gymnasien, der Kaiser Peter- und der Stadt-Realschulen, Bezirksinspektoren u. den Volksschulen-Direktoren.

Bezirksinspekt. Wirkl. Staatsr. u. Ritt. W. J. Popow und Staatsr. u. Ritt. N. Z. Saionschkowski

Kanzellei-Direktor: Hofrath u. Ritt. A. W. Wiljew, zugleich Sekretär d. kuratorischen Konseils.

Tischvorsteher Coll.-Ass u. Ritt. V. A. Gorski, Tit.-Rath A. W. Sentschenko, W. K. Krilow (stellv.). Tischvorstehergehilfen: Coll.-Sekr. S. J. Sacharow, N. J. Sawitzki u.

P. M. Schdachin. Architekt: Tit.-Rath A. P. Kieselbach. Buchhalter: Coll.-Sekr. S. M. Josaitis. Stellv. Journalist und Archivar: O. Nowitzki.

Polytechnikum.

Thronfolger-Boulevard 19.

Verwaltungsrath Präses: B. v. Schubert. Director des Polytechnikums: Prof. Th. Grönberg. Deligirter der Kurl. Ritterschafft: Kreismarschall Baron Paul von Hahn. Deligirter der Stadt Riga: Ingenieur J. Pander. Deligirte der Rigaschen Börsenvereinskaufmannschafft: C. A. Helmsing u. H. Kehrhahn.

Kanzellei der Verwaltung Sekretär: M. v. Reibnitz. Rendant W. Bötticher. Buchhalter: W. Thies. Archivar: Gouv.-Sekr. Eckmann. Kanzelleibeamter: A. Ringenberg

Direktor: Prof. Th. Grönberg.

Kanzellei: Sekretär: A. Strauss. Archivar: Tit.-Rath J. Berskahn. Kanzelleibeamter: A. Waldmann.

Lehrpersonal des Polytechnikums: Prof. K. Loevis, Maschinenbau und Wärmelehre, Decan der Maschinen-Ingenieur-Abtheilung. Prof. Dr. A. Beck, darstellende Geometrie und Astronomie, Professor Th. Grönberg, Direktor, Physik. Prof. H. Malcher, Ingenieurwissenschaften, der Ingenieur-Abtheilung. Prof. Dr. G. Thoms, Agrikultur und Thierchemie, Decan der landwirthschaftlichen Abtheilung und Vorstand der chemischen Versuchstation, Professor M. Glasenapp, chemische Technologie und Waarenkunde, Decan der chemisch-technischen Abtheilung. Prof. A. Lieventhal, Nationalökonomie u. Handelswissenschaften, Decan der Handels-Abtheilung. Prof. E. Ptuhl, mechanische Technologie und Maschinenkunde. Prof. Dr. W. v. Knierim, Landwirtschaft. Prof. J. Koch, Architektur, Decan der Architekten-Abtheilung. Prof. M. Grübler, Mechanik. Prof. va-

cant, der Bauwissenschaften. Prof. Dr. C. A. Bischoff, Chemie Prof. F. Schindler, Landwirtschaft. Prof. B. v. Wodzinski, Ingenieurwissenschaften. Prof. Dr. P. Walden, physikalische und analytische Chemie. Akademiker J. Clark. Freihandzeichnen, Docent E. Ostwald, Forstwissenschaftslehre. Docent G. Kirstein, landwirthschaftliche Baulehre, Docent Dr. R. Büniger, Handels-, Wechsel- und Seerecht u. stellv. Landwirthschaftsrecht u. Messgesetze. Docent A. Döllen, Komptoirwissenschaften. Docent P. Mey, Thierheilkunde. Docent N. von Ozmidoff, Encyclopädie der Ingenieurwissenschaft und stellv. für Elektrotechnik. Docent H. von Westermann, niedere Mathematik. Docent B. Hollander, Handelsgeographie. Docent J. von Hagen, Baugesetze. Docent H. Trey (zugleich Assistent), encyclopädische Chemie. Dr. B. Doss (zugleich Assistent), Mineralogie. Docent C. Mettig, Geschichte. Docent Dr. R. Hennig, Mathematik u. Mechanik u. stellv. für Elektrotechnik. Docent O. Hoffmann, Baumaterialienkunde und Statik des Hochbaues. Docent K. Wladimiroff (zugleich Assistent), Maschinenelemente u. ausgewählte Kapitel aus dem Maschinenbau P. Bohl Mag, Docent d. höheren Mathematik. Lektor K. Haller, russische Sprache. Lektor Dr. G. Bocké, deutsche Sprache. Lektor L. Dubois, französische Sprache. Lektor J. Wood, englische Sprache. Assistenten: O. Kupfer, Landwirtschaft. Dr. M. Stahl-Schroeder, Landwirtschaft. C. Heubel, Maschinenbau. B. Michaelis, Maschinenbau. W. Bockslaff, Bauentwürfe. K. Kupfer, Assistent für mikroskopische Arbeiten und darstellende Geometrie, J. Bonozewski, chemische Technologie, S. Ginger, Architektur, J. Matthiesen, stellv. für Maschinenzeichnen: Laboratoriumsassistenten: O. Lutz, Dr. Guntrum. Dr. E. Wedekind, P. Mengel. Kalligraph: Amann.

Schulwesen.

a. Rig. Gymnasium des Kaisers Nikolai I.

Schlossplatz 2.

Ehrenkurator: Kommerzienrath Matwei Sidorowitsch Kusnezow. Direktor: Wirkl. Staatsrath und Ritter J. J. Ssyrejtschkowsky. Inspektor: Staatsrath F. J. Stepanck

b. Stadt-Gymnasium

Thronfolger-Boulevard, Nr. 8.

Director. Staatsrath u. Ritter N. Tichomirow. Inspector u. Lehrer der alten Sprachen: Coll.-Rath u. Ritter Hugo Dannenberg. Religionslehrer griech.-orth. Conf: Cand. E. Roshdestwensky; evang.-luth. Conf: für Letten, Pastor J. Meyren, miethweise; röm.-kath. Conf: Vicar J. Rudis, miethweise.

Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Conf: Cand. R. Zinck; der suss. Spr. u. Litteratur: Coll.-Rath u. Ritter N. Bibikow, Hofrath W. v. Jakubowski; der alten Spr.: Staatsrath u. Ritter G. Semel, Coll.-Rath u. Ritter V. Sretensky; der Mathematik: Staatsrath u. Ritter A. Werner, Coll.-Rath u. Ritter Th. v. Oern; der Geschichte u. Geogr.: Hofr. u. Ritter P. Rutzky; der deutschen Spr.: Coll.-Rath H. Löffler. Lehrer der Parallelklassen: der Religion evang.-luth. Conf: Staatsrath u. Ritter Dr. phil. A. Poelchau; der russ. Spr.: Coll.-Rath u. Ritter A. Neumann; der alten Spr.: Staatsrath u. Ritter P. Ehlers, Hofrath u. Ritter H. v. Holst, Hofrath V. v. Veterlein, Cand. A. Tschernjajew; der Mathematik u. Physik: Hofrath H. Pflaum; der Geschichte u. Geogr.: Hofrath W. Lichtarowicz.

Lehrer der russ. Spr.: Coll.-Rath u. Ritter D. Speransky, miethweise; Lehrer der Mathematik: Staatsrath u. Ritter Tschujew, ausseretatmässig; Lehrer der deutschen Spr.: Cand. H. Hillner, miethweise; Lehrer der franz. Spr.: Dr. phil. S. v. Sivers, mieth-

weise; Lehrer des Zeichnens u. der Kallegr.: Rüdnicki. Gehilfen der Klassen-Ordinarien: Hofrath u. Ritter V. Sretensky, Coll.-Ass. u. Ritter G. Jurewitsch, ohne Rang Feod. Olechneiko. Lehrer der Vorbereitungsklasse: Obere Abth.: Coll.-Ass. G. Jurewitsch, Untere Abth.: S. Sokolow, miethweise Lehrer des Gesanges: Joh. Nedelja, miethweise Turnen: Coll.-Reg O. Kiwull, miethweise. Schularzt: Coll.-Rath Dr. med. Edmund Blumenbach Schriftführer: Coll.-Sekr. Karl Bergfeld.

c. Alexander-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 25.

Direktor: Wirkl. Staatsr. u. Ritt. G. W. Beljowsky. Inspektor: Staatsrath W. W. Rudnew.

d. Weibliches Lomonossow-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 29.

Prases des Curatoriums: I. J. Syrojetschkowsky, Schuldirektor: F. I. Pokatilow, Vorsteherin: O. Uljan, Glasius. Lehrer: Religion: Protohierei Lekarjew, Beressky, Pastor Plutte, Canonicus Tabensky. Klassendamen: L. P. Pawlowa, K. A. Stepanowa, A. L. Galiar, E. L. Michailowa, J. A. Bachirewa, S. G. Ulessko, W. J. Lekin, E. P. Curie, A. P. Ischer-sky. Lehrerinnen: M. I. Karagodin H. M. Mischenko, J. A. Koschkin. Lehrer: W. J. Harlamow, W. T. Teluchin, N. M. Was-siljew, E. F. Klewer, W. E. Popelischew, W. F. Porschitzky, M. K. Scherwinsky. Schriftführer: P. G. Rubisow.

Realschule des Kaisers

Peter I.

Jacobs-Strasse.

Direktor: Staatsr. u. Rit. Poka-tilow Inspektor: Staatsr. u. Rit. W. Schafranow.

Städtische Realschule.

Nikolai-Boulevard 1.

Direktor: Staatsrath u. Ritter Hellmann. Inspektor: Staatsr. u. Rit. C. Mettig.

Lehrer an den Normalklassen: der Religion: Michael Sinaiski, Pastor A. Eckhard, Pastor K. Keller, der russ. Spr.: Staatsr. u. Rit. R. G. Jäsche, d Math.: Staatsr. u. Rit. G. v. Büngner, Staatsr. u. Ritter Th. Anders, der deutsch. Spr.: Staatsr. u. Rit. C. Walter, der franz. Spr.: Staats. u. Rit. R. A. Vogt, Staatsrath u. Ritter H. Wasser, des Zeichnens: Coll.-Rath u. Rit. Niländer, der Naturwissen-schaft: Hofrath u. Ritt. P. West-berg

Lehrer an den Parallelklassen: der Religion: Staatsrath u. Rit. B. Hollander, der russ Sprache Hofrath u. Rit. P. Ssuslin, Coll.-R. D. Speranski, d. franz. Sprache: Staatsr. u. Rit. J. Eckardt, der Geschichte und Geographie: Hof-rath u. Rit. Fr. Westberg, der Mathematik und Physik: Cand. Coll.-Rath u. Rit. Basil Kupffer, Hofrath u. Rit. F. Maschotas, des Zeichnens: Coll.-Rath u. Rit. A. Pihlemann.

Stundenlehrer der russ. Spr.: N. Wtorych, der deutschen Spr.: Staatsr. u. Rit. W. Reimers, der Mathematik: Cand. H. Huhn, der deutschen Sprache: Cand. G. Butte, der engl. Sprache: John Wood, der Geographie: Cand. W. Teluchin, der kaufmänn. Wissen-schaften: N. Sablotzki, der Gym-nastik: A. Engels, des Gesanges: B. Nus. Gehilte der Ordinarien: Cand. Coll.-Ass. M. Goldner. Schularzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. J. Krannhals. Schriftführer: Coll.-Assessor S. Terentjew.

Stadt-Töbterschule.

Inspektor: Pastor M. Werbatus.

Ebräerschule.

Moskauer Vorstadt, Romanow-Strasse 141.

Hauptlehrer: H. Mendelsohn, J. Jimmermann, L. Fischmann, B. Hirschberg, A. Lurie.

Stadt-Elementarschulen.

Am Todleben-Boulevard 6.

Inspector: Tit.-Rath und Ritter H. Naprowski.

An der Suworow-Strasse 71.

Inspector: P. Bermann.

Mädchen - Gewerbeschule des Jungfrauen - Vereins. (Antonienstrasse). Inspektrice: Fräulein D. v. Jung-Schilling

Mädchen-Elementar-Schule (Suworow-Strasse 46) E. C. Ohsoling.

Gewerbeschule des Gewerbevereins (Haus des Gewerbevereins) Direktor: M. Scherwinski.

Elementarschulen mit russ.

Unterrichtssprache.

Vierklassige Stadtschule der Kaiserin Katharina II, gew. Allerhöchsten Rescr. vom 28 Mai 1872 mit dem Rechte auf der letzten Rangklasse und zur II. Kategorie der allgem. Wehrpflicht. Inspektor: Hofrath N. N. Gawrilow. Griech-orth Religionslehrer: A. Zwettkow Lehrer: Hofrath P. A. Dadsit, Hofrath F. G. Grigorjew, Hofrath K. E. Woskresenski, O. P. Bekmann. Staatsr. J. P. Krauklis, M. Tabenski, Oberstlieutenant O. K. Jakowlew, A. J. Kiml (Kapellmeister).

Russische Stadt - Elementar-Schule, Mosk. Vorstadt, Jaroslaw-Strasse Nr. 13. Lehrer: J. Orlow.

Peter-Elementar-Schule für Knaben Gertrud-Str Nr. 101. Lehrer: S. Saweljew.

Peter-Elementarschule f. Mädchen. Kurmanow-Str. Nr. 3. Lehrer: G. Grunduls.

Alexander - Elementar - Schule für Knaben. Mühlenstrasse Nr 115. Lehrer: N. Andrejew.

Alexander - Elementar - Schule für Knaben. Mitauer Vorst. Schiffs-Strasse Nr 36. Lehrer: J. Jefimow.

Städt. Marien-Schule für Mädchen. Suworow-Str Nr 45. Vorsteherin: Frau T. Newdatschin

Private Elementar - Knaben-Schule von Frau Grigorjewa der Kaiserin Katharina II. und St. Peter und Paul gew. und eröffnet laut Beschluss der Schulbehörde zur Vorbereitung für die mittleren und Stadt-Schulen Direktrice: die Frau des Hofraths P. F. Grigorjew, Lehrer an der Stadtschule der Kaiserin Katharina II.

Schulen d. literarisch-prakt. Bürger-Verbindung.

Töchtertschule (Arsenalstrasse Nr 1. Oberlehrer: Dr. R. Gross Taubstummen-Schule: Inspektor: Oberlehrer K. Mettig. Vorsteher: E. Inselberg.

Lutherschule für Handwerker Lehrer: F. Dohne.

Waisenschule für Mädchen (Haus des Gewerbevereins). Inspektor: Pastor emer. Hartmann.

Schlock.

Friedensrichter. :

Staatsrath und Ritter Nicolai Wasiljewitsch Welliaschew (Riga, Elisabethstr. Nr 101), während des Sommers im Badeorte Dubbeln.

Untersuchungsrichter.

A J. Schutow (Riga).

Steuer-Inspektor.

Peter Nikolajewitsch Ditmar (Riga).

Stadt-Verwaltung.

Stadttältester: J. Stuhl. Dessen Gehilfen: A. Haasner, A. Starping. Buchhalter: J. Wissbulin.

Stadt-Deputirte.

Stadttältester: J. Stuhl, A. Haasner, A. Starping. A. Stuhl, P. Eiche, J. Lass, J. Aistraut, K. Kluge, H. Schmieden, A. Zinck, J. Butte, J. Koping.

Commission für Beaufsichtigung der Strassenbeleuchtung, der Strassen der städtischen Parkanlage, sowie für Verwerthung des städtischen Steinbruches und zur Beaufsichtigung des Stadtwaldes.

J. Koping, A. Stuhl, K. Kluge, P. Eiche.

Commission zur Beaufsichtigung der Flossbrücke.

J. Butte, J. Koping, J. Aistraut, J. Lass.

Sanitäts-Commission.

Dr. Henko, A. Zink, J. Lass, P. Eiche, A. Stuhl.

Polizei.

Polizei-Aufseher: K. A. Jassinsky.

Steuerverwaltung.

Steuerältester: J. Stuhl. Glieder: A. Starping, A. Pletz. Buchhalter: J. R. Amatneek. Dessen Gehilfe: K. Dirbe.

Waisengericht.

Präses: J. Stuhl. Glieder: A. Haasner, A. Starping. Sekretar: J. Wissbulin.

Schul-Collegium.

Präses: Pastor W. Roseneek. Glieder: A. Stuhl, W. Prawdin, A. Dunajew. Schriftführer: J. Wissbulin.

Stadt-Elementarschule.

Lehrer: R. Koencke. Gehilfslehrer: K. Zelms.

Privat-Elementar-Töchter-Schule.

Lehrerin: A. Poljanksky.

Lutherische Parochialschule.

Lehrer: A. Haasner.

Lutherische Kirche.

Pastor: W. Roseneek. Cantor und Organist: Alb. Haasner.

Post-Abtheilung.

Chef: Turro.

Medicinalwesen.

Kronsarzt: Coll.-Rath u. Ritter Dr. Albert Henko, Apotheker: Provisor H. Schmieden. Hebamme: Julie Osoling.

Freipracticirende Aerzte.

Dr. H. Katterfeldt. Dr. Popilsky.

Versicherungswesen.

Agentur der Rigaer Vorstädtischen gegenseitigen Gesellschaft zur Versicherung von Gebäuden gegen Feuer.

Agent: H. Schmieden.

Agentur der Russischen Gesellschaft vom Jahre 1827.

Agent: A. Höning.

Agentur der Versicherungsgesellschaft „Jakor.“

Agent: J. R. Amatneek.

Handel u. Industrie.

Wochenmarkt: Mittwochs. Anserdem werden seit dem Jahre 1895 jeden 1. September und jeden 1. Mai Jahrmärkte abgehalten, sollten aber diese Daten auf Sonnabend oder Sonntag fallen, so werden die Jahrmärkte einen Tag früher abgehalten.

Baltische Zellulose Fabrik.

Freiwillige Feuerwehr.

Präses: H. Schmieden. Glieder: J. Lasse, J. Pahwul, A. Swaigsne, A. Eltzer, Baron Ungern-Sternberg, Dr. A. Henko. Hauptmann: J. Heinrichson.

Bienenzuchtverein.

Präses: A. Haasner, Substitut: K. Feisak. Kassirer: O. Ramberg. Schriftführer: P. Belt.

Walk.

Stadtverordnete.

Stadtth. W. v. Dahl. Stadtr. J. Thalberg, zugl. Stellvertreter des Stadthaupts, G. Braun. Stadtverordnete: B. Aerfeldt, J. Austrin, A. Muscau, A. Abel, J. Pödder, N. Fuchs, Ed. Kartau, A. Alwer, E. G. Dahlberg. C. Dunning, S. Hainberg, M. Ilwes, F. Kajander, G. Mallner, A. Muxfeld, A. Neumann, J. Oya, O. Raue, A. Rücker, K. Slakomanow.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl. Stadträthe: J. Thalberg, zugleich Stellv. d. Stadthaupts, G. Braun.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl. Glieder: A. Berg, E. G. Dahlberg, A. Muxfeld. Archivar: P. Dammberg.

Administration des Stadt-Krankenhauses.

Stadthaupt W. v. Dahl, Dr. E. Koch, J. Thalberg.

Handelsdeputation.

Glieder: Stadtverordnete: G. Bohl, J. Oya, A. Muxfeldt.

Immobilientaxations-Commission.

Präses der Delegierten-Commission: N. Fuchs. Lokalcommission für den I. Stadttheil, Präses: J. Oya.

Glieder: A. Rücker, M. Ilwers, Substitut: S. Haynberg.

Localcommission für den II. Stadttheil. Präses: F. Kajander. Glieder: Andreas Alwer, D. Austrin. Substitut: A. Neumann.

Localcommission für den III. Stadttheil. Präses: B. Aerfeldt. Glied: A. Seeding, A. Muscau. Substitut: J. Austrin.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: dim. Bürgermeister E. G. Dahlberg. Glieder: A. Neumann, A. Burwikow. Buchhalter: K. Beckmann. Archivar: Dammberg.

Steuer-Inspektor, Walkschen Bezirks: Steuer-Inspektor: Coll.-Assessor Arkadij Ptschelin.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender: Kirchenvorsteher E. G. Dahlberg. Pastor P. Dietrich, P. Semel.

Schulcollegium.

Vorsitzender: Past. P. Dietrich. Mitglieder: Stadthaupt W. v. Dahl. E. G. Dahlberg. Inspector der Stadtschule Rjabtshinsky, Lehrer Dienstmann.

Stadtschule.

Inspektor Rjabtshinsky. Lehrer: Hofr. Dienstmann, Schidlowski, D. Abrasimow. Religionslehrer griech.-orthod. Conf.: Tamn. Elementarlehrer: G. J. Behz, H. Einer. Gesanglehrer: Collang.

Elementar-Stadtschule.

Erster Lehrer: G. J. Behz. Zweiter Lehrer: A. A. Kampar.

Stadt-Töcherschule.

Inspektrice Fräul. Constantia Adellow. Lehrerin: Fräul. M. A. Semäkin. Lehrer: Stadtschullehrer Dienstman, Rjabtshinsky. Gesanglehrer: Uhdler.

Höhere Privat-, Lehr- und Pensions-Mädchen-Anstalt.

Direktrice: Frau Pastor Wilhelmine Johannsen, geb. Kluge.

Privat-Lehranstalt II. Kategorie für Knaben.

Mit dem Cursus eines 4-classigen Progymnasiums und einer Vorbereitungsclassen. Director:

Grünberg. Lehrer der russischen Sprache: Grünberg, A. Kampar.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Stadt St. Johannis-Kirche: Pastor Wühner, estnisch. Organist und Kantor: J. Pawassar. An der Griech.-orth. St. Nikolai-Kirche: Priester A. Tamm. Psalmsänger: vacant — Isaks-Kirche: Priest. P. Kabrkin.

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. F. Koch, Kreisarzt: Dr. G. Hermann. Freiprakticirende Aerzte: Coll.-R. Dr. L. v. Ullmann, Dr. C. Schulmann, Dr. F. Barth, Dr. E. Kreischmann, Dr. Graudin. Hebammen: Fr. J. Wirk, Kreishebamme. Freipr. Ipani, Kiel, Eeck. Zahnarzt: Jul. Goertz. Apotheke. Alf. Rücker, Leiter: Provisor Erdmann.

Walksche Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischet: Coll.-A. A. Grinewsky' Aelt. Kr.-Chef-Gehilte: Tit.-Rath Wladimir Wassiljew. Secretär: stellvertr. C. Larin. Tischvorsteher: Coll.-Secr. Chr. Brinck, Enneline. Registrator V. Essit. Jüng. Kreis-Chef-Gehilfen: I. Bez. (Kirchsp. Walk, Ermes, Luhde, Wohlfahrt) Tit.-R. H. Wissotzki, in Walk — II. Bez. Kirchsp Adsel, Palzmar - Serbigal, Smilten, Tirsen-Wellan, Trikatén) Coll.-A. N. Wassiljew, in Smilten. — III. Bez. (Kirchsp Aahot. Marienburg-Soltinghof, Oppekahn, Schwaneburg) P.-R. Koch, in Marienburg

Kreisgefängniss.

Chef: Coll.-Ass. F. Anerik. Arzt: Dr. F. Barth.

Kreisgefängn.-Abtheilung.

Präsidirender Direktor: Kreisdeputirter Axel Alexandrowitsch Baron Delwig zu Hoppenhof. Direktore: Kreis-Chef A. A. Grinewsky, Stadthaupt W. v. Dahl. Kreishefts älterer Gehilfe: Wladimir Nicolajewitsch Wasiljew, Dr. F.

Barth, Priester griech.-orth. Geistl.: Pastor Dietrich.

Justizwesen.

Friedensrichter des Walkschen Kreises.

Des V. Distrikts in Smilten: M. P. Wijeschi.

Des VI. Distrikts in Marienburg: Tit.-Rath N. A. Popow.

Des VII. Distrikts in Walk: Gouv.-Sekr. W. W. Treskin.

Des VIII. Distrikts in Walk: S. A. Saltanow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Walk: A. N. Koschelow. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Walk und die Kirchspiele Ermes, Wohlfahrt, Luhde, Trikatén, Smilten, Adsel und Palzmar-Serbigal.

Des II. Distrikts: Popow in Marienburg. Dieser Distrikt umfasst das Gut Marienburg und die Kirchspiele Oppekahn, Tirsén, Wellan, Marienburg - Seltinghof und Schwaneburg.

Gerichtsvollstrecker: Gustavson in Walk.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Palzmar. Richter: P. Karlson.

II. Abtheilung in Mahlenhof. Richter: W. Gathgens.

Bauern-Commissäre.

I. Bezirk in Walk, Tit.-Rath N. Hansha.

II. Bezirk in Marienburg, —

Notarius publ.

A. K. Johannsen.

Kreis-Post-Comptoir und Telegraphen-Station.

Postmeister: Coll.-Ass. A. Muxfeldt. Gehilfe: Coll.-Ass. K. Finnesen. Beamte: Pulaks, Penzis. Telegraphen - Revisore: Aelterer: Stokmann. Jüngerer: — — —

Wenden.

Kreis-Deputirte.

Wenden-Walkscher: Axel Baron Deiwig-Hoppenhof, B. Baron Campenhausen zu Wesselshof, Theodor von Richter Alt-Drosenheimhof.

I. Bezirk der Livländischen Acciseverwaltung.

Districts-Inspektor: Coll.-Asses. A. Schilling. Controleur: Aelterer etatmäßiger Controleur: Reserve-Lieutenant A. S. Lewdikow. Aufseher: Julius Wihtol.

Kreisrentei.

Rentmeister: Tit.-Rath Joseph Chudnizki. Buchhalter: K. Wikiras. Buchhalters-Gehilfen: Gouv.-Schr. W. A. Wiljumowitsch und K. J. Plosch. Kanzellisten: K. Grigor und W. Schunilitschew.

Kreis-Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef des Comptoirs: Hofrath u. Ritter Andrei Iwanowitsch Smirnow. Gehilte: Johann Peitan. Beamte: V. Klasse, Martin Libbert. VI. Klasse, Alexander Krisko, Wladimir Nasarow, Carl Sahrn. Revisore, Jungerer: Albinus Berthold. Aelt.: Alexander Timroth.

Verwalt. des Wendenschen Kreis-Militär-Chefs.

Kreis-Militär-Chef: Ochrist-Lieut. Stepan Dementjewitsch Snegurovsky. Schrittführer: Stabs-Kap. Nikolai Iwanowitsch Gerasimow.

Stadtverordnete.

C. Aissilneek, D. Behrsin, Ernst Girgen, Dr. Gähtgens, Eugen Heintze, J. Hopp, C. Lilje, O. Lukaschewitz, Dr. Kiwull, G. Hermann, Peter Leepin, A. Nikitin, E. Peterson, H. Peterson, P. Peterson, A. Plamsch, Graf E. Sivers, Eduard Stirne, G. Trampedach, Michel Vogel Deputirter von der griech. Geistlichkeit: A. Stepanowitsch.

Stadtamt.

Stadthaupt: Coll.-Ass. und Ritt. Georg Trampedach. Stadträthe: Eugen Peterson, erblicher Ehrenbürger, zugleich Gehilte des Stadthaupt's, G. Hermann. Stadtssekretär: Nicolai von Erzdorff-Kupffer. Sekretär: Gouv.-Schr. Julius Rogenhagen. Registrator: Coll.-Reg. Ernst Kalnin.

Bau-Commission.

Präses: Stadtrath Eugen Peterson. Glieder: Johannes Hopp, Peter Peterson u. Eugen Heintze.

Revisions-Commission.

Carl Aissilneek, Peter Leepin und Eugen Heintze.

Handelsdeputation.

Stadtverordnete: Carl Lilje u. O. Lukaschewitz.

Armen-Collegium.

Stadtver. Hugo Peterson, Ernst Girgen und Eugen Heintze.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Präses: Stadtarzt Dr. Kiwull. Glied: Erblicher Ehrenbürger Hugo Peterson.

Holz-Comptoir.

Glieder: Carl Lilje u. Alexander Nikitin.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt, Coll.-Ass. und Ritter Georg Trampedach. Glieder: Eugen Peterson, Gustav Hermann, Oscar Lukaschewitz. Sekretär: Nicolai von Erzdorff-Kupffer. Kanzelleibeamter: Coll.-Reg. Ernst Kalnin.

Kreis-Quartier-Commission.

Kreispolizeichef: J. Gähtgens, Stadthaupt G. Trampedach, Kreis-militärchef Capitän Snegurovsky.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender: Aeltester Coll.-Sokr. Hugo Peterson. Glieder: Schmiedemeister Gustav Behrsing u. Gustav Herrmann. Sekretär u. Buchhalter: Gouv.-Sokr. Adolph Plamsch. Kanzellisten: Carl Niemann und Johann Schkibust.

Deputirte der Steuerge-
meinde, unter dem Vorsitze
des Steuerältesten erblichen
Ehrenbürgers Hugo Peter-
son.

G. Behrsin, G. Bergmann, P. Behr, O. Boltzmann, H. Binder, K. Ehrhard, Eugen Heintze, E. W. Hardel, J. Hopp, A. Johansson, Kauffeldt-Waap, E. Kampf, N. Knie, O. Lukaschewitz, K. Lilje, P. Leeping, K. Meynhardt, J. Paukul, A. Rittich, E. Stirne, M. Smilge, N. Thiermann, G. Tilting, M. Vogel, Peter Vogel, A. Vogel, J. Aidneek, M. Ausing.

Administration des Armen-
hauses der Wendenschen
Steuergemeinde.

Präses: Steuerältester Hugo Peterson. Glieder: Gouv.-Sokr. G. Hermann, Schmiedemeister G. Behrsing.

Wendensche Vorschuss- und
Sparkasse.

Direktore: Rechtsanwält G. Erdmann, Forstmeister J. Waeber, A. Petersen. Substituten: Carl v. Grünblatt, G. von Blankenhagen. Bchhalter: P. Jürgers

Schulwesen.

Stadt-Schul-Collegium.

Vorsitzender: Stadtschulinspek-
tor Owtschinnikow. Mitglieder:
Stadtpastor G. Vierhuff. Volks-
schulinspektor W. Popow, Schnl-
vorsteher K. Müller, Dr. G. Gäht-
gens.

Stadtschule.

Inspektor: Coll.-Ass. Owtschin-
nikow. Lehrer: Propst Stepano-

witsch, P. Galilejew, A. Rull, Fr.
Albert.

Stadt-Knaben-Elementar-
Schule.

Lehrer: H. Sarring, J. Letzmänn,
D. Jerschow.

Stadt-Töchter-Elementar-
Schule.

I. Lehrerin: Frl N. Schiron, II.
Lehrerin: Fr. Owtschinnikow.
Lehrer: Propst A. Stepanowitsch,
H. Sarring, J. Letzmann.

Privat-Knabenschule mit
dem Cursus der Realschulen

Vorsteher: K. Müller. Lehrer:
Stadtpastor: G. Vierhuff, Propst
A. Stepanowitsch, Coll.-Ass. und
Ritter P. Sripko, J. Wankin, P.
Galilejew. Oberlehrer: Staatsrath
und Ritter A. Golowatschewky.
Turnlehrer: A. Rull.

Privat-Töcherschule l. Ord-
nung.

Vorsteherin: Frau L. v. Kiese-
ritzky. Lehrerinnen: Frl. Timroth,
Frl. Jacobson, Frl. Lau, Frl. E.
Nikiferow, Frl. Anisimow. Leh-
rer: Stadtpastor G. Vierhuff und
Propst A. Stepanowitsch.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender A. Baron von der
Pahlen. Mitglieder: Kreisarzt
Coll.-Rath Dr. P. Gähtgens, G.
Behrsing. Für das Land: von
Blankenhagen und Pastor G.
Vierhuff.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadt-
gemeinde: G. Vierhuff. Orthodox-
griech. Geistliche: Propst Stepa-
nowitsch. Diacon: J. Drewing.
Psalmsänger: Lebedew und W.
Krasnjanski. Kirchenvorsteher:
Koslow.

Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdeputirter: B. Pa-
ron Campenhausen. Vice-Präses:
der örtliche Kreispolizei-Chef.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Ritt. Dr. P. Gähtgens
 Stadtarzt: Dr. Ernst Kiwull
 Freipracticirende Aerzte: Dr. med. O. Freymann, Meyer, Wittkowsky, W. Lentz
 Kreisdiscipel: Ohsohn
 Discipel: Riesberg
 Kreishebamme: Frau König
 Stadthebamme: Frau E. Standke
 Apotheke von Georg Trampedach.

Gefängniß-Comité.

Aelterer Direktor: Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen
 Direktoren: Coll.-Rath u. Ritter Dr. P. Gähtgens, Stadthaupt G. Trampedach
 Priester Stepanowitsch, Kreischef Coll.-Rath und Ritter J. Gähtgens, Sekretär der Krepostabtheilung des Wenden-Walkschen Friedensrichter-Plenums R. Stillmark.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreis-Chef: Coll.-Rath u. Ritt. J. Gähtgens
 Aelterer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Ass. G. Heerwagen
 Jüngerer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Asses. W. K. Susin, für den I. Bezirk
 Jüngerer Gehilfe des Wendenschen Kreis-Chefs: Reserve-Lieutenant E. N. Nefedjew, für den II. Bezirk in Hohenbergen
 Jüngerer Gehilfe des Wendenschen Kreis-Chefs: Reserve Stabs-Capitän W. S. Wetwitzky, für den III. Bezirk in Gilsen
 Sekretär der Polizeiverwaltung: Coll.-Sokr. C. von Zalensky
 Tischvorsteher: Nodew, Coll.-Reg. Ernst Gailit
 Registrator: Coll.-Reg. Woldemar Wihtol
 Kanzellisten: Herrmann Klawin, Peter Pahlen u. Arthur Meschul

Justizwesen.

Wenden-Walksches Friedensrichter-Plenum.

Präsident: Staats-Rath u. Ritt. Ludwig Schanetti
 Ehrenfriedensrichter: Graf E. Sievers, Stadthaupt Coll.-Ass. u. Ritt. G. Trampedach, W. Baron Maydell, Baron M.

Mengden, Baron Wolf, Coll.-Ass. Gothard von Fegesak
 Sekretär: Gouv.-Sokr. Constantin Lawrow
 Sekretärs-Gehilfe: Iwan Iwanowitsch Puchalsky.

Krepost-Abtheilung.

Sekretär: Coll.-Ass. R. Stillmark.

Friedensrichter des Wenden-Walkschen Kreises.

I. Distrikt: Eugen Ribson in Wenden.

II. Distrikt: Michael Wyeschy in Wenden.

III. Distrikt: A. F. Pawlowitsch in Alt-Pebalg.

IV. Distrikt: A. A. Hlebnikow in Laudohn.

V. Distrikt: Timofei Marunjak in Schloss Smilten.

VI. Distrikt: Nikolai Popow in Marienburg.

VII. Distrikt: Wladimir Treskin in Walk.

VIII. Distrikt: S. Saltanow in Walk.

Ergänzungs - Friedensrichter: Anton Skalon in Weuden.

Gerichtsvollzieher des Wenden-Walkschen Friedensrichter Plenum.

P. Grigori in Alt-Pebalg, K. Gustavson in Walk und P. P. Belussow in Wenden.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Wenden).

Des I. Distrikts: Cand. jur. J. A. Perret. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Wenden und die Kirchspiele Arasch, Schujen, Er laa, Linden, Felteln, Kalzenau und Lösern und die angrenzende Eisenbahnstation.

Des II. Distrikts: Alexander Popow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Wenden, Ronneburg, Serben, Alt- u. Neu-Pebalg.

Des III. Distrikts: Michael Koltunowsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Seswegen, Lubahn, Lasdohn, Berson und Laudohn.

Commissäre in Bauernangelegenheiten.

I. Bezirk in Wenden: Tit.-Rath Wladimir Baum.

II. Bezirk Schloss Stakemonster: Kadnisow.

Wenden-Walksche adelige Vormundschaftsbehörde.

Präses: B. Baron Campenhausen. Beisitzer: Alb. v. Wolfeldt, N. v. Transehe, Nen-Wrangelshof, E. v. Sivers Anzen. Sekretär: Cand. jur. G. von Hirschheydt.

Notarius publ.

Cand. jur. R. v. Voigt.

Wenden-Walksches Ober-Kirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath E. Baron Campenhausen Ilsen. Assessor nobilis: H. von Klot. Assessor eccles: Propst Schilling-Trikaten. Notar: Waisengerichts-Sekr. Cand. jur. G. von Hirschheydt.

Als Kreis-Landschulbehörde, ansser den Mitgliedern des Ober-Kirchenvorsteheramtes.

Wendenscher weltl. Landschul-Revident H. v. Blankenhagen zu Weissenstein. Wend geistl. Landschul-Revident: Pastor Guleke zu Alt-Pebalg. Walkscher weltlicher Landschul-Revident: Baron Wolff-Lettin. Walkscher geistl. Landschul-Revident: Pastor Kundsinn zu Smilten.

Wendensche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen-Wesselshof. Glieder: Kreis-Chef J. Gähtgens, Kreismilitär-Chef Snegurowsky, Bauerncommissär Baum, aus der Bauerschaft R. Kaudsit. Aerzte: ein Militärarzt u. der Kreisarzt Geschäftsführer: Cand. jnr G. v. Hirschheydt.

Poststation.

Postirungsdirektor: Baron Campenhausen.

Werro.

Stadtverordnete.

W. Beick, J. v. Buschhund, R. Dultz, W. v. Gaffron, M. Grotenberg, G. Jürgensohn, A. Karp, R. Klein, G. Kond, G. Loewen, R. Michelson, Ed. Michelson, A. v. Moller, W. Paslack, P. Pfeiffer, N. Reichardt, R. Schmoll, A. Steдинг, M. Tonnisson, G. Terrepson.

Stadtamt.

Stadthaupt: A. v. Moller, Stellvertreter des Stadthaupts: Stadtrath G. Loewen. Stadträthe: G. Loewen, J. v. Buschhund. Stadtssekretär: W. v. Zeddelmann. Buchhalter: R. Ullay.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: G. Terrepson. Glieder: R. Klein, G. Killomann. Buchhalter: R. Ullay.

Bau- und Wege-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath G. Loewen. Glieder: R. Sehmoll und J. Rattus.

Sanitäts-Commission.

Vorsitzender: Stadthaupt A. v. Moller. Glieder: A. Karp, N. Reichardt, J. Frey, G. Killomann.

Immobilien-Taxations-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath Julius v. Buschhund. Glieder: E. Holtz, W. Klaus.

Handels-Commission.

Vorsitzender: G. Terrepson. Glieder: R. Dultz, Ed. Michelson, R. Klein.

Stadt-Waisengericht.

Vorsitzender: Stadthaupt A. v. Moller. Glieder: G. Terrepson, M. Grotenberg, P. Dachsenberg. Sekretär: vacant.

Ereiwillige Feuerwehr.

Hauptmann: W. von Gaffron. Substitut: E. Hotte. Präses des Verwaltungsrathes: E. Schultz.

Schulwesen.

Privat-, Lehr- u. Erziehungsanstalt I. Ordnung.

Gymnasial-Realabtheil. nebst Pension, Vorbereitungsclassen und Schülerwerkstatt.

Director: Oberl. cand. A. Jnergen-son. Relig. Lehrer: Pastor H. Struck, Priester N. Beschani- tzki. Oberl. d. russ. u. alt. Spr. — — — Oberl. d. Mathem. Cand. Engen Banimowitsch, Mag. theol. R. Hollmann. Wissensch. Lehrer: G. Pirn.

Privat-Mädchenschule II. Ordnung.

Directrice: Frä. E. Lebedew. Lehrer: Pastor G. Struck, Priester N. Beschani tzki. Lehrerinnen: Frä. N. Lebedew, E. Assafey, A. El- ster.

Stadt-Schul-Collegium.

Glieder: W. Beick, W. v. Zed- delmann, Lehrer: N. Florn, Priester N. Protopopow. Pastor H. Struck.

Stadtschule.

Inspektor: Govv.-Sekt. W. Krön- berg. Lehrer: N. Florn, Anton Taube. Religionslehrer griech.- orthod. Conf: Priester N. Proto- popow. Religionslehrer luth. Conf. und Gesanglehrer: P. Abel.

Stadt-Elementar-Knaben- schule.

Vorsteher: Peter Abel. Lehrer: P. Lienson.

Stadt-Töchterchule.

Inspektrice: Fräulein Josephine Petersohn. Lehrer: P. Abel, Pastor

H. Struck, Priester N. Beschani- tzki, A. Arras. Lehrerinnen: Frä. E. Luik, Frau J. Gerngreif.

Lutherische Kirchenschule.

Lehrer: A. Arras.

Griech.-orth. Knaben Páro- chialschule.

Lehrer: K. Antson, B. Udras, N. Protopopow, N. Beschani tzki.

Griech.-orth. Mädchen Páro- chialschule.

Lehrerin: Frä. Antson. Lehrer: Priester N. Beschani tzki, K. Antson.

Kreis-Rentei.

Kreisrentmeister: Coll.-Sekt. St. Siemaszko. Bnchhalter: Stellv. Jeffm Spiridonow. Gehilfe: B. Lawin.

Bezirks-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Staatsr. S. Tesselkin. Aelt. Districts-Inspe- ctoren: Coll.-Sekt. J. Tren, K. Ro- sumow, Tit.-Rath L. Baron Rönne. Jüngerer Districts-Inspector: E. Adolphi, H. von Glasenapp, Ma- sewsky. Aelt. Controleure: Afo- nasjew u. R. v. Brockhusen. Jün- gere Controleure: E. Zarembo- E. von Westenryk, Njemenski, Ausseretatmäss. Control.: K. Ti- ling, R. von Schultz. Geschäftsführer: Weliczko.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Alwill Karp. Stadtarzt: N. Reichardt, Freipractic. Arzt: Dr. J. Frey. Veterinair-Arzt: E. Hampff. Aelt. Discipel: D. Karkin. Jüngerer Discipel: G. Lange. Kreishebamme: H. Sabotzky. Hebammen: Frau W. Peterson, Frä. L. Wilken.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Katha- rinen Stadtkirche: H. Struck. Can- tor und Organist: A. Arras. Orth- griechische Geistlichkeit: Btogo- tschinni, N. Protopopow, Priester

N. Beschantzky. Diacon: W. N. Dardowsky. Psalmsänger: K. M. Antson.

Post-Comptoir und Telegraphen Station.

Postmeister und Telegraphen-Chef: Hofrath u. Ritter Napoleon Woiszwilllo. Gehilfe: Gouv.-Schr. W. Golubew. Leitungsaufseher: Bermann. Post- und Telegraphen-beamte VI. Kategorie: Höh. Gehalt W. Nikolajew. Niedr. C. Kazenberg, P. Grünberg. Postlione, ältere: J. Stuhberg, A. Popko. Jung.: P. Kewwa, K. Peperneek. Dep. Austr. J. Abel.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef: Gouv.-Schr. u. Ritter N. v. Roth. Älterer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Rath Vict. Wass. Jwanow. Jüngere Gehilfen: Coll.-Schr. A. v. Rieder u. Hofrath P. Ponomarewsky-Swidersky. Sekretär: B. Erler. Tischvorsteher: Kolberg, Coll.-Schr. R. L. Michelson. Registrator: Wenzlow.

Kreis-Militär-Kommando.

Chef: Obrist-Lieutenant N. Lomakin. Schriftführer: Coll.-Ass. J. Wolotowski.

Kreis-Gefängnis-Comité.

Präses: Kreisdeput. E. v. Oettingen zu Karstemois. Direktore: der Kreis-Chef, das Stadthaupt, Stadtarzt, Kreisarzt, Blagotschinni, N. Protopopow. Pastor H. Struck, dim. Rathsherr G. Jorgensohn, Bauern-Commissär W. Malama, Pristav J. Ereymanu.

Kreis-Sanitäts-Commission.

Präses: Kreisdeputirter E. von Oettingen. Vice-Präses: der Kreis-Chef. Glieder: Kreisarzt Coll.-Rath A. Karp. Stadtarzt N. Reichardt.

Werrosche - Kreis - Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter E. von Oettingen - Karstemois. Glieder: der Kreis-Chef, der Kreismilitär-

Chef, Bauern-Commissär W. Malama, ehem. Gemeindeältester J. Kargaja. Schriftführer: W. v. Zedelmann.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Des 8. Distrikts: N. Schultz, umfasst die Kirchspiele Polwe, Rappin und Kaunapäh.

Des 9. Distrikts: J. J. Wwe-deusky, umfasst die Kirchspiele Anzen, Carolen, Harjel (ausser Neu-Resen) und die Güter Roseuhof, Hohenheide, Fierenhof, Sennen und Neu-Nursi d. Raugeschen Kirchspiels.

Des 10. Distrikts: A. A. Hljinsky, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Neuhausen und Range (ausser die beaunten Güter) alle 3 in Werro.

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts: O. Daunik, des Friedensr.-Pleums: J. Freymann. Sitz in Werro.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts: Wassenko, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Carolen, Harjel, Range, Anzen und die angrenzende Eisenbahnstrecke.

Des II. Distrikts: vacant, umfasst die Kirchspiele Neuhausen, Kaunapäh, Pölwe und Rappin, beide in Werro.

Ober-Bauernrichter.

Des I. Bezirks: Coll.-Reg. Aug. Kusik, umfasst die Kirchspiele Range, Anzen, Carolen u. Harjel.

Des II. Bezirks: Kasariuow, umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin, Kannapäh, Neuhausen.

Bauern-Commissäre.

Des I. Bezirks: Zareuko in Werro.

Des II. Bezirks: W. Malama in Werro.

Oeffentlicher Notär.

Cand. jur Jul. Vielstern.

Wolmar.

Stadtverordnete.

R. Wilhelms, P. Tamson, J. Enkmann, K. Ballod, P. Eser, Th. Grassmann, D. Wihnart, J. Glatt, M. Davidson, E. Lahzer, P. Sattler, F. Rulle, K. Kreischmann, J. Needre, J. Wihnart, J. Musche, J. Kuhlis, G. Behrsiu, P. Puriu, P. Marowsky, Th. Gailit, J. Weihrose, J. Leepin, J. Eglit, D. Kallatz, B. Musche.

Stadtamt.

Stadthaupt: R. Wilhelms. Stellv. und Stadtrath J. Enkman, Stadtrath E. Lahzer, Stellv. Stadträthe Th. Grassmann, P. Tomson, Stadtsecretair: Gouv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt

Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt, R. Wilhelms. Glieder: J. Glatt, F. Rulle, P. Marowsky.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: P. Tomson, Dr. G. Ap-ping, F. Rulle.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms: Glieder: J. Glatt, Th. Grassmann, F. Rulle, J. Needre, U. Kuhlis.

Wasserleitungs-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann. Glieder: P. Eser, K. Ballod, J. Kuhlis, J. Eglit.

Stadtkrankenhaus-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms. Glieder: P. Tamsson, P. Sattler.

Stadtkrankenhaus-Verwaltung.

Stadtamt, Stadtarzt Dr. G. Ap-ping. Schriftführer: Gouv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Strassenpflasterungs-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: Th. Grassmann, M. Davidson, F. Rulle, J. Weissrose, P. Marowsky.

Strassenbeleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann. Glieder: J. Needre, M. Davidson, D. Kallatz.

Stadtanlagen-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: G. Behrsiu, Th. Gailit, P. Marowsky, M. Davidson.

Oeconomie-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms. Glieder: J. Kuhlis, Th. Grassmann, D. Wihnart, F. Rulle, J. Needre,

Ottshott-Revisions-Commission.

Revidenten: K. Kreischmann, P. Sattler, F. Rulle, B. Musche, J. Needre, P. Purin.

Quartier-Commission.

Quartiermeister: P. Purin, P. Marowsky.

Markt-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: Th. Grassmann, J. Glatt, J. Weissrose, J. Leepin, P. Purin.

Handels-Deputation.

Deputirte: K. Kreischmann, E. Lahzer, B. Musche, Th. Grassmann.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms. Glieder: J. Prahm, H. Specht, P. Tamson. Secretair: Gouv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Steuer-Verwaltung.

Steuerältester: G. Hensthal. Glieder: M. Baumann, H. Dross.

Secretair und Buchhalter: Gouv.-
Secr. L. Halle. Kanzellist: H.
Schmidt.

Spar- und Vorschuss-Casse.

Präses: dim. Stadthaupt L. An-
tounius. Directoren: Kaufmann
M. Baumann, G. Henschel, Dr.
C. v. Lutzau. Buchhalter: A. Sa-
ling. Kassirer: Halle.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Ritter
Dr. C. v. Lutzau. Stadtarzt: Hofr.
Dr. G. Apping. Freipr. Aerzte:
Dr. J. Grünberg, Z. Blindreich.
Stadtveterinärarzt: L. Müller.
Kreishebamme: W. Funck. Stadt-
hebamme: E. Rock. Freipract.
Hebamme: M. Emsing. Kreis-
arztdiscipel: P. Sirne, C. Wihtin.

Geistlichkeit.

Pastor Leopold Krüger, Pastor
Johannes Neuland, Kantor und
Parochiallehrer W. Ballod. Or-
ganist: K. Ulpe. Griech.-orth.
Obergeistlicher: D. Muraweisky.
Diacon: J. Krehslin. Psalmsän-
ger: A. Muraweisky u. J. Schneede.

Stadtschule.

Inspector: W. Jachontow. Leh-
rer: A. Sihmann. Priester D.
Muraweisky, F. Grünberg, Worm-
son.

Privatschule.

Vorsteher: A. W. Orlosky.

Höhere Stadt-Töcherschule.

Inspectrice und Lehrerin: Frä.
M. Putnin. Lehrerinnen: Frä. E.
v. Erdmann, A. Austrin, B. Till,
M. Grünberg. Lehrer: W. Jochon-
tow, F. Grünberg.

Stadt-Schulcollegium.

Pastor: L. Krüger, Lehrer A.
Sihmann, Stadtrath J. Enkmann,
Stadtverordn. F. Rulle.

Poststation.

Postirungsdirector C. von Knie-
riem, Stationshalter G. Hacken,
Expediter: J. Ringken.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreischef: Coll.-Rath und Ritt.
W. Ignatjew. Aelterer Gehilfe
des I. Bezirks Coll.-Ass. und Ritt.
W. v. Gutzeit. Jüngerer Gehilfe
des II. Bezirks in Rujen Tit.-Rath
F. Hahr, des III. Bezirks in Lem-
sal: Stadscapitän Winogradow.
Secretair: Coll.-Reg. L. Nowitzky.
Tischvorsteher: Jessipowitsch,
Coll.-Reg. Th. Trauberg, Regi-
strator: Coll.-Secr. A. Saling.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeputirter C. Ba-
ron Engelhardt-Schlen. Glieder:
Kreischef Oberstlieutenant N.
Korenaw. Kreisarzt: Coll.-Rath
und Ritt. Dr. C. v. Lutzau. Die
Prediger der evang.-luth. wie der
Priester griech.-orth. Confession,
das Wolmarsche und Lemsalsche
Stadthaupt. Schriftführer: Coll.-
Reg. L. Nowitzky.

Kreis-Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdeputirter C. Ba-
ron Engelhardt. Glieder: Kreis-
chef: Ignatjew. Kreisarzt: Dr.
C. v. Lutzau. Stadtarzt: G. Ap-
ping.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Chef: Oberstlieutenant u. Ritt.
N. Ph. Korenew. Geschäftsführer:
Tit.-Rath P. Schabin.

Kreis-Wehrpflicht-Com- mission.

Präses: Kreisdeputirter: C. Ba-
ron Engelhardt-Schleu. Glieder:
Kreischef Ignatjew. Bauerncom-
missair L. N. Sobolewsky, Kreis-
militärchef N. Korenew. Stadt-
haupt R. Wilhelms. Lemsalsches
Stadthaupt W. Thiel, Gemeinde-
ältester J. Wichmann. Schrift-
führer: F. Koch.

Post- und Telegraphen- Comptoir.

Chef: Hofrath und Ritter A.
Dienstmann. Gehilfe: Tit.-Rath
und R. Sarapu. Beamte: Const.
Petrow, M. Öhsolin, E. Summent.
C. Steinhardt, J. Schiffer. Lei-

tungsaufseher: J. Schwalbe, M. Kalnin. Postillione: Leitis, Rosenberg, Siefert, Konradt.

Accise-Verwaltung.

Inspector: C. Bauerle. Controlleur: A. Bogdanow.

Kreis-Gefängniss.

Chef: J. Upiht. Gehilfe: Martinow.

Justizwesen.

Friedensrichter des XVI. Districts: Coll.-Rath J. J. Schtechekin, umfasst die Stadt und die Kirchspiele Wolmar, Papendorf, Roop, und aus dem Uhenormschen Kirchspiele die Güter Würzemberg, Saarum, Wainsel und Röperbek.

Untersuchungsrichter.

Des I. Districts: M. A. Afonaszew-Prokofjew. Dieser District umfasst die Stadt Wolmar und die Kirchspiele Wolmar, Burtneck,

Rujen, Salisburg, St. Mathiae, Allendorf und Dickeln. Des II. Districts: Coll.-Secr. D. W. Schugurow. Dieser District umfasst die Kirchspiele Wolmar, Papendorf, Roop, Uhenorm, Lemsal, Pernigel und Salis.

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts: M. Machowka. Des Friedensrichterplenums: Kuschakewitsch.

Oberbauerrichter.

Des II. Bezirks: K. Everts in Rujen.

Des I. Bezirks: H. Krubmin in Lemsal.

Bauerncommissäre.

Des I. Bezirks: Sander in Lemsal.

Des II. Bezirks: Coll.-Secr. L. Sobolewsky in Wolmar.

Notarius publ.

Cand. jur. Harald Baron Dusterlohe.

Joh. Anderson

Jurjew, Hôtel Bellevue.

Destillatur & Liqueurfabrik.

Niederlage der Rectification



„Kaarmann“.



Niederlage der Brauerei

Gust. Knutzendorff, Riga.

WEINHANDLUNG.

Specialität:

feine Liqueure, Pommeranzen, Kümmel, hochfeine verschnittene und Original-Cognacs unter Zollsiegel, chemisch reiner Tafel-Brantwein, mehrfach prämiirt.

In & ausländische Weine

in directen Bezügen, eigener und Zollfüllung.



Champagner.





P. Adler

Jurjew, Livland.

Klempner-Werkstatt & Lampen-Handlung.

Vollständiges Lampenlager

in Tisch-, Hänge-, Ständer-, Postament-, Blumen-, Wand-, Küchen- und Hand-Lampen.

Ampeln und Kronleuchter,

jegl. Zuhehör zu den Lampen
Reparaturen an allen Lampen
werden prompt ausgeführt.

Grosse Klempner-Werkstatt mit comfortabler
Maschinen-Einrichtung
und vorzüglicher Leistungsfähigkeit.

Milchgeräte, Korndarren. — Bade-Einrichtungen, von den einfachsten bis zu den elegantesten. — Laternen zu allen Zwecken. Bacteriologische Apparate. — Wappen in getriebener Arbeit, in jeder beliebigen Grösse, nach jeder kleinen Skizze, Stanzen und Prägen verschiedener Marken. — Decken und Streichen der Dächer u. s. w. — **Prima Petroleum** — Auf allen beschickten Ausstellungen mit **ersten Preisen** prämiirt.

Geprägte Marken

zu allen Zwecken.

Dachdeckungen, Rinnen & Röhren.

Uebernehme auch deren Anstrich und Reparatur.

Bade-Wannen

von den einfachsten Blechwannen bis zu den feinsten heizbaren Zinkwannen.



J. C. Lesta



Fabrik und Niederlage, Marien-Strasse Nr. 21 / 23.

Magazin, Russische Strasse Nr. 4.

Steinhauerei- Granit- u. Marmor-Schleiferei.

Schlosserwerkstätte für Bau- u. Monumentalarbeiten.

Ausgestattet mit den neuesten, zweckentsprechendsten Maschinen.

Fabrication von Grabdenkmälern in verschiedenfarbigem Steinmaterial, Granit u. Marmor.

Graviatur von Inschriften in jegl. Metall u. Gestein.

Reichhaltiges Lager von guss- und schmiedeeis. Grabkreuzen, Metallkränzen, Grabplatten, Sockelsteinen, Granit-Grabeinfassungen, Gartenfiguren, Vasen, Postamenten, Consolen, Waschoiletten, Tischplatten etc.

Anfertigung von Grabgittern, Gartenbänken etc. in Guss- u. Schmiedeeisen.

Modelle und Zeichnungen in grosser Auswahl zur gefl. Ansicht.

EMIL HAGEMANN

Jurjew, Kaufhof Nr. 1,

Manufactur- & Pferdegeschirr-Handlung

empfiehlt in grosser Auswahl:

**Tricots, Uniform- & Equipagen - Tuch,
Soldatentuch!**

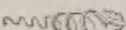

Wollene & baumwollene Kleiderstoffe, wollene & seidene Tücher,
Weisswaaren — Hanflein — Sacklein.

Teppiche, Cocus-, Jute- und Wachstuch-Dielenläufer, Bett-
decken, eiserne Betten, Matratzen und Kissen

REISEKOEER & TSCHEMODANS.

Musik = Instrumente und Saiten.

Grösstes Lager am hiesigen Platz in plattirten & schwarzen

 Pferde-Geschirren, 

sowie auch weisses Arbeits-Geschirr in guter, dauer-
hafter Waare.

Post-Schleien & -Zäume, Chamuttkränze, Woilock, etc. etc.

Weisse und schwarze Riemen

Reitutensilien und Stall - Artikel.

Kutscher-Handschuhe, Ermittels, Pelze und Filzstiefel.

Pferde-, Wagen- und Dielenbürsten.

Alle Sattler-Bedarfs-Artikel in grosser Auswahl.

Billigste Preise! Reelle Bedienung.

Hochachtungsvoll

Emil Hagemann

Jurjew, Kaufhof № 1.



Goldene Medaille



Goldene Medaille



Nordl.-Aurstedt 1898.



Reval 1896

CARL UNGER

Buechhinderei und Liniir-Anstalt

eingrichtet mit allen

Hülfsmaschinen neuester Construction

Johannis-Strasse Nr. 8, hinter dem Barklay-Platz,

liefert elegante, wie einfache Einbände jeder Art,
in bester, dauerhafter Ausführung.

**Documenten-, Muslk-, Schrelb- und Adressmappen,
Jubiläums-, Corporations- & Amateur-Albums**
in modernster Ausstattung.

Einrahmung von Bildern jeglicher Art.

Grosses Lager

von

Conto- und Zettelbüchern, Schulheften und Cladden
ans bestem Rigaschen Schreibpapier, eigenen Fabrikats.

Galanterie-, Schreib- und Zeichnenmaterialien

in grosser Auswahl.

Postkarten mit Ansichten der Stadt in künst. Ausführung.

Wiederverkäufern gewähre den höchsten Rabatt.

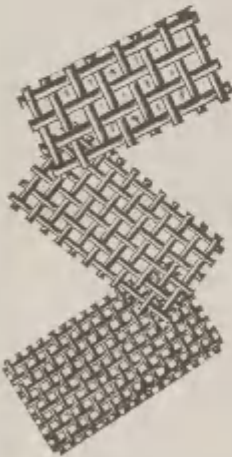
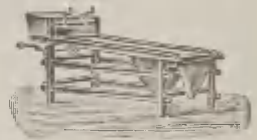
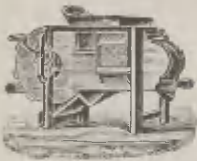
F. Aug. Koch

in Riga,
Dorpater Str. Nr. 15.

MECHANISCHE WERKSTATT, Drahtweberei und Blech-Perforir-Anstalt

empfiehlt:

☛ preisgekrönte ☛
**Getreide-Reinigungs- und
Sortir-Maschinen,
Leinsaat - Reinigungs -
Maschinen.**



Gelochte Bleche aus jedem Material für Brauereien, Zuckerfabriken, Stärkefabriken, Papierfabriken, Cementfabriken, Mahlmühlen, Dreschmaschinen, Ventilationsanlagen etc.



Drahtgewebe jeder Art aus Eisen, Messing und verzinnem Draht.

Drahtgeflechte für Einzäunungen aus Eisen und verzinnem Draht.

Darrhorden für Malz und Getreide aus Blech, conischgepresstem Draht, wie auch gewebte und gewalzte Drahhorden.
Prospeete und **illustrirte Musterblätter gratis und franco.**



Geschnittener Tabak „Bakun,“ Etiquet „Schiff Nr. 8,“
bestätigt vom Departement des Handels u. der Manufactur.

J. W. GUSSEW,

Kaufmann I. Gilde und erblicher Ehrenbürger.

Tabak-Fabrik mit Dampfbetrieb in Riga.

Der Tabak wird nach Frankreich und Oesterreich versandt.

Post-Adresse: J. W. Gussew, Riga.

Telegr.-Adresse: Gussew, Riga.

Comptoir-Telephon Nr. 256.

Fabrik-Telephon Nr. 335.

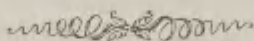
Mein Fabrik - Comptoir befindet sich
Ecke der grossen und kleinen Neustrasse.

A decorative horizontal border at the bottom of the page, consisting of a series of repeating, stylized floral or scrollwork motifs.

Telegramme: Ferdinand Meyer-Riga.

Ferdinand Meyer & Co.

Riga. Carlsstrasse Nr. 13.



Grosses Lager in M \ddot{u} hlsteinen aller Gattungen und bester Qualit \ddot{a} t. Echte Schweizer Seidengaze. Treibriemen aus Leder, Hanf und Baumwolle. Maschinen und Cylinder \ddot{o} le. S \ddot{a} mtliche M \ddot{u} hlen-Bedarfs-Artikel. Walzenst \ddot{u} hle der besten Systeme. Centrifugal-Sichtcylinder, Eureka und B \ddot{u} rstmaschinen, Magnet-Apparate, Griesputzer, Aspirateurs, Trieurs, Drahtgewebe, Pockholz, Katzensteine. S \ddot{a} mtliche Sch \ddot{a} rffwerkzeuge. Anfertigung von M \ddot{u} hlenpl \ddot{a} nen und Kostenanschl \ddot{a} ge f \ddot{u} r Neu-, Zu- und Um-Bauten. Gas- und Petroleum-Motore der Deutzer Motorenfabrik. Geldsch \ddot{r} anke von S. J. Arnheim — Berlin. L \ddot{o} nholdts! F \ddot{u} ll-, Regulir- und Luftheizungs - Gefen, Armaturen von Klein, Schanzlin und Becker Frankenthal, Kratzen - Beschl \ddot{a} ge von Jos. Kern und Schervier, Aachen.

Maschinen-, M \ddot{u} hlen- & Turbinenbauanstalt, Fabrik f \ddot{u} r Transmissions- & M \ddot{u} hlentheile,

Fabrik f \ddot{u} r Feilen nur extra Qualit \ddot{a} t.

Agentur- & Commissions-Gesch \ddot{a} ft.

Riga.

K. Marggraf

Riga, Herrenstr. 16.

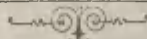
Fabrik chir. Instrumente, orthopädischer Apparate & Bandagen; empfiehlt sein Lager von chir. & thierärztl. Instrumenten, medic.-elektr. Apparaten, Artikel zur Krankenpflege, chir. Gummiwaaren, Bruchhändern u. dgl.

Verbandstoffe

als hygrosk. & imprägnirte Watten & Gaze, Binden in Marli, Leinen Flanell & Jrgl.

Künstliche Augen.

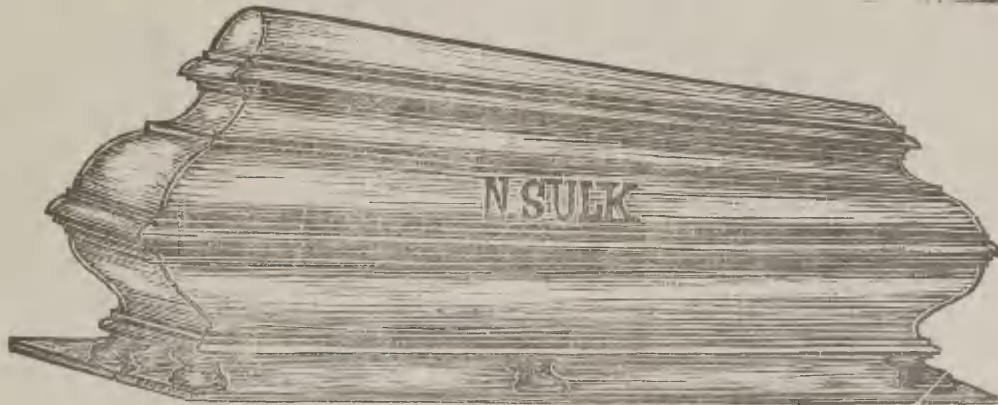
Anfertigung von künstlichen Gliedern.



N. Sülk,

Warg-Niederlag

Rathhaus-Str.
No. 5.



Rathhaus-Str.
No. 5.

empfehl sein grosses Lager hübsch geschwungen und elegant verzierter Särge mit hermetischem Verschluss mit und ohne Zinkeinlage zu den billigsten Preisen.

NB. Ständer, Kandelaber und Katafalk stehen gratis zur Disposition.

Riga.



Feldbahnen u. Fabrikbahnen für
Ziegeleien, Torfpresen, Steinbrüche, Stras-
senbauten etc.

**Muldenkippwagen u. Stahlrad-
sätze** (billiger und leichter als Gusseiserne).
**Ziegelpresen, Torfpresen und
Complete Einrichtungen** für Ziegeleien
und Torf-Fabriken.

GNOM



Petroleum-Motoren

„Gnom.“

„Gnom.“

Petroleum Lokomobilen

Zuverlässige und billigste Betriebsmaschine.
Über 1500 Stück in landwirthschaftlichen und
industriellen Betrieben.

➔ **Lager von Ia. Treibriemen.** ➔

Prospecte und Auskünfte gratis durch die
Vertreter:

Tallberg & Hassel,

Riga, kl. Schmiede-Strasse Nr. 20.

Handwritten text: 1898

M. A. Oss
Pianoforte-Werkstatt.
 Jurjew, Mönch-Str. Nr. 9.
 Empfehle Pianinos nach der neuesten
 Construction (kreuzsaitig) mit vollem,
 lieblichen Ton zu ermässigten Preisen.
M. A. Oss.



F. W. GRÜNWALD

Sattlermeister

in Jurjew, Rigasche Str. Nr. 10, neben Laakmann.

Sattel-, Wagen- & Tapezierarbeiten

werden rasch und prompt ausgeführt.

Lager von

Reise- u. Jagd-Utensilien, engl. Geschirren, Brief- u. Damentaschen
 Tragbändern, Schnlranzen, etc.

Uebernimmt das Montiren von brodirten Arbeiten, sowie
 alle Reparaturen in diesem Fach.

K. PARIS

Schneidermeister.

Spezial-Bekleidungs-Geschäft
und
Uniform-Werkstatt

Jurjew, Ecke der Kloster- u. Botanischen Str. № 42,
liefert nur aus erprobtem Material elegant prompt und
billig nach neuesten und besten

Modellen der Akademien.

Saison-Neuheiten zu gefl. Diensten.



E. Retsch

KURZ- & MODEWAAREN - HANDLUNG

Jurjew, grosser Markt Nr. 9.

Grosses Lager:

in Kleidergarnituren jeglicher Art, Garniturstoffen, seid.
Bändern, Spitzen, Spizentüchern, Orenburger Tüchern,
Schleieru, Handschuhen, Strümpfen, En-tout-cas.

 **Specialité de Corsets.** 

Herren Plätt- u. Nachtwäsche, Kragen, Manichken u.
Manschetten, wollene Leibwäsche u. Tragbänder.

Novität de Cravats.

Papierwäsche von Mey & Bdlich, Regenschirme etc.

Ernst Hefftler

Jurjew, Promenaden-Strasse Nr. 7.

Wein-, Colonialwaaren- & Delicatessenhandlung.

In- & ausl. Schuäpse und Liqueure.

Tabak, Cigarren und Papiros,

Gummiwaaren

für technische und chirurgische Zwecke.

Talcumschnur, Hanfschläuche, Thermometer, Alcoholometer, Sachcharometer, Wasserstandsgläser, Pergamentpapier, etc. etc.

Vertretung und Lager der **Korkenfabrik H. Anster** — Pernau.

Bier-Niederlage der Brauerei Ropkoy.

Niederlage der **Limonadenfabrik H. A. Rodlich** — Jurjew.

Speditions- und Commissionsgeschäft!





Kleine silberne Medaille 1893.

Reeperel

von

KARL WINTER

Jurjew, Rigasche Strasse Nr. 48.

Lager von getheerten und ungetheerten

Hanf- & Drahttauen

Fabrication von Stricken und Biudfaden jeglicher Art.

— Treibriemen beliebiger Breite. —

Centrifugen-Schmüren, Hängematten, geflochtenen Jageleinen
aus Hanf, Flachs und Baumwolle.

Verschiedene Knüpsachen, als: Schuhe, Wäschesäcke, etc. etc.

Café-Restaurant „Amerika“

vorm. **Grüner Tannenbaum**

Sand-Strasse Nr. 13.

Reichhaltige Lette, Wiener Küche, Grosse
Werrosche Krebse, 2 elegante St. Petersburger
Billards, reelle Bedienung und solide Preise.

Hochachtungsvoll

F. Lanemann,

Inhaber.

J. Gienlein

Jurjew, Alt-Strasse Nr. 17.

Grösstes & feinstes Putz- & Mode-Magazin am Platze.

Zu jeder Saison:

Neuheiten in Damen-Hüten, Coiffüren,

wie sonstigen Putzartikeln,

Ball-Blumen & Federn.

Grosses Lager

in Garniturstoffen, Bändern, Spitzen, Spitzentüchern,
Straussfedern, Schleiern, etc. etc.

Alle Hüte werden modernisirt.

Filzhüte zu jeder Zeit, Strohhüte dagegen nur vom 15. Febrnar
bis Ende April.

Bedienung prompt und streng reell. — Preise mässig, aber fest.

M. J. Ilthal

Töpfermeister,

Petri-Strasse Nr. 60 u. 62, im eigenen Hause.

Uebernimmt das **Setzen** von neuen **Oefen**,
Kaminen, **Herden**, **Plieten**, **Backöfen** etc. und
alle in sein Fach schlagende Reparaturen.



Solide Preise.



M. J. Ilthal,

Töpfermeister, Petri-Str. 60 u. 62.

Sprechstunde von 12—2.

Robert Pohlmann

Architekt,

Jurjew, Marienhofsehe Str. № 21.

Anfertigung von

Projecten, Kostenanschlägen, statistischen Berechnungen etc. zu Hochbanten.

Uebernahme ganzer Bauten und Banleitungen.

Sprechstunden: Vorm. 8—9, Nm. 2—3.

JURJEW.

F. PARIS

Ritter-Strasse Nr. 1.

Russische Buch- & Schreibmaterialien-Handlung

empfiehlt ihr Lager von russischen Schul-, Landwirtschaftlicher-, Medicinischen-, Geschenkbüchern und Belletristik.

Annahme von Bestellungen auf alle russischen Zeitschriften zu den Redactionspreisen.

Prompte und schnelle Besorgung aller Bestellungen.

Отделение

для приема подписки на журналъ „Современная медицина гигиена“.

Подробнѣйшія карты Лифляндской губерніи.

JURJEW.

Homöopathische Apotheke

A. JUNGER,

gegründet 1833,

RIGA, Wall-Strasse № 28.

Auf Wunsch können Bestellungen per Nachnahme zugesandt werden.
Homöopathische Bücher und Broschüren, wie div. Haus-Apotheken
sind vorrätzig.

M. PAUL

Ecke der Schloss- und Johannis-Strasse,

COLONIALWAAREN- & WEINHANDLUNG.

Wein-Dépôt von Lonis Lundmann & Co., Riga.


Confectüren und Delicatessen,

Krystall-, Fayence- & Porcellanwaaren,

Cigarren, Papiros, Rauch- und Schnupftabak,

==== **BUCHBINDERPAPPEN.** ====

Feine und einfache Fayence- und Krystallsachen werden
zu billigen Preisen zu jeglicher Begebenheit vermiethet.

 Kaffee-Brennerei, alle Sorten Kaffee stets
frisch gebrannt in Bohnen wie gemahlen, reine gute Cichorie.



Joh. Eschscholtz



Gold- & Silber-Arbeiter

Neumarkt-Strasse № 10,

empfiehlt seine gut eingerichtete Werkstube für jegliche **Gold-, Silber- und Graveur-Arbeiten**, sowie **Vergoldungen und Versilberungen**.

Bestellungen werden sauber und geschmackvoll ausgeführt.

A. Hermann

Kürschnermeister

Neumarkt-Str. № 13, neben der Bürgermusse.

Empfiehlt dem geehrten Publikum Jurjews und der Umgegend, sein reichhaltiges Lager von **Herren- und Damen-Pelzen, Kragen, Mützen und Muffen** eigener Arbeit zu äusserst soliden Preisen.

Annahme sämtlicher **Pelz- und Stoff-Sachen** zur Conservirung.

A. Hermann

Kürschnermeister,

Neumarkt-Strasse Nr. 13,

neben der Bürgermusse.

J. E. Muschke

Riga,

Dorpaterstrasse Nr. 18.

Lampen-, Glas- & Fayence-Handlung,

empfeht sein grosses Lager von Lampen,
Glas- & Fayence-Waaren, Ess- & Theelöf-
feln, Tiscmessern, Theebrettern, Alfenide-
& Nickelwaaren zu Fabrikpreisen.

En-gros

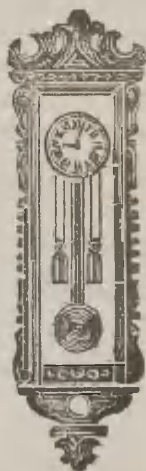
En-detail.

Lampenreparaturen!

L. Rosenthal, Riga.

Sünderstrasse Nr. 13.

Grosses
Lager
von
Taschen-, Wand-, Tisch-
und
Wocker-Uhren,
sowie
Regulatoren,
Musikwerken,
Uhrketten, Breloques
etc. etc.



Grosses
Lager
von
Juwelen, Gold-, Silber-
und
Alfenidewaaren.
Reparaturen an Uhren,
sowie an
Gold- u. Silberwaaren
werden
unter Garantie
ausgeführt.

Sünderstrasse Nr. 13.

Bestellungen per Post-Nachnahme werden prompt ausgeführt.

A. L U X X

Töpfermeister,

verlängerte Garten-Strasse Nr. 51.

Das Setzen von Oefen, Plieten, Backöfen, Kaminen jeder Art, werden nach der neuesten Construction rasch und billig ausgeführt, sowie alle Reparaturen in diesem Fach.



F. Wiedemann



Zimmer-Decorationsmaler

Junjew, Johannis-Strasse Nr. 23,

empfehl't sich zur Anfertigung sämmtlicher

• • • **Malerarbeiten** • • •

für Stadt und Land.

☞ Für gute, dauerhafte Arbeit garantire. ☜



A. Tenz



Jurjew,

Schloss-Strasse Nr. 7, Haus Oec.-Societät,

empfiehlt sich zur Anfertigung sämtlicher

Sattler- & Tapezierarbeiten.

Lager von



Jagdutensilien,



Sätteln und Reiseartikeln.

Die Dampfsägemühle & Holzhandlung

von

Friedrich Hübbe

Botanische Strasse Nr. 76

hält stets auf **Lager**: alle Arten von **Baubalken, Bretter, Latten und Leisten**, bearbeitete wie unbearbeitete, — alle aussergewöhnlichen Dimensionen werden in kürzester Zeit angefertigt, — ferner: **gut verwendbare Brackbretter, gesägte Dachschindel**, vorzüglich anerkanntes Fabrikat, **Gruben- & Muschelkalk, Chamottsteine, Chamottlehm, Stuckatnrrohr, Ziegel- & Feldsteine, Bausand, Grand für Gartenwege, Carbolinum-Presser**, bestes Holzconservierungsmittel gegen Fäulniß & Hausschwamm, vorzüglich zur Trockenlegung feuchter Stein- & Holzwände und gleichzeitiges Desinfectionsmittel, **gutes Ofen- & Plieteubrenuholz**, etc. etc. etc.

Die Zufuhr ins Haus, wie der Versand per Bahn wird übernommen und prompt ausgeführt.



Feste, äussert niedrig gestellte Preise.



DIE KACHEL- & THONWAAREN-FABRIK

von

Friedrich Petsch,

Jurjew, Fischmarkt Nr. 2,

liefert: **geschliffene**, glisirte und unglisirte **Ofenkacheln**, **Kamme**, **runde Oefen**, **Terracetta**, **Aufsätze**, **Medaillons**, **Badewannen**, **Beet-Einfassungen**, **Tischplatten** **Blumen-Ampeln** und **Vasen** in verschiedenen Formen etc. etc.

Uebernimmt zugleich das Setzen jeder Art Oefen und die Reparatur derselben — **Maschinenbetrieb** und **Glasur-Fabrication**.

S. J. Kogan.

Erste Special-Druckfarbenfabrik, **MOSKAU**, gegr. 1891, liefert schwarze Buchdruckfarben, als:

Zeitungs-, Accidenz- und Illustrations-Farben.

Farben für Buntdruck in Typo- und Lithographie, trocken u. fertig angerieben. Farben für sonstige graphische Zwecke.

Specialität:

Bunte Teigfarben für Steindruck- und Lichtdruck (Couleurs en pate). Walzenmasse, Firnisse, Lacke und andere Bedarfsartikel für Druckereien.

Zu beziehen durch die Vertreter für Riga und die Ostseeprovinzen:

Tallberg & Hassel,

RIGA, kleine Schmiedestr. Nr. 20.

Die Fabrikate sind in den besten Druckanstalten anerkannt und eingeführt.

Die im Jahre 1871 Allerhöchst bestätigte
Versicherungs-Gesellschaft

„Wolga“

versichert gegen Feuersgefahr in der Stadt, wie auf dem Lande unbewegliches & bewegliches Eigenthum aller Art, als: Güter, Gesinden, Vieh, Getreide, landwirthschaftliche Geräte & Möbel, zu den billigsten Prämiensätzen durch ihren bevollmächtigten Agenten für Nordlivland & angrenzende Kreise Estlands.

A. J. Jakobsohn

Jurjew, Alexander-Strasse Nr. 3.

Ludwig Palla

Töpfermeister.

Markt-Strasse Nr. 13.

Uebernimmt das **Setzen** von neuen **Oefen, Kaminen, Herden, Plieten, Backöfen**, etc. und alle in sein Fach schlagende Reparaturen.

== Solide Preise. ==

Ludwig Palla,

Töpfermeister, Markt-Str. Nr. 13.

II. Preis.



Silberne Meda 1876.

I. Preis.



Gewerbe-Ausstellung in Riga 1883.

Ehrenvolle Anerkennung.

Gewerbe-Ausstellung in Jurjew 1893.

Ehrenpreis der Stadt Riga, als höchster Preis.

II. Preis.



Silberne Medaille 1881

I. Preis.



Wagenbauerei Georg Fischer,

Inhaber: Johannes Fischer,

Goldene Medaillen 1886 u. 1898, Wagenbauer u. Stellmachermeister. Grosse silberne Med. 1895.

in Jurjew, Petersburger-Strasse Nr. 12-16,
empfiehlt sich zur Anfertigung von

Sommer- und Winterequipagen

nach modernsten Mustern,

sowie zu allen **Stellmacher-, Schmiede-, Sattler- und Lackir-**
Arbeiten und Reparaturen,

bestes Material und reelle Bedienung zusichernd.

Otto Schroeder,

Baumeister.

Baubureau, Allee-Strasse Nr. 48.

Uebernimmt sämtliche

Bauten, Zeichnungen von Plänen,

Taxationen etc.

Ed. Zehder — Riga.

Lager landwirthsch. Maschinen & Ackergeräthe,

Carlstrasse Nr. 11, gegenüber dem Tuckum-Mitauer Bahnhof,

offeriert als Allein-Vertreter der Gesellschaft der Rigaer Eisengiesserei & Maschinenfabrik
vorm. Felsler & Co.

Brief-Adresse:



Ed. Zehder — Riga.



Brief-Adresse:

Ed. Zehder — Riga.

Dreschmaschinen für Handbetrieb und solche für Goepelbetrieb für 2, 4, 6, 8 und mehr Pferde nebst dazu gehörigen
Goepel; alle neuester und bester Construction aus angesuchtem bestem Material.

 *Alles unter Garantie.* 

Ferner: Pflüge aller Art, Saatdecker, Eggen, Säemaschinen, Heu-Kuchen, Getreidereinigungs-Maschinen, Häcksel-
maschinen, Haferquetschen, Rübenscheider, Heupressen etc. etc.

Locomobilen und Dampfmaschinen

aus der englischen Fabrik von **Richard Garretts und Sons** von 3, 6, 8 und 10 Pferdestärken.

Cataloge und Preiscurants versendet gratis.

Nishny - Nowgorod 1896. — Goldene

ESTICA

A-1842

Russia Fahrradwerke

A. Leutner & Co.

Riga,

gegründet 1868,

älteste und grösste Fabrik Russlands

Jahresproduktion: 5000 Fahrräder, Arbeiterzahl: 350

empfehlen ihre
rühmlichst bekannten Rus-
sia - Fahrräder in jeder
Preislage unter vollster
Garantie



Fabrik: Riga, Alexandersstr. 129/31.

Eigene Niederlagen: Theaterboulevard
Nr. 7, St.-Petersburg, Moskau, Kiew, Warschau
und Jurjew.

Special-Abtheilung:

Reichassortirtes Lager der vormals Barthelmes'schen
Gewehr-Niederlage.

Theaterboulevard Nr. 7.